



FORZA 9800 Slushie & IceCream

Esti keel

Español

Français

Hrvatski

Bosanski

Italiano

Latviešu valoda

Lietuvių kalba

Magyar

Polski

Română

Slovenščina

Srpski

Crnogorski

Ελληνικά

Українська мова

SLUSHIMASIN KASUTUSJUHEND

MÁQUINA DE GRANIZADO MANUAL DE INSTRUCCIONES

MACHINE À GRANITAS MODE D'EMPLOI

SLUSHIE APARAT UPUTE ZA UPORABU

MACCHINA PER GRANITE MANUALE DI ISTRUZIONI

GRANITAS MAŠINA ROKASGRĀMATA

GRANITOS APARATOS INSTRUKCIJŲ VADOVAS

GRANITA GÉP HASZNALATI ÚTMUTATÓ

MASZYNA DO GRANITY INSTRUKCJA OBSŁUGI

MAŠINĀ DE GRANITA INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

STROJ ZA GRANITA NAVODILA

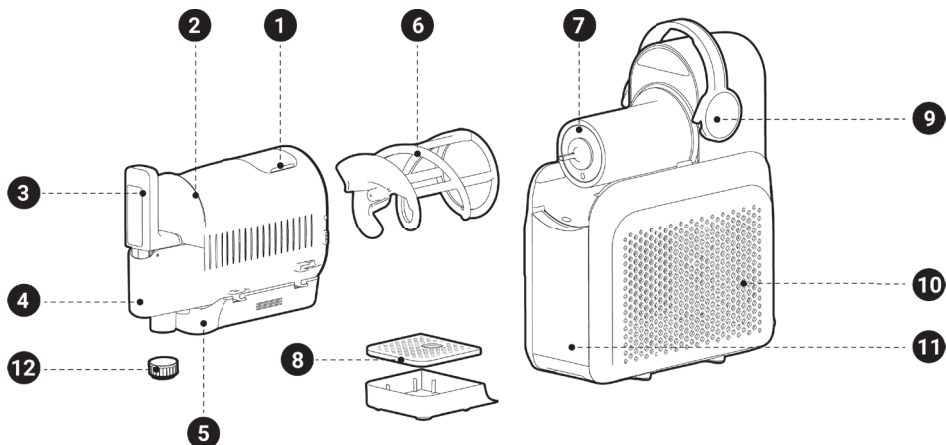
SLUSHIE MAŠINA UPUTSTVO ZA UPOTREBU

ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΓΙΑ GRANITA ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

ПРИСТРІЙ ДЛЯ GRANITY ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

■ Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Siempre lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y de uso antes de utilizar su artefacto por primera vez. Siempre debe estar incluido el manual del usuario. ■ Avant de mettre le produit en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi doit toujours être fourni avec le produit. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei. ■ Leggere sempre con attenzione le istruzioni di sicurezza ed uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Il manuale dell'utente deve essere sempre incluso. ■ Prieš naudodamies prietaisu pirmąjį kartą, visomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo būti jo naudotojo vadovas. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ Cititi întotdeauna instrucțiunile de siguranță și utilizare cu atenție înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată. Manualul utilizatorului trebuie să fie întotdeauna inclus. ■ Pred vklopom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvijek biti priloženo. ■ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε οπωσδήποτε τις οδηγίες ασφαλείας και χρήσης. Το εγχειρίδιο χρήστη πρέπει να περιλαμβάνεται πάντα στη συσκευασία. ■ Завжди уважно читайте інструкції з техніки безпеки та використання перед першим використанням пристрою. Посібник користувача повинен бути завжди включений.

**DESCRIPTION / BESCHREIBUNG / POPIS / KIRJELDUS / OPIS / APRAKSTS /
APRAŠYMAS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / OPIS / DESCRIERE / POPIS / OPIS / OPIS /
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ / ΟΠΙΣ**



Eesti keel

1. Easy-Fill kaas lihtsaks täitmiseks
2. Mahuti
3. Ergonoomiline käepide
4. Tila
5. Tilgakoguja pesa
6. Tigu
7. Jahutussilinder
8. Tilgaalus
9. Ülemine käepide
10. Jahutussüsteemi kate
11. Juhtpaneel
12. Silikoonist jäätise otsik

Español

1. Tapa Easy-Fill para un llenado fácil
2. Recipiente
3. Mango ergonómico
4. Boca vertedora
5. Ranura para bandeja de goteo
6. Sinfín
7. Cilindro de refrigeración
8. Bandeja para goteo
9. Asa superior
10. Cubierta del sistema de refrigeración
11. Panel de control
12. Boquilla de silicona para helados

Français

1. Couvercle Easy-Fill pour un remplissage simplifié
2. Récipient
3. Poignée ergonomique
4. Bec verseur

5. Espace pour bac d'égouttage
6. Escargot
7. Cylindre de refroidissement
8. Bac de récupération
9. Poignée supérieure
10. Couvercle du système de refroidissement
11. Panneau de commande
12. Accessoire en silicone pour crème glacée

Hrvatski

Bosanski

1. Poklopac s jednostavnim punjenjem za jednostavno punjenje
2. Posuda
3. Ergonomska ručka
4. Lijevak
5. Pretinac posude za skupljanje tekućine
6. Puž
7. Rashladni cilindar
8. Ladica za skupljanje tekućine
9. Gornja ručka
10. Poklopac rashladnog sustava
11. Upravljačka ploča
12. Silikonski aparat za sladoled

Italiano

1. Coperchio Easy-Fill per un riempimento agevole
2. Contenitore
3. Impugnatura ergonomica
4. Beccuccio
5. Alloggiamento del vassoio raccogliocce

6. Cocola

7. Cilindro di raffreddamento
8. Vassoio raccogli gocce
9. Maniglia superiore
10. Copertura del sistema di raffreddamento
11. Pannello di controllo
12. Bocchetta per gelato in silicone

Latviešu valoda

1. Vieglai pildāms vāks ērtakai pildīšanai
2. Trauks
3. Ergonomisks rokturis
4. Snipis
5. Pilienu paliktņa slots
6. Tārpa vārpsta
7. Dzesēšanas cilindrs
8. Pilienu paplāte
9. Augšējais rokturis
10. Dzesēšanas sistēmas pārsegss
11. Vadības panelis
12. Silikona saldejuma uzgalis

Lietuvių kalba

1. Lengvai užpildomas dangtelis, palengvinantis užpildymą
2. Talpyklė
3. Ergonominė rankena
4. Snaipelis
5. Lašų surinkimo dėžutės lizdas
6. Sraigė
7. Aušinimo cilindras
8. Lašėjimo padėklas
9. Viršutinė rankena
10. Aušinimo sistemos dangtis
11. Valdymo skydelis
12. Silikoninis ledų antgalis

Magyar

1. Easy-Fill fedél az egyszerű feltöltéshez
2. Edény
3. Ergonomikus markolat
4. Kiöntő csőr
5. Hely a csepegtető tálcának
6. Csiga
7. Hűtőhenger
8. Cseppgyűjtő edény
9. Felső fogantyú
10. Hűtőrendszer burkolata
11. Működtető panel
12. Szilikon jégkrém-tartó

Polski

1. Pokrywka Easy-Fill ułatwiająca napełnianie
2. Naczynie
3. Ergonomiczny uchwyt
4. Dziobek
5. Miejsce na miskę ociekową
6. Ślimak
7. Walec chłodzący
8. Miska ociekowa
9. Górna poręcz
10. Pokrywa układu chłodzenia
11. Panel sterowania
12. Silikonowa nasadka do lodów

Română

1. Capac Easy-Fill pentru umplere ușoară
2. Container
3. Mâner ergonomic
4. Buză de golire
5. Slot pentru tavă de scurgere
6. Melc
7. Cilindru de răcire
8. Tavă de scurgere
9. Mâner superior
10. Capac sistem de răcire
11. Panou de control
12. Duza pentru înghețată din silicon

Slovenščina

1. Pokrov Easy-Fill za enostavno polnjenje
2. Posoda
3. Ergonomski ročaj
4. Dulec
5. Prostor za odkapno pladnjo
6. Polž
7. Hladilni valj
8. Posodica za kapljanje
9. Zgornji ročaj
10. Pokrov hladilnega sistema
11. Upravljalna plošča
12. Silikonski nastavek za sladoleđ

Srpski

Crnogorski

1. Poklopac za lako punjenje za lako punjenje
2. Posuda
3. Ergonomska ručka
4. Levak
5. Odeljak za posudu za sakupljanje tečnosti
6. Puž
7. Rashladni cilindar
8. Posuda za sakupljanje tečnosti
9. Gornja ručka
10. Poklopac rashladnog sistema
11. Upravljačka ploča
12. Silikonski aparat za sladoleđ

Ελληνικά

1. Καπάκι Easy-Fill για εύκολο γέμισμα
2. Δοχείο
3. Εργονομική λαβή
4. Στόμιο εκροής
5. Υποδοχή για δίσκο συλλογής υγρών
6. Κοχλίας
7. Κύλινδρος ψύξης
8. Δίσκος στάλαξης
9. Κορυφαία λαβή
10. Κάλυμμα συστήματος ψύξης
11. Πίνακας ελέγχου
12. Ακροφύσιο σιλικόνης για παγωτό

Українська мова

1. Кришка Easy-Fill для легкого наповнення
2. Контейнер
3. Ергономічна ручка
4. Злив
5. Слот для піддону
6. Шнек
7. Охолоджувальний циліндр
8. Піддон
9. Верхня ручка
10. Кришка системи охолодження
11. Панель управління
12. Силиконовий насадок для морозива

OHUTUSJUHISED

Eesti keel

Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks!

Hoiatus: Juhendis sisalduvad ohutusabinõud ja juhised ei hõlma kõiki võimalikke tingimusi ja olukordasid. Kasutaja peab teadvustama, et terve mõistus, tähelepanu ja ettevaatus on tegurid, mida ei saa toodetesse integreerida. Seetõttu peab need tegurid tagama seadme kasutaja. Me ei vastutata transportimisel, mittenõuetekohasest kasutamisest, toitepinge kõikumisest või seadme mistahes osade vahetamisest või muutmisest põhjustatud kahjude eest. Ohutusjuhiste eiramine võib põhjustada isikukahju, varalist kahju, tulekahju või elektrilöögi.

Tulekahju või elektrilöögi riski eest kaitseks tuleb elektriseadmete kasutamisel rakendada põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas alljärgnevaid:

1. Veenduge, et toitevõrgu pingeline vastab seadme andmesildil näidatud pingega ning, et pistikupesa on nõuetekohaselt maandatud. Pistikupesa tuleb paigaldada vastavalt kehtivatele EL elektrieeskirjadele. Ühendage seadme pistik ainult nõuetekohasesse ja hästi hooldatud elektripaigaldisse.
2. Ärge kunagi kasutage kahjustatud elektrijuhtmega seadet, mittenõuetekohaselt töötavat seadet või kui see on rikkis, maha kukkunud või muul viisil kahjustatud. Kõik remondid, sealhulgas toitejuhtme asendused, teostatakse vastavas teeninduskeskuses! Ärge eemaldage seadme kaitsekatteid, see võib põhjustada elektrilööki!
3. Kaitse seadet otsese kokkupuute eest vee ja muude vedelikega, et vältida elektrilöögi või tulekahju tekkimist. Ärge kastke seadet, toitejuhte ega pistikupesa vette!
4. Toitekaabel ja pistik peavad olema kaitstud. Tuleb hoolitseda selle eest, et toitekaablile või pistikule ei asetataks esemeid, mis võivad kahjustada kaabli isolatsiooni või pistikut ennast. Kaabli kahjustamise vältimiseks veenduge, et see ei puutu seadme kompressoriga kokku ega ole selle läheduses.

5. **Hoiatus:** Seadet ei tohi vihma ega niiskuse kätte jätta. Ärge kasutage seadet väljas ega kõrge õhuniiskusega kohtades. Ärge asetage seadet otsese päikesevalguse kätte ega küttekehadele. Ärge puudutage toitekaablit või toodet märgade kätega. Elektrilöögi oht.
6. Toitejuhe peab olema lihtsalt juurdepääsetav. Ühendage toitekaabel otse eraldi pistikupesaga. Ärge kasutage splitterit ega pikendusjuhtmeid. Pistikupesa väljalülitamisel hoidke kinni pistikust, mitte toitekaablist. **ÄRGE PAIGUTAGE** seadme tagaküljele täiendavaid kaasaskantavaid pistikupesad ega kaasaskantavaid toiteallikaid.
7. Seade tuleb ühendada eraldi vooluvõrguga. Vältige toitejuhtme kokkupuutumist kuumade esemetega ja teravate servadega, ärge jätke seda vaiba alla ja ärge laske sellel rippuda üle riuli või laua.
8. Ärgelülitageseadetsissejäljatoitejuhtmevooluvõrkuühendamise ja lahtiühendamise abil. Pistikupesa lahti ühendamiseks haarake pistikupesa korpusest ja tõmmake see pistikupesast välja. Ärge kunagi ühendage pistikku lahti, haarates ja tõmmates paindlikku kaablit.
9. Kui seadmest tuleb ebatavalist lõhna või suitsu, ühendage see kohe vooluvõrgust ja pöörduge seadmega teeninduskeskusesse.
10. Asetage seade alati kindlale ja tasasele pinnale. Hoiatus: Veenduge, et seade on stabiilne.
11. Ärge asetage seadmele midagi ega katke seda. Ärge jätke seadet tuleohtlike ainete lähedusse ega puutuge nendega kokku. On tuleoht. Toitekaablit ei saa asendada. Kui juhe on kahjustatud, tuleb seade ära visata. Kompressori nõuetekohase toimimise ja ülekuumenemise vältimiseks hoidke seadme tagakülg ja küljed avatuna. Seadme küljed ja tagakülg peavad olema seinast 10 cm kaugusel. Seadme paigaldamisel veenduge, et toitejuhe ei oleks kinni jäänud ega kahjustatud. Hoiatus: Katte või seadme konstruktsiooni ventilatsioonivad peavad olema vabad.
12. Pärast seadme pakendist väljavõtmist veenduge, et seade oleks enne kasutusele võtmist vähemalt kaks tundi püstises asendis, et

- jahutusõlid saaksid konditsioneerimissüsteemis settida ja tagada parima töökvaliteedi.
13. Enne toote kasutamist eemaldage hoolikalt kõik pakendielemendid. Vastasel juhul võib toode tõsiselt kahjustuda. Kontrollige kogu sisu, et veenduda, et teil on olemas kõik seadme õigeks ja ohutuks kasutamiseks vajalikud osad.
 14. **Kasutage ainult** tootega kaasasolevaid või tootja soovitatud lisaseadmeid ja tarvikuid. Tootja poolt soovitatud või müüdnud lisaseadmete kasutamine võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või vigastusi.
 15. Laadimise ja kasutamise ajal hoidke käed, juuksed ja riided mahutist eemal.
 16. **ÄRGE** asetage seadmega kaasasolevaid mahuteid ega tarvikuid mikrolaineahju.
 17. **Hoiatus:** Sulatamise kiirendamiseks ärge kasutage mehaanilisi seadmeid ega muid vahendeid peale tootja soovitatud vahendite. **Hoiatus:** Ärge kahjustage jahutuskontuuri.
 18. **ÄRGE kahjustage jahutuskontuuri.** See hoiatus kehtib ainult seadmete kohta, mille jahutuskontuurid on kasutajale kättesaadavad.
 19. **ÄRGE** kasutage toiduainete hoidmiseks mõeldud seadme osades elektriseadmeid, kui need ei ole tootja poolt soovitatud tüüpi. **Hoiatus:** Ärge kasutage elektriseadmeid toiduainete ladustamiskohtades.
 20. **ÄRGE** lisage seadmesse külmutatud puuvilju, külmutatud köögivilju ega jääd.
 21. **ÄRGE** lisage seadmesse kuumi koostisosi.
 22. **ÄRGE KASTKE** mootori alust ega juhtpaneeli vette ega muudesse vedelikesse.
 23. **ÄRGE TÄITKE** mahutit üle MAX FILL märgini.
 24. **ÄRGE JÄTKE** seadet töötamise ajal järelevalveta.
 25. Enne töö alustamist veenduge, et kõik tööriistad on konteineritest eemaldatud. Nõude eemaldamata jätmine võib põhjustada nõude purunemist, inimeste vigastusi ja varalist kahju.

26. **ÄRGE KANDKE** seadet käepidemest. Hoidke seadet kinni, haarates seda mõlemalt poolt mootori aluse alt.
27. **ÄRGE TÖÖDELGE** kõvaid, lahtiseid koostisosi ega jääd. See seade ei ole mõeldud lahtiste külmutatud puuviljade, tahkete jääplokkide ega jääkuubikute töötlemiseks. Hoiatus: Täitke ainult joogiveega.
28. Hoidke seadet **ALATI** püstises asendis.
29. See seade on ettenähtud kasutamiseks kodusel majapidamises ja muudes sarnastes kohtades, sealhulgas:
- kaupluste, büroode ja teiste töökohtade kööginurgad,
 - hotellides, motellides ja muudes majutusasutustes külaliste poolt kasutatavad seadmed;
 - majutusasutustes kasutatavad seadmed;
 - toitlustusettevõtetes ja sarnastes mitteturustatavates keskkondades kasutatavad seadmed.
30. **HOIATUS:** See seade ei ole mõeldud kasutamiseks ärilistel eesmärkidel.
31. Ärge puudutage seadme töötamise ajal ühtegi liikuvat osa.
32. Ärge kunagi kallutage, liigutage ega üritage tühjendada veepaaki, kui seade on töös!
33. Puhastage toodet ainult kuiva lapiga. Puhastamiseks ärge kasutage lahusteid, vedeldajaid, abrasiivseid puhastusvahendeid ega traatlappe.
34. Seadme kasutamisel laste läheduses olge eriti ettevaatlikud.
35. Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed, füüsilise ja vaimse puudega isikud ning isikud, kellel puudub seadme kasutamise kogemus ja teadmised, tingimusel et neid juhendatakse ja/või juhendatakse seadme ohutu kasutamise osas, et nad mõistaksid selle kasutamisega seotud ohte. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega muul viisil hooldada ilma järelevalveta. Veenduge, et lapsed ja lemmikloomad hoiaksid toote töötamise ajal ohutus kauguses.
36. Lülitage seade alati välja ja võtke pistik pistikupesast, kui:
- seade ei tööta korralikult,
 - seade eritab ebatavalist lõhna või suitsu,

- seadme kokkupaneku, paigaldamise ja demonteerimise ajal,
- enne seadme puhastamist
- enne hooldamist,
- sa seda enam ei kasuta.

37. Tormide või muude ilmastikunähtuste korral ühendage seade vooluvõrgust lahti.

38. Tootja ja müüja ei vastuta ühegi otsese või kaudse kahju eest, mis on tekkinud eespool toodud juhiste eiramise, ebaõige paigaldamise, hoolduse, puhastamise või muu ebaõige käitlemise tagajärjel.



See sümbol näitab, et seade kasutab tuleohtlikku külmutusainet. Kui külmutusaine lekib ja puutub kokku välise süüteallikaga, on tuleoht.



Hoiatus: Tuleoht / kergesti süttivate materjalide olemasolu.



Ainult siseruumides ja koduseks kasutamiseks.

HOIATUS: ETTEVAATUST, TULEOHTLIK!

Tähelepanu: Tuleoht / kergesti süttivad materjalid

See seade kasutab külmutusainet (R290/26 g, SN/N/ST/T). Kui külmutusaine lekib või pääseb välja süttimisohhtlikku kohta, on tuleoht ja toode tuleb viivitamatult kasutusest kõrvaldada ja vooluvõrgust lahti ühendada.

Hoiatus: Jahutusüsteem sisaldab kõrgsurve jahutusvedelikku. Ärge süsteemi ega toodet rikkuda. Toote ja selle jahutusüsteemiga tohib töötada ainult kvalifitseeritud spetsialist.

Külmutusaine ja jahutusgaasid tuleb kõrvaldada nõuetekohaselt, kuna need võivad põhjustada silmakahjustusi või süttimist. Enne kõrvaldamist veenduge, et jahutuskontuuri torud ei ole kahjustatud. Kui jahutuskontuur on kahjustatud, vältige lahtist tuld ja süttimisohhtlikke allikaid. Ventileerige põhjalikult ruumi, kus seade asub.

Do not immerse in water! – Ärge kastke vette!

OHT LASTELE: Ärge lubage lastel mängida pakkematerjalidega. Ärge lubage lastel mängida plastkottidega. Lämpumise oht.

ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

1. Eemaldage seadmelt kogu pakkematerjal.
2. Pese kõik osad sooja veega ja pesuvahendiga.
3. Loputa põhjalikult ja lase kõik osad vabalt kuivada.
4. Puhastage juhtpaneel, mootori alus ja aurusti pehme lapiga. Enne kasutamist laske täielikult kuivada.
5. Asetage seade köögitasapinnale vähemalt 2 tundi enne kasutamist. See võimaldab külmutusainel settida ja tagab seadme ohutu ja optimaalse töö.

Märkus: Tarvikud on nõudepesumasinas pestavad, kuid neid ei tohi kuivatada kuuma õhuga.

JUHTPANEELI KASUTAMINE

Sisse/välja lülitamise nupp

Seadme sisselülitamiseks vajutage lihtsalt nuppu, väljalülitamiseks vajutage uuesti.

Alusta/peata ettevalmistus nupp

Programmi käivitamiseks klõpsake nuppu. Ooterežiimi naasmiseks hoidke nuppu 3 sekundit all. Praegu seatud programmi peatamiseks ja temperatuuri või muude seadete muutmiseks hoidke nuppu 3 sekundit all.

Temperatuuri seadistamise nupud /

Kasutage lumehelbe nuppe, et määrata temperatuur ja seega joogi lõplik konsistents. Madalam temperatuur (parempoolne helves) annab paksema ja külmema joogi, kõrgem temperatuur (vasakpoolne helves) tagab vedelama konsistentsi.

Hoja mõlemat ikooni 3 sekundit all, et vahetada Fahrenheiti ja Celsiuse vahel.

Viivatud käivitamine

Hoidke parempoolset lumehelbe ikooni ja pausinuppu 3 sekundit all, et aktiveerida viivatud käivitamise režiim. Algasaja saab määrata kuni 12 tundi ette, vaikumisi on samm 0,5 tundi.

- Parempoolne lumehelbes: suurendab aega 0,5 tunni võrra
- Vasak lumekristall: vähendab aega 0,5 tunni võrra

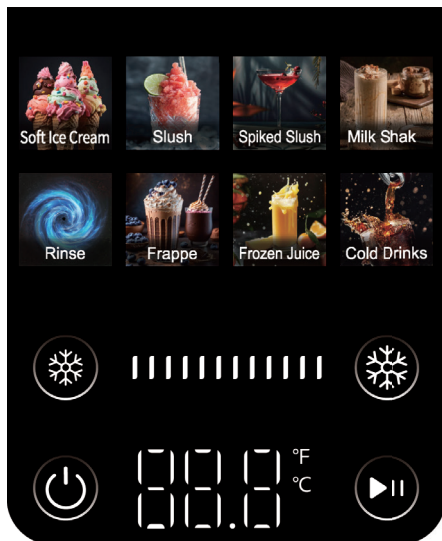
Seadme loputamine

Vajutage eelseadistatud nuppu **RINSE**, et alustada seadme loputusprogrammi, mille jooksul jahutus ei ole aktiveeritud.

Eelseadistatud nupud

Seitse eelseadistatud programmi seavad automaatselt ideaalse temperatuuri, et teie jääjoogid oleksid alati ideaalse konsistentsiga. Iga programm algab joogitüübile optimeeritud vaikumisi temperatuuril. Vajadusel saab temperatuuri vastavalt oma eelistustele veelgi reguleerida.

Eelseadistamine	Esialgne (optimaalne) temperatuur	Mõeldud	Joogi näide	Ärge asetage seadmesse
SOFT ICE CREAM		Maitsev kodune jäätis	Jäätis	Kõva jäätis
SLUSH		Muuda oma igapäevased joogid	Alkoholivabad joogid	Suhkruta joogid, karastusjoogid
SPIKED SLUSH		Alkohoolsed joogid	Margarita, roosa	
MILK SHAKE		Piima- ja koorejooke	Šokolaadipiim, piimakokteil	Must kohv ilma suhkruta
FRAPPE		Jäähõõbe joogide austajad	Jää kohv, frappé	Jogurtijook



Eelseadistamine	Esialgne (optimaalne) temperatuur	Mõeldud	Joogi näide	Ärge asetage seadmesse
FROZEN JUICE		Looduslikult magusad, puuviljased joogid	Apelsini-/õunamahl	Suhkruta mahlad
COLD DRINKS		Külm vesi ja muud joogid	Vesi	

NÕUTAV SUHKRUSISALDUS

Soovitavad väärtused

Enne kasutamist kontrollige joogi või segatud joogi etiketti, et veenduda, et suhkrusisaldus vastab allpool loetletud soovituslikele miinimumväärtustele:

Portsu suurus	Minimaalne kogusuhkrusisaldus
240 ml	8 g
355 ml	11 g
591 ml	18 g

Olulised märkused:

- Eelnevalt külmutatud koostisosad võivad maitseda magusamalt. Kas te muretsete, et jook on liiga magus? Pole vaja – pärast külmutamist ja purustamist jääb maitse vähem magus.
- Liiga vähe suhkrut või liiga palju alkoholi võib takistada jääkristallide õiget moodustumist. Kõik kasutatavad joogid peavad sisaldama vähemalt 4% suhkrut.

Kuidas õigesti määrata suhkrusisaldus märgistuse järgi:

Vyživa	per 100ml	Portsu suurus
Energia	235kJ/55kcal	
Tuky	0.5g	
Sodík	25g	
Sacharidy	11g	
z toho cukry*	5g	Kogusuhkrusisaldus (5 g vastab miinimumnõuetele)
Bílkoviny	0.65g	
Sůl	25mg	

Jookide suhkrusisalduse probleemide lahendamine:

- Madala suhkrusisalduse hoiatus:** Kui segu sisaldab liiga vähe suhkrut, hakkab jook külmuma. Seade annab iga minuti järel helisignaali, ekraanil kuvatakse veakood **E4** ja seade läheb 300-sekundilisele kaitse loendurile.
- Kui jook ei vasta minimaalse suhkru sisalduse nõuetele,** lisage igale portsjonile 1–2 supilusikatäit maitsestatud siirupit, mahla, suhkrut, datlipalmi suhkrut, kookospalmi suhkrut, vahtrasiirupit, agaavisiirupit, suhkru keedust või mett. Sega suhkur põhikoostisega hästi läbi enne seadmesse valamist. Käivitage seade uuesti, vajutades valitud programmi ja seejärel sama programmi uuesti, et see käivitada.

MÄRKUS: Suhkruasendajad ja kunstlikud magusained ei aita täita suhkru minimaalse või maksimaalse koguse nõuet.

ALKOHOLIJUOMADE VALMISTAMINE

Kange alkohol/destillaadid

Külmutatud kokteilide valmistades järgige allpool esitatud tabelit, kus on loetletud kange alkoholi (vodka, tequila jne) maksimaalne soovitatav kogus retsepti kogumahust.

Portsu suurus	Alkoholi maksimaalne kogus
700 ml	110 ml
1 liitrit	170 ml
1,4 liitrit	230 ml
1,8 liitrit	290 ml

Tabel on ainult juhend kange alkoholi (alkoholisisaldusega 35% või rohkem) tarbimiseks. Külmutatud kokteilide maitsete ideaalse tasakaalu saavutamiseks kasutage Spiked Slush režiimi. Kõik valmisjoogid (nt vein, õlu jne) peavad sisaldama alkoholi 2,8–16%.

Lahendused joogide alkoholisisalduse probleemidele:

- **Hoiatus kõrge alkoholi-/suhkrusisalduse kohta:** Kui segu sisaldab liiga palju alkoholi või suhkrut, tuvastab seade selle ja kuvab hoiatuse – temperatuuri indikaator tuled vilguvad ja ekraanile ilmub weakood E5.
- **Kui jook ületab maksimaalse alkoholikoguse:** Lisage igale portsjonile 1/4 tassi vett, soodat, toonikut, seltzerit või külma kohvi/teed, et jook lahjendada. Käivitage seade uuesti, vajutades valitud programmi ja seejärel sama programmi uuesti, et see käivitada.

Täiendavad näpunäited ja soovitused ettevalmistamiseks:

- Enne esimest kasutamist hoidke seadet vähemalt 2 tundi püstises asendis.
- Ärge lisage kuumi koostisosi.
- Ärge lisage jääd ega tahkeid koostisosi, nagu puuviljad, jäätis või külmutatud puuviljad.
- Eelnevalt külmutatud koostisosad maitsevad magusamalt – pärast külmutamist ja purustamist jääksid need vähem magusad.
- Kõik kasutatavad joogid peavad sisaldama vähemalt 4% suhkrut.
- Spiked Slush režiimi kasutamisel peab valmis joogis olema 2,8–16% alkoholi.
- Parimate tulemuste saavutamiseks lisage seadmesse jahutatud vedelikud või segud.
- Maksimaalse värskuse saavutamiseks jahutage klaasid enne serveerimist.
- Kasutage temperatuuri seadet, et saavutada ideaalne konsistents.
- Milkshake või Frappé programmi kasutamisel soovime jooki serveerida 30 minuti jooksul pärast programmi lõppu, et vältida vahutamist.
- Optimaalseks doseerimiseks täitke mahuti maksimaalse täitmismärgini (1,8 l).
- Seadet saab kasutada kuni 12 tundi järjest.
- Kõik osad, välja arvatud mootori alus, sealhulgas aurusti, võib pesta nõudepesumasinas – kuumõhukuivatust kasutamata.
- **Mis juhtub, kui jook ei muutu lõrtsiks?** Kui segu ei saavuta soovitud konsistentsi 60 minuti jooksul, tõstke temperatuuri ühe astme võrra. Oodake 10–15 minutit ja kontrollige konsistentsi. Kui see ei ole ikka veel ideaalne, tõstke temperatuuri veel ühe astme võrra. Korda protsessi, kuni saavutate soovitud tekstuuri.

Hoiatus:

Tooraine miinimumkogus: 2 tassi (450 ml)

Tooraine maksimaalne kogus: 8 tassi (1,8 l)

See seade **ei ole segisti**.

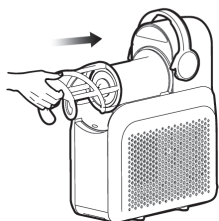
- **Ärge kasutage** jää purustamiseks ega jääkuubikute valmistamiseks.
- **Ärge valmistage** smuutisid ega töötlege kõvaid, lahtiseid koostisosi.
- **Ärge proovige** segada ega purustada tahkeid koostisosi ilma vedelikuta.

KASUTUSJUHEND

Oluline teave:

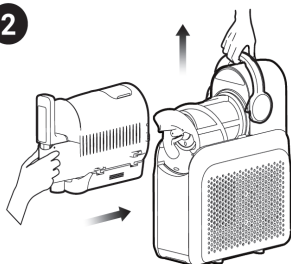
- Seadme kasutamiseks on vaja vähemalt 450 ml vedelikku.
- Konteineri maksimaalne mahutavus on 1,8 liitrit.
- Ärge lisage jääd ega tahkeid koostisosi, nagu puuviljad, jäätis või külmutatud puuviljad.
- Ärge lisage kuumi koostisosi.

1



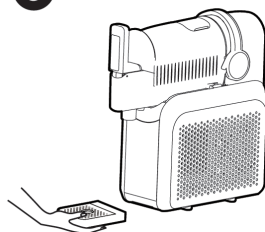
Lükake auger aurusti peale ja pöörake seda, kuni see lukustub tihvti külge.

2



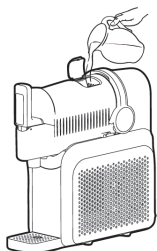
Kui ülemine käepide on püstises asendis, lükake konteiner kinnitatud auguri ja aurusti peale.

3



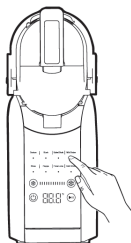
Asetage tilgakoguja mootori aluse ette, kuni see klõpsuga paika lukustub.

4



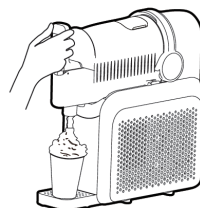
Ühendage seadme toitejuhe pistikupesaga. Avage mahuti kaas, valage vedelik sisse ja sulgege kaas uuesti.



5



Seadme sisselülitamiseks vajutage nuppu. Valige soovitud programm – seadistatakse vaikimisi/optimaalne joogi temperatuur. Kui seatud temperatuur on saavutatud, kostab seadmest helisignaali ja ekraanile ilmub sõna „Lõpp“.

6



Asetage klaas tilgakogujale äravoolukäepideme alla. Keerake pihusti lahti, pöörates seda  slushie jaoks, ja keerake see tagasi, pöörates seda  pehme jäätise jaoks. Väljutamiseks tõmmake käepidet aeglaselt. Selle peatamiseks vabastage see tagasi. Seadet saab kasutada kuni 12 tundi.

Olulised märkused:

- Kui seatud temperatuur on saavutatud, kostab kolm piiksu ja ekraanile ilmub sõna „End“ (Lõpp). Seade hoiab joogi ideaalse temperatuuri, nii et see on igal ajal serveerimiseks valmis.
- Joogi valmistamine võib võtta aega 15 kuni 60 minutit, sõltuvalt kasutatavatest koostisosadest, kogusest ja algtemperatuurist.
- Seade võib töötada kuni 12 tundi. Seejärel lülitub seade automaatselt välja ja annab kümme helisignaali.

HOOLDAMINE JA PUHASTAMINE

RINSE loputussükli kasutamine

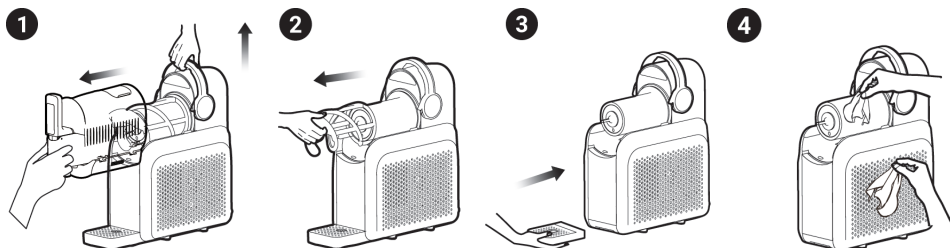
See režiim segab ilma jahutamiseta ja seda kasutatakse seadme läbipesuks. Pärast loputusprogrammi kasutamist peske kõik osad käsitsi või nõudepesumasinas, et seade oleks pärast iga kasutamist põhjalikult puhas.

- Serveeri ülejäänud purustatud jää.
- Peata praegune programm. Vajutage nuppu „Loputa“.
- Vala vett kuni maksimaalse täitmismärgini (1,8 l).
- Kohe pärast täitmist laske seadmest vesi aeglaselt välja.
- Väljalülitamiseks vajutage toitenuppu.

Märkus: Vesi voolab loputamise ajal kiiresti anumast välja. Kasutage vedeliku kogumiseks suurt klaasi või kaussi. Korrata vajaduse korral, kuni aurusti on jääkilludest puhas.

Lahtivõtmine ja puhastamine

Parimate tulemuste saavutamiseks kasutage enne kõigi osade lahtivõtmist ja puhastamist loputusprogrammi.



1 Avage ülemine käepide, kallutades seda ülespoole, ja tõmmake konteiner seadmest ettevaatlikult välja. Veenduge, et mahuti on kallutatud allapoole, et tagant ei voolaks välja jäänud vedelik. Pange kõrvale.

2 Eemaldage auger aurustist. Pange kõrvale.

3 Tilgakoguja kate on eemaldatav, mis muudab puhastamise lihtsaks.

4 Puhastage aurusti, aurusti all olev ala ja mootori alus desinfitseeriva vahendiga või sooja niiske lapiga. Pese kõik osad käsitsi kuumas seebivees või nõudepesumasinas. Korrata vajaduse korral, kuni pind on täielikult puhas.

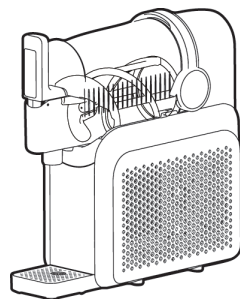
Hoiustamine

Enne seadme kokkupanekut või hoiulepanekut laske kõik osad täielikult kuivada. Ärge mähkige toitekaablit aluse ümber. Hoidke seade püsti asendis, kõik osad kinnitatuna. Seadet kandes hoidke seda mootori aluse alumisest osast. Ärge hoidke konteineris tooraineid.

Mootori taastamine

See seade on varustatud ohutussüsteemiga, mis kaitseb mootorit ja ülekandemehhanismi juhusliku ülekoormuse korral. Ülekoormuse korral mootor lülitub ajutiselt välja. Sellisel juhul toimige järgmiselt:

1. Ühendage seade vooluvõrgust lahti.
2. Lase umbes 15 minutit jahtuda.
3. Eemaldage kõik osad ja lisatarvikud. Kontrollige, et kruvkonveier ei ole tooraine jääkidega ummistunud.



Oluline teave:

- Veenduge, et te ei ületaks konteinerite maksimaalset mahutavust – see on kõige sagedasem ülekoormuse põhjus.
- Ärge kasutage jääkuubikuid ega jääplokke.
- Ärge valmistage smuutisid ega töötlege kõvaid või lahtiseid koostisosi.

PROBLEEMIDE LAHENDAMINE

Veakood	Probleem	Lahendus
E1	Konteiner ei ole kinnitatud.	Asendage konteiner: <ul style="list-style-type: none"> • Kui ülemine käepide on püstises asendis, lükake konteiner kinnitatud auguri ja aurusti peale. • Vajutage toitenuppu – kostab piiks ja vastav programm süttib, mis näitab, et seade on kasutusvalmis.
E2	Temperatuurianduri rike või lühis.	Pöörduge remondi või asendamise osas oma edasimüüja või volitatud teeninduskeskuse poole.
E3	Mootori ülekuumenemise kaitse aktiveeritud.	<ul style="list-style-type: none"> • Ühendage seade vooluvõrgust lahti. • Jäta umbes 15 minutiks jahtuma. • Kontrollige, et ümbritseva õhu temperatuur ei ületaks seadme soovitatavat töötemperatuuri (soovitatav 25 °C).

Veakood	Probleem	Lahendus
E4	Hoiatus madala suhkrusisalduse või mootori seiskumise kohta.	<p>Lülitage seade välja.</p> <ul style="list-style-type: none"> Kontrollige, et retsept sisaldab vähemalt 4% suhkrut. Kui kasutate valmistoit, kontrollige, et see ei sisalda ainult kunstlikke magusaineid ja et see sisaldab vähemalt 4% suhkrut. Täpsemad andmed on esitatud jaotises „Nõutav suhkrusisaldus“. Kui jook ei vasta miinimumnõuetele, lisage 1–2 supilusikatäit siirupit, mahla, suhkrut, datlipalmit, kookospalmit, vahtrasiirupit, agaavisiirupit, suhkruasiirupit või mett ühe portsjoni kohta. Taastage seadme töökorrasolek, vajutades vastavat programmi. Külmutatud joogi valmistamise jätkamiseks alustage programmi uuesti. <p>Ülekoormuse korral mootor peatub ajutiselt:</p> <ul style="list-style-type: none"> Ühendage seade vooluvõrgust lahti. Lase umbes 15 minutit jahtuda. Vala mahuti sisu välja. Eemaldage kõik osad ja lisatarvikud, kontrollige, et kruvi ei oleks toomaterjaliga ummistunud. Ühendage seade uuesti pistikupesaga ja paigaldage kõik osad tagasi. Palun jätkake toote kasutamist. <p>Hoiatus: Ärge lisage seadmesse külmutatud koostisosi ega jääd.</p>
E5	Hoiatus kõrge alkoholi- või suhkrusisalduse kohta.	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollige, et retsept sisaldab 2,8–16% alkoholi. Kui kasutate kanget alkoholi (alkoholisaldusega 35% või rohkem), kasutage suhet 110 ml 700 ml joogi kogumahust. Täpsemad andmed on esitatud peatükis „Alkoholsete jookide valmistamine“. Kui joogi alkoholisaldus ületab lubatud maksimumkoguse, lahjendage seda, lisades iga portsjoni kohta 1/4 tassi vett, soodavett, toonikut, gaseeritud vett või jahutatud kohvi/teed. Lülitage seade välja, vajutades programmiklahvi. Külmutatud joogi valmistamise jätkamiseks alustage programmi uuesti.
E6	Rikkis juhtpaneel või toiteplokk.	Pöörduge remondi või asendamise osas oma edasimüüja või volitatud teeninduskeskuse poole.

Hoiatus: Elektrilöögi ja juhusliku käivitumise ohu vähendamiseks lülitage seade välja ja ühendage see vooluvõrgust enne mis tahes veaotsingut.

TEHNILISED ANDMED

Nimipinge ja sagedus

220–240 ~ 50 Hz

Sisendvõimsus

220 W

Toide

2,5 A

Kaitseklass elektrilöögi vastu

I

Isolatsioonivaht

TSÜKLOPENTAAN

Jahutusaine**Kliimaklass**

R290 / 26 g

SN/N/ST/T

Energiatarve ooteolekus on < 0,50 W

KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakkekiled, PE kotid, plastist osad – visake plasti utiliseerimiskonteineritesse.

TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÕÕEA LÕPUS**Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)**

Näidatud sümbol tootel või pakendil tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejäätmeid. Viige toode elektri- ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma tootele nõuetekohase ringlussevõtu. Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.



08/05



See toode vastab Euroopa Liidu elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse direktiivi nõuetele.

Kasutusjuhend on kättesaadav Internetis www.ecg-electro.eu veebilehel.

Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on kaitstud.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Lea con atención y guarde para un uso futuro!

Advertencia: Las medidas e instrucciones de seguridad incluidas en este manual no cubren todas las condiciones y situaciones posibles. El usuario debe comprender que el sentido común, la precaución y el cuidado son factores que no pueden ser incorporados en ningún producto. Por lo tanto, estos factores deben ser garantizados por el/los usuario(s) que usa(n) y opera(n) este artefacto. No somos responsables por daños causados durante el envío, por el uso incorrecto, variaciones del voltaje, ni modificación o ajuste de cualquier parte del artefacto. Si no se cumplen las instrucciones de seguridad, se podrían provocar lesiones personales, daños a la propiedad, incendio o descarga eléctrica.

Para protegerse contra riesgo de incendio o descarga eléctrica, debe tomar precauciones básicas mientras usa artefactos eléctricos, incluso lo siguiente:

1. Asegúrese de que el voltaje en su tomacorriente corresponda con el voltaje provisto en la etiqueta del artefacto y de que el tomacorriente tenga la descarga a tierra correcta. El tomacorriente eléctrico debe ser instalado de acuerdo con los códigos eléctricos aplicables según los estándares europeos (EN). Conecte el enchufe eléctrico del aparato únicamente a una instalación eléctrica adecuada y en buen estado.
2. Nunca use el artefacto si el cable de alimentación está dañado, si el artefacto no está funcionando correctamente o si se rompió, se cayó o está dañado de alguna manera. ¡Todas las reparaciones o ajustes, incluso los reemplazos de cable, deben ser realizados por un taller de reparaciones autorizado! ¡No elimine las cubiertas protectoras del artefacto, hay riesgo de descarga eléctrica!
3. Proteja el artefacto del contacto directo con agua y otros líquidos para prevenir lesiones por descarga eléctrica o incendio. ¡No sumerja el artefacto, el cable de alimentación ni el enchufe en agua!

4. El cable de alimentación y el enchufe deben protegerse. Se debe tener cuidado de no colocar objetos sobre el cable de alimentación o el enchufe que puedan dañar el aislamiento del cable o el propio enchufe. Para prevenir daños al cable de alimentación, asegúrese de que no esté cerca ni entre en contacto con el compresor del artefacto.
5. **Advertencia:** El aparato no debe exponerse a la lluvia ni a la humedad. No use el artefacto al aire libre ni en áreas con mucha humedad. No exponga el artefacto a la luz solar directa ni lo coloque cerca de dispositivos calefactores. No toque el cable ni el artefacto con las manos húmedas. Riesgo de descarga eléctrica.
6. El enchufe del cable de alimentación debe ser fácilmente accesible. Enchufe el cable de alimentación directamente en una toma de corriente independiente. No utilice divisores ni cables alargadores. Al desenchufarlo, sujete el enchufe, no el cable de alimentación. **NO COLOQUE** enchufes portátiles adicionales ni fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del aparato.
7. El artefacto se debe enchufar por separado. El cable no deberá tocar piezas calientes, estar ubicado sobre bordes afilados ni colgar de estanterías o mesas.
8. No encienda ni apague el artefacto conectando o desconectando el cable de alimentación. Para desconectar el enchufe, sujete el cuerpo y sáquelo de la toma. Nunca desconecte el enchufe agarrando y tirando del cable flexible.
9. Si el artefacto emite un olor anormal o humo, desenchúfelo de inmediato y llévelo a un centro de reparaciones.
10. Siempre coloque el artefacto sobre una superficie sólida y nivelada. Advertencia: Asegúrese de que el aparato esté estable.
11. No coloque nada sobre el artefacto ni lo cubra. No deje el artefacto cerca de ni en contacto con sustancias inflamables. Existe riesgo de incendio. El cable de alimentación no se puede sustituir. Si el cable está dañado, debe desechar el aparato. Para garantizar que el compresor funcione correctamente y no se sobrecaliente, mantenga la parte trasera y los laterales de la unidad abiertos. Los

laterales y la parte trasera de la unidad deben estar a 10 cm de distancia de la pared. Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni se dañe. **Advertencia:** Es necesario mantener libres las aberturas de ventilación de la cubierta o de la estructura del aparato.

12. Después de desembalar la unidad de la caja, asegúrese de que permanezca en posición vertical durante al menos dos horas antes de ponerla en funcionamiento, de modo que los aceites refrigerantes se asienten en el sistema de aire acondicionado y garanticen el mejor rendimiento.
13. Antes de utilizar el producto, retire cuidadosamente todos los elementos del embalaje. De lo contrario, el producto podría sufrir daños graves. Compruebe todo el contenido para asegurarse de que dispone de todas las piezas necesarias para el funcionamiento correcto y seguro del aparato.
14. Utilice **ÚNICAMENTE** los accesorios y complementos suministrados con el producto o recomendados por el fabricante. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
15. Mantenga las manos, el cabello y la ropa alejados del contenedor durante la carga y el funcionamiento.
16. **NO** coloque los recipientes ni los accesorios suministrados con el aparato en el horno microondas.
17. **Advertencia:** Para acelerar el proceso de descongelación, no utilice dispositivos mecánicos ni otros medios distintos a los recomendados por el fabricante. **Advertencia:** No dañe el circuito de refrigeración.
18. **NO dañe el circuito de refrigeración.** Esta advertencia solo se aplica a los aparatos con circuitos de refrigeración accesibles para el usuario.
19. **NO** utilice aparatos eléctricos en las partes del electrodoméstico destinadas al almacenamiento de alimentos, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante. **Advertencia:** No utilice aparatos eléctricos en el área de almacenamiento de alimentos.
20. **NO** añada fruta congelada, verduras congeladas ni hielo al aparato.

21. **NO** añade ingredientes calientes al aparato.
22. **NO SUMERJA** la base del motor ni el panel de control en agua u otros líquidos.
23. **NO LLENE** el recipiente por encima de la marca MAX FILL (llenado máximo).
24. **NUNCA** deje el aparato sin vigilancia durante su funcionamiento.
25. Antes de comenzar a utilizar el aparato, asegúrese de que se han retirado todos los utensilios de los recipientes. Si no se retiran los utensilios, se pueden romper los recipientes y causar lesiones a las personas y daños a la propiedad.
26. **NO TRANSPORTE** el dispositivo por el asa. Sujete la unidad agarrándola por ambos lados debajo de la base del motor.
27. **NO PROCESEN** ingredientes duros, sueltos o hielo. Este aparato no está diseñado para procesar fruta congelada suelta, bloques de hielo sólidos ni cubitos de hielo. Advertencia: Llene solo con agua potable.
28. Mantenga **SIEMPRE** el dispositivo en posición vertical.
29. Este artefacto está destinado para uso doméstico y en áreas similares, incluso:
 - espacios de cocinas en comercios, oficinas y otros lugares de trabajo;
 - artefactos usados por huéspedes en hoteles, moteles y otros establecimientos residenciales;
 - artefactos usados en establecimientos Bed & Breakfast;
 - artefactos usados en servicios de comida y otros entornos que no sean tiendas.
30. **ADVERTENCIA:** Este artefacto no está diseñado para uso comercial.
31. No toque ninguna pieza móvil del artefacto durante el funcionamiento.
32. ¡Nunca incline, mueva ni trate de vaciar el depósito de agua cuando el artefacto está en funcionamiento!
33. Limpie el producto únicamente con un paño seco. No utilice disolventes, diluyentes, limpiadores abrasivos ni estropajos metálicos para la limpieza.

34. Preste mucha atención cuando use el artefacto cerca de niños.
35. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas y mentales limitadas, así como por personas sin experiencia ni conocimientos sobre el aparato, siempre que se proporcione supervisión y/o instrucción con respecto al uso del aparato de forma segura para que se comprendan los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con este aparato. Los niños no pueden limpiar ni realizar ningún otro tipo de mantenimiento del aparato sin supervisión. Asegúrese de que los niños y las mascotas se mantengan a una distancia segura del producto durante su funcionamiento.
36. Siempre apague y desenchufe el artefacto si:
- el artefacto no funciona de manera adecuada,
 - el artefacto emite un olor inusual o humo,
 - durante el montaje, la instalación y el desmontaje del aparato,
 - antes de limpiar el aparato,
 - antes de realizar el mantenimiento,
 - ya no lo usa.
37. Desconecte el aparato de la red eléctrica durante tormentas u otros fenómenos.
38. El fabricante y el vendedor no se hacen responsables de ningún daño directo o indirecto causado por el incumplimiento de las instrucciones anteriores, la instalación, el mantenimiento, la limpieza u otra manipulación inadecuada del producto.



Este símbolo indica que el aparato utiliza un refrigerante inflamable. En caso de fuga de refrigerante y contacto con una fuente de ignición externa, existe riesgo de incendio.



Advertencia: Riesgo de incendio / presencia de materiales inflamables.



Solo para uso doméstico y en interiores.

ADVERTENCIA: ¡PRECAUCIÓN, PELIGRO DE INCENDIO!**Atención: Riesgo de incendio / materiales inflamables**

Este aparato utiliza un refrigerante (R290/26 g, SN/N/ST/T). Si el refrigerante se fuga o se escapa en un lugar donde existe riesgo de ignición, existe peligro de incendio, por lo que debe dejar de utilizar el producto inmediatamente y desconectarlo de la red eléctrica.

Advertencia: El sistema de refrigeración contiene refrigerante a alta presión. No manipule el sistema ni el producto. Solo un profesional cualificado puede trabajar en el producto y su sistema de refrigeración.

Los gases refrigerantes y refrigerantes deben eliminarse adecuadamente, ya que pueden causar lesiones oculares o incendios. Antes de desecharlo, asegúrese de que las tuberías del circuito de refrigeración no estén dañadas. Si el circuito de refrigeración está dañado, evite las llamas abiertas y las fuentes de ignición. Ventile bien la habitación en la que se encuentra el aparato.

Do not immerse in water!

PELIGRO PARA LOS NIÑOS: Los niños no deben jugar con el material de empaque. No permita que los niños jueguen con las bolsas plásticas. Riesgo de sofocación.

ANTES DEL PRIMER USO

1. Retire todo el material de embalaje del aparato.
2. Lave todas las piezas en agua tibia con detergente.
3. Enjuague bien y deje que todas las piezas se sequen al aire libre.
4. Limpie el panel de control, la base del motor y el evaporador con un paño suave. Deje que se seque completamente antes de usarlo.
5. Coloque el aparato sobre la encimera de la cocina al menos 2 horas antes de comenzar. Esto permite que el refrigerante se asiente y garantiza que el aparato funcione de forma segura y óptima.

Nota: Los accesorios se pueden lavar en el lavavajillas, pero no deben secarse con aire caliente.

FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE CONTROL**Botón de encendido/apagado** 

Simplemente presione para encender el aparato y vuelva a presionar para apagarlo.

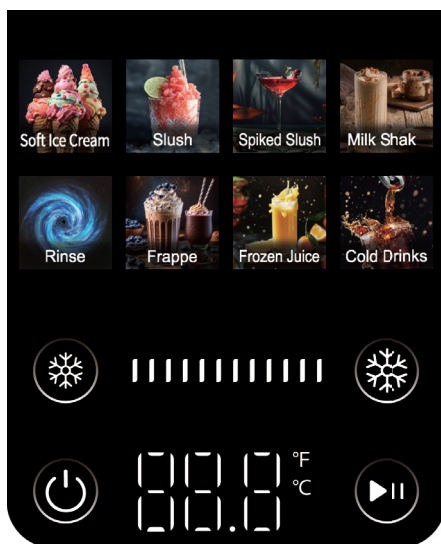
Botón de inicio/pausa de preparación 

Haga clic en el botón para iniciar el programa. Para volver al modo de espera, mantenga pulsado el botón durante 3 segundos. Para pausar el programa actualmente seleccionado y cambiar la temperatura u otros ajustes, mantenga pulsado el botón durante 3 segundos.

Botones de ajuste de temperatura 

Utilice los botones con forma de copo de nieve para ajustar la temperatura y, por lo tanto, la consistencia final de la bebida. Una temperatura más baja (copos de la derecha) creará una bebida más espesa y fría, mientras que una temperatura más alta (copos de la izquierda) garantizará una consistencia más líquida.

Mantenga pulsados ambos iconos durante 3 segundos para cambiar entre Fahrenheit y Celsius.



Configuración del inicio diferido

Mantenga pulsado el icono del copo de nieve derecho y el botón de pausa durante 3 segundos para activar el modo de inicio diferido. La hora de inicio se puede configurar con hasta 12 horas de antelación, con un incremento predeterminado de 0,5 horas.

- Copo de nieve derecho: aumente el tiempo en 0,5 horas.
- Copo de nieve izquierdo: reducción del tiempo en 0,5 horas.

Enjuague del aparato

Pulse el botón preestablecido **RINSE** para iniciar el programa de enjuague del aparato, durante el cual no se activará la refrigeración.

Botones preestablecidos

Siete programas preestablecidos ajustan automáticamente la temperatura ideal para obtener la consistencia perfecta de sus bebidas heladas. Cada programa comienza con la temperatura predeterminada optimizada para el tipo de bebida. Si es necesario, la temperatura se puede ajustar aún más según sus preferencias.

Preconfiguración	Temperatura inicial (óptima)	Destinado a	Ejemplo de una bebida	No introduzca en el aparato
SOFT ICE CREAM	■■■■■■■■■■	Cómo hacer un delicioso helado casero	Helado	Helado duro
SLUSH	■■■■■■■■■■	Transforme sus bebidas diarias	Bebidas no alcohólicas	Bebidas sin azúcar, refrescos
SPIKED SLUSH	■■■■■■■■■■	Bebidas alcohólicas	Margarita, rosado	
MILK SHAKE	■■■■■■■■■■	Bebidas lácteas y cremas	Leche con chocolate, batido	Café solo sin azúcar
FRAPPE	■■■■■■■■■■	Amantes de las bebidas de café helado	Café helado, frappé	Bebidas de yogur
FROZEN JUICE	■■■■■■■■■■	Bebidas afrutadas y naturalmente dulces.	Zumo de naranja/manzana	Zumos sin azúcar
COLD DRINKS	■■■■■■■■■■	Agua fría y otras bebidas	Agua	

CONTENIDO DE AZÚCAR REQUERIDO

Valores recomendados

Antes de consumirla, compruebe la etiqueta de la bebida o mezcla para asegurarse de que el contenido de azúcar cumple con los valores mínimos recomendados que se indican a continuación:

Tamaño de la ración	Contenido mínimo total de azúcar
240 ml	8 g
355 ml	11 g
591 ml	18 g

Notas importantes:

- Los ingredientes precongelados pueden tener un sabor más dulce. ¿Le preocupa que la bebida sea demasiado dulce? No es necesario: después de congelarlo y convertirlo en hielo picado, el sabor será menos dulce.

- Demasiado poco azúcar o demasiado alcohol pueden impedir que los cristales de hielo se formen correctamente. Todas las bebidas utilizadas deben contener al menos un 4 % de azúcar.

Cómo determinar correctamente el contenido de azúcar según la etiqueta:

Výživa	per 100ml	Tamaño de la ración
Energia	235kJ/55kcal	
Tuky	0.5g	
Sodík	25g	
Sacharidy	11g	
z toho cukry*	5g	Contenido total de azúcar (5 g cumple con los requisitos mínimos)
Bílkoviny	0.65g	
Sůl	25mg	

Solución de problemas relacionados con el contenido de azúcar en las bebidas:

- **Advertencia sobre bajo contenido en azúcar:** Si la mezcla contiene muy poco azúcar, la bebida comenzará a congelarse. El aparato emitirá un pitido cada minuto, la pantalla mostrará el código de error **E4y**, a continuación, el dispositivo entrará en una cuenta atrás de protección de 300 segundos.
- **Si la bebida no cumple con el requisito mínimo de azúcar,** añada 1-2 cucharadas de sirope aromatizado, zumo, azúcar, azúcar de dátiles, azúcar de coco, sirope de arce, agave, decocción de azúcar o miel a cada ración. Mezcle bien el azúcar con la mezcla básica antes de verterla en el aparato. Reinicie el electrodoméstico pulsando el programa seleccionado y, a continuación, vuelva a pulsar el mismo programa para iniciarlo.

NOTA: Los sustitutos del azúcar y los edulcorantes artificiales no ayudan a alcanzar la cantidad mínima o máxima de azúcar requerida.

PREPARACIÓN DE BEBIDAS ALCOHÓLICAS

Bebidas alcohólicas fuertes/destilados

Al preparar cócteles helados, siga la tabla siguiente, que indica la proporción máxima recomendada de alcohol fuerte (vodka, tequila, etc.) en relación con el volumen total de la receta.

Tamaño de la ración	Cantidad máxima de alcohol
700 ml	110 ml
1 litros	170 ml
1,4 litros	230 ml
1,8 litros	290 ml

Esta tabla solo sirve como guía para el consumo de bebidas alcohólicas fuertes (con un contenido igual o superior al 35 %).

Para lograr el equilibrio perfecto de sabores en sus cócteles helados, utilice el modo Spiked Slush.

Todas las bebidas listas para consumir (por ejemplo, vino, cerveza, etc.) deben tener un contenido alcohólico comprendido entre el 2,8 % y el 16 %.

Soluciones para los problemas relacionados con el contenido de alcohol en las bebidas:

- **Advertencia sobre el alto contenido de alcohol/azúcar:** Si la mezcla contiene demasiado alcohol o azúcar, el aparato lo detectará y mostrará una advertencia: las luces indicadoras de temperatura parpadearán y aparecerá el error E5 en la pantalla.
- **Si la bebida supera la cantidad máxima de alcohol:** Añada 1/4 de taza de agua, refresco, tónica, agua con gas o café/té frío a cada ración para diluir la bebida. Reinicie el electrodoméstico pulsando el programa seleccionado y, a continuación, vuelva a pulsar el mismo programa para iniciarlo.

Más consejos y recomendaciones para la preparación:

- Antes de utilizarlo por primera vez, deje el aparato en posición vertical durante al menos 2 horas.
- No añada ingredientes calientes.
- No añada hielo ni ingredientes sólidos como fruta, helado o fruta congelada.
- Los ingredientes precongelados tienen un sabor más dulce; después de congelarlos y convertirlos en hielo picado, el sabor será menos dulce.
- Todas las bebidas utilizadas deben contener al menos un 4 % de azúcar.
- Cuando utilice el modo Spiked Slush, las bebidas terminadas deben contener entre un 2,8 % y un 16 % de alcohol.
- Para obtener los mejores resultados, añada líquidos o mezclas fríos al aparato.
- Para obtener el máximo frescor, enfríe los vasos antes de servir.
- Utilice el ajuste de temperatura para conseguir la consistencia ideal.
- Cuando utilice los programas Milkshake o Frappé, recomendamos servir la bebida en los 30 minutos siguientes al final del programa para evitar que se forme espuma.
- Para una dosificación óptima, llene el recipiente hasta la marca de llenado máximo (1,8 l).
- El aparato puede funcionar hasta 12 horas seguidas.
- Todas las piezas, excepto la base del motor, incluido el evaporador, se pueden lavar en el lavavajillas, sin utilizar el secado con aire caliente.
- **¿Qué pasa si la bebida no se convierte en granizado?** Si la mezcla no alcanza la consistencia deseada después de 60 minutos, aumente la temperatura un nivel. Espere entre 10 y 15 minutos y compruebe la consistencia. Si aún no es ideal, aumente la temperatura un nivel más. Repita el proceso hasta conseguir la textura deseada.

Advertencia:

Cantidad mínima de materias primas: 2 tazas (450 ml)

Cantidad máxima de materias primas: 8 tazas (1,8 l)

Este dispositivo **no es una licuadora**.

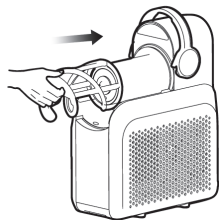
- **No lo utilice** para triturar hielo ni para procesar cubitos de hielo.
- **No prepare** batidos ni procese ingredientes duros o sypké.
- **No intente** mezclar ni triturar ingredientes sólidos sin líquido.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Importante:

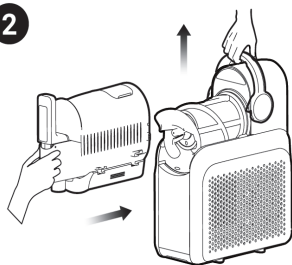
- Se requiere un mínimo de 450 ml de líquido para utilizar el aparato.
- La capacidad máxima del recipiente es de 1,8 litros.
- No añada hielo ni ingredientes sólidos como fruta, helado o fruta congelada.
- No añada ingredientes calientes.

1



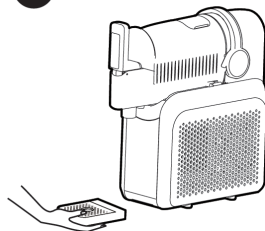
Deslice el sinfín sobre el evaporador y gírelo hasta que encaje en el pasador.

2



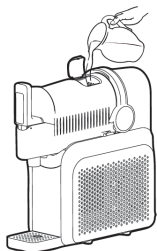
Con el asa superior en posición vertical, deslice el recipiente sobre el sinfín y el evaporador acoplados.

3



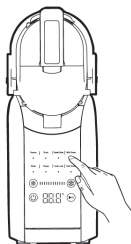
Inserte la bandeja de goteo delante de la base del motor hasta que encaje en su sitio.

4



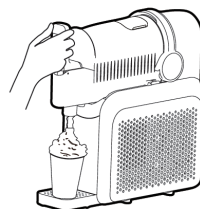
Enchufe el artefacto en un tomacorriente eléctrico. Abra la tapa del recipiente, vierta el líquido y vuelva a cerrar la tapa.

5



Presione el botón para encender el aparato. Seleccione el programa deseado: se ajustará la temperatura predeterminada/óptima de la bebida. Cuando se alcanza la temperatura establecida, el aparato emite un pitido y aparece «Fin» en la pantalla.

6



Coloque el vaso en la bandeja de goteo situada debajo del mango de drenaje. Desatornille la boquilla girándola para granizados y, a continuación, vuelva a atornillarla girándola para helados cremosos. Para dispensar, tire lentamente de la palanca. Para detenerlo, suéltelo. El aparato puede funcionar hasta 12 horas.

Notas importantes:

- Cuando se alcance la temperatura establecida, sonarán tres pitidos y aparecerá «Fin» en la pantalla. El aparato mantendrá la temperatura ideal de la bebida para que esté lista para servir en cualquier momento.
- La preparación de la bebida puede tardar entre 15 y 60 minutos, dependiendo de los ingredientes utilizados, el volumen y la temperatura inicial.
- El aparato puede funcionar hasta 12 horas. A continuación, se apagará automáticamente y emitirá diez pitidos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Uso del ciclo de enjuague RINSE

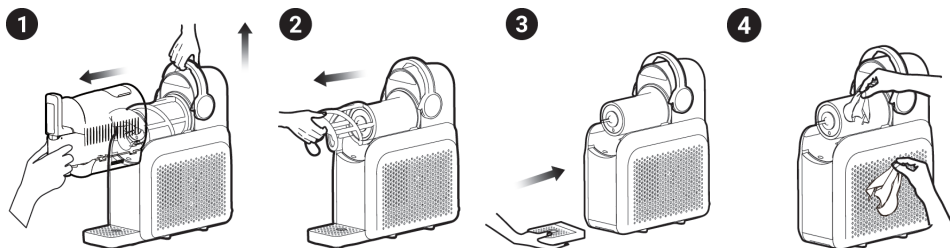
Este modo realiza la mezcla sin enfriamiento y se utiliza para limpiar el dispositivo. Después de utilizar el ciclo de enjuague, lave todas las piezas a mano o en el lavavajillas para limpiar a fondo el aparato después de cada uso.

- Sirva el resto del hielo picado.
- Detenga el programa actual. Pulse el botón «Enjuagar».
- Vierta agua hasta la marca de llenado máximo (1,8 l).
- Inmediatamente después de llenarlo, vacíe lentamente el agua del aparato.
- Presione el botón de encendido para apagar el aparato.

Nota: El agua se vaciará rápidamente del recipiente durante el enjuague. Utilice un vaso grande o un bol para recoger el líquido. Repita el proceso tantas veces como sea necesario hasta que el evaporador quede libre de trozos de hielo.

Desmontaje y limpieza

Para obtener los mejores resultados, utilice un ciclo de enjuague antes de desmontar y limpiar todas las piezas.



1 Desbloquee la manija superior inclinándola hacia arriba y extraiga con cuidado el recipiente del aparato. Asegúrese de que el recipiente esté inclinado hacia abajo para que el líquido restante no se derrame por la parte trasera. Deje a un lado.

2 Retire el sinfín del evaporador. Deje a un lado.

3 La cubierta de la bandeja de goteo se puede retirar para facilitar su limpieza.

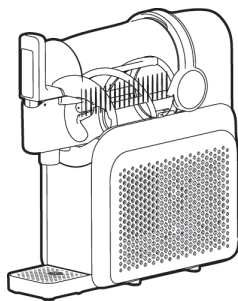
4 Limpie el evaporador, la zona situada debajo del evaporador y la base del motor con un desinfectante o un paño húmedo y caliente. Lave todas las piezas a mano con agua caliente y jabón o en el lavavajillas. Repita el proceso tantas veces como sea necesario hasta que quede completamente limpio.

Almacenamiento

Deje que todas las piezas se sequen completamente antes de volver a montar o guardar el aparato.

No enrolle el cable de alimentación alrededor de la base. Guarde el aparato en posición vertical con todas las piezas acopladas. Cuando transporte el aparato, sujételo por la parte inferior de la base del motor.

No almacene materias primas dentro del contenedor.



Reinicio del motor

Este aparato está equipado con un sistema de seguridad que protege el motor y el mecanismo de transmisión en caso de sobrecarga accidental. Si se produce una sobrecarga, el motor se apagará temporalmente. En este caso, proceda de la siguiente manera:

1. Desenchufe el aparato de la toma de corriente.
2. Deje enfriar durante aproximadamente 15 minutos.
3. Retire todas las piezas y accesorios. Compruebe que el transportador de tornillo no esté bloqueado por residuos de materia prima.

Importante:

- Asegúrese de no exceder la capacidad máxima del contenedor, ya que esta es la causa más común de sobrecarga.
- No utilice cubitos de hielo ni bloques de hielo.
- No prepare batidos ni procese ingredientes duros o sueltos.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Código de error	Problema	Solución
E1	El contenedor no está conectado.	Reemplace el recipiente: <ul style="list-style-type: none"> • Con el asa superior en posición vertical, deslice el recipiente sobre el sinfín y el evaporador acoplados. • Pulse el botón de encendido: oír un pitido y se iluminará el programa correspondiente, lo que indica que el aparato está listo para su uso.
E2	Fallo del sensor de temperatura o cortocircuito.	Póngase en contacto con su distribuidor o con un centro de servicio autorizado para su reparación o sustitución.
E3	Protección contra sobrecalentamiento del motor activada.	<ul style="list-style-type: none"> • Desenchufe el aparato de la toma de corriente. • Déjelo enfriar durante unos 15 minutos. • Compruebe que la temperatura ambiente no supere la temperatura de funcionamiento recomendada para el aparato (25 °C recomendados).

Código de error	Problema	Solución
E4	Advertencia de bajo nivel de azúcar o parada del motor.	<p>Apague el artefacto.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que la receta contenga al menos un 4 % de azúcar. • Si utiliza una bebida preparada, compruebe que no contenga solo edulcorantes artificiales y que contenga al menos un 4 % de azúcar. Para más detalles, consulte la sección «Contenido de azúcar requerido». • Si la bebida no cumple con los requisitos mínimos, añada 1-2 cucharadas de sirope, zumo, azúcar, azúcar de dátiles, azúcar de coco, sirope de arce, agave, sirope de azúcar o miel por ración. • Restablezca el aparato pulsando el programa correspondiente. Para reanudar la preparación de la bebida helada, reinicie el programa. <p>Si se produce una sobrecarga, el motor se detendrá temporalmente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desenchufe el aparato de la toma de corriente. • Deje enfriar durante aproximadamente 15 minutos. • Vierta el contenido del recipiente. • Retire todas las piezas y accesorios, compruebe que el tornillo no esté bloqueado por materias primas. • Vuelva a enchufar el aparato a la toma de corriente y vuelva a montar todas las piezas. Por favor, continúe utilizando el producto. <p>Advertencia: No añada ingredientes congelados ni hielo al aparato.</p>
E5	Advertencia sobre el alto contenido de alcohol o azúcar.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que la receta contenga entre un 2,8 % y un 16 % de alcohol. • Cuando utilice bebidas alcohólicas fuertes (con un contenido alcohólico del 35 % o superior), utilice una proporción de 110 ml por cada 700 ml del volumen total de la bebida. Para más detalles, véase la sección titulada «Preparación de bebidas alcohólicas». • Si la bebida supera el contenido máximo de alcohol permitido, dilúyala añadiendo 1/4 de taza de agua, soda, tónica, agua con gas o café/té frío por cada ración. • Restablezca el aparato pulsando el botón del programa. Para reanudar la preparación de la bebida helada, reinicie el programa.
E6	Placa de control o módulo de alimentación defectuosos.	Póngase en contacto con su distribuidor o con un centro de servicio autorizado para su reparación o sustitución.

Advertencia: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica y de puesta en marcha accidental, apaguen el aparato y desconéctenlo de la red eléctrica antes de comenzar cualquier operación de reparación.

INFORMACIÓN TÉCNICA

Voltaje nominal y frecuencia:	220-240 ~ 50 Hz
Potencia de entrada	220 W
Alimentación	2.5 A
Clase de protección contra descarga eléctrica	I
Espuma aislante	CICLOPENTANO
Refrigerante	R290 / 26 g
Clase climática	SN/N/ST/T

Consumo de energía eléctrica en modo de espera es < 0,50 W

USO Y ELIMINACIÓN DE LOS DESECHOS

Papel para envolver y cartón corrugado: entregue a una chatarrería. Plástico de embalaje, bolsas de polietileno, elementos plásticos: arrójelos en los recipientes para reciclaje de plásticos.

ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (válido en los países miembros de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema implementado de reciclaje)

El símbolo representado en el producto o en el embalaje significa que el producto no será tratado como desecho doméstico. Entregue el producto en el sitio específico para reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Evite los efectos negativos en la salud humana y en el medioambiente reciclando apropiadamente su producto. El reciclaje contribuye a la preservación de los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este producto, consulte a su autoridad local, organización de procesamiento de desechos domésticos o en la tienda donde compró el producto.



08/05

Este producto cumple con los requisitos de la directiva de la UE acerca de la compatibilidad electromagnética y seguridad eléctrica.



El manual de funcionamiento está disponible en internet en www.ecg-electro.eu.

Nos reservamos la posibilidad de realizar cambios en el texto y en los parámetros técnicos.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement et conservez pour un usage futur!

Avertissement : les dispositions et consignes de sécurité figurant dans le présent manuel ne couvrent pas toutes les conditions et situations susceptibles de survenir. L'utilisateur doit comprendre que le bon sens, la prudence et le soin sont des facteurs ne pouvant être intégrés dans le produit. Ces facteurs sont donc à la charge de l'utilisateur/utilisatrice employant et entretenant cet appareil. Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages apparus pendant le transport, un usage inadéquat, une variation de tension électrique ou la modification ou intervention sur l'une des parties de l'appareil. Le non-respect des mesures de sécurité peut avoir pour conséquence des blessures, des dommages matériels, un incendie ou un danger d'électrocution.

Afin d'éviter le risque d'incendie ou d'électrocution, les précautions de base devraient toujours être respectées lors de l'utilisation d'appareils électriques, y compris les suivantes:

1. Veillez à ce que la tension de votre prise électrique corresponde à la tension figurant sur la plaque signalétique de l'appareil et que votre prise soit correctement reliée à la terre. La prise doit être installée selon la norme électrotechnique ČSN en vigueur. Veuillez brancher la fiche électrique de l'appareil uniquement à une installation électrique appropriée et en bon état.
2. N'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé, si l'appareil est en panne ou ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou a été endommagé d'une autre manière. Confiez toute réparation ou réglage, y compris le remplacement du câble d'alimentation, à un service après-vente professionnel! Ne démontez pas les caches de protection de l'appareil, risque d'électrocution!
3. Protégez l'appareil du contact direct avec l'eau ou d'autres liquides, afin d'éviter le risque d'électrocution ou d'incendie. Ne plongez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau!
4. Le câble d'alimentation et la fiche doivent être protégés. Il est important de veiller à ce qu'aucun objet susceptible d'endommager

l'isolation du câble ou la fiche elle-même ne soit posé sur le câble d'alimentation ou la fiche. Afin d'éviter un endommagement du câble, veillez à ce qu'il ne soit pas proche ou ne touche pas le compresseur de l'appareil.

5. **Avertissement** : L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou dans des environnements à fort taux d'humidité. N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil et ne le placez pas à proximité des systèmes chauffants. Ne touchez pas le câble d'alimentation ou l'appareil avec les mains mouillées. Risque d'électrocution.
6. La fiche du cordon d'alimentation doit rester facile d'accès. Branchez la fiche du câble d'alimentation directement dans une prise séparée. Veuillez ne pas utiliser de dérivations ou de rallonges. Lorsque vous débranchez l'appareil, veuillez tenir la fiche et non le câble d'alimentation. **VEUILLEZ NE PAS** brancher plusieurs prises multiples ou blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
7. L'appareil doit être branché à la prise de manière indépendante. L'alimentation ne doit pas être en contact d'éléments chauds, d'arêtes coupantes, sous la moquette ou suspendue depuis une étagère ou une table.
8. N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil en branchant ou en débranchant la fiche de la prise secteur. Pour débrancher la fiche, saisissez-la par le corps et retirez-la de la prise. Ne débranchez jamais la fiche en la saisissant et en tirant sur le câble flexible.
9. Si l'appareil dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée, débranchez-le immédiatement du secteur et apportez-le à un centre de service après-vente.
10. Placez toujours l'appareil sur une surface solide et plane. Avertissement : Veuillez vous assurer que l'appareil est stable.
11. Ne posez jamais rien sur l'appareil et ne le recouvrez pas. Ne laissez pas l'appareil à proximité ou en contact de substances inflammables. Il existe un danger d'incendie. Le câble d'alimentation n'est pas remplaçable. Si le cordon est endommagé, l'appareil doit être mis hors service. Pour garantir le bon fonctionnement du compresseur

et éviter toute surchauffe, veuillez maintenir l'arrière et les côtés de l'appareil dégagés. Les côtés et l'arrière de l'appareil doivent être espacés de 10 cm de la paroi. Lors de l'installation de l'appareil, veuillez vous assurer que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé. Avertissement : Les ouvertures d'aération dans le boîtier de l'appareil ou dans sa structure doivent être maintenues dégagées.

12. Après avoir déballé l'unité, veuillez vous assurer qu'elle reste en position verticale pendant au moins deux heures avant de la mettre en service afin que les huiles de refroidissement puissent se stabiliser dans le système de climatisation et garantir des performances optimales.
13. Avant d'utiliser le produit, veuillez retirer soigneusement tous les éléments de l'emballage. Dans le cas contraire, le produit pourrait subir des dommages importants. Veuillez vérifier tout le contenu afin de vous assurer que vous disposez de toutes les pièces nécessaires au bon fonctionnement et à la sécurité de l'appareil.
14. Veuillez utiliser **EXCLUSIVEMENT** les accessoires et pièces de rechange fournis avec le produit ou recommandés par le fabricant. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.
15. Lors du chargement et de l'utilisation, veuillez garder vos mains, vos cheveux et vos vêtements à l'écart du récipient.
16. **NE METTEZ PAS** les récipients ou accessoires fournis avec l'appareil au micro-ondes.
17. **Avertissement** : Pour accélérer le processus de dégivrage, veuillez ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens que ceux recommandés par le fabricant. **Avertissement** : Veuillez ne pas endommager le circuit de refroidissement.
18. **N'ENDOMMAGEZ PAS le circuit de refroidissement.** Cette remarque s'applique uniquement aux appareils équipés de circuits de refroidissement accessibles à l'utilisateur.

19. **N'UTILISEZ PAS** d'appareils électriques dans certaines parties de l'appareil de stockage des aliments à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant. **Avertissement** : Veuillez ne pas utiliser d'appareils électriques dans l'espace de stockage des aliments.
20. **Veillez ne pas** introduire de fruits congelés, de légumes congelés ou de glace dans l'appareil.
21. Veuillez **ne pas introduire** d'ingrédients chauds dans l'appareil.
22. Ne **PLONGEZ** pas la base du moteur ou le panneau de commande dans l'eau ou d'autres liquides.
23. **Veillez ne pas** remplir le récipient au-delà du repère MAX FILL.
24. **NE LAISSEZ JAMAIS** l'appareil sans surveillance pendant le fonctionnement.
25. Avant la mise en service, veuillez vous assurer que tous les ustensiles ont été retirés des récipients. Le non-retrait des ustensiles peut entraîner la fragmentation des récipients et causer des blessures aux personnes ainsi que des dommages matériels.
26. **NE PORTEZ PAS** l'appareil par la poignée. Tenez l'appareil en le saisissant des deux côtés sous la base du moteur.
27. **NE PAS TRAITER** les ingrédients durs et en vrac ou la glace. Cet appareil n'est pas conçu pour traiter des fruits congelés en vrac, des blocs de glace solide ou des glaçons. Avertissement : Remplir uniquement avec de l'eau potable.
28. **GARDEZ TOUJOURS** l'instrument en position verticale.
29. Cet appareil est destiné à un usage domestique et dans des locaux similaires, comme:
 - les coins-cuisine des magasins, bureaux et autres lieux de travail;
 - les appareils utilisés par les clients des hôtels, motels et autres systèmes d'hébergement;
 - les appareils utilisés dans les structures offrant l'hébergement avec petit déjeuner inclus;
 - les appareils utilisés dans les locaux de restauration et d'autres espaces non commerciaux.

30. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation professionnelle.
31. Lors du fonctionnement, ne touchez aucune partie mobile de l'appareil.
32. N'inclinez pas, ne déplacez pas l'appareil et n'essayez pas de vider le réservoir d'eau lorsque l'appareil est en service!
33. Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants, de diluants, de produits abrasifs ou de tampons métalliques pour le nettoyage.
34. Faites particulièrement attention si vous utilisez l'appareil à proximité des enfants.
35. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques et mentales limitées ou sans expérience ni connaissance de l'appareil, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité, afin que les dangers liés à son utilisation soient compréhensibles. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance pendant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil. Veuillez vous assurer que les enfants et les animaux domestiques se trouvent à une distance sécuritaire du produit pendant son fonctionnement.
36. Arrêtez toujours l'appareil et débranchez-le du secteur dans les cas suivants:
- l'appareil ne fonctionne pas correctement,
 - si une odeur anormale ou de la fumée s'échappe de l'appareil,
 - lors de l'assemblage, du montage et du démontage de l'appareil,
 - avant de nettoyer l'appareil,
 - avant un entretien,
 - si vous n'utiliserez plus l'appareil.
37. En cas d'orage ou d'autres phénomènes similaires, veuillez débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
38. Le fabricant et le distributeur déclinent toute responsabilité pour tout dommage direct ou indirect résultant du non-respect des

instructions ci-dessus, d'une installation, d'un entretien, d'un nettoyage ou d'une mauvaise manipulation du produit.



Ce symbole indique que l'appareil utilise un réfrigérant inflammable. En cas de fuite de réfrigérant et de contact avec une source d'inflammation externe, il existe un risque d'incendie.



Avertissement : Risque d'incendie / présence de matériaux inflammables.



À utiliser uniquement à l'intérieur et à domicile.

AVERTISSEMENT : Attention, risque d'incendie!

Attention : Risque d'incendie / matériaux inflammables

Cet appareil utilise un réfrigérant (R290/26 g, SN/N/ST/T). Si le réfrigérant fuit ou s'échappe à l'extérieur, où il pourrait présenter un risque d'inflammation, il existe un risque d'incendie. Dans ce cas, veuillez immédiatement cesser d'utiliser le produit et le débrancher du secteur.

Avertissement : Le système de refroidissement contient un fluide frigorigène sous haute pression. Veuillez ne pas manipuler le système ni le produit. Seule une personne qualifiée est autorisée à intervenir sur le produit et son système de refroidissement.

Le réfrigérant et les gaz réfrigérants doivent être éliminés de manière appropriée, car ils peuvent causer des blessures aux yeux ou s'enflammer. Avant de procéder à la mise au rebut, veuillez vous assurer que les conduites du circuit de refroidissement ne sont pas endommagées. En cas de dommage au circuit de refroidissement, veuillez éviter tout contact avec des flammes nues et des sources d'inflammation. Veuillez bien aérer la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.

Do not immerse in water! – Ne pas plonger dans l'eau!

DANGER POUR LES ENFANTS : Les enfants ne doivent pas jouer avec les matériaux d'emballage. Ne laissez pas les enfants jouer avec les sacs en plastique. Risque d'étouffement.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Veuillez retirer tout le matériel d'emballage de l'appareil.
2. Veuillez laver tous les composants à l'eau chaude avec un détergent.
3. Rincez soigneusement et laissez sécher toutes les pièces à l'air libre.
4. Nettoyez le panneau de commande, la base du moteur et l'évaporateur à l'aide d'un chiffon doux. Veuillez laisser sécher complètement avant utilisation.
5. Veuillez placer l'appareil sur le plan de travail de la cuisine au moins 2 heures avant la mise en marche. Le réfrigérant se stabilisera et l'appareil fonctionnera de manière sûre et optimale.

Remarque : Les accessoires sont lavables au lave-vaisselle, mais il est déconseillé d'utiliser le séchage à l'air chaud.

UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE

Bouton marche/arrêt

Appuyez simplement sur le bouton pour allumer l'appareil, appuyez à nouveau pour l'éteindre.

Bouton de démarrage/pause de la préparation

Veillez cliquer sur le bouton pour démarrer le programme. Pour revenir au mode veille, veuillez appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé pendant 3 secondes. Pour suspendre le programme actuellement sélectionné et modifier la température ou d'autres paramètres, veuillez maintenir le bouton enfoncé pendant 3 secondes.

Boutons de réglage de la température /

Les flocons vous permettent de régler la température et donc la consistance finale de la boisson. Une température plus basse (flocon de droite) permet d'obtenir une boisson plus dense et plus froide, tandis qu'une température plus élevée (flocon de gauche) garantit une consistance plus liquide.

En maintenant les deux icônes enfoncées pendant 3 secondes, vous passez de l'échelle Fahrenheit à l'échelle Celsius.

Configuration du démarrage différé

En maintenant enfoncés l'icône flocon et le bouton pause pendant 3 secondes, vous activez le mode de démarrage différé. L'heure de démarrage peut être réglée jusqu'à 12 heures à l'avance, par défaut toutes les 0,5 heure.

- Flocon droite : augmentation du temps de 0,5 heure
- Flocon gauche : réduction du temps de 0,5 heure

Rinçage de l'appareil

En appuyant sur la touche de présélection **RINSE**, vous lancez le programme de rinçage de l'appareil, pendant lequel le refroidissement n'est pas activé.

Boutons de présélection

Sept programmes pré-réglés règlent automatiquement la température idéale pour obtenir une boisson glacée à la consistance parfaite. Chaque programme commence à la température initiale optimisée pour le type de boisson concerné. Si nécessaire, la température peut être ajustée selon vos préférences.



Présélection	Température initiale (optimale)	Conçu pour	Exemple de boisson	Ne pas mettre dans l'appareil
SOFT ICE CREAM		Fabrication de délicieuses glaces maison	Glace	Glace dure
SLUSH		Transformez vos boissons quotidiennes	Boissons non alcoolisées	Boissons sans sucre, sodas
SPIKED SLUSH		Boissons alcoolisées	Margarita, rosé	

Présélection	Température initiale (optimale)	Conçu pour	Exemple de boisson	Ne pas mettre dans l'appareil
MILK SHAKE		Boissons lactées et crémeuses	Lait chocolaté, milk-shake	Café noir sans sucre
FRAPPE		Pour les amateurs de boissons glacées au café	Café glacé, frappé	Boissons au yaourt
FROZEN JUICE		Boissons naturellement sucrées et fruitées	Jus d'orange/pomme	Jus sans sucre
COLD DRINKS		Eau froide et autres boissons	Eau	

TENEUR EN SUCRE REQUISE

Valeurs recommandées

Avant utilisation, veuillez vérifier sur l'étiquette de la boisson ou du mélange que la teneur en sucre correspond aux valeurs minimales recommandées ci-dessous:

Taille de la portion	Teneur minimale totale en sucres
240 ml	8 g
355 ml	11 g
591 ml	18 g

Remarques importantes:

- Les ingrédients préalablement congelés peuvent avoir un goût plus sucré. Craignez-vous que la boisson soit trop sucrée? Ce n'est pas nécessaire – après avoir été congelé et transformé en glace pilée, le goût sera moins sucré.
- Une quantité insuffisante de sucre ou une quantité excessive d'alcool peut empêcher la formation correcte de la glace pilée. Toutes les boissons utilisées doivent contenir au moins 4 % de sucre.

Comment déterminer correctement la teneur en sucre à partir de l'étiquette:

Výživa	per 100ml	Taille de la portion
Energia	235kJ/55kcal	
Tuky	0.5g	
Sodík	25g	
Sacharidy	11g	
z toho cukry*	5g	Teneur totale en sucre (5 g satisfait aux exigences minimales)
Bílkoviny	0.65g	
Sůl	25mg	

Résolution des problèmes liés à la teneur en sucre dans les boissons:

- Avertissement concernant la faible teneur en sucre:** Si le mélange contient trop peu de sucre, la boisson commencera à geler. L'appareil émet un signal sonore toutes les minutes, le code d'erreur **E4** s'affiche à l'écran, puis l'appareil déclenche un délai de protection de 300 secondes.

- **Si la boisson ne satisfait pas à l'exigence minimale en sucre**, veuillez ajouter à chaque portion 1 à 2 cuillères à soupe de sirop aromatisé, de jus, de sucre, de sucre de dattes, de sucre de coco, de sirop d'érable, d'agave, de sirop de sucre ou de miel. Mélangez bien le sucre avec le mélange de base avant de verser dans l'appareil. Veuillez redémarrer l'appareil en appuyant sur le programme sélectionné et, après expiration du délai de protection, relancez-le en appuyant à nouveau sur le même programme.

NOTE : Les substituts de sucre et les édulcorants artificiels ne contribuent pas à atteindre les quantités minimales ou maximales de sucre recommandées.

PRÉPARATION DE BOISSONS ALCOOLISÉES

Alcools forts/distillats

Pour préparer des cocktails glacés, veuillez vous référer au tableau ci-dessous, qui indique la proportion maximale recommandée d'alcool fort (vodka, tequila, etc.) par rapport au volume total de la recette.

Taille de la portion	Quantité maximale d'alcool
700 ml	110 ml
1 litre	170 ml
1,4 litre	230 ml
1,8 litre	290 ml

Ce tableau est uniquement destiné à servir de guide pour la consommation d'alcool fort (titrant 35 % d'alcool ou plus).

Pour obtenir un équilibre parfait des saveurs dans vos cocktails glacés, veuillez utiliser le mode Spiked Slush.

Toutes les boissons prêtes à la consommation (par exemple, vin, bière, etc.) doivent avoir une teneur en alcool comprise entre 2,8 % et 16 %.

Résolution des problèmes liés à la teneur en alcool d'une boisson:

- **Veuillez noter que ce produit contient une teneur élevée en alcool/sucre:** Si le mélange contient trop d'alcool ou de sucre, l'appareil le détecte et affiche un avertissement : les voyants de température clignotent et l'erreur E5 s'affiche à l'écran.
- **Si la boisson dépasse la quantité maximale d'alcool :** Ajoutez à chaque portion 1/4 de tasse d'eau, de soda, de tonic, de seltzer ou de café/thé froid pour diluer la boisson. Veuillez redémarrer l'appareil en appuyant sur le programme sélectionné, puis relancer le programme en appuyant à nouveau sur le même programme.

Autres conseils et astuces pour la préparation:

- Avant la première utilisation, veuillez laisser l'appareil en position verticale pendant au moins 2 heures.
- Veuillez ne pas ajouter d'ingrédients chauds.
- Veuillez ne pas ajouter de glace ni d'ingrédients solides tels que des fruits, de la crème glacée ou des fruits congelés.
- Les ingrédients préalablement congelés ont un goût plus sucré. Après avoir été congelés et transformés en glace pilée, leur goût sera moins sucré.
- Toutes les boissons utilisées doivent contenir au moins 4 % de sucre.
- Lorsque vous utilisez le mode Spiked Slush, les boissons finies doivent contenir entre 2,8 et 16 % d'alcool.
- Pour obtenir les meilleurs résultats, veuillez verser des liquides ou des mélanges déjà refroidis dans l'appareil.
- Pour un résultat rafraîchissant optimal, veuillez refroidir les verres avant de servir.
- Pour obtenir une consistance optimale, veuillez utiliser le réglage de température.
- Lors de l'utilisation des programmes Milkshake ou Frappé, nous vous recommandons de servir la boisson dans les 30 minutes suivant la fin du programme afin d'éviter la formation de mousse.
- Pour une distribution optimale, veuillez remplir le récipient jusqu'au repère Max Fill (1,8 l).

- L'appareil peut fonctionner jusqu'à 12 heures d'affilée.
- Toutes les pièces, à l'exception du socle du moteur, y compris l'évaporateur, peuvent être lavées au lave-vaisselle, sans utilisation d'un sèche-linge.
- **Que faire si la boisson ne se transforme pas en granité?** Si le mélange n'atteint pas la consistance souhaitée après 60 minutes, augmentez la température d'un cran. Veuillez patienter 10 à 15 minutes et vérifier la consistance. Si le résultat n'est toujours pas satisfaisant, augmentez la température d'un cran supplémentaire. Répétez l'opération jusqu'à obtenir la texture souhaitée.

Avertissement:

Quantité minimale de matières premières : 2 tasses (450 ml)

Quantité maximale de matières premières : 8 tasses (1,8 l)

Cet appareil **n'est pas un mixeur**.

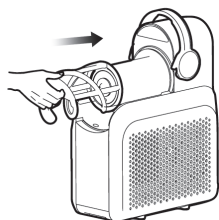
- **Veillez ne pas utiliser** cet appareil pour broyer de la glace ou traiter des glaçons.
- **Veillez ne pas préparer** de smoothies ni transformer des ingrédients durs ou en poudre.
- **Veillez ne pas tenter** de mélanger ou de broyer des ingrédients solides sans liquide.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Important:

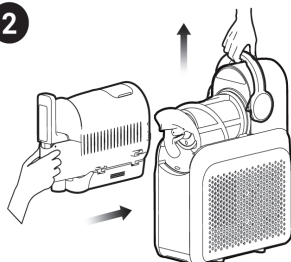
- Pour utiliser l'appareil, il est nécessaire d'utiliser au moins 450 ml de liquide.
- La capacité maximale du récipient est de 1,8 l.
- Veuillez ne pas ajouter de glace ni d'ingrédients solides tels que des fruits, de la crème glacée ou des fruits congelés.
- Veuillez ne pas ajouter d'ingrédients chauds.

1



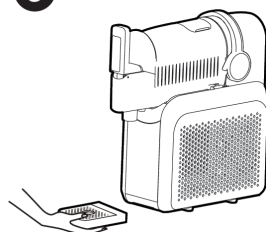
Veillez installer la vis sans fin en l'enfilant sur l'évaporateur et en la tournant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche sur le tenon.

2



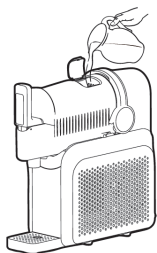
Avec la poignée supérieure en position verticale, placez le récipient sur la vis sans fin et l'évaporateur.

3



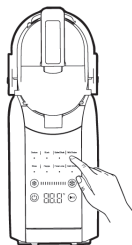
Insérez le bac d'égouttage devant la base du moteur jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

4



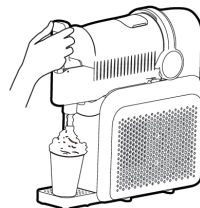
Branchez l'appareil dans une prise.
Veuillez ouvrir le couvercle du récipient, verser le liquide et refermer le couvercle.



5



Veuillez appuyer sur le bouton pour mettre l'appareil en marche. Sélectionnez le programme souhaité – la température initiale/optimale de la boisson est réglée. Une fois la température réglée atteinte, l'appareil émet un signal sonore et « End » s'affiche à l'écran.

6



Veuillez placer le verre sur le bac d'égouttage situé sous la poignée de vidange.
Pour préparer de la glace pilée, veuillez dévisser l'accessoire  et pour préparer de la crème glacée, veuillez visser l'accessoire .
Pour doser, tirez lentement sur la poignée. Pour l'arrêter, relâchez-le. L'appareil peut fonctionner jusqu'à 12 heures.

Remarques importantes:

- Une fois la température réglée atteinte, trois bips retentissent et « End » s'affiche à l'écran. L'appareil maintiendra ensuite la température idéale de la boisson afin qu'elle soit prête à être servie à tout moment.
- La préparation de la boisson peut prendre entre 15 et 60 minutes, selon les ingrédients utilisés, le volume et la température initiale.
- L'appareil peut fonctionner jusqu'à 12 heures. Il s'éteindra ensuite automatiquement et émettra dix bips.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Utilisation du cycle de rinçage RINSE

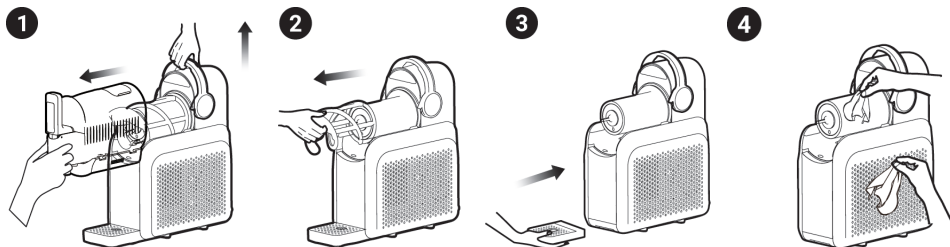
Ce mode effectue un mélange sans refroidissement et sert à rincer l'appareil. Après avoir utilisé le mode de rinçage, veuillez laver toutes les pièces à la main ou dans le lave-vaisselle afin de nettoyer soigneusement l'appareil après chaque utilisation.

- Servez le reste de la glace pilée.
- Veuillez interrompre le programme en cours. Appuyez sur le bouton « Rinse » (rincer).
- Veuillez verser de l'eau jusqu'au repère « max fill » (1,8 l).
- Une fois le remplissage terminé, veuillez vider lentement l'eau de l'appareil.
- Veuillez appuyer sur le bouton d'alimentation pour éteindre l'appareil.

Note : Veuillez noter que l'eau s'écoule rapidement du récipient lors du rinçage. Veuillez utiliser un grand verre ou un bol pour recueillir le liquide. Si nécessaire, répétez l'opération jusqu'à ce que l'évaporateur soit exempt de résidus de glace pilée.

Démontage et nettoyage

Pour obtenir un résultat optimal, veuillez utiliser le cycle de rinçage avant de démonter et nettoyer toutes les pièces.



1 Déverrouillez la poignée supérieure en la basculant vers le haut et retirez délicatement le récipient de l'appareil. Veuillez vous assurer que le récipient est incliné vers le bas afin que le liquide restant ne s'écoule pas par l'arrière. Veuillez mettre de côté.

2 Retirez la vis sans fin de l'évaporateur. Veuillez mettre de côté.

3 Le couvercle du bac d'égouttage peut être retiré pour faciliter le nettoyage.

4 Nettoyez l'évaporateur, l'espace sous l'évaporateur et la base du moteur à l'aide d'un chiffon désinfectant ou d'un chiffon humide et chaud. Veuillez laver toutes les pièces à la main dans de l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle. Répétez l'opération si nécessaire jusqu'à ce qu'ils soient parfaitement propres.

Stockage

Veuillez laisser sécher complètement toutes les pièces avant de remonter ou de ranger l'appareil.

Veuillez ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de la base. Veuillez stocker l'appareil en position verticale avec toutes ses pièces en place. Lors du transport, veuillez saisir l'appareil par la partie inférieure du socle du moteur. Veuillez ne pas stocker de matières premières à l'intérieur du récipient.

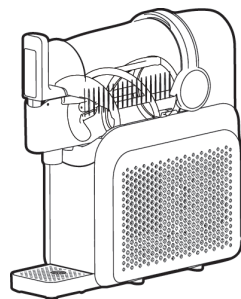
Réinitialisation du moteur

Cet appareil est équipé d'un système de sécurité qui protège le moteur et le mécanisme de transmission en cas de surcharge accidentelle. En cas de surcharge, le moteur s'arrête temporairement. Dans ce cas, veuillez procéder comme suit:

1. Débranchez l'appareil de la prise électrique.
2. Laissez refroidir pendant environ 15 minutes.
3. Veuillez retirer toutes les pièces et tous les accessoires. Veuillez vérifier que la vis sans fin n'est pas bloquée par des résidus de matières premières.

Important:

- Veuillez veiller à ne pas dépasser la capacité maximale du récipient, car il s'agit de la cause la plus fréquente de surcharge.
- Veuillez ne pas utiliser de glaçons ni de blocs de glace.
- Veuillez éviter de préparer des smoothies ou de traiter des ingrédients durs ou en poudre.



SOLUTIONS

Code d'erreur	Problème	Solution
E1	Le récipient n'est pas en place.	Remettez le récipient en place: <ul style="list-style-type: none"> • Avec la poignée supérieure en position verticale, placez le récipient sur la vis sans fin et l'évaporateur. • Appuyez sur le bouton d'alimentation – un bip retentit et le programme correspondant s'allume, ce qui signifie que l'appareil est prêt à l'emploi.
E2	Défaut du capteur de température ou court-circuit.	Veillez contacter votre revendeur ou un centre de service agréé pour une réparation ou un remplacement.
E3	Protection du moteur contre la surchauffe activée.	<ul style="list-style-type: none"> • Débranchez l'appareil de la prise électrique. • Laissez refroidir pendant environ 15 minutes. • Veillez vérifier que la température ambiante ne dépasse pas la température de fonctionnement recommandée pour l'appareil (25 °C recommandés).
E4	Avertissement en cas de faible teneur en sucre ou d'arrêt du moteur.	<p>Arrêtez l'appareil.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Veillez vérifier que la recette contient au moins 4 % de sucre. • Si vous utilisez une boisson prête à l'emploi, veuillez vérifier que la composition ne contient pas uniquement des édulcorants artificiels et que la boisson contient au moins 4 % de sucre. Pour plus de détails, veuillez vous référer à la section « Teneur en sucre requise ». • Si la boisson ne répond pas aux exigences minimales, veuillez ajouter 1 à 2 cuillères à soupe de sirop, de jus, de sucre, de sucre de datte, de sucre de coco, de sirop d'érable, d'agave, de sirop de sucre ou de miel par portion. • Veillez réinitialiser l'appareil en appuyant sur le programme correspondant. Pour reprendre la préparation d'une boisson congelée, veuillez relancer le programme. <p>En cas de surcharge, le moteur s'arrête temporairement:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Débranchez l'appareil de la prise électrique. • Laissez refroidir pendant environ 15 minutes. • Videz le contenu du récipient. • Veillez retirer toutes les pièces et tous les accessoires, puis vérifiez que la vis sans fin n'est pas bloquée par des matières premières. • Rebranchez l'appareil à une prise électrique et remontez toutes les pièces. Veillez continuer à utiliser le produit. <p>Avertissement : Veuillez ne pas introduire d'aliments congelés ni de glace dans l'appareil.</p>

Code d'erreur	Problème	Solution
E5	Veillez noter la teneur élevée en alcool ou en sucre.	<ul style="list-style-type: none"> • Veillez vérifier que la recette contient entre 2,8 % et 16 % d'alcool. • En cas d'utilisation d'alcool fort (teneur en alcool de 35 % et plus), veuillez respecter le rapport de 110 ml pour 700 ml de boisson totale. Pour plus de détails, veuillez vous référer à la section « Préparation de boissons alcoolisées ». • Si la boisson dépasse la teneur maximale en alcool autorisée, veuillez la diluer en ajoutant 1/4 de tasse d'eau, de soda, de tonic, d'eau gazeuse ou de café/thé refroidi par portion. • Veuillez réinitialiser l'appareil en appuyant sur le programme. Pour reprendre la préparation d'une boisson congelée, veuillez relancer le programme.
E6	Défaut de la carte de commande ou du module d'alimentation.	Veillez contacter votre revendeur ou un centre de service agréé pour une réparation ou un remplacement.

Avertissement : Pour réduire le risque de choc électrique et de démarrage accidentel, veuillez éteindre l'appareil et le débrancher de la prise avant de procéder à toute opération de dépannage.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension et fréquence nominales	220-240 ~ 50 Hz
Puissance	220 W
Intensité	2,5 A
Classe de protection contre l'électrocution	I
Mousse isolante	CYCLOPENTANE
Fluide de refroidissement	R290 / 26 g
Classe climatique	SN/N/ST/T

Consommation d'énergie électrique en mode veille est < 0,50 W

RECYCLAGE ET ÉLIMINATION DES DÉCHETS

Papier d'emballage et carton ondulé – remettre dans les conteneurs de collecte de papiers. Film d'emballage, sacs PE, pièces en plastique – dans les conteneurs de collecte de plastique.

ÉLIMINATION DU PRODUIT À LA FIN DE SA DURÉE DE VIE

Liquidation des équipements électriques et électroniques usagés (en vigueur dans les pays membres de l'Union européenne et les autres pays européens disposant d'un système de tri des déchets)

Le symbole figurant sur le produit ou l'emballage signifie que le produit ne doit pas être traité comme une ordure ménagère courante. Remettez le produit à un lieu de collecte prévu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Une élimination correcte du produit évite des impacts négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Le recyclage des matériaux contribue à la protection de l'environnement. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, adressez-vous à la mairie, aux centres de traitement des déchets ménagers ou au point de vente où vous avez acheté le produit.



08/05

Ce produit est conforme aux directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

Le mode d'emploi est disponible sur le site web www.ecg-electro.eu.

Nous nous réservons le droit de modifier le texte et les paramètres techniques.



SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću uporabu!

Pozor: Mjere opreza i upute ne pokrivaju sve moguće uvjete i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba biti svjestan da faktore sigurnosti, kao što su oprezno, brižno i razumno rukovanje, nije moguće ugraditi u proizvod. Zbog toga sâm korisnik ovog uređaja treba osigurati prisutnost tih sigurnosnih faktora. Nismo odgovorni za štete nastale prijevozom, nepravilnim korištenjem, promjenama napona te modificiranjem ili zamjenom bilo kojeg dijela uređaja. Nepoštivanje sigurnosnih uputa može dovesti do tjelesnih ozljeda, materijalne štete, požara ili strujnog udara.

Kako ne bi došlo do požara ili ozljede od udara električne struje, pri uporabi električnih uređaja uvijek se trebaju poštovati temeljne sigurnosne upute među kojima su i sljedeće:

1. Provjerite odgovara li napon struje na vašoj utičnici onome koji je naveden na pločici vašeg uređaja te je li utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena prema zahtjevima nacionalnih elektrotehničkih normi. Spojite električnu vilicu iz uređaja samo na pravilno i održavano ožičenje.
2. Nikada ne upotrebljavajte uređaj ako je napojni kabel oštećen, ako uređaj ne radi ispravno nego je neispravan, pao je ili je na bilo koji drugi način oštećen. Bilo kakav popravak ili podešavanje uređaja, u što ulazi i zamjena kabela, mora biti povjerena stručnom servisu! Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja kako ne bi došlo do opasnosti od električnog udara!
3. Uređaj zaštitite od doticaja s vodom ili drugim tekućinama kako ne bi došlo do udara električne struje ili požara. Ne uranjajte uređaj, strujni kabel ili utikač u vodu!
4. Kabel napajanja i vilica moraju biti zaštićeni. Pazite da na kabel napajanja i na vilicu ne stavite predmete koji mogu oštetiti izolaciju kabela i samu vilicu. Kako biste spriječili oštećenje kabela, pazite da se ne približi niti dodiruje kompresor uređaja.

5. **Pozor:** Uređaj ne smije biti izložen kiši i vlazi. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom ili u područjima gdje je visoka vlaga. Ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti i ne stavljajte ga u blizinu uređaja za grijanje. Ne dotičite kabel za napajanje ni uređaj mokrim rukama. Postoji opasnost od električnog udara.
6. Utikač napajanja mora stalno ostati lako dostupan. Umetnite utikač kabela za napajanje izravno u zasebnu utičnicu. Nemojte upotrebljavati čvorišta ili produžne kabele. Kad je uređaj isključen iz napajanja, držite utikač, a ne kabel napajanja. **NEMOJTE STAVLJATI** više prijenosnih utičnica ili prijenosnih izvora napajanja na stražnju stranu uređaja.
7. Uređaj se mora priključiti zasebno. Kabel za napajanje ne smije dodirivati vruće dijelove, prelaziti oštre rubove, ležati ispod tepiha ili visjeti s polica ili stola.
8. Nemojte uređaj ni uključivati ni isključivati uključivanjem ili isključivanjem utikača u i iz utičnice. Da biste odspojili utikač, uhvatite tijelo i izvucite ga iz utičnice. Nikada nemojte odspajati utikač hvatanjem i povlačenjem fleksibilnog kabela.
9. Ako uređaj emitira neobičan miris ili dim, odmah ga isključite i posjetite servisni centar.
10. Aparat uvijek postavite na čvrstu, ravnu površinu. **POZOR:** Osigurajte stabilnost uređaja.
11. Ne stavljajte ništa na uređaj i ne pokrivate ga. Ne ostavljajte uređaj u blizini ili u kontaktu sa zapaljivim tvarima. Postoji opasnost od požara. Kabel napajanja ne može se zamijeniti. Ako je kabel oštećen, uređaj se mora baciti. Kako bi kompresor ispravno funkcionirao i kako se ne bi pregrijao, držite stražnju stranu i bočne strane uređaja otvorenima. Bočne i stražnje strane uređaja trebaju biti 10 cm od zida. Prilikom postavljanja uređaja pazite da se kabel napajanja ne zaglavi ili ošteti. **POZOR:** Ventilacijski otvori u kućištu uređaja ili u strukturi uređaja moraju biti slobodni.
12. Nakon što prvo raspakirate uređaj iz kutije, provjerite je li uređaj u uspravnom položaju najmanje dva sata prije puštanja u rad,

tako da se rashladna ulja slegnu u sustav klimatizacije kako bi se osigurale najbolje performanse.

13. Prije uporabe proizvoda pažljivo uklonite sve elemente ambalaže. U suprotnom može doći do ozbiljnog oštećenja proizvoda. Pregledajte sav sadržaj kako biste bili sigurni da imate sve dijelove potrebne za pravilan i siguran rad uređaja.
14. **KORISTITE SAMO** nastavke i pribor koji su isporučeni s proizvodom ili preporučeni od strane proizvođača. Uporaba priključaka koje proizvođač ne preporučuje ili ne prodaje može uzrokovati požar, strujni udar ili ozljede.
15. Držite ruke, kosu i odjeću izvan spremnika tijekom utovara i rada.
16. **NESTAVLJAJTE** posude ili pribor ispušten s uređajem u mikrovalnu pećnicu.
17. **Pozor:** Nemojte koristiti mehaničku opremu ili sredstva osim onih koje preporučuje proizvođač kako biste ubrzali postupak odmrzavanja. **Pozor:** Nemojte oštetiti rashladni krug.
18. **NEMOJTE OŠTETITI rashladni krug.** Ova se obavijest odnosi samo na uređaje s rashladnim krugovima koji su dostupni korisniku.
19. **NEMOJTE KORISTITI** električne uređaje u dijelovima uređaja za pohranu hrane, osim ako nisu tipa koji preporučuje proizvođač. **Pozor:** Nemojte koristiti električni uređaj u prostoru za pohranu hrane.
20. **NEMOJTE DODAVATI** zamrznuto voće, zamrznuto povrće ili led u uređaj.
21. **NEMOJTE DODAVATI** vruće sastojke u uređaj.
22. Nemojte **uranjati** bazu motora ili upravljačku ploču u vodu ili druge tekućine.
23. **NEMOJTE PUNITI** spremnik iznad linije MAX FILL.
24. Uređaj **NIKADA NE** ostavljajte bez nadzora tijekom rada.
25. Prije početka rada provjerite jesu li svi pribor uklonjeni iz spremnika. Ako ne uklonite alat, može doći do razbijanja spremnika i potencijalnih tjelesnih ozljeda i oštećenja imovine.
26. **NEMOJTE NOSITI** uređaj za ručku. Držite uređaj tako da ga uhvatite s obje strane ispod postolja s motorom.

27. **NEMOJTE OBRADIVATI** tvrde, rastresite sastojke ili led. Ovaj uređaj nije namijenjen za preradu zamrznutog voća, čvrstog ledenog bloka ili kockica leda. **POZOR:** Napunite samo pitkom vodom.
28. Instrument **UVIJEK** držite u uspravnom položaju.
29. Ovaj proizvod namijenjen je za korištenje u kućanstvu, i kućanstvu sličnim prostorima, kao što su:
- kuhinje u tvrtkama, uredima i u drugim sličnim radnim okruženjima;
 - prostorije koje su na raspolaganju gostima hotela, motela i drugih smještajnih objekata;
 - uređaji koji se koriste u objektima koji nude noćenje s doručkom;
 - uređaji koji se koriste u blagovaonicama i sličnim nekomercijalnim okruženjima.
30. **UPOZORENJE:** Uređaj nije namijenjen za profesionalnu uporabu.
31. Ne dodirujte pokretne dijelove uređaja tijekom rada.
32. Nikada nemojte naginjati, pomicati ili pokušavati isprazniti spremnik za vodu dok je uređaj u radu!
33. Proizvod čistite samo suhom krpom. Za čišćenje nemojte koristiti otapala, razrjeđivače, abrazive ili jastučice za ribanje.
34. Budite posebno pažljivi nalaze li se djeca u blizini dok koristite ovaj uređaj.
35. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 i više godina i osobe sa smanjenim fizičkim i mentalnim sposobnostima te nedostatkom iskustva i znanja o uređaju, pod uvjetom da je nadzor i/ili upute o uporabi uređaja pružen na siguran način i da su uključene opasnosti jasno razumljive. Djeca se ne mogu igrati uređajem. Djeca bez nadzora ne mogu obavljati čišćenje ili drugo održavanje uređaja. Držite djecu i kućne ljubimce na sigurnoj udaljenosti od proizvoda tijekom rada.
36. Uvijek isključite uređaj i iskopčajte ga iz struje ako:
- uređaj ne radi ispravno,
 - ako uređaj ispušta neobičan miris ili dim,
 - prilikom sastavljanja, sastavljanja i rastavljanja uređaja,
 - prije čišćenja uređaja,
 - prije održavanja,

- ako ga više ne koristite.

37. U slučaju oluje ili drugih pojava odspojite uređaj s napajanja.

38. Ni proizvođač ni prodavatelj neće biti odgovorni za bilo kakvu izravnu ili neizravnu štetu uzrokovanu nepridržavanjem gore navedenih uputa, nepravilnom ugradnjom, obradom, čišćenjem ili drugim nepravilnim rukovanjem proizvodom.



Ovaj simbol označava da uređaj koristi zapaljivo rashladno sredstvo. U slučaju curenja rashladnog sredstva i njegovog kontakta s vanjskim izvorom paljenja, postoji opasnost od požara.



Upozorenje: Opasnost od požara / prisutnost zapaljivih materijala.



Namijenjeno samo za uporabu u zatvorenom i kućanstvu.

UPOZORENJE: OPREZ, OPASNOST OD POŽARA!

Pozor: Opasnost od požara / zapaljivi materijali

Ovaj uređaj koristi rashladno sredstvo (R290/26 g, SN/N/ST/T). Ako rashladno sredstvo iscuri ili iscuri, gdje postoji opasnost od zapaljenja, postoji opasnost od požara i proizvod se mora odmah prekinuti i isključiti iz napajanja.

POZOR: Rashladni sustav sadrži visokotlačno rashladno sredstvo. Ne dirajte sustav i proizvod. Samo stručno osposobljena osoba smije ometati sam proizvod i njegov sustav hlađenja.

Rashladno sredstvo i rashladni plinovi moraju se odlagati profesionalno, jer mogu uzrokovati ozljede oka ili zapaljenje. Prije odlaganja provjerite je li cijev rashladnog kruga oštećena. Ako je rashladni krug oštećen, izbjegavajte otvoreni plamen i izvore paljenja. Temeljito prozračite prostoriju u kojoj se uređaj nalazi.

Do not immerse in water! – Nemojte uranjati u vodu!

OPASNOSTI PO DJECU: Djeca se ne smiju igrati ambalažnim materijalom. Nemojte dopustiti djeci da se igraju plastičnim vrećicama. Postoji opasnost od gušenja.

PRIJE PRVOG KORIŠTENJA

1. Uklonite svu ambalažu iz uređaja.
2. Operite sve komponente u toploj vodi sa sapunicom.
3. Temeljito isperite i pustite da se svi dijelovi dobro osuše.
4. Obrišite upravljačku ploču, bazu motora i isparivač mekom krpom. Ostavite da se potpuno osuši prije uporabe.
5. Postavite uređaj na kuhinjski pult najmanje 2 sata prije početka rada. To će smiriti rashladno sredstvo i uređaj će raditi sigurno i optimalno.

Napomena: sDodatna oprema može se prati u perilici posuđa, ali se ne smije prati sušenjem vrućim zrakom.

RAD UPRAVLJAČKE PLOČE

Tipka za uključenje/isključenje

Jednostavno pritisnite za uključivanje uređaja, pritisnite ponovno za isključivanje.

Tipka za pripremu početka/pauze

Kliknite gumb za pokretanje programa. Pritisnite i držite tipku 3 sekunde za povratak u stanje pripravnosti. Za pauzu trenutno podešenog programa i promjenu temperature ili drugih postavki, držite tipku pritisnutom 3 sekunde.

Tipke za podešavanje temperature /

Pomoću pahuljica podesite temperaturu i time konačnu konzistenciju napitka. Niža temperatura (desna pahuljica) stvorit će gušći i hladniji napitak, dok će viša temperatura (lijeva pahuljica) osigurati tanju konzistenciju.

Držite obje ikone 3 sekunde za prebacivanje između Fahrenheita i Celzija.

Postavke odgođenog početka

Držite desnu ikonu pahuljice i tipku za pauzu 3 sekunde kako biste aktivirali način odgođenog pokretanja. Vrijeme početka može se postaviti do 12 sati unaprijed, u zadanom koraku nakon 0,5 sata.

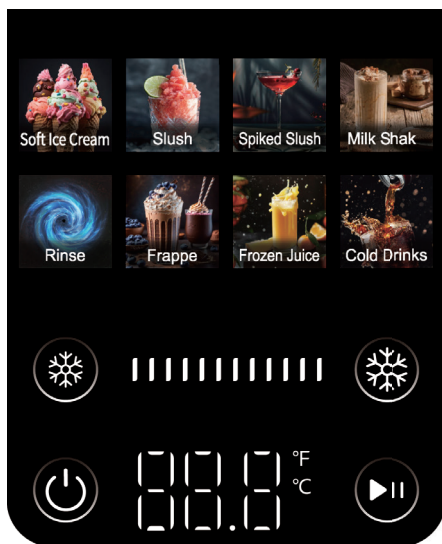
- Desna pahuljica: povećajte vrijeme za 0,5 sata
- Lijeva pahuljica: vrijeme smanjeno za 0,5 sata

Ispiranje uređaja

Pritisnite tipku **RINSE** za pokretanje programa ispiranja uređaja, tijekom kojeg se hlađenje neće aktivirati.

Tipke za pohranjivanje

Sedam unaprijed postavljenih programa automatski postavlja idealnu temperaturu za savršenu konzistenciju ledenog napitka. Svaki program počinje na zadanoj temperaturi optimiziranoj za vrstu napitka. Ako je potrebno, temperatura se može dodatno podesiti prema vašim željama.



Program	Zadana (optimalna) temperatura	Namijenjeno	Primjer pića	Ne stavljajte u stroj
SOFT ICE CREAM		Izrada ukusnog domaćeg sladoleda	Sladoled	Čvrsti sladoled
SLUSH		Preobrazba vaših dnevnih napitaka	Bezalkoholna pića	Pića bez šećera, gazirana pića
SPIKED SLUSH		Alkoholna pića	Margarita, rosé	
MILK SHAKE		Napitci od mlijeka i vrhnja	Čokoladno mlijeko, milkshake	Crna kava bez šećera
FRAPPE		Ljubitelji ledenih napitaka	Ledena kava, frappe	Napitci od jogurta
FROZEN JUICE		Prirodno slatki, voćni napitci	Sok od naranče/ jabuke	Sokovi bez šećera
COLD DRINKS		Hladna voda i druga pića	Voda	

POTREBAN SADRŽAJ ŠEĆERA

Preporučene vrijednosti

Prije uporabe provjerite na naljepnici napitka ili smjese odgovara li sadržaj šećera minimalnim preporučenim vrijednostima navedenima u nastavku:

Količina za posluživanje	Minimalna ukupna količina šećera
240 ml	8 g
355 ml	11 g
591 ml	18 g

Važne napomene:

- Prethodno smrznuti sastojci mogu biti slađi. Jeste li zabrinuti da će napitak biti presladak? Ne morate – nakon smrzavanja i pretvaranja u sladoled, okus će biti manje sladak.
- Premalo šećera ili previše alkohola može spriječiti pravilno stvaranje leda. Sva pića koja se koriste moraju sadržavati najmanje 4% šećera.

Kako pravilno odrediti sadržaj šećera prema naljepnici:

Výživa	per 100ml	Količina za posluživanje
Energija	235kJ/55kcal	
Tuky	0.5g	
Sodík	25g	
Sacharidy	11g	
z toho cukry*	5g	Ukupni šećer (5 g zadovoljava minimalne zahtjeve)
Bílkoviny	0.65g	
Sůl	25mg	

Rješavanje problema sa sadržajem šećera u napitku:

- **Upozorenje o niskom udjelu šećera:** Ako smjesa sadrži premalo šećera, piće će se početi zamrzavati. Uređaj emitira zvučni signal svake minute, na zaslonu se prikazuje kôd pogreške **E4**, a uređaj zatim pokreće zaštitnu odgodu od 300 sekundi.
- Ako **napitak ne zadovoljava minimalne potrebe za šećerom**, svakoj porciji dodajte 1–2 žlice aromatiziranog sirupa, soka, šećera, šećera od datulja, kokosovog šećera, javorovog sirupa, agave, dekocije šećera ili meda. Dobro pomiješajte šećer s osnovnom smjesom prije ulijevanja u uređaj. Ponovno pokrenite uređaj pritiskom na odabrani program i nakon odgode zaštite, ponovno pokrenite uređaj ponovnim pritiskom na isti program.

NAPOMENA: Zamjene za šećer ili umjetna sladila ne pomažu u postizanju potrebne minimalne ili maksimalne količine šećera.

PRIPREMA ALKOHOLNIH PIĆA

Alkohol/žestoka pića

Prilikom pripreme smrznutih koktela slijedite donju tablicu koja pokazuje maksimalni preporučeni sadržaj tvrdog alkohola (votka, tekila i sl.) u odnosu na ukupni volumen recepta.

Količina za posluživanje	Maksimalna količina alkohola
700 ml	110 ml
1 litra	170 ml
1,4 litre	230 ml
1,8 litre	290 ml

Ova tablica služi samo kao vodič za uporabu tvrdog alkohola (sa sadržajem od 35% ili više).

Upotrijebite način Spiked Slush za savršenu ravnotežu okusa u smrznutim koktelima.

Sva gotova pića (npr. vino, pivo itd.) moraju imati sadržaj alkohola između 2,8% i 16%.

Za rješavanje problema sa sadržajem alkohola u piću:

- **Upozorenje o visokom sadržaju alkohola/šećera:** Ako smjesa sadrži previše alkohola ili šećera, uređaj to detektira i prikazuje upozorenje – indikatori temperature počinju treperiti i na zaslonu se prikazuje pogreška E5.
- **Ako piće premašuje maksimalnu količinu alkohola:** Dodajte 1/4 šalice vode, sode, tonika, soda ili hladne kave/čaja u svaku porciju kako biste razrijedili piće. Ponovno pokrenite uređaj pritiskom na odabrani program i ponovno ga pokrenite ponovnim pritiskom na isti program.

Ostali savjeti i savjeti za pripremu:

- Ostavite uređaj u ispravnom položaju najmanje 2 sata prije prve uporabe.
- Nemojte dodavati vruće sastojke.
- Nemojte dodavati led ili krute sastojke poput voća, sladoleda ili smrznutog voća.
- Prethodno smrznuti sastojci imaju slađi okus – nakon smrzavanja i pretvaranja u bljuzgavicu, okus će biti manje sladak.
- Sva pića koja se koriste moraju sadržavati najmanje 4% šećera.
- Kada koristite način Spiked Slush, gotova pića moraju sadržavati 2,8-16% alkohola.
- Za najbolje rezultate dodajte već ohlađene tekućine ili smjese u uređaj.
- Za najsvežije rezultate, ohladite čaše prije posluživanja.
- Upotrijebite postavku temperature kako biste postigli idealnu konzistenciju.
- Kada koristite programe Milkshake ili Frappé, preporučujemo doziranje pića u roku od 30 minuta nakon završetka programa kako biste izbjegli pjenjenje.
- Za optimalno doziranje napunite spremnik do oznake Max Fill (1,8 l).
- Uređaj može raditi do 12 sati odjednom.
- Svi dijelovi osim baze motora, uključujući isparivač, mogu se prati u perilici posuđa – bez upotrebe sušenja vrućim zrakom.
- **Što ako se piće ne pretvori u bljuzgavicu?** Ako smjesa ne postigne željenu konzistenciju ni nakon 60 minuta, povećajte temperaturu za jednu razinu. Pričekajte 10–15 minuta i provjerite dosljednost. Ako i dalje nije idealno, povećajte temperaturu za drugu razinu. Ponavljajte postupak dok ne dođete do željene strukture.

Upozorenje:

Minimalna količina sirovina: 2 šalice (450 ml)

Maksimalna količina sirovina: 8 šalice (1,8 l)

Ovaj uređaj **nije blender**.

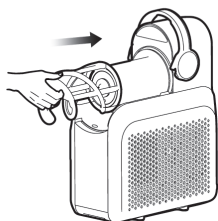
- **Nemojte koristiti** za drobljenje leda ili obradu kockica leda.
- **Nemojte pripremati** smoothieje ili obrađivati tvrde, labave sastojke.
- **Ne pokušavajte** miješati ili drobiti krute sastojke bez tekućine.

UPUTE ZA UPORABU

Važno:

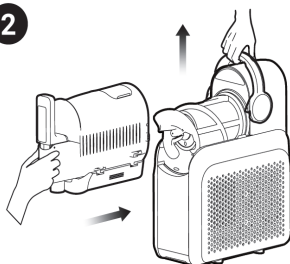
- Za uporabu uređaja potrebno je najmanje 450 ml tekućine.
- Maksimalni kapacitet spremnika je 1,8 l.
- Nemojte dodavati led ili krute sastojke poput voća, sladoleda ili smrznutog voća.
- Nemojte dodavati vruće sastojke.

1



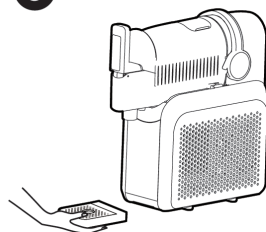
Postavite crva tako da ga gurnete na isparivač i okrenete dok ne sjedne na iglu.

2



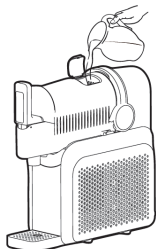
S gornjom ručkom u uspravnom položaju, gurnite spremnik preko postavljenog puža i isparivača.

3



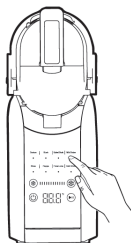
Gurnite posudu za skupljanje tekućine ispred baze motora dok ne klikne.

4



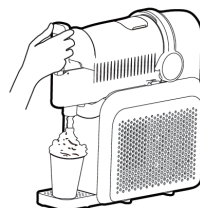
Uključite aparat u utičnicu. Otvorite poklopac spremnika, ulijte tekućinu i ponovno zatvorite poklopac.



5



Pritisnite tipku za uključivanje uređaja. Odaberite željeni program – postavljena je zadana/optimalna temperatura napitka. Kad se postigne podešena temperatura, uređaj će se oglasiti zvučnim signalom i na zaslonu će se prikazati "End".

6



Stavite staklo na posudu za skupljanje tekućine ispod ručke za odvod. Odrvnite nastavak  za pripremu drobljenja leda i pričvrstite nastavak za pripremu sladoleda . Polako povucite ručku za ispuštanje. Otpustite ga kako biste ga zaustavili. Uređaj može raditi do 12 sati.

Važne napomene:

- Kad se postigne podešena temperatura, oglasit će se tri zvučna signala i na pokazivaču će se prikazati "End". Uređaj će nadalje održavati idealnu temperaturu napitka tako da je spreman za posluživanje u bilo kojem trenutku.
- Priprema napitka može trajati od 15 do 60 minuta ovisno o korištenim sirovinama, volumenu i početnoj temperaturi.

- Uređaj može raditi do 12 sati. Zatim će se automatski isključiti i čut će se deset zvučnih signala.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Uporaba ciklusa ISPIRANJA

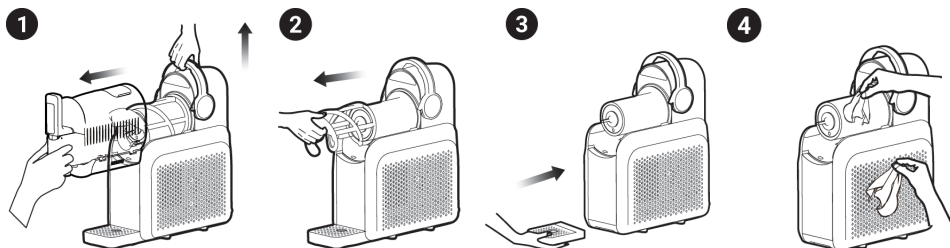
Ovaj način rada izvodi miješanje bez hlađenja i koristi se za ispiranje opreme. Nakon uporabe načina ispiranja, operite sve dijelove ručno ili u perilici posuđa kako biste temeljito očistili uređaj nakon svake uporabe.

- Ispraznite preostalu bljuzgvavicu.
- Zaustavite trenutni program. Pritisnite tipku "Rinse".
- Izlijte vodu do linije maksimalnog punjenja (1,8 l).
- Odmah nakon punjenja polako dozirajte vodu iz uređaja.
- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje kako biste isključili uređaj.

Napomena: Voda brzo teče iz izlaza spremnika tijekom ispiranja. Upotrijebite veliku čašu ili zdjelu za prikupljanje tekućine. Ponavljajte ako je potrebno dok isparivač ne bude bez strugotina.

Rastavljanje i čišćenje

Za najbolji rezultat upotrijebite ciklus ispiranja prije rastavljanja i čišćenja svih dijelova.



1 Otključajte gornju ručku naginjanjem prema gore i nježno povucite spremnik od uređaja. Pobrinite se da je spremnik nagnut prema dolje kako ostatak tekućine ne bi iscurio sa stražnje strane. Stavite sa strane.

2 Uklonite vijak s isparivača. Stavite sa strane.

3 Poklopac posude za skupljanje tekućine može se ukloniti radi lakšeg čišćenja.

4 Obrišite isparivač, prostor ispod isparivača i bazu motora dezinficijensom ili toplom vlažnom krpom. Operite sve dijelove ručno u vrućoj vodi sa sapunicom ili u perilici posuđa. Po potrebi ponovite sve dok ne bude potpuno čisto.

Skladištenje

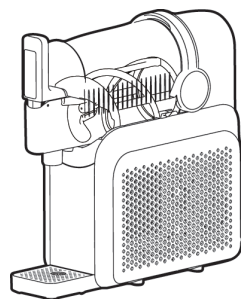
Pričekajte da se svi dijelovi temeljito osuše prije ponovnog sastavljanja ili skladištenja uređaja.

Ne namatajte kabel napajanja oko baze. Uređaj čuvajte u uspravnom položaju s postavljenim dijelovima. Prilikom nošenja uređaja uhvatite dno postolja s motorom.

Ne pohranjujte nikakve sirovine unutar spremnika.

Resetiranje motora

Ovaj uređaj opremljen je sigurnosnim sustavom koji štiti motor i mehanizam prijenosa u slučaju slučajnog preopterećenja. Ako dođe do preopterećenja, motor će se privremeno isključiti. U tom slučaju postupite na sljedeći način:



1. Odspojite uređaj iz utičnice.
2. Ostavite da se ohladi oko 15 minuta.
3. Uklonite sve dijelove i pribor. Provjerite da svrdlo nije blokirano zaostalim sirovinama.

Važno:

- Pazite da ne prekoračite maksimalni kapacitet spremnika – to je najčešći uzrok preopterećenja.
- Nemojte koristiti komade leda ili blokove leda.
- Nemojte raditi smoothieje ili obrađivati tvrde ili labave sastojke.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Kód greške	Problem	Rješenje
E1	Spremnik nije aktiviran.	<p>Ponovno postavite spremnik:</p> <ul style="list-style-type: none"> • S gornjom ručkom u uspravnom položaju, gurnite spremnik preko postavljenog puža i isparivača. • Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje – oglasi se zvučni signal i zasvijetli odgovarajući program, što znači da je uređaj spreman za uporabu.
E2	Kvar temperaturnog senzora ili kratki spoj.	Za popravak ili zamjenu obratite se svom prodavaču ili ovlaštenom servisu.
E3	Aktivirana je zaštita od pregrijavanja motora.	<ul style="list-style-type: none"> • Odspojite uređaj iz utičnice. • Ostavite da se ohladi oko 15 minuta. • Provjerite da temperatura okoline ne prelazi preporučenu radnu temperaturu uređaja (preporučeno 25 °C).
E4	Upozorenje na nisku razinu šećera ili zaustavljanje motora.	<p>Isključite uređaj.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Provjerite sadrži li recept najmanje 4 % šećera. • Ako koristite napitak spreman za piće, provjerite da u sastavu ne postoji samo umjetni zaslađivač i da napitak sadrži najmanje 4% šećera. Pojednosti potražite u odjeljku „Potreban je sadržaj šećera”. • Ako napitak ne ispunjava minimalne zahtjeve, dodajte 1-2 žlice sirupa, soka, šećera, šećera od datulja, kokosovog šećera, javorovog sirupa, agave, šećernog sirupa ili meda po obroku. • Resetirajte uređaj pritiskom na odgovarajući program. Za nastavak pripreme zamrznutog pića, ponovno pokrenite program. <p>Ako dođe do preopterećenja, motor će se privremeno zaustaviti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Odspojite uređaj iz utičnice. • Ostavite da se ohladi oko 15 minuta. • Izlijte sadržaj spremnika. • Uklonite sve dijelove i pribor, provjerite da vijak nije blokirani sirovinama. • Ponovno spojite uređaj na utičnicu i ponovno sastavite sve dijelove. Nastavite s uporabom. <p>Upozorenje: Nemojte dodavati smrznute sirovine ili led u uređaj.</p>

Kód greške	Problem	Rješenje
E5	Upozorenja o visokom sadržaju alkohola ili šećera.	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite sadrži li recept između 2,8 % i 16 % alkohola. • Kada koristite tvrdi alkohol (sadržaj 35% ili više), promatrajte omjer 110 ml do 700 ml ukupnog volumena pića. Pojedini potraži u odjeljku „Priprema alkoholnih pića“. • Ako piće prelazi maksimalni dopušteni sadržaj alkohola, razrijedite ga dodavanjem 1/4 šalice vode, sode, tonika, gazirane vode ili ohlađene kave/čaja po porciji. • Resetirajte uređaj pritiskom na program. Za nastavak pripreme zamrznutog pića, ponovno pokrenite program.
E6	Kvar upravljačke ploče ili modula napajanja.	Za popravak ili zamjenu obratite se svom prodavaču ili ovlaštenom servisu.

Upozorenje: Kako biste smanjili rizik od strujnog udara i nenamjernog pokretanja, isključite uređaj i odspojite ga iz utičnice prije početka bilo kakvog rješavanja problema.

TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon i frekvencija	220-240 ~ 50 Hz
Snaga	220 W
Struja	2,5 A
Klasa zaštite od strujnog udara	I
Izolacijska pjena	CIKLOPENTAN
Rashladni medij	R290/26 g
Klimatski razred	SN/N/ST/T

Potrošnja električne energije u stanju pripravnosti je < 0,50 W

OPORABA I ZBRINJAVANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakiranje, vrećice od polietilena i plastične dijelove odložite u kontejnere za plastiku.

ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VIJEKA

Odlaganje otpada električne i elektroničke opreme (primjenjivo u državama članicama EU i drugim europskim zemljama koje su uspostavile sustave razvrstavanja otpada)

Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne smije zbrinjavati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mjesto određeno za recikliranje električne i elektroničke opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprječavate negativne utjecaje na zdravlje ljudi i okoliš. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružit će vam lokalne vlasti, organizacija za preradu kućnog otpada ili prodajno mjesto na kojem ste kupili proizvod.

Ovaj proizvod je usklađen s direktivama EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.

Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-electro.eu. Pravo na izmjenu teksta i tehničkih parametara je pridržano.



08/05



ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente e conservare per uso futuro!

Attenzione: Le misure di sicurezza e le istruzioni contenute in questo manuale non includono tutte le condizioni e situazioni possibili. È compito dell'utente comprendere che il buon senso, la prudenza e la cura sono dei fattori esterni ad ogni prodotto. Pertanto, questi fattori dovranno essere assicurati dall'utente/dagli utenti che utilizzano e fanno funzionare questo apparecchio. Il produttore non verrà ritenuto responsabile per danni che si verificano durante la spedizione, l'utilizzo improprio, il cambiamento o la regolazione di qualsiasi parte dell'apparecchio. La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza può causare infortuni personali, danni materiali, incendi o scosse elettriche.

Per la protezione contro il rischio di incendi o scosse elettriche, è necessario prendere precauzioni di base durante l'utilizzo dell'apparecchiatura elettrica, tra cui:

1. Assicurarsi che la tensione nella presa corrisponda alla tensione sull'etichetta dell'apparecchio e che la presa sia messa a terra in modo adeguato. La presa deve essere installata in conformità con le norme elettriche applicabili secondo la normativa EN. Si prega di collegare la spina elettrica dell'apparecchio esclusivamente a un impianto elettrico adeguato e in buone condizioni.
2. Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato, se non funziona correttamente oppure è rotto, caduto o altrimenti danneggiato. Tutte le riparazioni o regolazioni, compresa la sostituzione del cavo, devono essere eseguite da un centro di assistenza professionale! Non rimuovere le coperture di protezione dall'apparecchio; pericolo di scosse elettriche!
3. Proteggere l'apparecchio dal contatto diretto con l'acqua o con altri liquidi per evitare possibili infortuni causati da scosse elettriche. Non immergere l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua!
4. Il cavo di alimentazione e la spina devono essere protetti. È necessario prestare attenzione affinché nessun oggetto venga

appoggiato sul cavo di alimentazione o sulla spina, in modo da evitare di danneggiare l'isolamento del cavo o la spina stessa. Per evitare danni al cavo, assicurarsi che questo non si avvicini o tocchi il compressore dell'apparecchio.

5. **Attenzione:** L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in aree con umidità elevata. Non esporre l'apparecchio alla luce solare diretta e non posizionarlo vicino a dispositivi che emettono calore. Non toccare il cavo o l'apparecchio con le mani bagnate. Pericolo di scosse elettriche.
6. La spina del cavo di alimentazione deve essere facilmente accessibile. Collegare il cavo di alimentazione direttamente a una presa separata. Non utilizzi sdoppiatori o prolunghe. Quando si scollega la spina, si prega di afferrare la spina stessa e non il cavo di alimentazione. **Si prega di non posizionare** prese portatili aggiuntive o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.
7. L'apparecchio deve essere collegato separatamente. Il cavo non deve toccare elementi caldi, passare su spigoli vivi, giacere sotto il tappeto o essere appeso a una mensola o al tavolo.
8. Non accendere o spegnere l'apparecchio collegando o scollegando il cavo di alimentazione. Per scollegare la spina, afferrarla dal corpo e tirarla fuori dalla presa. Si prega di non scollegare la spina afferrando e tirando il cavo flessibile.
9. Se l'apparecchio emette un odore insolito o fumo, scollegarlo immediatamente e portarlo ad un centro assistenza.
10. Porre sempre l'apparecchio su una superficie piana e stabile. **Attenzione:** Si prega di verificare che l'apparecchio sia stabile.
11. Non appoggiare nulla sull'apparecchio e non coprirlo. Non lasciare l'apparecchio vicino o a contatto con sostanze infiammabili. Pericolo di incendio. Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, l'apparecchio deve essere smaltito. Per garantire il corretto funzionamento del compressore ed evitare il surriscaldamento, è necessario mantenere liberi il retro e i lati dell'unità. I lati e il retro dell'unità devono essere posizionati a una

distanza di 10 cm dalla parete. Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non rimanga impigliato o danneggiato. **Attenzione:** È necessario mantenere libere le aperture di ventilazione presenti nel coperchio o nella struttura dell'apparecchio.

12. Dopo aver estratto l'unità dalla confezione, si prega di assicurarsi che rimanga in posizione verticale per almeno due ore prima di metterla in funzione, in modo che gli oli refrigeranti si depositino nel sistema di climatizzazione e garantiscano le migliori prestazioni.
13. Prima di utilizzare il prodotto, rimuovere accuratamente tutti gli elementi dell'imballaggio. In caso contrario, potrebbero verificarsi danni significativi al prodotto. Si prega di verificare tutti i contenuti per assicurarsi di disporre di tutte le parti necessarie per il corretto e sicuro funzionamento dell'apparecchio.
14. Utilizzare **esclusivamente** gli accessori e i componenti forniti con il prodotto o raccomandati dal produttore. L'utilizzo di accessori non raccomandati o venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
15. Si prega di mantenere mani, capelli e indumenti lontani dal contenitore durante il caricamento e il funzionamento.
16. **Si prega di non inserire** i contenitori o gli accessori forniti con l'apparecchio nel forno a microonde.
17. **Attenzione:** Per accelerare il processo di scongelamento, si prega di non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi diversi da quelli raccomandati dal produttore. **Attenzione:** Si prega di evitare di danneggiare il circuito di raffreddamento.
18. **Si prega di non danneggiare il circuito di raffreddamento.** Questo avviso si applica esclusivamente agli elettrodomestici dotati di circuiti di raffreddamento accessibili all'utente.
19. **Si prega di non utilizzare** apparecchi elettrici nelle parti dell'apparecchio destinate alla conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore. **Attenzione:** Si prega di non utilizzare apparecchi elettrici nell'area di conservazione degli alimenti.

20. **Si prega di non introdurre** frutta congelata, verdura congelata o ghiaccio nell'apparecchio.
21. **Si prega di non introdurre** ingredienti caldi nell'apparecchio.
22. **Si prega di non immergere** la base del motore o il pannello di controllo in acqua o altri liquidi.
23. **Si prega di non riempire** il contenitore oltre il segno MAX FILL.
24. **Si prega di non lasciare** mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
25. Prima di avviare il funzionamento, si prega di assicurarsi che tutti gli utensili siano stati rimossi dai contenitori. La mancata rimozione degli utensili può causare la rottura dei contenitori e potenziali lesioni alle persone e danni alla proprietà.
26. **Si prega di non trasportare** il dispositivo utilizzando la maniglia. Si prega di afferrare l'unità tenendola da entrambi i lati sotto la base del motore.
27. **Si prega di non elaborare** ingredienti duri, sfusi o ghiaccio. Questo apparecchio non è destinato alla lavorazione di frutta congelata sfusa, blocchi di ghiaccio solidi o cubetti di ghiaccio. Attenzione: Si prega di riempire esclusivamente con acqua potabile.
28. **Si prega di mantenere** il dispositivo sempre in posizione verticale.
29. Questo elettrodomestico è destinato all'uso domestico ed in aree simili, tra cui:
 - angoli cottura in negozi, uffici e altri luoghi di lavoro;
 - apparecchi utilizzati dagli ospiti negli alberghi, motel e altre edifici residenziali;
 - apparecchi utilizzati nelle sistemazioni bed & breakfast;
 - apparecchi utilizzati nella ristorazione e in ambienti simili non commerciali.
30. **ATTENZIONE:** Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale.
31. Non toccare le parti mobili dell'apparecchio durante il funzionamento.
32. Non inclinare, spostare o tentare di svuotare il serbatoio dell'acqua mentre l'apparecchio è in funzione!

33. Si prega di pulire il prodotto esclusivamente con un panno asciutto. Si prega di non utilizzare solventi, diluenti, detergenti abrasivi o spugne metalliche per la pulizia.
34. Prestare particolare attenzione se si utilizza l'apparecchio nelle vicinanze dei bambini.
35. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche e mentali limitate e da persone prive di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a condizione che vengano fornite supervisione e/o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro, in modo da comprendere i pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. I bambini non possono pulire o effettuare altre operazioni di manutenzione dell'apparecchio senza supervisione. Assicurarsi che bambini e animali domestici siano tenuti a una distanza di sicurezza dal prodotto durante il funzionamento.
36. Spegner e scollegare sempre l'apparecchio se:
- non funziona correttamente,
 - emette odore o fumo insolito,
 - durante il montaggio, l'installazione e lo smontaggio dell'apparecchio,
 - Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio,
 - prima della manutenzione,
 - non lo si usa più.
37. Si prega di scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica durante temporali o altri fenomeni atmosferici.
38. Il produttore e il venditore non sono responsabili per eventuali danni diretti o indiretti causati dal mancato rispetto delle istruzioni sopra riportate, da un'installazione, manutenzione, pulizia o altro utilizzo improprio del prodotto.



Questo simbolo indica che l'apparecchio utilizza un refrigerante infiammabile. In caso di perdita di refrigerante e contatto con una fonte di accensione esterna, sussiste il rischio di incendio.



Attenzione: Rischio di incendio / presenza di materiali infiammabili.



Solo per uso domestico e in ambienti chiusi.

ATTENZIONE: Attenzione, pericolo di incendio!

Attenzione: Pericolo di incendio / materiali infiammabili

Questo apparecchio utilizza un refrigerante (R290/26 g, SN/N/ST/T). In caso di perdite o fuoriuscite di refrigerante in presenza di rischio di combustione, sussiste pericolo di incendio; pertanto, il prodotto deve essere immediatamente messo fuori servizio e scollegato dalla rete elettrica.

Attenzione: Il sistema di raffreddamento contiene refrigerante ad alta pressione. Si prega di non manomettere il sistema o il prodotto. Solo un professionista qualificato può intervenire sul prodotto stesso e sul suo sistema di raffreddamento.

Il refrigerante e i gas di raffreddamento devono essere smaltiti in modo adeguato, poiché possono causare lesioni agli occhi o incendi. Prima dello smaltimento, si prega di verificare che i tubi del circuito di raffreddamento non siano danneggiati. In caso di danneggiamento del circuito di raffreddamento, si prega di evitare fiamme libere e fonti di accensione. Si prega di ventilare accuratamente la stanza in cui si trova l'apparecchio.

Do not immerse in water! – Non immergere in acqua!

PERICOLO PER I BAMBINI: I bambini non devono giocare con il materiale di imballaggio. Non lasciar giocare i bambini con i sacchetti di plastica. Pericolo di soffocamento.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Si prega di rimuovere tutto il materiale di imballaggio dall'apparecchio.
2. Si prega di lavare tutte le parti in acqua calda con un detergente.
3. Si prega di sciacquare accuratamente e lasciare asciugare tutte le parti all'aria.
4. Pulire il pannello di controllo, la base del motore e l'evaporatore con un panno morbido. Si prega di lasciare asciugare completamente prima dell'utilizzo.
5. Si prega di posizionare l'apparecchio sul piano di lavoro della cucina almeno 2 ore prima dell'utilizzo. Ciò consente al refrigerante di stabilizzarsi e garantisce il funzionamento sicuro e ottimale dell'apparecchio.

Nota: Gli accessori sono lavabili in lavastoviglie, ma non devono essere asciugati con un asciugatore ad aria calda.

FUNZIONAMENTO DEL PANNELLO DI CONTROLLO


Pulsante di accensione/spengimento

È sufficiente premere per accendere l'apparecchio e premere nuovamente per spegnerlo.

Pulsante di avvio/pausa preparazione

Si prega di cliccare sul pulsante per avviare il programma. Per tornare alla modalità standby, si prega di tenere premuto il pulsante per 3 secondi. Per mettere in pausa il programma attualmente impostato e modificare la temperatura o altre impostazioni, si prega di tenere premuto il pulsante per 3 secondi.

Pulsanti di regolazione della temperatura /

 Utilizzi i pulsanti a forma di fiocco di neve per impostare la temperatura e quindi la consistenza finale della bevanda. Una temperatura più bassa (fiocco a destra) produrrà una bevanda più densa e fredda, mentre una temperatura più alta (fiocco a sinistra) garantirà una consistenza più liquida. Tenere premute entrambe le icone per 3 secondi per passare da Fahrenheit a Celsius e viceversa.

Impostazione dell'avvio ritardato

Tenere premuti contemporaneamente l'icona del fiocco di neve a destra e il pulsante di pausa per 3 secondi per attivare la modalità di avvio ritardato. L'ora di inizio può essere impostata fino a 12 ore prima, con un incremento predefinito di 0,5 ore.

- Fiocco di neve destro: aumentare il tempo di 0,5 ore
- Fiocco di neve sinistro: riduzione del tempo di 0,5 ore

Risciacquo dell'apparecchio

Premere il pulsante di preselezione **RINSE** per avviare il programma di risciacquo dell'apparecchio, durante il quale il raffreddamento non sarà attivato.

Pulsanti preimpostati

Sette programmi preimpostati regolano automaticamente la temperatura ideale per ottenere la consistenza perfetta delle vostre bevande ghiacciate. Ogni programma inizia alla temperatura predefinita ottimizzata per il tipo di bevanda. Se necessario, la temperatura può essere ulteriormente regolata in base alle proprie preferenze.



Pre-impostazione	Temperatura iniziale (ottimale)	Destinato a	Esempio di bevanda	Si prega di non inserire nell'apparecchio
SOFT ICE CREAM		Preparare un delizioso gelato artigianale	Gelato	Gelato duro
SLUSH		Trasformate le vostre bevande quotidiane	Bevande analcoliche	Bevande senza zucchero, bibite gassate
SPIKED SLUSH		Bevande alcoliche	Margarita, rosé	
MILK SHAKE		Bevande a base di latte e panna	Latte al cioccolato, frappè	Caffè nero senza zucchero

Pre-impostazione	Temperatura iniziale (ottimale)	Destinato a	Esempio di bevanda	Si prega di non inserire nell'apparecchio
FRAPPE		Appassionati di bevande a base di caffè freddo	Caffè freddo, frappè	Bevande allo yogurt
FROZEN JUICE		Bevande naturalmente dolci e fruttate	Succo d'arancia/mela	Succhi senza zucchero
COLD DRINKS		Acqua fredda e altre bevande	Acqua	

CONTENUTO DI ZUCCHERO RICHIESTO

Valori raccomandati

Prima dell'uso, si prega di controllare l'etichetta della bevanda o della miscela per assicurarsi che il contenuto di zucchero sia conforme ai valori minimi raccomandati elencati di seguito:

Dimensione della porzione	Contenuto minimo totale di zucchero
240 ml	8 g
355 ml	11 g
591 ml	18 g

Note importanti:

- Gli ingredienti precedentemente congelati potrebbero risultare più dolci. È preoccupato che la bevanda possa risultare eccessivamente dolce? Non è necessario: dopo il congelamento e la trasformazione in ghiaccio tritato, il gusto risulterà meno dolce.
- Una quantità insufficiente di zucchero o un eccesso di alcol possono impedire la corretta formazione dei cristalli di ghiaccio. Tutte le bevande utilizzate devono contenere almeno il 4% di zucchero.

Come determinare correttamente il contenuto di zucchero in base all'etichetta:

Výživa	per 100ml	Dimensione della porzione
Energia	235kJ/55kcal	
Tuky	0.5g	
Sodík	25g	
Sacharidy	11g	
z toho cukry*	5g	Contenuto totale di zucchero (5 g soddisfa i requisiti minimi)
Bílkoviny	0.65g	
Sůl	25mg	

Risoluzione dei problemi relativi al contenuto di zucchero nelle bevande:

- **Avviso di basso contenuto di zucchero:** Se la miscela contiene troppo poco zucchero, la bevanda inizierà a congelarsi. L'apparecchio emetterà un segnale acustico ogni minuto, il display visualizzerà il codice di errore **E4** e il dispositivo entrerà in una modalità di protezione con un conto alla rovescia di 300 secondi.
- **Se la bevanda non soddisfa il requisito minimo di zucchero,** aggiungere 1-2 cucchiari di sciroppo aromatizzato, succo, zucchero, zucchero di datteri, zucchero di cocco, sciroppo d'acero, agave, decotto di zucchero o miele a ciascuna porzione. Si prega di mescolare accuratamente lo zucchero con la miscela di

base prima di versarla nell'apparecchio. Riavviare l'apparecchio selezionando il programma desiderato e premendo nuovamente lo stesso programma per avviarlo.

NOTA: I sostituti dello zucchero e i dolcificanti artificiali non contribuiscono al raggiungimento della quantità minima o massima di zucchero richiesta.

PREPARAZIONE DI BEVANDE ALCOLICHE

Alcolici forti/distillati

Quando si preparano cocktail ghiacciati, si prega di seguire la tabella sottostante, che elenca la proporzione massima raccomandata di alcol forte (vodka, tequila, ecc.) rispetto al volume totale della ricetta.

Dimensione della porzione	Quantità massima di alcol
700 ml	110 ml
1 litri	170 ml
1,4 litri	230 ml
1,8 litri	290 ml

Questa tabella ha solo scopo informativo per l'uso di alcolici forti (con una gradazione alcolica pari o superiore al 35%).

Per ottenere un equilibrio perfetto dei sapori nei vostri cocktail ghiacciati, vi invitiamo a utilizzare la modalità Spiked Slush.

Tutte le bevande pronte da bere (ad esempio vino, birra, ecc.) devono avere una gradazione alcolica compresa tra il 2,8% e il 16%.

Soluzioni per problemi relativi al contenuto alcolico nelle bevande:

- **Avviso relativo all'elevato contenuto di alcol/zucchero:** Se la miscela contiene una quantità eccessiva di alcol o zucchero, l'apparecchio lo rileverà e visualizzerà un avviso: le spie della temperatura lampeggeranno e sul display apparirà l'errore E5.
- **Se la bevanda supera la quantità massima di alcol:** Aggiungere 1/4 di tazza di acqua, soda, acqua tonica, seltz o caffè/tè freddo a ciascuna porzione per diluire la bevanda. Riavviare l'apparecchio selezionando il programma desiderato e premendo nuovamente lo stesso programma per avviarlo.

Ulteriori suggerimenti e consigli per la preparazione:

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, si prega di lasciarlo in posizione verticale per almeno 2 ore.
- Si prega di non aggiungere ingredienti caldi.
- Si prega di non aggiungere ghiaccio o ingredienti solidi come frutta, gelato o frutta congelata.
- Gli ingredienti precedentemente congelati risultano più dolci; dopo il congelamento e la trasformazione in ghiaccio tritato, il sapore risulterà meno dolce.
- Tutte le bevande utilizzate devono contenere almeno il 4% di zucchero.
- Quando si utilizza la modalità Spiked Slush, le bevande finite devono contenere una percentuale di alcol compresa tra il 2,8% e il 16%.
- Per ottenere risultati ottimali, si raccomanda di introdurre nell'apparecchio liquidi o miscele refrigerati.
- Per ottenere il massimo del refrigerio, si consiglia di raffreddare i bicchieri prima di servirli.
- Si prega di utilizzare l'impostazione della temperatura per ottenere la consistenza ideale.
- Quando si utilizzano i programmi Milkshake o Frappé, si consiglia di erogare la bevanda entro 30 minuti dalla fine del programma per evitare la formazione di schiuma.
- Per un dosaggio ottimale, riempire il contenitore fino al segno di riempimento massimo (1,8 l).
- L'apparecchio può essere utilizzato per un massimo di 12 ore consecutive.
- Tutte le parti, ad eccezione della base del motore, compreso l'evaporatore, possono essere lavate in lavastoviglie, senza utilizzare l'asciugatura ad aria calda.

- **Cosa succede se la bevanda non si trasforma in granita?** Se dopo 60 minuti la miscela non ha raggiunto la consistenza desiderata, si consiglia di aumentare la temperatura di un livello. Attendere 10-15 minuti e verificare la consistenza. Se la temperatura non è ancora ottimale, si prega di aumentarla di un ulteriore livello. Ripetere il procedimento fino a ottenere la consistenza desiderata.

Attenzione:

Quantità minima di materie prime: 2 tazze (450 ml)

Quantità massima di materie prime: 8 tazze (1,8 l)

Questo dispositivo **non è un frullatore**.

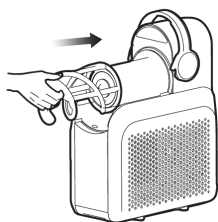
- **Si prega di non utilizzare** il prodotto per tritare il ghiaccio o lavorare i cubetti di ghiaccio.
- **Si prega di non preparare** frullati né lavorare ingredienti duri o sfusi.
- **Si prega di non tentare** di mescolare o frantumare ingredienti solidi senza liquido.

ISTRUZIONI PER L'USO

Importante:

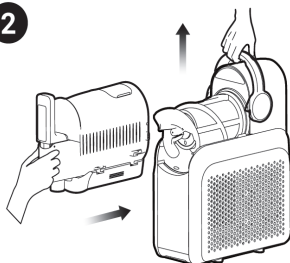
- Per l'utilizzo dell'apparecchio è necessario un minimo di 450 ml di liquido.
- La capacità massima del contenitore è di 1,8 litri.
- Si prega di non aggiungere ghiaccio o ingredienti solidi come frutta, gelato o frutta congelata.
- Si prega di non aggiungere ingredienti caldi.

1



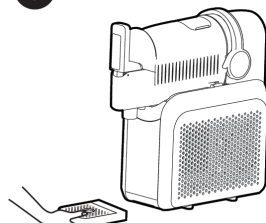
Far scorrere la coclea sull'evaporatore e ruotarla fino a quando non si blocca sul perno.

2



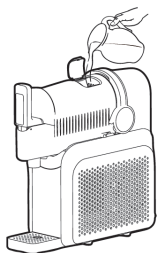
Con la maniglia superiore in posizione verticale, far scorrere il contenitore sopra la coclea e l'evaporatore collegati.

3



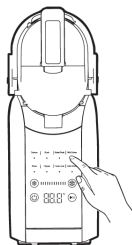
Inserire il vassoio raccogliogocce davanti alla base del motore fino a quando non scatta in posizione.

4



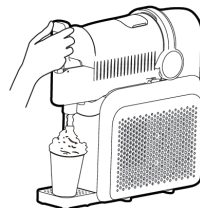
Collegare l'apparecchio alla presa. Si prega di aprire il coperchio del contenitore, versare il liquido e richiudere il coperchio.



5



Premere il pulsante per accendere l'apparecchio. Selezionare il programma desiderato: verrà impostata la temperatura predefinita/ottimale della bevanda. Quando viene raggiunta la temperatura impostata, l'apparecchio emette un segnale acustico e sul display appare la scritta "Fine".

6



Si prega di posizionare il bicchiere sul vassoio raccogliogocce sotto la maniglia di scarico. Svitare l'ugello ruotandolo  per la granita, quindi riavvitare ruotandolo  per il gelato soft. Per erogare il prodotto, si prega di tirare delicatamente la leva. Per interromperlo, rilasciarlo nuovamente. L'apparecchio può essere utilizzato per un massimo di 12 ore.

Note importanti:

- Quando viene raggiunta la temperatura impostata, si udiranno tre segnali acustici e sul display apparirà la scritta "Fine". L'apparecchio continuerà a mantenere la temperatura ideale della bevanda, in modo che sia pronta per essere servita in qualsiasi momento.
- La preparazione della bevanda può richiedere dai 15 ai 60 minuti, a seconda degli ingredienti utilizzati, del volume e della temperatura iniziale.
- L'apparecchio può funzionare fino a 12 ore. Successivamente, si spegnerà automaticamente ed emetterà dieci segnali acustici.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Utilizzo del ciclo di risciacquo RINSE

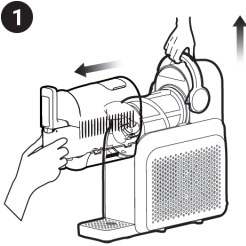
Questa modalità esegue la miscelazione senza raffreddamento e viene utilizzata per lavare il dispositivo. Dopo aver utilizzato il ciclo di risciacquo, si prega di lavare tutte le parti a mano o in lavastoviglie per pulire accuratamente l'apparecchio dopo ogni utilizzo.

- Servire il ghiaccio tritato rimanente.
- Interrompa il programma attualmente in esecuzione. Si prega di premere il pulsante "Risciacquo".
- Versare acqua fino al segno di riempimento massimo (1,8 l).
- Subito dopo il riempimento, si prega di scaricare lentamente l'acqua dall'apparecchio.
- Premere il pulsante di accensione per spegnere l'apparecchio.

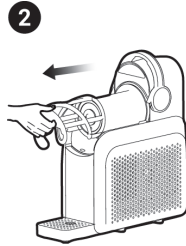
Nota: Durante il risciacquo, l'acqua defluirà rapidamente dal contenitore. Si prega di utilizzare un bicchiere o una ciotola di grandi dimensioni per raccogliere il liquido. Ripetere l'operazione, se necessario, fino a quando l'evaporatore non sarà privo di frammenti di ghiaccio.

Smontaggio e pulizia

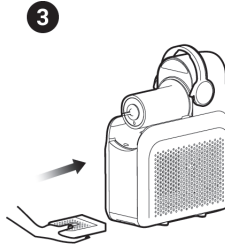
Per ottenere risultati ottimali, si consiglia di eseguire un ciclo di risciacquo prima di smontare e pulire tutte le parti.



Sbloccare la maniglia superiore inclinandola verso l'alto ed estrarre delicatamente il contenitore dall'apparecchio. Assicurarsi che il contenitore sia inclinato verso il basso in modo che il liquido residuo non fuoriesca dalla parte posteriore. Mettere da parte.



Si prega di rimuovere la coclea dall'evaporatore. Mettere da parte.



Il coperchio del vassoio raccogliogocce può essere rimosso per facilitare la pulizia.



Si prega di pulire l'evaporatore, l'area sottostante e la base del motore con un disinfettante o un panno umido caldo. Si prega di lavare tutte le parti a mano con acqua calda e sapone o in lavastoviglie. Ripetere l'operazione se necessario fino a completa pulizia.

Conservazione

Si prega di lasciare asciugare completamente tutte le parti prima di rimontare o riporre l'apparecchio.

Si prega di non avvolgere il cavo di alimentazione attorno alla base. Conservare l'apparecchio in posizione verticale con tutte le parti montate. Durante il trasporto dell'apparecchio, si prega di afferrarlo dalla parte inferiore della base del motore.

Si prega di non conservare materie prime all'interno del contenitore.

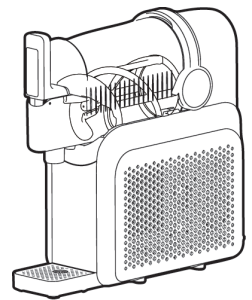
Ripristino del motore

Questo apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza che protegge il motore e il meccanismo di trasmissione in caso di sovraccarico accidentale. In caso di sovraccarico, il motore si spegnerà temporaneamente. In questo caso, si prega di procedere come segue:

1. Si prega di scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
2. Si prega di lasciare raffreddare per circa 15 minuti.
3. Si prega di rimuovere tutte le parti e gli accessori. Si prega di verificare che il trasportatore a coclea non sia ostruito da residui di materia prima.

Importante:

- Si prega di assicurarsi di non superare la capacità massima del contenitore, poiché questa è la causa più comune di sovraccarico.
- Si prega di non utilizzare cubetti di ghiaccio o blocchi di ghiaccio.
- Si prega di evitare di preparare frullati o di lavorare ingredienti duri o sfusi.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Codice di errore	Problema	Soluzione
E1	Il contenitore non è fissato.	<p>Sostituire il contenitore:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Con la maniglia superiore in posizione verticale, far scorrere il contenitore sopra la coclea e l'evaporatore collegati. • Premere il pulsante di accensione: si udirà un segnale acustico e il programma corrispondente si illuminerà, indicando che l'apparecchio è pronto per l'uso.
E2	Malfunzionamento del sensore di temperatura o cortocircuito.	Si prega di contattare il proprio rivenditore o un centro di assistenza autorizzato per la riparazione o la sostituzione.
E3	Protezione contro il surriscaldamento del motore attivata.	<ul style="list-style-type: none"> • Si prega di scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente. • Lasciare raffreddare per circa 15 minuti. • Si prega di verificare che la temperatura ambiente non superi la temperatura di esercizio raccomandata per l'apparecchio (25 °C consigliati).
E4	Avviso di basso livello di zucchero o arresto del motore.	<p>Spegnere l'apparecchio.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si prega di verificare che la ricetta contenga almeno il 4% di zucchero. • Se si utilizza una bevanda già pronta, si prega di verificare che non contenga esclusivamente dolcificanti artificiali e che contenga almeno il 4% di zucchero. Per ulteriori dettagli, consultare la sezione "Contenuto di zucchero richiesto". • Se la bevanda non soddisfa i requisiti minimi, si consiglia di aggiungere 1-2 cucchiaini di sciroppo, succo, zucchero, zucchero di datteri, zucchero di cocco, sciroppo d'acero, agave, sciroppo di zucchero o miele per porzione. • Si prega di resettare l'apparecchio selezionando il programma corrispondente. Per riprendere la preparazione della bevanda ghiacciata, si prega di riavviare il programma. <p>In caso di sovraccarico, il motore si arresterà temporaneamente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si prega di scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente. • Si prega di lasciare raffreddare per circa 15 minuti. • Si prega di versare il contenuto del contenitore. • Si prega di rimuovere tutte le parti e gli accessori, verificando che la vite non sia ostruita da materiali grezzi. • Si prega di ricollegare l'apparecchio alla presa di corrente e rimontare tutte le parti. La invitiamo a continuare a utilizzare il prodotto. <p>Attenzione: Si prega di non inserire ingredienti congelati o ghiaccio nell'apparecchio.</p>

Codice di errore	Problema	Soluzione
E5	Avviso relativo all'elevato contenuto di alcol o zucchero.	<ul style="list-style-type: none"> • Si prega di verificare che la ricetta contenga tra il 2,8% e il 16% di alcol. • Quando si utilizza alcol forte (con una gradazione alcolica pari o superiore al 35%), utilizzare un rapporto di 110 ml per 700 ml del volume totale della bevanda. Per ulteriori dettagli, consultare la sezione intitolata "Preparazione di bevande alcoliche". • Se la bevanda supera il contenuto alcolico massimo consentito, si prega di diluirla aggiungendo 1/4 di tazza di acqua, acqua gassata, acqua tonica, acqua frizzante o caffè/tè freddo per ogni porzione. • Si prega di resettare l'apparecchio premendo il pulsante del programma. Per riprendere la preparazione della bevanda ghiacciata, si prega di riavviare il programma.
E6	Scheda di controllo o modulo di alimentazione difettosi.	Si prega di contattare il proprio rivenditore o un centro di assistenza autorizzato per la riparazione o la sostituzione.

Attenzione: Per ridurre il rischio di scosse elettriche e di avvio accidentale, si prega di spegnere l'apparecchio e scolgarlo dalla rete elettrica prima di iniziare qualsiasi operazione di ricerca guasti.

DATI TECNICI

Tensione nominale e frequenza	220-240 ~ 50 Hz
Potenza in ingresso	220 W
Potenza	2,5 A
Classe di protezione da scosse elettriche	I
Schiuma isolante	CICLOPENTANO
Refrigerante	R290 / 26 g
Classe climatica	SN/N/ST/T

Consumo di energia elettrica in modalità standby è < 0,50 W

USO E SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Carta di imballaggio e cartone ondulato: portare in discarica. Pellicola di imballaggio, sacchetti in PE, elementi in plastica: gettare nei contenitori per il riciclaggio della plastica.

SMALTIMENTO DI PRODOTTI ALLA FINE DELLA LORO DURATA

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i Paesi membri dell'Unione Europea e per altri Paesi europei con un sistema di riciclo implementato)

Il simbolo rappresentato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere trattato come normale rifiuto domestico. Consegnare il prodotto in un luogo adibito al riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prevenire impatti negativi sulla salute umana e sull'ambiente riciclando correttamente il prodotto. Il riciclaggio contribuisce a preservare le risorse naturali. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, fare riferimento alle autorità locali, all'organizzazione nazionale di trattamento dei rifiuti o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.



08/05

Questo prodotto è conforme alle direttive UE in materia di compatibilità elettromagnetica e sicurezza elettrica.

Il manuale operativo è disponibile all'indirizzo www.ecg-electro.eu.

Il produttore si riserva il diritto ad effettuare cambiamenti del testo e dei parametri tecnici.



DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Rūpīgi izlasiet un saglabāriet turpmākai uzziņai!

Bridinājums! Šajā rokasgrāmatā aprakstītie drošības pasākumi un norādījumi neietver visas iespējamās situācijas un apstākļus. Lietotājam ir jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, ko nevienā ierīcē nav iespējams integrēt. Par tiem ir jāparūpējas ierīces lietotājiem. Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies pārvadāšanas laikā, vai ko izraisījusi nepareiza lietošana, sprieguma svārstības vai jebkuras ierīces daļas modificēšana vai regulēšana. Drošības instrukciju neievērošana var izraisīt personisku traumu, mantisko zaudējumu, ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu.

Lai aizsargātu elektriskas ierīces pret aizdegšanās vai strāvas trieciena risku, ir jāievēro pamata drošības pasākumi, tostarp šādi:

1. Pārliecinieties, ka jūsu rozetes spriegums atbilst uz ierīces marķējuma norādītajam, un ka rozete ir atbilstoši iezemēta. Rozetei ir jābūt uzstādītai saskaņā ar attiecināmajiem EN elektrības kodeksiem. Ierīces elektriskā spraudņa pieslēgšana ir jāveic tikai pareizi un labi uzturētai elektriskajai instalācijai.
2. Neizmantojiet ierīci, ja barošanas vads ir bojāts, ja ierīce nedarbojas pareizi vai tā ir salūzusi, nomesta vai kā citādi bojāta. Visi remontdarbi vai regulējumi, tostarp vada nomainīšana, ir jāveic profesionālā apkopes centrā! Nenoņemiet ierīces aizsargvākus – strāvas trieciena risks!
3. Aizsargājiet ierīci no tieša kontakta ar ūdeni un citiem šķidrumiem, lai novērstu traumas, ko var izraisīt elektriskā strāva vai ugunsgrēks. Nelietojiet ierīci, barošanas vadu vai spraudni ūdenī!
4. Barošanas vads un spraudnis ir jāaizsargā. Jāpievērš uzmanība, lai uz strāvas kabeļa vai kontaktdakšas netiktu novietoti priekšmeti, kas varētu bojāt kabeļa izolāciju vai pašu kontaktdakšu. Lai novērstu kabeļa bojājumus, pārliecinieties, ka tas neatrodas tuvu ierīces kompresoram vai nesaskaras ar to.
5. **Bridinājums!** Ierīce nedrīkst tikt pakļauta lietus vai mitruma ietekmei. Nelietojiet ierīci ārpus telpām vai vietās ar augstu mitruma līmeni. Nepakļaujiet ierīci tiešai saules gaismai un nelieciet

to sildierīču tuvumā. Nepieskarieties ierīcei vai barošanas vadam ar slapjām rokām. Strāvas triecienu risks.

6. Barošanas vada kontaktdakšai jābūt viegli sasniedzamai. Pieslēdziet strāvas kabeli tieši atsevišķā kontaktlīzdā. Nelietojiet sadalītājus vai pagarinātājus. Atvienojot no strāvas, turiet kontaktdakšu, nevis strāvas vadu. **NEVIENĀ GADĪJUMĀ** neuzstādiat papildu pārnēsājamas rozetes vai pārnēsājamus strāvas padevējus uz ierīces aizmugures.
7. Ierīcei jābūt atsevišķi pieslēgtai elektrotīklam. Vads nedrīkst pieskarties karstām detaļām, vīties pāri asām malām, gulēt zem paklāja un karāties no plaukta vai galda.
8. Neieslēdziet un neizslēdziet ierīci, iespraužot vai izraujot barošanas vadu. Lai atvienotu spraudni, satveriet to pie korpusa un izvelciet no rozetes. Nekad neizvelciet kontaktdakšu, satverot un velkot elastīgo kabeli.
9. Ja ierīce izdala neparastu smaku vai dūmus, nekavējoties atvienojiet to no strāvas un nogādājiet servisa centrā.
10. Ierīci vienmēr novietojiet uz stabilas, līdzenas virsmas. Brīdinājums! Pārliedzieties, ka ierīce ir stabila.
11. Nelieciet nekādas lietas uz ierīces un neaizklājiet to. Nelietojiet ierīci uzliesmojošu vielu tuvumā vai saskarē ar tām. Pastāv ugunsgrēka risks. Strāvas vadu nevar nomainīt. Ja vadu ir bojāts, ierīce ir jāizmet. Lai nodrošinātu kompresora pareizu darbību un nepieļautu tā pārkaršanu, ierīces aizmugurei un sāniem jābūt atvērtām. Ierīces sāniem un aizmugurei jābūt 10 cm attālumā no sienas. Novietojot ierīci, pārliedzieties, ka barošanas vads nav iekēries vai bojāts. Brīdinājums! Ir nepieciešams nenobloķēt ventilācijas atveres ierīces korpusā vai konstrukcijā.
12. Pēc ierīces izņemšanas no iepakojuma, pirms tās lietošanas pārliedzieties, ka ierīce vismaz divas stundas atrodas vertikālā stāvoklī, lai dzesēšanas eļļas nosētos gaisa kondicionēšanas sistēmā un nodrošinātu labāko veiktspēju.
13. Pirms produkta lietošanas uzmanīgi noņemiet visus iepakojuma elementus. Pretējā gadījumā produktam var tikt nodarīti nopietni

- bojājumi. Pārbaudiet visu saturu, lai pārlicinātos, ka jums ir visas detaļas, kas nepieciešamas ierīces pareizai un drošai darbībai.
14. Izmantojiet **TIKAI** piederumus un aksesuārus, kas piegādāti kopā ar produktu vai ieteikti ražotāja. Ražotāja nerekomendētu vai nepārdošanā esošu piederumu izmantošana var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas triecienu vai traumas.
 15. Pārkraušanas un darbības laikā turiet rokas, matus un apģērbu attālumā no konteineru.
 16. **NEIEVIETOT** mikroviļņu krāsnī ierīcei pievienotos traukus vai piederumus.
 17. **Brīdinājums!** Lai paātrinātu atkausēšanas procesu, nelietojiet mehāniskas ierīces vai citus līdzekļus, izņemot tos, kurus ieteicis ražotājs. **Brīdinājums!** Nesabojāiet dzesēšanas kontūru.
 18. **NEDARĪJAT bojātu dzesēšanas sistēmu.** Šis brīdinājums attiecas tikai uz ierīcēm ar dzesēšanas kontūriem, kas ir pieejami lietotājam.
 19. **NEKĀDĀ GADĪJUMĀ** nelietojiet elektriskās ierīces ierīces daļās, kas paredzētas pārtikas uzglabāšanai, ja vien tās nav ražotāja ieteiktā tipa. **Brīdinājums!** Neizmantojiet elektroierīces ēdiena glabāšanas vietā.
 20. **NEKĀDĀ GADĪJUMĀ** neievietojiet ierīcē saldētas augļus, saldētos dārzeņus vai ledu.
 21. **NEKĀDĀ GADĪJUMĀ** neievietojiet ierīcē karstus produktus.
 22. **NEIEVIETOT** motora pamatni vai vadības paneli ūdenī vai citos šķidrumos.
 23. **NEPILDĪT** konteineri virs MAX FILL atzīmes.
 24. **NEKAD** nedrīkst atstāt ierīci bez uzraudzības tās darbības laikā.
 25. Pirms sākt darbu, pārlicinieties, ka visi piederumi ir izņemti no konteineru. Ja trauki netiek izņemti, tas var izraisīt trauku bojājumus un iespējamus ievainojumus cilvēkiem, kā arī mantisko zaudējumus.
 26. **NEPĀRNESIET** ierīci, turot to aiz roktura. Turiet ierīci, satverot to abās pusēs zem motora pamatnes.
 27. **NEAPSTRĀDĀT** cietas, beramas sastāvdaļas vai ledu. Šis aparāts nav paredzēts sasaldētu augļu, cietu ledus gabalu vai ledus gabaliņu apstrādei. **Brīdinājums!** Pildiet tikai ar dzeramo ūdeni.

28. **VIENMĒR** turiet ierīci vertikālā stāvoklī.
29. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājās un tamlīdzīgiem lietojumiem, tostarp:
- darbinieku virtuvēm veikalos, birojos un citās darba vietās;
 - ierīces, ko viesi izmanto viesnīcās, motelos un citās dzīvojamās ēkās;
 - ierīces, ko izmanto naktsmītnēs ar brokastīm;
 - iekārtas, ko izmanto ēdināšanas un līdzīgās nekomerciālās vidēs.
30. **BRĪDINĀJUMS:** Šī ierīce nav paredzēta komerciālai izmantošanai.
31. Darbības laikā nepieskarieties ierīces kustīgajām daļām.
32. Nekad nelieciet, nepārvietojiet vai nemēģiniet iztukšot ūdens tvertni, kamēr ierīce darbojas!
33. Produktu tīriet tikai ar sausu drānu. Tīrīšanai nelietojiet šķīdinātājus, atšķaidītājus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai metāla sūkļus.
34. Izmantojot ierīci bērnu tuvumā, nepieciešama rūpīga uzraudzība.
35. Šo ierīci var lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, personas ar ierobežotām fiziskām un garīgām spējām, kā arī personas bez pieredzes un zināšanām par ierīces lietošanu, ja tiek nodrošināta uzraudzība un/vai instrukcijas par ierīces drošu lietošanu, lai saprastu ar tās lietošanu saistītos draudus. Bērni nedrīkst spēlēt ar šo ierīci. Bērni nedrīkst tīrīt vai citādi kopj ierīci bez uzraudzības. Pārliecinieties, ka bērni un mājdzīvnieki atrodas drošā attālumā no produkta darbības laikā.
36. Vienmēr izslēdziet un atvienojiet ierīci, ja:
- ierīce nedarbojas pareizi,
 - ierīce izdala neparastu smaku vai dūmus,
 - ierīces montāžas, uzstādīšanas un demontāžas laikā,
 - pirms ierīces tīrīšanas,
 - pirms apkopes;
 - jūs to vairs neizmantojat.
37. Pārslēdziet ierīci no elektrotīkla negaisa vai citu parādību laikā.
38. Ražotājs un pārdevējs nav atbildīgi par jebkādiem tiešiem vai netiešiem bojājumiem, kas radušies, neievērojot iepriekš minētos

norādījumus, nepareizi uzstādot, apkopojot, tīrot vai citādi nepareizi rīko



Šis simbols norāda, ka ierīcē tiek izmantots uzliesmojošs aukstuma aģents. Ja notiek aukstuma aģenta noplūde un tas nonāk saskarē ar ārēju aizdegšanās avotu, pastāv ugunsgrēka risks.



Brīdinājums! Ugunsgrēka risks / uzliesmojošu materiālu klātbūtne.



Tikai iekštelpu un mājas lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! Uzmanību, ugunsgrēka briesmas!

Uzmanību! Ugunsgrēka risks / uzliesmojoši materiāli

Šajā ierīcē tiek izmantots aukstuma aģents (R290/26 g, SN/N/ST/T). Ja aukstuma aģents noplūst vai izplūst vietā, kur pastāv aizdegšanās risks, rodas ugunsgrēka risks, un produkts nekavējoties jāizņem no ekspluatācijas un jāatvieno no elektrotīkla.

Brīdinājums! Dzesēšanas sistēma satur augstspiediena dzesējošu vielu. Nelietojiet sistēmu vai produktu neatļautā veidā. Ar pašu produktu un tā dzesēšanas sistēmu drīkst strādāt tikai kvalificēts speciālists.

Dzesējošās vielas un dzesēšanas gāzes ir jāutilizē atbilstoši, jo tās var izraisīt acu traumas vai aizdegšanos. Pirms iznīcināšanas pārliecinieties, ka dzesēšanas kontūra caurules nav bojātas. Ja dzesēšanas kontūrs ir bojāts, izvairieties no atklātās liesmas un uzliesmojošiem avotiem. Rūpīgi vēdiniet telpu, kurā atrodas ierīce.

Do not immerse in water! – Nemērcēt ūdenī!

BRIESMAS BĒRNIEM! bērni nedrīkst spēlēt ar iepakojuma materiālu. Neļaujiet bērniem spēlēt ar plastmasas maisiem. Nosmakšanas risks.

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

1. No ierīces noņemiet visus iepakojuma materiālus.
2. Visas detaļas mazgājiet siltā ūdenī ar mazgāšanas līdzekli.
3. Rūpīgi noskalojiet un ļaujiet visām detaļām brīvi nožūt.
4. Noslaukiet vadības paneli, motora pamatni un iztvaikotāju ar mikstu drānu. Pirms lietošanas ļaujiet pilnībā nožūt.
5. Vismaz 2 stundas pirms sākšanas novietojiet ierīci uz virtuves galda. Tas ļauj aukstuma aģentam nogulsnēties un nodrošina ierīces drošu un optimālu darbību.

Piezīme: Piederumi ir piemēroti mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā, bet tos nedrīkst mazgāt, izmantojot karstu gaisu žāvētāju.

VADĪBAS PANEĻA DARBĪBA

Ieslēgšanas/izslēgšanas pogu

Vienkārši nospiediet, lai ieslēgtu ierīci, un nospiediet atkārtoti, lai to izslēgtu.

Sākt/pauzēt sagatavošanas pogu

Noklikšķiniet uz pogas, lai sāktu programmu. Lai atgrieztos gaidīšanas režīmā, nospiediet un turiet pogu nospiestu 3 sekundes. Lai apturētu pašlaik iestatīto programmu un mainītu temperatūru vai citus iestatījumus, turiet pogu nospiestu 3 sekundes.

Temperatūras iestatīšanas pogas /

Izmantojiet sniegpārslu pogas, lai iestatītu temperatūru un tādējādi arī dzēriena galīgo konsistenci. Zemāka temperatūra (labais pārslas) radīs biežāku un aukstāku dzērienu, bet augstāka temperatūra (kreisais pārslas) nodrošinās plānāku konsistenci.

Turiet abas ikonas nospiešanas 3 sekundes, lai pārslēgtos starp Fārenheita un Celsija skalām.

Aizkavētas palaišanas iestatīšana

Nospiediet un turiet nospiestu labo sniegpārslas ikonu un pauzes pogu 3 sekundes, lai aktivizētu aizkavētas palaišanas režīmu. Sākuma laiku var iestatīt līdz 12 stundām iepriekš, ar noklusējuma pieaugumu 0,5 stundas.

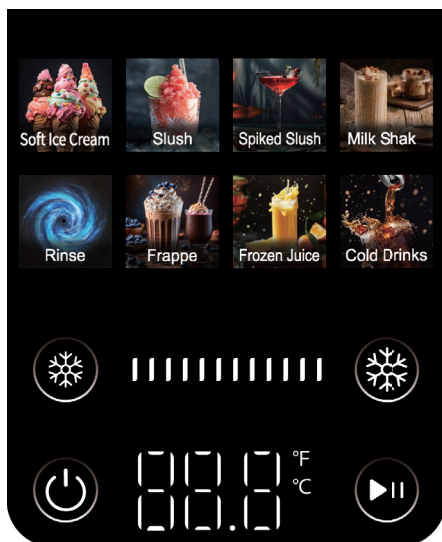
- Labais sniegpārslas: palielināt laiku par 0,5 stundām
- Kreisais sniegpārslas: laika samazinājums par 0,5 stundām

Ierīces skalošana

Nospiediet iepriekš iestatīto pogu **RINSE**, lai sāktu ierīces skalošanas programmu, kuras laikā dzesēšana netiks aktivizēta.

Iepriekš iestatītās pogas

Septiņas iepriekš iestatītās programmas automātiski nosaka ideālo temperatūru, lai jūsu ledus dzērieni būtu ar perfektu konsistenci. Katra programma sākas ar standarta temperatūru, kas ir optimizēta konkrētajam dzēriena veidam. Ja nepieciešams, temperatūru var turpināt regulēt atbilstoši savām vēlmēm.



Iepriekšiestatīt	Sākotnējā (optimālā) temperatūra	Paredzēts	Dzēriena piemērs	Nelieciet ierīcē
SOFT ICE CREAM		Garšīga mājās gatavota saldējuma pagatavošana	Saldējums	Cietais saldējums
SLUSH		Pārveidojiet savus ikdienas dzērienus	Bezalkoholiskie dzērieni	Bez cukura dzērieni, limonādes
SPIKED SLUSH		Alkoholiskie dzērieni	Margarita, rozā	
MILK SHAKE		Piena un krējuma dzērieni	Šokolādes piens, piena kokteilis	Melna kafija bez cukura
FRAPPE		Ledus kafijas dzērienu cienītāji	Ledus kafija, frappé	Jogurta dzērieni

Iepriekšiestatīt	Sākotnējā (optimālā) temperatūra	Paredzēts	Dzēriena piemērs	Nelieciet ierīcē
FROZEN JUICE		Dabiski saldie, augļu dzērieni	Apelsīnu/ābolu sula	Sulu bez cukura
COLD DRINKS		Auksts ūdens un citi dzērieni	Ūdens	

NEPIEVIEŠAMĀ CUKURA SATURS

Ieteicamās vērtības

Pirms lietošanas pārbaudiet dzēriena vai maisījuma etiķeti, lai pārliecinātos, ka cukura saturs atbilst zemāk norādītajām minimālajām ieteicamajām vērtībām:

Porcijas lielums	Minimālais kopējais cukura saturs
240 ml	8 g
355 ml	11 g
591 ml	18 g

Svarīgas piezīmes:

- Iepriekš sasaldētas sastāvdaļas var būt saldenākas. Vai jūs baidāties, ka dzēriens būs pārāk salds? Nav nepieciešams – pēc sasaldēšanas un sasmalcināšanas ledus garša būs mazāk salda.
- Pārāk mazs cukura daudzums vai pārāk daudz alkohola var traucēt ledus kristālu pareizu veidošanos. Visiem izmantotajiem dzērieniem jābūt ar vismaz 4 % cukura saturu.

Kā pareizi noteikt cukura saturu saskaņā ar marķējumu:

Výživa	per 100ml	Porcijas lielums
Energija	235kJ/55kcal	
Tuky	0.5g	
Sodīk	25g	
Sacharīdy	11g	
z toho cukry*	5g	Kopējais cukura saturs (5 g atbilst minimālajām prasībām)
Bīlkovīny	0.65g	
Sūl	25mg	

Cukura satura problēmu novēršana dzērienos:

- Brīdinājums par zemu cukura saturu:** Ja maisījumā ir pārāk maz cukura, dzēriens sāks sasalt. Ierīce reizi minūtē izdos skaņas signālu, displejā parādīsies kļūdas kods **E4**, un ierīce sāks 300 sekunžu aizsardzības atskaiti.
- Ja dzēriens neatbilst minimālajām cukura prasībām,** pievienojiet katrai porcijai 1–2 ēdamkarotes aromatizēta sīrupa, sulas, cukura, datļu cukura, kokosriekstu cukura, kļavu sīrupa, agaves, cukura novārījuma vai medus. Pirms ieliet ierīcē, labi samaisiet cukuru ar pamata maisījumu. Pārstāvējiet ierīci, nospiežot izvēlēto programmu, un pēc tam atkārtoti nospiediet to pašu programmu, lai to sāktu.

PIEZĪME: Cukura aizvietoņi un mākslīgie saldinātāji nepalīdz sasniegt nepieciešamo minimālo vai maksimālo cukura daudzumu.

ALKOHOLISKO DZĒRIENU RAŽOŠANA

Stiprie alkoholiskie dzērieni/destilāti

Sagatavojot saldētos kokteiļus, ievērojiet zemāk esošo tabulu, kurā norādīta maksimālā ieteicamā stiprā alkohola (degvīna, tekilas utt.) proporcija attiecībā pret kopējo receptes tilpumu.

Porcijas lielums	Maksimālais alkohola daudzums
700 ml	110 ml
1 litri	170 ml
1,4 litri	230 ml
1,8 litri	290 ml

Šī tabula ir tikai orientējoša informācija par stipro alkoholisko dzērienu (ar spirta saturu 35 % vai vairāk) lietošanu.

Lai panāktu perfektu garšu līdzsvaru saldētajos kokteiļos, izmantojiet režīmu „Spiked Slush” (alkoholiskais kokteilis).

Visiem gataviem dzērieniem (piemēram, vīnam, alum utt.) alkohola saturs nedrīkst būt mazāks par 2,8 % un lielāks par 16 %.

Risinājumi problēmām ar alkohola saturu dzērienos:

- **Brīdinājums par augstu alkohola/cukura saturu:** Ja maisījumā ir pārāk daudz alkohola vai cukura, ierīce to noteiks un parādīs brīdinājumu – temperatūras indikatora gaismas mirgos un displejā parādīsies kļūda E5.
- **Ja dzēriens pārsniedz maksimālo alkohola daudzumu:** Pievienojiet 1/4 glāzi ūdens, sodas, tonika, minerālūdens vai aukstas kafijas/tējas katrai porcijai, lai atšķaidītu dzērienu. Pārstartējiet ierīci, nospiežot izvēlēto programmu, un pēc tam atkārtoti nospiežiet to pašu programmu, lai to sāktu.

Papildu padomi un ieteikumi sagatavošanai:

- Pirms pirmās lietošanas ierīci atstājiet vertikālā stāvoklī vismaz uz 2 stundām.
- Nepievienojiet karstus sastāvdaļas.
- Nepievienojiet ledu vai cietas sastāvdaļas, piemēram, augļus, saldējumu vai saldētos augļus.
- Iepriekš sasaldētas sastāvdaļas garšo saldenāk – pēc sasaldēšanas un pārvēršanas sasmalcinātā ledū garša būs mazāk salda.
- Visiem izmantotajiem dzērieniem jābūt ar vismaz 4 % cukura saturu.
- Izmantojot režīmu „Spiked Slush”, gatavajiem dzērieniem jābūt ar 2,8–16 % alkohola saturu.
- Lai iegūtu vislabākos rezultātus, ielieciet ierīcē atdzesētus šķidrumus vai maisījumus.
- Lai nodrošinātu maksimālu atsvaidzinājumu, pirms pasniegšanas atdzesējiet glāzes.
- Izmantojiet temperatūras iestatījumu, lai panāktu ideālu konsistenci.
- Lietojot Milkshake vai Frappé programmas, ieteicams dzērienu izsūknēt 30 minūšu laikā pēc programmas beigām, lai novērstu putošanu.
- Lai nodrošinātu optimālu dozēšanu, piepildiet tvertni līdz maksimālās piepildīšanas atzīmei (1,8 l).
- Ierīci var darbināt nepārtraukti līdz 12 stundām.
- Visas detaļas, izņemot motora pamatni, ieskaitot iztvaicētāju, var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā, neizmantojot karsta gaisa žāvēšanu.
- **Ko darīt, ja dzēriens neizkūst?** Ja pēc 60 minūtēm maisījums nav sasniedzis vēlamu konsistenci, palieliniet temperatūru par vienu līmeni. Pagaidiet 10–15 minūtes un pārbaudiet konsistenci. Ja tas joprojām nav ideāls, palieliniet temperatūru vēl par vienu līmeni. Atkārtojiet procesu, līdz sasniegsiet vēlamu tekstūru.

Brīdinājums!

Minimālais izejvielu daudzums: 2 glāzes (450 ml)

Maksimālais izejvielu daudzums: 8 glāzes (1,8 l)

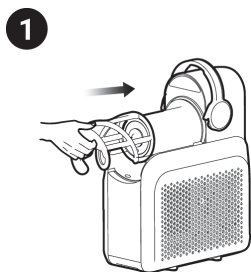
Šī ierīce **nav blenderis**.

- **Nelietojiet** ledus sasmalcināšanai vai ledus gabaliņu apstrādei.
- **Negatavojiet** smūtijus un neapstrādājiet cietas, beramas sastāvdaļas.
- **Nemēģiniet** sajaukt vai sasmalcināt cietas sastāvdaļas bez šķidrums.

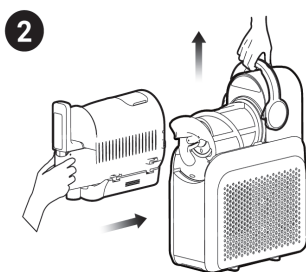
LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

Svarīgi:

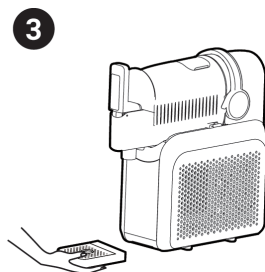
- Lai izmantotu ierīci, ir nepieciešams vismaz 450 ml šķidrums.
- Konteinera maksimālā ietilpība ir 1,8 litri.
- Nepievienojiet ledu vai cietas sastāvdaļas, piemēram, augļus, saldējumu vai saldētos augļus.
- Nepievienojiet karstus sastāvdaļas.



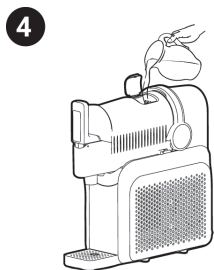
Uzvelciet spirāli uz iztvaicētāja un pagrieziet to, līdz tā fiksējas uz tapas.



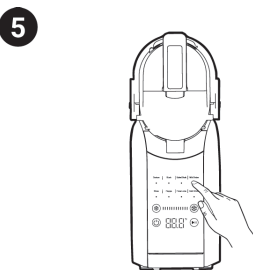
Augšējo rokturi turiet vertikālā stāvoklī un uzstādi konteineru uz pievienotā sūkņa un iztvaicētāja.



Ievietojiet pilienu paliktni priekšā motora pamatnei, līdz tas ievietojas savā vietā.





Iespraudiet ierīces barošanas vadu sienas rozetē. Atveriet konteinera vāku, ielejiet šķidrumu un atkal aizveriet vāku.



Nospiediet pogu, lai ieslēgtu ierīci. Izvēlieties vēlamo programmu – tiks iestatīta standarta/optimālā dzēriena temperatūra. Kad ir sasniegta iestatītā temperatūra, ierīce izdod skaņas signālu un displejā parādās uzraksts „End” (Beigas).



Novietojiet glāzi uz pilienu paliktna zem iztukšošanas roktura. Atskrūvējiet sprauslu, pagrieziet to , lai pagatavotu slushie, pēc tam atkal uzskrūvējiet to, pagrieziet , lai pagatavotu mīkstu saldējumu. Lai izdalītu, lēnām velciet rokturi. Lai to apturētu, atļaidiet to atpakaļ. Ierīci var darbināt līdz 12 stundām.

Svarīgas piezīmes:

- Kad iestatītā temperatūra ir sasniegta, atskan trīs signāli un displejā parādās uzraksts „End” (Beigas). Ierīce turpinās uzturēt ideālu dzēriena temperatūru, lai tas būtu gatavs pasniegšanai jebkurā brīdī.
- Dzēriena pagatavošana var ilgt no 15 līdz 60 minūtēm atkarībā no izmantotajām sastāvdaļām, tilpuma un sākotnējās temperatūras.
- Ierīce var darboties līdz 12 stundām. Tad tas automātiski izslēgsies un izdos desmit signālus.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

RINSE skalošanas cikla izmantošana

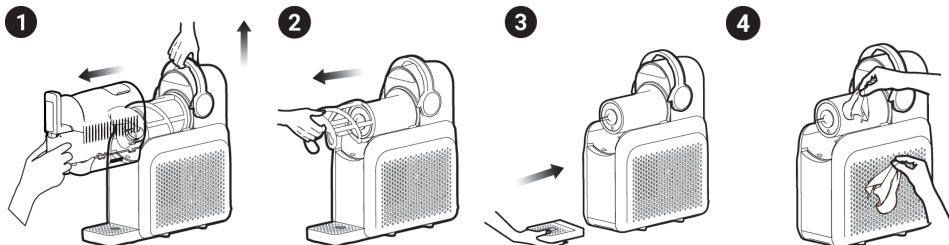
Šis režīms veic sajaukšanu bez dzesēšanas un tiek izmantots, lai izskatotu ierīci. Pēc skalošanas cikla izmantošanas visas detaļas mazgājiet ar rokām vai trauku mazgājamā mašīnā, lai pēc katras lietošanas reizes ierīci rūpīgi iztīrītu.

- Pasniedziet atlikušo sasmalcināto ledu.
- Pārtrauciet pašreizējo programmu. Nospiediet pogu "Skalošana".
- Ielejiet ūdeni līdz maksimālajai pildījuma atzīmei (1,8 l).
- Tūlīt pēc piepildīšanas lēnām izlejiet ūdeni no ierīces.
- Nospiediet ieslēgšanas pogu, lai izslēgtu ierīci.

Piezīme: Skalojot ūdens ātri iztecēs no trauka. Lai savāktu šķidrumu, izmantojiet lielu glāzi vai bļodu. Atkārtojiet, ja nepieciešams, līdz iztvaicētājs ir brīvs no ledus gabaliņiem.

Izjaukšana un tīrīšana

Lai iegūtu vislabākos rezultātus, pirms visu detaļu izjaukšanas un tīrīšanas izmantojiet skalošanas ciklu.



1 Atbloķējiet augšējo rokturi, pagriežot to uz augšu, un uzmanīgi izvelciet konteineru no ierīces. Pārļiecinieties, ka konteiners ir noliekts uz leju, lai atlikušais šķidrums neiztecētu no aizmugures. Atlieciet malā.

2 Noņemiet spirāli no iztvaicētāja. Atlieciet malā.

3 Lai atvieglotu tīrīšanu, var noņemt pilienu paliktņa vāku.

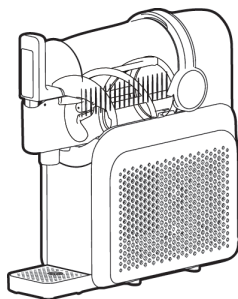
4 Noslaukiet iztvaicētāju, iztvaicētāja apakšējo daļu un motora pamatni ar dezinfekcijas līdzekli vai siltu, mitru drānu. Visas detaļas mazgājiet ar rokām karstā ziepju ūdenī vai trauku mazgājamā mašīnā. Atkārtojiet, ja nepieciešams, līdz pilnīgai tīrībai.

Glabāšana

Pirms ierīces atkārtotas montāžas vai uzglabāšanas ļaujiet visām detaļām pilnībā nožūt.

Neapvijiet barošanas vadu ap pamatni. Ierīci uzglabājiet vertikālā stāvoklī ar visām detaļām pievienotām. Pārvietojot ierīci, turiet to pie motora pamatnes apakšējās daļas.

Nekādus izejmateriālus neuzglabājiet konteinerā.



Dzinēja atiestatīšana

Šī ierīce ir aprīkota ar drošības sistēmu, kas aizsargā motoru un pārnēsma mehānismu nejaušas pārslodzes gadījumā. Ja rodas pārslodze, motors uz laiku izslēdzas. Šādā gadījumā rīkojieties šādi:

1. Atvienojiet ierīci no strāvas padeves.
2. Ļaujiet atdzist apmēram 15 minūtes.
3. Noņemiet visas detaļas un piederumus. Pārbaudiet, vai skrūvju konveijers nav bloķēts ar izejmateriālu atliekām.

Svarīgi:

- Pārlicinieties, ka neesat pārsniedzis konteineru maksimālo ietilpību – tas ir visbiežākais pārslodzes iemesls.
- Nelietojiet ledus gabaliņus vai ledus blokus.
- Nelietojiet smūtījus un neapstrādājat cietas vai pārsvarā šķidrās sastāvdaļas

PROBLĒMU RISINĀŠANA

Kļūdas kods	Problēma	Risinājums
E1	Konteiners nav pievienots.	Nomainiet konteineru: <ul style="list-style-type: none">• Augšējo rokturi turiet vertikālā stāvoklī un uzstādi konteineru uz pievienotā sūkņa un iztvaicētāja.• Nospiediet ieslēgšanas pogu – jūs dzirdēsiet signālu un iedegsies atbilstošā programma, norādot, ka ierīce ir gatava lietošanai.
E2	Temperatūras sensora darbības traucējumi vai īssavienojums.	Sazinieties ar izplatītāju vai autorizētu servisa centru, lai veiktu remontu vai nomainītu detaļu.
E3	Aktivizēta dzinēja pārkaršanas aizsardzība.	<ul style="list-style-type: none">• Atvienojiet ierīci no strāvas padeves.• Atstājiet atdzist apmēram 15 minūtes.• Pārbaudiet, vai apkārtējā temperatūra nepārsniedz ierīces ieteicamo darba temperatūru (ieteicams 25 °C).

Kļūdas kods	Problēma	Risinājums
E4	Bridinājums par zemu cukura saturu vai dzinēja apstāšanos.	<p>Izslēdziet ierīci.</p> <ul style="list-style-type: none"> Pārbaudiet, vai recepte satur vismaz 4 % cukura. Ja lietojat gatavu dzērienu, pārbaudiet, vai tas nesatur tikai mākslīgos saldinātājus un vai tajā ir vismaz 4 % cukura. Sīkāku informāciju skatiet sadaļā „Nepieciešamais cukura saturs”. Ja dzēriens neatbilst minimālajām prasībām, pievienojiet 1–2 ēdamkarotes sīrupa, sulas, cukura, datļu cukura, kokosriekstu cukura, kļavu sīrupa, agaves, cukura sīrupa vai medus uz vienu porciju. Atjaunojiet ierīces darbību, nospiežot atbilstošo programmu. Lai atsāktu saldēto dzērienu pagatavošanu, restartējiet programmu. <p>Ja rodas pārslodze, motors uz laiku apstāsies:</p> <ul style="list-style-type: none"> Atvienojiet ierīci no strāvas padeves. Ļaujiet atdzist apmēram 15 minūtes. Iztukšojiet konteineru saturu. Noņemiet visas detaļas un piederumus, pārbaudiet, vai skrūve nav bloķēta ar izejmateriāliem. Atkārtoti pievienojiet ierīci rozetei un saliekiet visas detaļas. Lūdzu, turpiniet izmantot produktu. <p>Bridinājums! Ierīcē nedrīkst ievietot saldētas sastāvdaļas vai ledu.</p>
E5	Bridinājums par augstu alkohola vai cukura saturu.	<ul style="list-style-type: none"> Pārbaudiet, vai recepte satur no 2,8 % līdz 16 % alkohola. Lietojot stipro alkoholu (35 % alkohola saturs vai vairāk), izmantojiet proporciju 110 ml uz 700 ml kopējā dzēriena tilpuma. Sīkāku informāciju skatiet sadaļā „Alkoholisko dzērienu pagatavošana”. Ja dzēriens pārsniedz maksimāli pieļaujamo alkohola saturu, atšķaidiet to, pievienojot 1/4 glāzes ūdens, sodas ūdens, tonika, gāzēta ūdens vai atdzesētas kafijas/tējas uz vienu porciju. Atjaunojiet ierīces darbību, nospiežot programmas pogu. Lai atsāktu saldēto dzērienu pagatavošanu, restartējiet programmu.
E6	Defekta vadības plāksne vai barošanas modulis.	Sazinieties ar izplatītāju vai autorizētu servisa centru, lai veiktu remontu vai nomainītu detaļu.

Bridinājums! Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena un nejaušas iedarbināšanas risku, pirms jebkādu problēmu novēršanas sākšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Nominālā sprieguma un frekvence

220–240 ~ 50 Hz

Ieejas jaudas lietojums

220 W

Barošana

2,5 A

Aizsardzības klase pret elektriskās strāvas I triecienu

Izolācijas putas

Ciklopentāns

Dzesējošā viela

R290 / 26 g

Klimatiskā klase

SN/N/ST/T

Elektroenerģijas patēriņš gaidstāves režīmā ir < 0,50 W

ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

letinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi. Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.

Šī ierīce atbilst ES direktīvu prasībām par elektromagnētisko saderību un elektrisko drošību.

Lietošanas pamācība ir pieejama vietnē www.ecg-electro.eu.

Tiek paturētas tiesības veikt teksta un tehnisko parametru izmaiņas.



08/05



Latviešu valoda

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite pasinaudojimui ateityje!

Perspėjimas: šiame vadove nurodytos saugos priemonės ir instrukcijos neapima visų galimų sąlygų ir situacijų. Naudotojui būtina suprasti, kad bendrasis principas, atsargumas ir priežiūra yra veiksniai, kurių negalima integruoti į jokią produktą. Todėl, naudodamasis ar dirbdamas šiuo prietaisu, naudotojas turi užtikrinti, kad šių veiksnių yra paisoma. Mes nesame atsakingi dėl žalos, kurį įvyko gaminio atvežimo metu, dėl netinkamo jo naudojimo, įtampos svyravimų arba kurios nors prietaiso dalies pakeitimo ar modifikavimo. Nesilaikant saugos instrukcijų gali būti sužaloti žmonės, sugadintas turtas, kilti gaisras arba gauti elektros smūgis.

Kad išvengtumėte gaisro arba susižalojimo dėl elektros smūgio, naudodamiesi elektros prietaisais, vadovaukitės pagrindinėmis atsargumo priemonėmis, įskaitant:

1. Įsitikinkite, kad elektros lizdo įtampa atitinka ant prietaiso etiketės nurodytą įtampos vertę, ir kad lizdas tinkamai įžemintas. Elektros lizdą būtina įrengti vadovaujantis galiojančiais elektros darbų kodeksais pagal EN. Prijunkite prietaiso elektros kištuką tik prie tinkamos ir gerai prižiūrimos elektros instaliacijos.
2. Niekada nesinaudokite prietaisu, jei pažeistas jo maitinimo laidas, jei sutriko jo veikimas arba jei jis sugedo, nukrito arba buvo kitais pažeistas. Bet koks remontas arba suregulavimas, įskaitant laido pakeitimą, privalo būti atliekamas profesionalios techninės priežiūros centre! Nenuimkite prietaiso apsauginių dangtelių dėl elektros smūgio pavojaus!
3. Saugokite prietaisą nuo tiesioginio sąlyčio su vandeniu ir kitais skysčiais, kad išvengtumėte sužalojimų dėl elektros smūgio ar gaisro. Negalima panardinti prietaiso, maitinimo laido ar kištuko į vandenį!
4. Maitinimo laidas ir kištukas turi būti apsaugoti. Reikia pasirūpinti, kad ant maitinimo kabelio ar kištuko nebūtų padėta jokių daiktų, kurie galėtų pažeisti kabelio izoliaciją ar patį kištuką. Kad kabelis

nebūtų pažeistas, įsitikinkite, kad jis neprisiliečia prie prietaiso kompresoriaus ir nėra arti jo.

5. **Perspėjimas:** Prietaisas neturi būti veikiami lietaus ar drėgmės. Nenaudokite prietaiso lauke arba vietose, kuriose yra didelė drėgmė. Negalima laikyti prietaiso tiesioginiuose saulės spinduliuose arba šildymo prietaisų šalia. Nelieskite maitinimo laido arba prietaiso šlapiomis rankomis. Elektros smūgio rizika.
6. Maitinimo laido kištukas turi būti lengvai pasiekiamas. Prijunkite maitinimo kabelį tiesiai į atskirą rozetę. Nenaudokite skirstytuvų ar prailginimo laidų. Išjungdami iš kištuko, laikykite už kištuko, o ne už maitinimo laido. **NEKELKITE** papildomų nešiojamų kištukinių lizdų ar nešiojamų maitinimo šaltinių ant prietaiso galinės dalies.
7. Prietaisas turi būti prijungtas atskirai. Laidas negali liestis prie įkaitusių dalių, persilenkti už aštrių kampų, būti paklotas po kilimu arba nukarti nuo lentynos arba stalo.
8. Neįjunkite ir neišjunkite prietaiso atjungdami ir įjungdami jo maitinimą. Norėdami atjungti kištuką, paimkite jį už korpuso ir ištraukite iš lizdo. Niekada neatjunkite kištuko, paimdami ir traukdami lanksčią laidą.
9. Jei prietaisas skleidžia neįprastą kvapą arba dūmus, nedelsdami išjunkite jį iš elektros tinklo ir nuneškite į aptarnavimo centrą.
10. Prietaisą visada statykite ant tvirto, lygaus paviršiaus. Perspėjimas: Įsitikinkite, kad prietaisas yra stabilus.
11. Nkelkite ant prietaiso jokių daiktų ir jo neuždengiate. Nelaikykite prietaiso šalia degių medžiagų arba jų sąlyčio vietose. Yra gaisro pavojus. Maitinimo laido negalima pakeisti. Jei laidas yra pažeistas, prietaisą reikia išmesti. Kad kompresorius veiktų tinkamai ir neperkaistų, palikite atvirą įrenginio galinę dalį ir šonus. Įrenginio šonai ir galinė dalis turi būti 10 cm atstumu nuo sienos. Pastatydami prietaisą, įsitikinkite, kad maitinimo laidas nėra užsikabinęs ar pažeistas. Perspėjimas: Būtina, kad dangtyje arba prietaiso konstrukcijoje esančios ventiliacijos angos nebūtų uždengtos.
12. Išpakavę įrenginį iš dėžės, prieš pradėdami jį naudoti, palikite jį vertikaloje padėtyje mažiausiai dvi valandas, kad aušinimo alyvos

nusėstų oro kondicionavimo sistemoje ir užtikrintų geriausią veikimą.

13. Prieš naudodami produktą, atsargiai pašalinkite visus pakuotės elementus. Priešingu atveju gali būti padaryta didelė žala produktui. Patikrinkite visą turinį, kad įsitikintumėte, jog turite visas dalis, reikalingas teisingam ir saugiam prietaiso veikimui.
14. Naudokite **TIK** priedus ir aksesuarus, kurie yra pateikiami su produktu arba rekomenduojami gamintojo. Naudojant gamintojo nerekomenduojamus ar neparduodamus priedus gali kilti gaisras, elektros smūgis ar sužalojimai.
15. Kraunant ir dirbant laikykite rankas, plaukus ir drabužius atokiau nuo konteinerio.
16. **NEKELKITE** į mikrobangų krosnelę kartu su prietaisu pateiktų indų ar priedų.
17. **Perspėjimas:** Norėdami pagreitinti atitirpinimo procesą, nenaudokite mechaninių prietaisų ar kitų priemonių, išskyrus gamintojo rekomenduojamas. **Perspėjimas:** Negalima pažeisti aušinimo kontūro.
18. **NEGADINKITE aušinimo grandinės.** Šis įspėjimas taikomas tik prietaisams, kurių aušinimo grandinės yra prieinamos vartotojui.
19. **NE** naudokite elektros prietaisų maisto laikymui skirtose prietaiso dalyse, išskyrus atvejus, kai jie yra gamintojo rekomenduojamo tipo. **Perspėjimas:** Nenaudokite elektros prietaisų maisto laikymo srityje.
20. **NEĮDĖKITE** į prietaisą šaldytų vaisių, šaldytų daržovių ar ledo.
21. **NEĮDĖKITE** į prietaisą karštų ingredientų.
22. **NEĮMĖRKITE** variklio pagrindo ar valdymo skydelio į vandenį ar kitus skysčius.
23. **NEPILKITE** konteinerių virš MAX FILL žymės.
24. **NIEKADA** nepalikite prietaiso be priežiūros jo veikimo metu.
25. Prieš pradėdami darbą, įsitikinkite, kad iš konteinerių buvo pašalinti visi indai. Jei indai nebus pašalinti, gali įvykti indų sudužimas, galimas žmonių sužalojimas ir turto sugadinimas.

26. **NEKELKITE** prietaiso už rankenos. Laikykite įrenginį, suimkite jį iš abiejų pusių po variklio pagrindu.
27. **NEAPDOROJOKITE** kietų, birių ingredientų ar ledo. Šis prietaisas nėra skirtas apdoroti nesupakuotus šaldytus vaisius, kietus ledo gabalus ar ledo kubelius. Pripildykite tik geriamuoju vandeniu.
28. **VISADA** laikykite prietaisą vertikalioje padėtyje.
29. Prietaisas skirtas tik naudojimui namuose ir panašiose vietose, įskaitant:
 - virtuvės kampelius parduotuvėse, biuruose ir kitose darbo vietose;
 - viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamosiose įstaigose svečių naudojami prietaisai;
 - būtni prietaisai, naudojami nakvynės namuose;
 - įrenginiai, naudojami viešojo maitinimo ir panašiose nekomercinėse aplinkose.
30. **ĮSPĖJIMAS:** Šis prietaisas nėra skirtas komerciniam naudojimui.
31. Neliesti jokių judančių prietaiso dalių jo veikimo metu.
32. Niekada nevirškite, neperkelkite ir nbandykite ištuštinti vandens bako, kai prietaisas veikia!
33. Produktą valykite tik sausa šluoste. Valymui nenaudokite tirpiklių, skiediklių, abrazyvinių valiklių ar vielinių šluosčių.
34. Naudodami prietaisą ten, kur yra vaikų, būkite ypač dėmesingi.
35. Šį prietaisą gali naudoti vaikai, vyresni nei 8 metų, asmenys su ribotomis fizinėmis ir protinėmis galimybėmis bei asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, su sąlyga, kad jie yra prižiūrimi ir (arba) instruktuojami, kaip saugiai naudoti prietaisą, kad suprastų su jo naudojimu susijusius pavojus. Vaikams negalima leisti žaisti su šiuo prietaisu. Vaikai negali valyti ar kitaip prižiūrėti prietaiso be priežiūros. Užtikrinkite, kad vaikai ir naminiai gyvūnai būtų laikomi saugiu atstumu nuo produkto jo veikimo metu.
36. Visada išjunkite ir atjunkite prietaisą, jei:
 - prietaisas neveikia tinkamai,
 - prietaisas skleidžia neįprastą kvapą arba dūmus,
 - montuojant, įrengiant ir išmontuojant prietaisą,

- prieš valydami prietaisą,
- prieš atlikdami techninę priežiūrą;
- jūs jo nebevartojate.

37. Per audras ar kitus reiškinius atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.

38. Gamintojas ir pardavėjas neatsako už bet kokią tiesioginę ar netiesioginę žalą, padarytą dėl nesilaikymo aukščiau pateiktų instrukcijų, netinkamo montavimo, priežiūros, valymo ar kitokio netinkamo produkto naudojimo.



Šis simbolis reiškia, kad prietaisas naudoja degų šaldymo agentą. Jei nutekės šaldymo agentas ir jis pateks į kontaktą su išoriniu uždegimo šaltiniu, kyla gaisro pavojus.



Perspėjimas: Gaisro pavojus / degių medžiagų buvimas.



Tik vidaus ir buitiniam naudojimui.

ĮSPĖJIMAS: ATSARGIAI, GYVYBĖS PAVOJUS!

Dėmesio: Gaisro pavojus / degios medžiagos

Šiame prietaiso naudojamas šaldymo agentas (R290/26 g, SN/N/ST/T). Jei šaldymo agentas nutekėja arba išsiskiria ten, kur yra užsidegimo pavojus, kyla gaisro pavojus, todėl produktą reikia nedelsiant išjungti ir atjungti nuo elektros tinklo.

Perspėjimas: Aušinimo sistemoje yra aukšto slėgio aušinimo skysčio. Negalima manipuliuoti sistema ar produktu. Tik kvalifikuotas specialistas gali dirbti su pačiu produktu ir jo aušinimo sistema.

Šaldymo agentas ir aušinimo dujos turi būti tinkamai šalinamos, nes jos gali sukelti akių sužalojimus arba užsidegti. Prieš išmesdami įsitinkinkite, kad aušinimo kontūro vamzdžiai nėra pažeisti. Jei aušinimo kontūras yra pažeistas, vengti atviros ugnies ir užsidegimo šaltinių. Gerai išvėdinkite patalpą, kurioje yra prietaisas.

Do not immerse in water! – Nemerkite į vandenį!

PAVOJUS VAIKAMS: Vaikams negalima leisti žaisti pakavimo medžiaga.

Neleiskite vaikams žaisti plastikiniais maišeliais. Uždusimo pavojus.

PRIEŠ NAUDOJIMĄ PIRMAJĄ KARTĄ

1. Pašalinkite visą prietaiso pakuotės medžiagą.
2. Visas dalis nuplaukite šiltu vandeniu su plovikliu.
3. Gerai nuplaukite ir leiskite visoms dalims laisvai išdžiūti.
4. Nuvalykite valdymo skydelį, variklio pagrindą ir garintuvą minkštu skudurėliu. Prieš naudojimą leiskite visiškai išdžiūti.
5. Prieš pradėdami naudoti prietaisą, pastatykite jį ant virtuvės stalviršio mažiausiai prieš 2 valandas. Tai leidžia šaldymo agentui nusėsti ir užtikrina saugų bei optimalų prietaiso veikimą.

Pastaba: Priedai yra tinkami plauti indaplovėje, tačiau negalima jų džiovinti karšto oro džiovintuvu.

VALDYMO SKYDO VEIKIMAS

Ijungimo/išjungimo mygtukas

Tiesiog paspauskite, kad įrenginį įjungtumėte, ir dar kartą paspauskite, kad jį išjungtumėte.

Pradėti/pauzėti paruošimo mygtukas

Spustelėkite mygtuką, kad paleistumėte programą. Norėdami grįžti į budėjimo režimą, palaikykite mygtuką nuspaustą 3 sekundes. Norėdami sustabdyti šiuo metu nustatytą programą ir pakeisti temperatūrą ar kitus nustatymus, laikykite mygtuką nuspaustą 3 sekundes.

Temperatūros nustatymo mygtukai /

Naudokite snaižės mygtukus, kad nustatytumėte temperatūrą ir galutinę gėrimo konsistenciją. Žemesnė temperatūra (dešinėje) sukurs tirštesnį ir šaltesnį gėrimą, o aukštesnė temperatūra (kairėje) užtikrins skystesnę konsistenciją.

Laikykite abu piktogramas 3 sekundes, kad perjungtumėte tarp Farenheito ir Celsijaus.

Atidėto paleidimo nustatymas

Paspauskite dešinę snaižės piktogramą ir pauzės mygtuką ir laikykite juos nuspaustus 3 sekundes, kad įjungtumėte atidėto paleidimo režimą. Pradžios laiką galima nustatyti iki 12 valandų iš anksto, o numatytasis žingsnis yra 0,5 valandos.

- Dešinioji snaižė: padidinti laiką 0,5 valandos
- Kairėje esanti snaižė: laiko sutrumpinimas 0,5 valandos

Prietaiso skalavimas

Paspauskite iš anksto nustatytą mygtuką **RINSE**, kad paleistumėte prietaiso skalavimo programą, kurios metu aušinimas nebus įjungtas.

Iš anksto nustatyti mygtukai

Septynios iš anksto nustatytos programos automatiškai nustato idealią temperatūrą, kad jūsų lediniai gėrimai būtų puikios konsistencijos. Kiekviena programa prasideda nuo numatytosios temperatūros, optimizuotos pagal gėrimo tipą. Jei reikia, temperatūrą galima toliau reguliuoti pagal savo pageidavimus.

Išankstinė nuostata	Pradinė (optimalus) temperatūra	Skirta	Gėrimo pavyzdys	Negalima dėti į prietaisą
SOFT ICE CREAM		Skanaus naminio ledo gaminimas	Ledai	Kietas ledai
SLUSH		Pakeiskite savo kasdienius gėrimus	Nealkoholiniai gėrimai	Gėrimai be cukraus, gaivieji gėrimai
SPIKED SLUSH		Alkoholiniai gėrimai	Margarita, rožinis	
MILK SHAKE		Pieno ir grietinės gėrimai	Šokoladinis pienas, pieno kokteilis	Juoda kava be cukraus



Išankstinė nuostata	Pradinė (optimalus) temperatūra	Skirta	Gėrimo pavyzdys	Negalima dėti į prietaisą
FRAPPE		Ledinių kavos gėrimų mėgėjai	Ledinė kava, frappé	Jogurto gėrimai
FROZEN JUICE		Natūraliai saldūs, vaisiniai gėrimai	Apelsinų/obuolių sultys	Be cukraus sultys
COLD DRINKS		Šaltas vanduo ir kiti gėrimai	Vanduo	

REIKALINGAS CUKRAUS KIEKIS

Rekomenduojamos vertės

Prieš vartojant, patikrinkite gėrimo ar mišinio etiketę, kad įsitikintumėte, jog cukraus kiekis atitinka toliau nurodytas minimalias rekomenduojamas vertes:

Porcijos dydis	Minimalus bendras cukraus kiekis
240 ml	8 g
355 ml	11 g
591 ml	18 g

Svarbios pastabos:

- Iš anksto užšaldyti ingredientai gali būti saldžiau. Ar nerimaujate, kad gėrimas bus per saldus? Nereikia – po užšaldymo ir susmulkinimo į ledo gabaliukus skonis bus mažiau saldus.
- Per mažai cukraus arba per daug alkoholio gali sutrukdyti ledo kristalams tinkamai susidaryti. Visi naudojami gėrimai turi turėti ne mažiau kaip 4 % cukraus.

Kaip teisingai nustatyti cukraus kiekį pagal etiketę:

Vyživa	per 100ml	Porcijos dydis
Energia	235kJ/55kcal	
Tuky	0.5g	
Sodík	25g	
Sacharidy	11g	
z toho cukry*	5g	Bendras cukraus kiekis
Bílkoviny	0.65g	(5 g atitinka minimalius reikalavimus)
Súl	25mg	

Gėrimų cukraus kiekio problemų sprendimas:

- Išpėjimas apie mažą cukraus kiekį:** Jei mišinyje yra per mažai cukraus, gėrimas pradės užšalti. Prietaisas kas minutę skleis garsinį signalą, ekrane bus rodomas klaidos kodas **E4**, o prietaisas pradės 300 sekundžių apsaugos atgalinį skaičiavimą.
- Jei gėrimas neatitinka minimalaus cukraus kiekio reikalavimo,** į kiekvieną porciją įpilkite 1–2 šaukštus aromatizuoto sirupo, sulčių, cukraus, datulių cukraus, kokoso cukraus, klevų sirupo, agavos, cukraus nuoviro arba medaus. Prieš pilant į prietaisą, cukrų gerai sumaišykite su pagrindiniu mišiniu. Paleiskite prietaisą iš naujo, paspausdami pasirinktą programą, tada dar kartą paspauskite tą pačią programą, kad ją paleistumėte.

PASTABA: Cukraus pakaitalai ir dirbtiniai saldikliai nepadeda pasiekti reikalaujamo minimalaus ar maksimalaus cukraus kiekio.

ALKOHOLINIŲ GĖRIMŲ GAMYBA

Stiprus alkoholis/distiliatai

Gaminant šaldytus kokteilius, vadovaukitės žemiau pateikta lentele, kurioje nurodyta maksimali rekomenduojama stipriųjų alkoholinių gėrimų (vodka, tekila ir kt.) proporcija, palyginti su bendru recepto tūriu.

Porcijos dydis	Maksimalus alkoholio kiekis
700 ml	110 ml
1 litro	170 ml
1,4 litro	230 ml
1,8 litro	290 ml

Ši lentelė yra tik gidas, kaip vartoti stiprius alkoholinius gėrimus (kuriuose yra 35 % ar daugiau alkoholio). Norėdami pasiekti tobulą skonių pusiausvyrą savo šaldytuose kokteiliuose, naudokite „Spiked Slush“ režimą. Visi paruoštos vartoti gėrimai (pvz., vynas, alus ir kt.) turi turėti nuo 2,8 % iki 16 % alkoholio.

Sprendimai, susiję su alkoholio kiekiu gėrimuose:

- **Išpėjimas apie didelį alkoholio/cukraus kiekį:** Jei mišinyje yra per daug alkoholio ar cukraus, prietaisas tai aptiks ir parodys išpėjimą – temperatūros indikatorius mirgės, o ekrane pasirodys klaida E5.
- **Jei gėrimas viršija didžiausią alkoholio kiekį:** Į kiekvieną porciją įpilkite 1/4 puodelio vandens, sodos, toniko, mineralinio vandens arba šalto kavos/arbato, kad gėrimas būtų praskiedžiamas. Paleiskite prietaisą iš naujo, paspausdami pasirinktą programą, tada dar kartą paspauskite tą pačią programą, kad ją paleistumėte.

Daugiau patarimų ir rekomendacijų pasirengimui:

- Prieš naudodami pirmą kartą, palikite prietaisą vertikaliajame padėtyje mažiausiai 2 valandas.
- Negalima pridėti karštų ingredientų.
- Negalima dėti ledo ar kietų ingredientų, pavyzdžiui, vaisių, ledų ar šaldytų vaisių.
- Iš anksto užšaldyti ingredientai yra saldžiau – po užšaldymo ir susmulkinimo į ledo gabaliukus jų skonis tampa mažiau saldus.
- Visi naudojami gėrimai turi turėti ne mažiau kaip 4 % cukraus.
- Naudojant „Spiked Slush“ režimą, pagaminti gėrimai turi turėti 2,8–16 % alkoholio.
- Norėdami pasiekti geriausių rezultatų, į prietaisą įpilkite atšaldytų skysčių arba mišinių.
- Kad gėrimas būtų kuo gaivesnis, prieš patiekiant atšaldykite stiklines.
- Naudokite temperatūros nustatymą, kad pasiektumėte idealią konsistenciją.
- Naudojant „Milkshake“ arba „Frappé“ programas, rekomenduojame išpilti gėrimą per 30 minučių po programos pabaigos, kad nesusidarytų putos.
- Norėdami pasiekti optimalų dozavimą, pripildykite talpyklą iki maksimalios pildymo žymės (1,8 l).
- Prietaisas gali veikti nepertraukiamai iki 12 valandų.
- Visas dalis, išskyrus variklio pagrindą, įskaitant garintuvą, galima plauti indaplovėje – nenaudojant karšto oro džiovinimo.
- **Ką daryti, jei gėrimas netampa purvu?** Jei po 60 minučių mišinys nepasiekia norimos konsistencijos, padidinkite temperatūrą vienu laipsniu. Palaukite 10–15 minučių ir patikrinkite konsistenciją. Jei vis dar nėra idealu, padidinkite temperatūrą dar vienu lygiu. Kartokite šį procesą, kol pasieksite norimą tekstūrą.

Perspėjimas:

Minimalus žaliavų kiekis: 2 puodeliai (450 ml)

Maksimalus žaliavų kiekis: 8 puodeliai (1,8 l)

Šis prietaisas **nėra maišytuvas**.

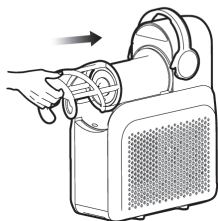
- **Nenaudokite** ledo smulkinimui ar ledo kubelių apdorojimui.
- **Negalima ruošti** kokteilių ar perdirbti kietų, burių ingredientų.
- **Nesistenkite** maišyti ar smulkinti kietų ingredientų be skysčio.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Svarbu:

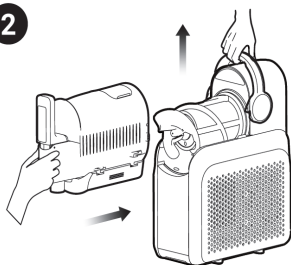
- Norint naudoti prietaisą, reikia mažiausiai 450 ml skysčio.
- Maksimali talpos talpa yra 1,8 litro.
- Negalima dėti ledo ar kietų ingredientų, pavyzdžiui, vaisių, ledų ar šaldytų vaisių.
- Negalima pridėti karštų ingredientų.

1



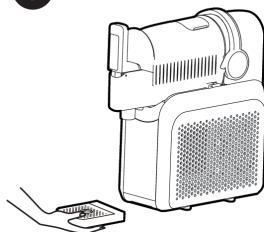
Uždenkite sraigą ant garintuvo ir pasukite jį, kol jis užsifiksuos ant kaiščio.

2



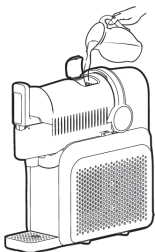
Kai viršutinė rankena yra vertikaliaje padėtyje, pastumkite indą per pritvirtintą sraigą ir garintuvą.

3



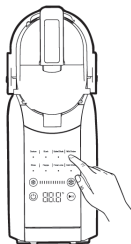
Įdėkite lašų surinkimo dėklą priešais variklio pagrindą, kol jis užsifiksuos.

4



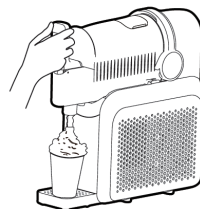
Prijunkite prietaisą prie elektros lizdo. Atidarykite konteinerio dangtį, įpilkite skysčio ir vėl uždarykite dangtį.



5



Paspauskite mygtuką, kad įjungtumėte prietaisą. Pasirinkite norimą programą – bus nustatyta numatytoji/ optimalioji gėrimo temperatūra. Pasiekus nustatytą temperatūrą, prietaisas išleidžia garsinį signalą, o ekrane pasirodo užrašas „End“ (Pabaiga).

6



Stiklinę padėkite ant lašų surinkimo dėžutės po išleidimo rankenėle. Atsukite antgalį, pasukdami jį , kad gautumėte ledų kokteilį, tada vėl prisukite jį, pasukdami , kad gautumėte minkštą ledą. Norėdami išpilti, lėtai patraukite rankenėlę. Norėdami jį sustabdyti, paleiskite jį atgal. Prietaisas gali veikti iki 12 valandų.

Svarbios pastabos:

- Pasiekus nustatytą temperatūrą, pasigirs trys pyptelėjimai ir ekrane pasirodys užrašas „End“ (Pabaiga). Prietaisas ir toliau palaikys idealią gėrimo temperatūrą, kad jis būtų paruoštas patiekti bet kuriuo metu.
- Gėrimo paruošimas gali trukti nuo 15 iki 60 minučių, priklausomai nuo naudojamų ingredientų, tūrio ir pradinės temperatūros.
- Prietaisas gali veikti iki 12 valandų. Tada jis automatiškai išsijungs ir išleis dešimt pyptelėjimų.

VALYMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

RINSE skalavimo ciklo naudojimas

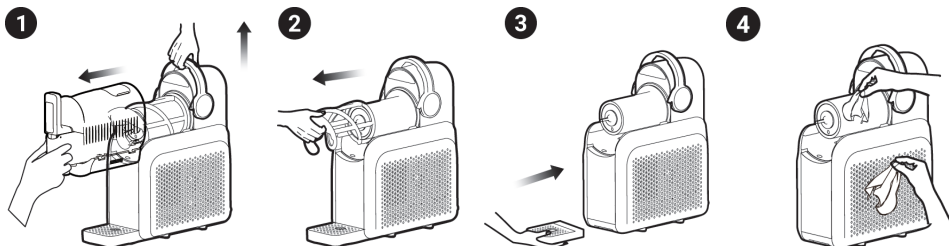
Šis režimas atlieka maišymą be aušinimo ir yra naudojamas prietaisui praplauti. Po skalavimo ciklo visus dalis nuplaukite rankomis arba indaplovėje, kad prietaisas būtų kruopščiai išvalytas po kiekvieno naudojimo.

- Patiekite likusį susmulkintą ledą.
- Sustabdykite dabartinę programą. Paspauskite mygtuką „Rinse“ (Nuplauti).
- Įpilkite vandens iki maksimalios užpildymo žymės (1,8 l).
- Iš karto po pripildymo lėtai išleiskite vandenį iš prietaiso.
- Paspauskite maitinimo mygtuką, kad išjungtumėte prietaisą.

Pastaba: Plovimo metu vanduo greitai išteks iš indo. Naudokite didelį stiklinį indą arba dubenį, kad surinktumėte skystį. Jei reikia, kartokite, kol garintuvus bus be ledo gabaliukų.

Išardymas ir valymas

Norėdami pasiekti geriausius rezultatus, prieš išardydami ir valydami visas dalis, naudokite skalavimo ciklą.



1 Atrakinkite viršutinę rankenėlę, pakreipdami ją į viršų, ir atsargiai ištraukite indą iš prietaiso. Įsitinkinkite, kad konteineris yra pakreiptas žemyn, kad likęs skystis neišsilietų iš galinės dalies. Padėkite j šalį.

2 Nuimkite sraigta nuo garintuvo. Padėkite j šalį.

3 Lašų surinkimo dėžutės dangtelį galima nuimti, kad būtų lengviau valyti.

4 Nuvalykite garintuvą, plotą po garintuvu ir variklio pagrindą dezinfekavimo priemone arba šiltu drėgnu skudurėliu. Visas dalis nuplaukite rankomis karštu muiluotu vandeniu arba indaplovėje. Jei reikia, kartokite, kol visiškai išvalysite.

Laikymas

Prieš surenkant ar laikant prietaisą, leiskite visoms dalims gerai išdžiūti. Nesukite maitinimo laido aplink pagrindą. Laikykite prietaisą vertikaliaje padėtyje, kad visos dalys būtų pritvirtintos. Nešdami prietaisą, laikykite jį už apatinės variklio pagrindo dalies.

Nelaikykite jokių žaliavų konteineryje.

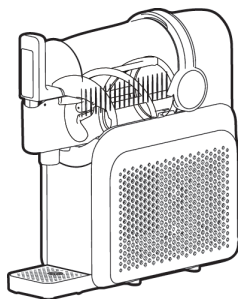
Variklio iš naujo paleidimas

Šis prietaisas yra įrengtas saugos sistema, kuri apsaugo variklį ir perdavimo mechanizmą nuo atsitiktinio perkrovimo. Jei atsiranda perkrova, variklis laikinai išsijungs. Tokiu atveju, prašome elgtis taip:

1. Išjunkite prietaisą iš elektros lizdo.
2. Leiskite atvėsti maždaug 15 minučių.
3. Pašalinkite visas dalis ir priedus. Patikrinkite, ar sraigtinis konvejeris nėra užsikimšęs žaliavų likučiais.

Svarbu:

- Įsitikinkite, kad neviršijate maksimalaus konteinerio talpos – tai dažniausia perkrovimo priežastis.
- Nenaudokite ledo kubelių ar ledo blokų.
- Negalima gaminti kokteilių ar perdirbti kietų ar birių ingredientų.



PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Klaidos kodas	Problema	Sprendimas
E1	Konteineris nėra pritvirtintas.	Pakeiskite konteinerį: <ul style="list-style-type: none">• Kai viršutinė rankena yra vertikaliaje padėtyje, pastumkite indą per pritvirtintą sraigą ir garintuvą.• Paspauskite maitinimo mygtuką – išgirsite pyptelėjimą ir užsidegs atitinkama programa, rodanti, kad prietaisas yra paruoštas naudoti.
E2	Temperatūros jutiklio gedimas arba trumpojo jungimo.	Dėl remonto ar pakeitimo kreipkitės į savo platintoją arba įgaliojimą aptarnavimo centrą.
E3	Įjungta variklio perkaitimo apsauga.	<ul style="list-style-type: none">• Išjunkite prietaisą iš elektros lizdo.• Palikite atvėsti apie 15 minučių.• Patikrinkite, ar aplinkos temperatūra neviršija rekomenduojamos prietaiso darbo temperatūros (rekomenduojama 25 °C).

Klaidos kodas	Problema	Sprendimas
E4	Išspėjimas apie mažą cukraus kiekį arba variklio išjungimą.	<p>Prietaisą išjunkite.</p> <ul style="list-style-type: none"> Patikrinkite, ar recepte yra mažiausiai 4 % cukraus. Jei naudojate paruoštą gėrimą, patikrinkite, ar jame nėra tik dirbtinių saldiklių ir ar jame yra mažiausiai 4 % cukraus. Išsami informacija pateikta skyriuje „Reikalaujamas cukraus kiekis“. Jei gėrimas neatitinka minimalių reikalavimų, į kiekvieną porciją įpilkite 1–2 šaukštus sirupo, sulčių, cukraus, datulių cukraus, kokoso cukraus, klevų sirupo, agavos, cukraus sirupo arba medaus. Atstatykite prietaisą, paspausdami atitinkamą programą. Norėdami tęsti šaldytų gėrimų ruošimą, paleiskite programą iš naujo. <p>Jei atsiranda perkrova, variklis laikinai sustos:</p> <ul style="list-style-type: none"> Išjunkite prietaisą iš elektros lizdo. Leiskite atvėsti maždaug 15 minučių. Išpilkite konteinerio turinį. Nuimkite visas dalis ir priedus, patikrinkite, ar varžtas nėra užsikimšęs žaliavomis. Prijunkite prietaisą prie rozetės ir vėl surinkite visas dalis. Prašome toliau naudoti produktą. <p>Perspėjimas: Į prietaisą nedėkite šaldytų ingredientų ar ledo.</p>
E5	Išspėjimas apie didelį alkoholio ar cukraus kiekį.	<ul style="list-style-type: none"> Patikrinkite, ar recepte yra nuo 2,8 % iki 16 % alkoholio. Naudojant stiprius alkoholinius gėrimus (35 % alkoholio koncentracijos ar stipresnius), naudokite 110 ml ir 700 ml bendro gėrimo tūrio santykį. Išsami informacija pateikta skyriuje „Alkoholinių gėrimų gaminimas“. Jei gėrimas viršija didžiausią leidžiamą alkoholio kiekį, praskieskite jį, į kiekvieną porciją įpilant 1/4 puodelio vandens, sodos vandens, toniko, gazuoto vandens arba atšaldytos kavos/arbato. Paspauskite programos mygtuką, kad iš naujo paleistumėte prietaisą. Norėdami tęsti šaldytų gėrimų ruošimą, paleiskite programą iš naujo.
E6	Sugedusi valdymo plokštė arba maitinimo modulis.	Dėl remonto ar pakeitimo kreipkitės į savo platintoją arba įgaliojimą aptarnavimo centrą.

Perspėjimas: Siekiant sumažinti elektros smūgio ir atsitiktinio įjungimo riziką, prieš pradėdami bet kokį gedimų šalinimą, išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo elektros tinklo.

TECHNINIAI DUOMENYS

Nominali įtampa ir dažnis

220–240 ~ 50 Hz

Maitinimo įvestis

220 W

Maitinimas

2,5 A

Apsaugos klasė nuo elektros smūgio

I

Izoliacinė puta

CIKLOPENTANAS

Šaldymo agentas

R290 / 26 g

Klimato klasė

SN/N/ST/T

Elektros energijos suvartojimas budėjimo režimu yra < 0,50 W

NAUDOJIMAS IR ATLIEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamasis popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastiko perdirbimo konteinerius.

GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPLOATACIJOS LAIKUI

Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminį imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai. Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvėje, kur įsigijote šį gaminį.



08/05



Šis produktas atitinka ES direktyvas dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos.

Techninės informacijos vadovą rasite internete www.ecg-electro.eu.

Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmazznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültség-ingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért. A biztonsági utasítások be nem tartása személyi sérüléshez, anyagi károkhoz, tűzhez és/vagy áramütéshez vezethet.

A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat:

1. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a szabályszerűen leföldelt hálózati aljzathoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkéjén található tápfeszültség értékével. A fali aljzat feleljen meg a vonatkozó EN szabványok előírásainak. Az elektromos csatlakozót csak megfelelő és karbantartott elektromos hálózatra csatlakoztassa.
2. Amennyiben a készüléket leejtette, vagy azt más sérülés érte, illetve ha a hálózati vezeték megsérült, vagy a készülék meghibásodott vagy nem működik megfelelő módon, akkor a készüléket bekapcsolni tilos. A készülék minden javítását, beleértve a hálózati kábel cseréjét is, bízza szakszervizre! A készülék védőburkolatát ne szerelje le, a feszültség alatt lévő alkatrészek áramütést okozhatnak!
3. A készüléket óvja víz és más folyadékok közvetlen hatásától, ellenkező esetben áramütés érheti, vagy tűz keletkezhet. A készüléket, a hálózati vezetéket és a csatlakozódugót vízbe mártani tilos!

4. A tápkábelt és a dugaszt védeni kell. Ügyeljen arra, hogy a tápkábelre és a dugaszra ne kerüljön olyan tárgy, amely károsíthatja a kábel szigetelését és magát a dugaszt. A hálózati vezetéket tartsa távol a készülék kompresszortól.
5. **Figyelmeztetés:** A készüléket ne tegye ki esőnek és nedvességnek. A készüléket szabadban és párás helyen ne használja. A készüléket ne tegye ki közvetlen napsütés hatásának, azt ne állítsa hőforrások mellé. A hálózati vezetéket és a készüléket vizes vagy nedves kézzel ne fogja meg. Áramütés veszélye!
6. A tápvezeték csatlakozódugója legyen könnyen hozzáférhető. A tápegység kábelének dugaszát helyezze közvetlenül egy külön aljzathoz. Ne használjon elosztókat vagy hosszabbító kábeleket. A csatlakozót a konnektorból kihúzva a csatlakozóbilincsnél fogva húzza ki, ne a tápkábelnél. **NE CSATLAKOZTATÓDZ** több hordozható csatlakozóaljzatot vagy hordozható tápegységet a készülék hátuljára.
7. A készüléket önálló áramkörhöz csatlakoztassa. A hálózati vezeték nem érhet hozzá forró felületekhez, továbbá azt éles tárgyakra se helyezze rá. A hálózati vezeték nem lehet szőnyeg alatt, és nem lóghat le az asztalról vagy polcraól.
8. A készüléket a hálózati vezeték bedugásával (kihúzásával) ne kapcsolja be (kapcsolja ki). Ha ki szeretné húzni a dugót, fogja meg a testénél, és húzza ki a csatlakozóból. Soha ne húzza ki a dugaszt a hajlékony kábel megfogásával és húzásával.
9. Amennyiben a készülékből szokatlan szag vagy füst áramlik ki, akkor a készüléket azonnal kapcsolja ki, és forduljon a márkaszervizhez.
10. A készüléket szilárd, vízszintes és stabil felületre állítsa fel. Figyelmeztetés! Biztosítsa a készülék stabilitását.
11. A készüléket ne takarja le, és arra ne helyezzen rá semmit se. A készüléket gyúlékony anyagok közelében ne használja. Tűzveszély! A bekötőkábel nem cserélhető. Ha a kábel sérült, a készüléket ki kell dobni. A kompresszor megfelelő működése és túlmelegedésének elkerülése érdekében tartsa nyitva a készülék hátulját és oldalait. Az egység oldalsó és hátsó oldalai 10 cm távolságra kell legyenek

a faltól. Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne sérüljön meg és ne akadályozza a szabad mozgást. Figyelmeztetés! A készülék szellőzőnyílásait letakarni tilos!

12. Miután kivette a készüléket a dobozból, győződjön meg arról, hogy a készülék legalább két óráig függőleges helyzetben áll, mielőtt üzembe helyezi, hogy a hűtőolaj leülepedjen a légkondicionáló rendszerben, és biztosítsa a legjobb teljesítményt.
13. A termék használata előtt gondosan távolítson el minden csomagolóelemet. Ellenkező esetben a termék súlyosan megsérülhet. Ellenőrizze az összes tartalmat, hogy megbizonyosodjon arról, hogy rendelkezik-e az eszköz megfelelő és biztonságos működéséhez szükséges összes alkatrészszel.
14. **KIZÁRÓLAG** a termékhez mellékelt vagy a gyártó által ajánlott tartozékokat és kiegészítőket használja. A gyártó által nem ajánlott vagy nem forgalmazott tartozékok használata tűzveszélyt, áramütést vagy sérüléseket okozhat.
15. Rakodás és kezelés közben tartsa kezeit, haját és ruházatát a tartálytól távol.
16. **NE TEGYE** a mikrohullámú sütőbe a készülékhez mellékelt edényeket vagy tartozékokat.
17. **Figyelmeztetés:** A leolvasztási folyamat felgyorsításához ne használjon mechanikus eszközöket vagy más eszközöket, mint amelyeket a gyártó ajánl. **Figyelmeztetés:** Ne sérüljön a hűtőkör.
18. **NE KÉSZÍTSE a hűtőkört.** Ez a figyelmeztetés csak olyan készülékekre vonatkozik, amelyek hűtőkörét a felhasználó elérheti.
19. Az élelmiszer-tároló részekben **NE HASZNÁLJON** elektromos készülékeket, kivéve, ha azok a gyártó által ajánlott típusúak. **Figyelmeztetés:** Ne használjon elektromos készüléket élelmiszer-tároló helyiségben.
20. **NE TEGYEN** fagyasztott gyümölcsöt, fagyasztott zöldséget vagy jeget a készülékbe.
21. **NE ADJON** forró összetevőket a készülékhez.
22. A motor alapját és a vezérlőpanelt **NE MERÍTSE** vízbe vagy más folyadékba.

23. **NE TÖLTSE MEG** a tartályt a MAX FILL jelölésig.
24. **SOHA** ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket működés közben.
25. Az üzemeltetés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy minden eszköz ki van-e véve a tartályokból. A szerszámok eltávolításának elmulasztása a tartályok töréséhez, személyi sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet.
26. **NE HORDJA** a készüléket a fogantyúnál fogva. Tartsa a készüléket úgy, hogy mindkét oldalán a motor alapja alatt fogja meg.
27. **NE FELDOLGOZZA** kemény, ömlő összetevőket vagy jeget. Ez a készülék nem alkalmas fagyasztott gyümölcs, jégtömb vagy jégkockák feldolgozására. Figyelmeztetés! Csak ivóvízzel töltsön fel.
28. **MINDIG** tartsa a készüléket függőleges helyzetben.
29. A készüléket háztartásokban, illetve a következő helyeken lehet használni:
- konyhák, irodai és egyéb munkahelyi kiskonyhák;
 - szállodai és motelszobák, munkásszállások konyhái,
 - turistaszállások és egyéb jellegű szállások,
 - étkezdék, kifőzdék és egyéb nem üzleti jellegű ételkiadók.
30. **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék csak háztartásokban használható!
31. Működés közben a mozgó alkatrészeket ne érintse meg.
32. Ha a készülék működik, akkor azt nem szabad megdönteni és áthelyezni, illetve abból a vizet is tilos kiönteni!
33. A terméket csak száraz ruhával tisztítsa. A tisztításhoz ne használjon oldószereket, hígítókat, tisztítószereket vagy súrolószereket.
34. Legyen nagyon körültekintő, amikor a készüléket gyermekek közelében használja.
35. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati előírásait ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. Felügyelet nélkül a készüléket gyerekek nem tisztíthatják és nem tarthatják karban. Győződjön meg arról, hogy

gyermek és háziállatok a termék működése közben biztonságos távolságban tartózkodnak.

36. A készüléket kapcsolja le és az elektromos hálózatról is válassza le, ha:

- a készülék nem működik megfelelően,
- a készülékből füst vagy égett szag áramlik ki,
- a készülék összeszerelése, felszerelése és szétszerelése során,
- a készülék tisztítása előtt,
- a készüléket tisztítani kívánja,
- a készüléket már nem kívánja használni.

37. Viharok vagy egyéb rendkívüli események esetén válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.

38. A gyártó és az eladó nem vállal felelősséget semmilyen közvetlen vagy közvetett kárért, amely a fenti utasítások be nem tartása, szakszerűtlen telepítés, kezelés, tisztítás vagy egyéb helytelen kezelés következtében keletkezik.



Ez a szimbólum jelzi, hogy a készülék gyúlékony hűtőközeget tartalmaz. Hűtőfolyadék szivárgása és külső gyújtóforrással való érintkezése esetén tűzveszély áll fenn.



Figyelmeztetés! Tűzveszély / gyúlékony anyagok jelenléte.



Kizárólag beltéri és háztartási használatra.

FIGYELEM: TŰZVESZÉLY!

Figyelem! Tűzveszély / éghető anyagok

Ez a készülék hűtőközeget tartalmaz (R290/26 g, SN/N/ST/T). Ha a hűtőfolyadék szivárog vagy kifolyik, és gyulladásveszély áll fenn, tűzveszély áll fenn, ezért a terméket azonnal le kell állítani és az elektromos hálózatról le kell választani.

Figyelmeztetés! A hűtőrendszerben a hűtőközeg nyomás alatt áll. Ne manipuláljon a rendszerrel és a termékkel. A termékhez és hűtőrendszeréhez csak szakember nyúlhat hozzá.

A hűtőközeg és a hűtőgázok szakszerűen kell ártalmatlanítani, mert szemkárosodást vagy gyulladást okozhatnak. A hulladékkezelés előtt győződjön meg arról, hogy a hűtőkör csövei nem sérültek-e. Ha a hűtőkör megsérül, kerülje a nyílt lángot és a gyúlékony anyagokat. A készülék helyiségét alaposan szellőztesse ki.

Do not immerse in water! – Vízbe meríteni tilos!

VESZÉLY GYEREKEKNEK! A csomagolóanyag nem játék, azt gyerekek elől elzárva tárolja! Műanyag zacskókkal a gyerekek nem játszhatnak! Fulladásveszély!

AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

1. Távolítsa el minden csomagolóanyagot a készülékről.
2. Mossa el az összes alkatrészt meleg vízben és mosószerrel.
3. Alaposan öblítse le és hagyja az összes alkatrészt szabadon megszáradni.
4. A vezérlőpanelt, a motor alapját és a párologtatót puha ruhával törölje le. Használat előtt hagyja teljesen megszáradni.
5. Helyezze a készüléket legalább 2 órával a bekapcsolás előtt a konyhai munkalapra. Ezzel a hűtőfolyadék leülepszik, és a készülék biztonságosan és optimálisan fog működni.

Megjegyzés: A tartozékok mosogatógépben moshatók, de nem szabad őket meleg levegővel szárítani.

A VEZÉRLŐPANEL KEZELÉSE

Be-/kikapcsoló gomb

A készülék bekapcsolásához egyszerűen nyomja meg a gombot, ismételt megnyomással pedig kikapcsolja.

Előkészítés indítása/szüneteltetése gomb

A gombra kattintva elindítja a programot. Az készenléti állapotba való visszatéréshez tartva lenyomva a gombot 3 másodpercig. Az aktuálisan beállított program felfüggesztéséhez és a hőmérséklet vagy más beállítások módosításához tartva lenyomva a gombot 3 másodpercig.

Hőmérséklet-beállító gombok /

A hópihéek segítségével beállíthatja a hőmérsékletet, és ezzel az ital végső állapotát. Az alacsonyabb hőmérséklet (jobb oldali hópehely) sűrűbb és hidegebb italt eredményez, míg a magasabb hőmérséklet (bal oldali hópehely) hígabb állapotot biztosít.

Ha mindkét ikont 3 másodpercig lenyomva tartja, a Fahrenheit és Celsius fokok között válthat.

A késleltetett indítás beállítása

A jobb oldali hópehely ikon és a szünet gomb 3 másodpercig történő lenyomva tartásával aktiválhatja a késleltetett indítás módot. A bekapcsolási idő legfeljebb 12 órával előre beállítható, alapértelmezés szerint 0,5 óras lépésekben.

- Jobb oldali hópehely: az idő növelése 0,5 órával
- Bal oldali hópehely: az idő csökkentése 0,5 órával

Az készülék öblítése

A **RINSE** gomb megnyomásával elindíthatja a készülék öblítési programját, amelynek során a hűtés nem lesz bekapcsolva.

Előválasztó gombok

Hét előre beállított program automatikusan beállítja az ideális hőmérsékletet a tökéletes állagú jeges italokhoz. Minden program az adott ital típusához optimalizált kiindulási hőmérsékleten indul. Szükség esetén a hőmérséklet tovább állítható az Ön igényei szerint.



Programozás	Kezdő (optimális) hőmérséklet	Kijelölt felhasználás	Példa italra	Ne tegyen a készülékbe
SOFT ICE CREAM		Finom házi fagyalt készítése	Fagyalt	Kemény fagyalt
SLUSH		A mindennapi italok átalakulása	Alkoholmentes italok	Cukormentes italok, szénsavas italok
SPIKED SLUSH		Alkoholos italok	Margarita, rosé	
MILK SHAKE		Tej- és tejszíntalok	Csokoládés tej, tejszínes koktél	Fekete kávé cukor nélkül
FRAPPE		Jéggkávészerelmeseinek	Jéggkávés, frappé	Joghurtos italok
FROZEN JUICE		Természetesen édes, gyümölcsös italok	Narancs-/almalev	Cukormentes gyümölcslevek
COLD DRINKS		Hideg víz és egyéb italok	Víz	

SZÜKSÉGES CUKOR TARTALOM

Ajánlott értékek

Használat előtt ellenőrizze az ital vagy keverék címkéjén, hogy a cukortartalom megfelel-e az alábbi minimális ajánlott értékeknek:

Adag mérete	Minimális teljes cukortartalom
240 ml	8 g
355 ml	11 g
591 ml	18 g

Fontos megjegyzések:

- Az előre fagyasztott alapanyagok edesebb ízűek lehetnek. Attól tart, hogy az ital túl édes lesz? Nem kell – fagyasztás és jéggkockává alakítás után az íze kevésbé lesz édes.
- Túl kevés cukor vagy túl sok alkohol megakadályozhatja a jéggkristályok megfelelő kialakulását. Minden felhasznált italnak legalább 4% cukortartalommal kell rendelkeznie.

Hogyan lehet helyesen meghatározni a cukortartalmat a címkén:

Víziva	per 100ml	Adag mérete
Energia	235kJ/55kcal	
Túy	0.5g	
Sodík	25g	
Sacharid	11g	
z toho cukry*	5g	Teljes cukortartalom
Bílkoviny	0.65g	(5 g megfelel a minimális követelményeknek)
Súl	25mg	

A cukortartalom okozta problémák megoldása az italokban:

- **Figyelmeztetés alacsony cukortartalomra:** Ha a keverék túl kevés cukrot tartalmaz, az ital megfagy. A készülék minden percben hangjelzést ad, a kijelzőn megjelenik a **E4** hibakód, majd a készülék 300 másodperces védelmi késleltetést indít.
- **Ha az ital nem felel meg a minimális cukortartalomra vonatkozó követelménynek,** adjon minden adaghoz 1–2 evőkanál ízesített szirupot, gyümölcslevet, cukrot, datolyacukrot, kókuszcukrot, juharszirupot, agavét, cukorszirupot vagy mézet. A cukrot alaposan keverje össze az alapkeverékkel, mielőtt a készülékbe önti. Indítsa újra a készüléket a kiválasztott program megnyomásával, majd a védelmi késleltetés letelte után indítsa újra a programot ugyanazon program megnyomásával.

MEGJEGYZÉS: A cukorhelyettesítők és mesterséges édesítőszeresek nem segítenek a szükséges minimális vagy maximális cukormennyiség elérésében.

ALKOHOLTARTALMÚ ITALOK ELKÉSZÍTÉSE

Erős alkohol/szeszes italok

Fagyasztott koktélok elkészítésekor kövesse az alábbi táblázatot, amely a teljes receptmennyiséghez viszonyított maximális ajánlott szeszes ital (vodka, tequila stb.) arányt tartalmazza.

Adag mérete	Maximális alkoholtartalom
700 ml	110 ml
1 liter	170 ml
1,4 liter	230 ml
1,8 liter	290 ml

Ez a táblázat csak tájékoztató jellegű, a szeszes italok (35% alkoholtartalom felett) fogyasztására vonatkozóan. A fagyasztott koktélok ízének tökéletes egyensúlyához használja a Spiked Slush módot. Minden kész ital (pl. bor, sör stb.) alkoholtartalma 2,8% és 16% között kell legyen.

Alkohol tartalmú italokkal kapcsolatos problémák megoldása:

- **Figyelem, magas alkohol-/cukortartalom:** Ha a keverék túl sok alkoholt vagy cukrot tartalmaz, a készülék ezt felismeri és figyelmeztető jelzést ad – a hőmérsékletjelző lámpák villogni kezdenek, és a kijelzőn E5 hibábaüzenet jelenik meg.
- **Ha az ital meghaladja a maximális alkoholtartalmat:** Adjon minden adaghoz 1/4 csésze vizet, szódavizet, tonikot, szénsavas vizet vagy hideg kávét/teát, hogy hígítsa az italt. Indítsa újra a készüléket a kiválasztott program megnyomásával, majd indítsa újra a programot ugyanazon gomb megnyomásával.

További tippek és tanácsok az elkészítéshez:

- Az első használat előtt hagyja a készüléket legalább 2 órán át függőleges helyzetben.
- Ne tegyen bele forró alapanyagokat.
- Ne adj hozzá jeget vagy szilárd alapanyagokat, mint gyümölcs, fagylalt vagy fagyasztott gyümölcsök.
- Az előre fagyasztott alapanyagok édesebb ízűek – fagyasztás és jégkása formájúvá alakítás után az íz kevésbé édes lesz.
- Minden felhasznált italnak legalább 4% cukortartalommal kell rendelkeznie.
- Spiked Slush üzemmód használata esetén a kész italok alkoholtartalma 2,8–16% között kell legyen.
- A legjobb eredmény érdekében hűtött folyadékokat vagy keverékeket töltsön a készülékbe.
- A maximális frissítő hatás érdekében tálalás előtt hűtsük le a poharakat.
- Az ideális állag elérése érdekében használja a hőmérséklet-beállítást.
- A Milkshake vagy Frappé programok használata esetén javasoljuk, hogy a program befejezése után 30 percen belül adagolja az italt, hogy elkerülje a habzást.
- Az optimális adagoláshoz töltsen meg a tartályt a Max Fill (1,8 l) jelzésig.
- A készülék akár 12 órán át is folyamatosan üzemeltethető.

- Az összes alkatrész, kivéve a motor alapját és a párologtatót, mosogatógépben mosható – szárítógép használata nélkül.
- **Mi van, ha az ital nem válik jégkristályokká?** Ha a keverék 60 perc elteltével sem éri el a kívánt állagot, növelje a hőmérsékletet egy fokkal. Várjon 10–15 percet, majd ellenőrizze a konzisztenciát. Ha még mindig nem ideális, emelje meg a hőmérsékletet egy szinttel. Ismételje meg a műveletet, amíg el nem éri a kívánt szerkezetet.

Figyelmeztetés!

Minimális alapanyagok: 2 csésze (450 ml)

Maximális alapanyag mennyiség: 8 csésze (1,8 l)

Ez a készülék **nem keverőgép**.

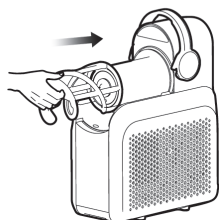
- **Ne használja** jég aprítására vagy jégkockák feldolgozására.
- **Ne készítsen** smoothie-t, és ne dolgozzon fel kemény, szórható alapanyagokat.
- **Ne próbálja meg** folyadék nélkül keverni vagy aprítani a szilárd összetevőket.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Fontos!

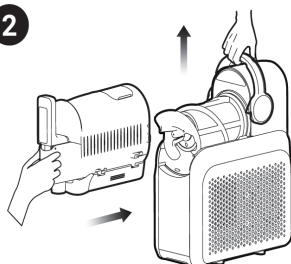
- A készülék használatához legalább 450 ml folyadék szükséges.
- A tartály maximális űrtartalma 1,8 l.
- Ne tegyen bele jeget vagy kemény alapanyagokat, mint például gyümölcsöt, fagyaltot vagy fagyasztott gyümölcsöt.
- Ne adj hozzá forró hozzávalókat.

1



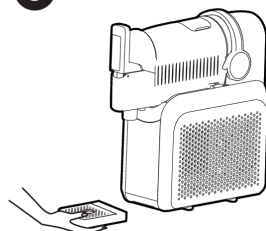
Helyezze be a csigát úgy, hogy ráhelyezi a párologtatóra, és elforgatja, amíg a csapra nem pattan.

2



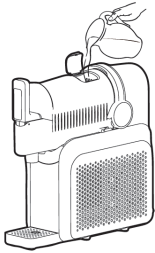
A felső fogantyút függőleges helyzetben tartva csúsztassa a tartályt a felszerelt csigára és az elpárologtatóra.

3



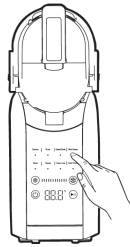
Helyezze be a cseppfogó tálcát a motor alapja elé, amíg a helyére nem kattann.

4



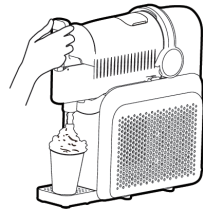
Dugja a csatlakozódugót a fali aljzatba.
Nyissa ki a tartály fedelét, öntse ki a folyadékot, majd zárja vissza a fedelet.



5



Nyomja meg a készülék bekapcsoló gombját.
Válassza ki a kívánt programot – beállítja az ital alap/optimális hőmérsékletét.
A beállított hőmérséklet elérése után a készülék sípol, és a kijelzőn az „End” felirat jelenik meg.

6



Helyezze a poharat a lecsepegő tálcára a kifolyó fogantyú alá.
A jégkása elkészítéséhez csavarja le a felszerelést , a fagyilat elkészítéséhez pedig csavarja fel a felszerelést .
Az adagoláshoz lassan húzza meg a fogantyút.
A leállításhoz engedje vissza.
A készülék legfeljebb 12 órán át üzemeltethető.

Fontos megjegyzések:

- A beállított hőmérséklet elérése után három sípolás hallható, és a kijelzőn az „End” felirat jelenik meg. A készülék továbbra is fenntartja az ital ideális hőmérsékletét, hogy bármikor tálalható legyen.
- Az ital elkészítése 15-60 percig tarthat, az alapanyagoktól, a mennyiségtől és a kiindulási hőmérséklettől függően.
- A készülék akár 12 órán át is működhet. Ezután automatikusan kikapcsol, és tíz sípoló hang hallatszik.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A RINSE öblítési ciklus használata

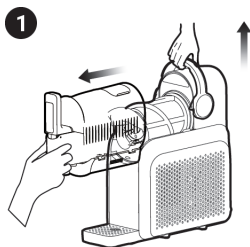
Ez a mód hűtés nélkül kever, és a készülék öblítésére szolgál. Az öblítési program használata után minden alkatrészt kézzel vagy mosogatógépben mossa el, hogy a készülék minden használat után alaposan tisztává váljon.

- Adagolja a maradék jégkását.
- Állítsa le az aktuális programot. Nyomja meg a „Rinse” gombot.
- Öntsön vizet a max fill (1,8 l) jelzésig.
- A készülék feltöltése után azonnal engedje ki lassan a vizet a készülékből.
- Nyomja meg a bekapcsológombot a készülék kikapcsolásához.

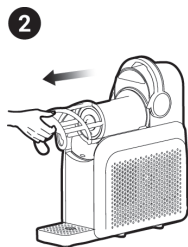
Megjegyzés: Az öblítés során a víz gyorsan kifolyik a tartály kivezető nyílásából. Használjon egy nagy pohár vagy tálalt a folyadék felfogásához. Szükség esetén ismételje meg a műveletet, amíg az elpárologtató nem lesz teljesen mentes a jégdaraboktól.

Leszerelés és tisztítás

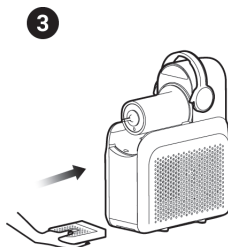
A legjobb eredmény érdekében használjon öblítő ciklust a összes alkatrész szétszerelése és tisztítása előtt.



1 Nyissa ki a felső fogantyút felfelé billentve, majd óvatosan vegye le a tartályt a készülékről. Ügyeljen arra, hogy a tartály lefelé legyen döntve, hogy a maradék folyadék ne folyjon ki a hátsó részből. Tegye félre.



2 Vegye le a csigát a párologtatóból. Tegye félre.



3 A cseppfogó tálca fedele könnyen eltávolítható, így könnyen tisztítható.



4 Törölje le a párologtatót, a párologtató alatti teret és a motor alapját fertőtlenítő vagy meleg, nedves törülközővel. Minden alkatrészt kézzel, meleg szappanos vízben vagy mosogatógépben mossa el. Szükség esetén ismételje meg a műveletet, amíg teljesen tiszták nem lesznek.

Tárolás

Hagyja az összes alkatrészt alaposan megszáradni, mielőtt újra összeszerelné vagy elrakná a készüléket.

Ne tekerje a tápkábelt az alapszál köré. A készüléket álló helyzetben és összeszerelt állapotban tárolja. A készüléket szállításkor a motor alapjának alsó részénél fogja meg.

Ne tároljon semmilyen alapanyagot a tartály belsejében.

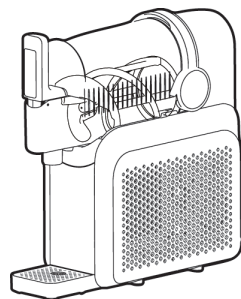
Motor visszaállítás

Ez a készülék biztonsági rendszerrel van ellátva, amely védi a motort és a hajtóművet véletlen túlterhelés esetén. Túlterhelés esetén a motor ideiglenesen leáll. Ebben az esetben tegye a következőket:

1. Húzza ki a készüléket a konnektorból.
2. Hagyja kihűlni körülbelül 15 percig.
3. Távolítsa el minden alkatrészt és tartozékot. Ellenőrizze, hogy a csiga nem blokkolja-e a nyersanyagmaradványok.

Fontos!

- Ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a tartály maximális kapacitását – ez a túlterhelés leggyakoribb oka.
- Ne használjon jégdarabokat vagy jégtömböket.
- Ne készíts smoothie-t, és ne dolgozz fel kemény vagy ömlesztett alapanyagokat.



PROBLÉMMEGOLDÁS

Hibakód	Probléma	Megoldások
E1	A tartály nincs felhelyezve.	Helyezze vissza a tartályt: <ul style="list-style-type: none"> • A felső fogantyút függőleges helyzetben tartva csúsztassa a tartályt a felszerelt csigára és az elpárologtatóra. • Nyomja meg a bekapcsológombot – egy sípoló hang hallatszik, és a megfelelő program kigyullad, ami azt jelenti, hogy a készülék használatra kész.
E2	Hőérzékelő meghibásodása vagy rövidzárlat.	Forduljon a kereskedőhöz vagy egy hivatalos szervizközponthoz javítás vagy csere céljából.
E3	Aktivált motor túlmelegedés elleni védelem.	<ul style="list-style-type: none"> • Húzza ki a készüléket a konnektorból. • Hagyja körülbelül 15 percig kihűlni. • Ellenőrizze, hogy a környezeti hőmérséklet nem haladja-e meg a készülék ajánlott üzemi hőmérsékletét (ajánlott 25 °C).
E4	Figyelmeztetés alacsony cukortartalomra vagy a motor leállítására.	<p>A készüléket kapcsolja ki.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze, hogy a recept legalább 4% cukrot tartalmaz-e. • Ha kész italokat fogyasztasz, ellenőrizd, hogy az összetevők között nincs-e mesterséges édesítőszer, és hogy az ital legalább 4% cukrot tartalmaz. A részleteket a „Szükséges cukortartalom” részben találja. • Ha az ital nem felel meg a minimális követelményeknek, adj hozzá 1–2 evőkanál szirupot, gyümölcslevet, cukrot, datolyacukrot, kókuszcukrot, juharszirupot, agavét, cukorszirupot vagy mézet egy adaghoz. • A készüléket a megfelelő program megnyomásával állítsa alaphelyzetbe. A fagyasztott ital elkészítésének folytatásához indítsa újra a programot. <p>Túlterhelés esetén a motor ideiglenesen leáll:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Húzza ki a készüléket a konnektorból. • Hagyja kihűlni körülbelül 15 percig. • Öntse ki a tartály tartalmát. • Távolítsa el minden alkatrészt és tartozékot, ellenőrizze, hogy a csiga nem torlódott-e össze nyersanyagokkal. • Csatlakoztassa újra a készüléket a konnektorhoz, és szerelje vissza az összes alkatrészt. Folytassa a használatot. <p>Figyelmeztetés! Ne tegyen fagyasztott alapanyagokat vagy jeget a készülékbe.</p>

Hibakód	Probléma	Megoldások
E5	Figyelmeztetés magas alkohol- vagy cukortartalomra.	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze, hogy a recept 2,8% és 16% közötti alkoholtartalmat tartalmaz-e. Erős alkoholtartalmú italok (35% vagy annál magasabb alkoholtartalom) esetén tartsa be a 110 ml/700 ml arányt az ital teljes mennyiségéhez viszonyítva. A részleteket az „Alkoholos italok elkészítése” részben találja. Ha az ital meghaladja a megengedett maximális alkoholtartalmat, hígítsa fel 1/4 csésze vízzel, szódával, tonikkal, szénsavas vízzel vagy hűtött kávéval/teával egy adagra. Resztelje a készüléket a program gomb megnyomásával. A fagyasztott ital elkészítésének folytatásához indítsa újra a programot.
E6	A vezérlőpanel vagy a tápegység meghibásodása.	Forduljon a kereskedőhöz vagy egy hivatalos szervizközponthoz javítás vagy csere céljából.

Figyelmeztetés! Az áramütés és a véletlen bekapcsolás veszélyének csökkentése érdekében kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugaszt a konnektorból, mielőtt bármilyen hibaelhárítást végez.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség / frekvencia	220-240 ~ 50 Hz
Teljesítményfelvétel	220 W
Áram	2,5 A
Érintésvédelmi osztály	I
Hőszigetelő anyag	Ciklopentán
Hűtőközeg	R290 / 26 g
Klímaosztály	SN/N/ST/T

Energiafogyasztás készenléti üzemmódban < 0,50 W

A HULLADÉKOK MEGSEMMISÍTÉSE

A papírt és a hullámpapírt dobja a papírgyűjtő konténerbe. A műanyag fóliákat, PE zacskót és egyéb műanyag csomagolóanyagokat a műanyag gyűjtő konténerbe dobja ki.

A TERMÉK MEGSEMMISÍTÉSE AZ ÉLETTARTAMA VÉGÉN

Az elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére vonatkozó információk (érvényes az EU tagországokban és a hulladékok szelektálását előíró országokban)

A terméken, vagy a termék csomagolóanyagán feltüntetett jel azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos. A terméket az elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahasznosításhoz. Az elhasznált termék előírászerű újrafeldolgozásával Ön is hozzájárul a környezetünk védelméhez. A hulladékok megfelelő újrahasznosítása fontos szerepet játszik a természeti erőforrások kímélésében. A termék hulladékgyűjtőbe való leadásáról, és az anyagok újrahasznosításáról további információkat a polgármesteri hivatalban, a hulladékgyűjtő helyen, vagy a termék eladási helyén kaphat.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A használati útmutatót a www.ecg-electro.eu honlapról töltheti le.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Uwaga: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji, mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahaniami napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia. Niezachowanie środków bezpieczeństwa może spowodować obrażenia, uszkodzenie mienia lub porażenie prądem elektrycznym.

Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. Upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na naklejce na urządzeniu, a gniazdko jest odpowiednio uziemione. Gniazdko musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami zgodnymi z normą EN. Wtyczkę elektryczną urządzenia należy podłączyć wyłącznie do sprawnej i konserwowanej instalacji elektrycznej.
2. Nie należy używać urządzenia, jeżeli uszkodzony jest kabel, jeśli urządzenie nie działa prawidłowo lub jest uszkodzone, jeżeli urządzenie upadło lub zostało uszkodzone w inny sposób. Wszelkie naprawy i regulacje, w tym wymianę przewodu zasilającego, należy zlecić w profesjonalnym serwisie! Nie zdejmuj osłon urządzenia, mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym!
3. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym i uniknąć pożaru, należy chronić urządzenie przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi cieczami. Nie zanurzaj urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie!
4. Kabel zasilający i wtyczkę należy chronić. Należy uważać, aby na kablu zasilającym i wtyczce nie leżały żadne przedmioty, które

mogłyby uszkodzić izolację kabla i samą wtyczkę. Aby uniknąć uszkodzenia kabla, upewnij się, że nie znajduje się on w pobliżu lub nie dotyka kompresora urządzenia.

5. **Ostrzeżenie:** Urządzenie nie może być narażone na działanie deszczu i wilgoci. Nie używaj urządzenia na zewnątrz lub w miejscach o wysokiej wilgotności. Nie wystawiaj urządzenia na działanie światła słonecznego i nie umieszczaj w pobliżu urządzeń grzewczych. Nie należy dotykać przewodu zasilającego ani urządzenia mokrymi rękami. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
6. Wtyczka przewodu zasilania musi być łatwo dostępna. Wtyczkę kabla zasilającego należy podłączyć bezpośrednio do wolnego gniazdka. Nie używać rozgałęźników ani przedłużaczy. Podczas odłączania od gniazdka należy trzymać za wtyczkę, a nie za przewód zasilający. **NIE** podłączać więcej przenośnych gniazdek ani przenośnych źródeł zasilania z tyłu urządzenia.
7. Urządzenie musi być podłączone do gniazdka oddzielnie. Przewód zasilania nie może dotykać rozgrzanych elementów, ostrych krawędzi, nie może leżeć pod dywanem ani zwisać z półki lub blatu stołu.
8. Urządzenia nie należy włączać ani wyłączać podłączając lub odłączając wtyczkę od źródła zasilania. Aby odłączyć wtyczkę, należy chwycić ją za korpus i wyciągnąć z gniazdka. Nigdy nie odłączaj wtyczki, chwytając ją za elastyczny przewód.
9. Jeżeli z urządzenia wydobywa się dym lub dziwny zapach, należy je natychmiast wyłączyć i zanieść do punktu serwisowego.
10. Zawsze stawiaj urządzenie na twardej, równej powierzchni.
Ostrzeżenie: Zapewnić stabilność urządzenia.
11. Nie kładź niczego na urządzeniu ani nie przykrywaj go. Nie pozostawiaj urządzenia w pobliżu lub w kontakcie z substancjami łatwopalnymi. Istnieje ryzyko pożaru. Kabel zasilający nie może być wymieniony. Jeśli przewód jest uszkodzony, należy wyrzucić urządzenie. Aby kompresor działał prawidłowo i nie przegrzewał się, należy utrzymywać tył i boki urządzenia w stanie otwartym. Boczne

i tylna strona urządzenia powinny znajdować się w odległości 10 cm od ściany. Podczas ustawiania urządzenia należy zwrócić uwagę, aby kabel zasilający nie został przytrzaśnięty lub uszkodzony. Ostrzeżenie: Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w jego konstrukcji muszą być utrzymywane w stanie wolnym.

12. Po pierwszym wyjęciu urządzenia z opakowania upewnij się, że przed uruchomieniem urządzenie pozostawało w pozycji pionowej przez co najmniej dwie godziny, aby oleje chłodzące osiadły w układzie klimatyzacji i zapewniły najlepszą wydajność.
13. Przed użyciem produktu należy dokładnie usunąć wszystkie elementy opakowania. W przeciwnym razie może dojść do poważnego uszkodzenia produktu. Proszę sprawdzić całą zawartość opakowania, aby upewnić się, że posiadają Państwo wszystkie elementy niezbędne do prawidłowego i bezpiecznego użytkowania urządzenia.
14. Należy używać **TYLKO** nasadek i akcesoriów dostarczonych wraz z produktem lub zalecanych przez producenta. Użycie nasadek, które nie są zalecane lub sprzedawane przez producenta, może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
15. Podczas załadunku i obsługi trzymać ręce, włosy i odzież z dala od pojemnika.
16. **NIE WOLNO** wkładać do kuchenki mikrofalowej pojemników ani akcesoriów dostarczonych wraz z urządzeniem.
17. **Ostrzeżenie:** Aby przyspieszyć proces rozmrażania, nie należy używać urządzeń mechanicznych ani środków innych niż zalecane przez producenta. **Ostrzeżenie:** Nie uszkadzać obwodu chłodzącego.
18. **NIE USZKADZAJCIE układu chłodzenia.** Niniejsze ostrzeżenie dotyczy wyłącznie urządzeń z obiegami chłodniczymi dostępnymi dla użytkownika.
19. W częściach urządzenia przeznaczonych do przechowywania żywności **NIE UŻYWAĆ** urządzeń elektrycznych, chyba że są one zalecane przez producenta. **Ostrzeżenie:** Nie używać

urządzeń elektrycznych w pomieszczeniach przeznaczonych do przechowywania żywności.

20. Do urządzenia **NIE WOLNO** wkładać mrożonych owoców, mrożonych warzyw ani lodu.
21. Do urządzenia **NIE WOLNO** wlewać gorących składników.
22. Nie zanurzać podstawy silnika ani panelu sterowania **W ŻADNYM WYPADKU** w wodzie ani innych płynach.
23. **NIE NAPEŁNIAĆ** pojemnika powyżej znaku MAX FILL.
24. **NIGDY** nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
25. Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że z pojemników zostały wyjęte wszystkie narzędzia. Nieusunięcie przyborów może spowodować rozbicie naczyń i potencjalne obrażenia osób oraz szkody materialne.
26. **NIE NALEŻY** przenosić urządzenia za uchwyt. Trzymaj urządzenie, chwytając je z obu stron pod podstawą silnika.
27. **NIE PRZETWARZAĆ** twardych, sypkich składników ani lodu. Urządzenie nie jest przeznaczone do przetwarzania mrożonych owoców w postaci sypkiej, bloków lodu lub kostek lodu. Ostrzeżenie: Napełniać wyłącznie wodą pitną.
28. **ZAWSZE** utrzymuj urządzenie w pozycji pionowej.
29. Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego oraz w podobny sposób, jako np.:
 - urządzenia w aneksach kuchennych w biurach i pozostałych miejscach pracy;
 - urządzenia używane przez gości w hotelach, motelach itp.;
 - urządzenia używane w pensjonatach, oferujących nocleg ze śniadaniem;
 - urządzenia stosowane w gastronomii i podobnych środowiskach pozasprzedazowych.
30. **UWAGA:** To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.
31. Nie dotykaj żadnych ruchomych części urządzenia podczas pracy.
32. Nigdy nie przechylaj, nie przesuwaj ani nie próbuj opróżnić zbiornika na wodę podczas pracy urządzenia!

33. Produkt należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką. Do czyszczenia nie używać rozpuszczalników, rozcieńczalników, środków czyszczących ani druczianych zmywaków.
34. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia przebywają dzieci.
35. Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej i umysłowej oraz osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy w zakresie obsługi urządzenia, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub instrukcji obsługi urządzenia w sposób umożliwiający zrozumienie zagrożeń związanych z jego użyciem. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniami. Dzieci pozostawione bez nadzoru nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia. Proszę upewnić się, że dzieci i zwierzęta domowe znajdują się w bezpiecznej odległości od produktu podczas jego użytkowania.
36. Zawsze wyłączaj urządzenie i odłączaj je od sieci, jeżeli:
- urządzenie nie działa prawidłowo,
 - jeżeli z urządzenia wydobywa się nietypowy zapach lub dym,
 - podczas montażu, instalacji i demontażu urządzenia,
 - przed czyszczeniem urządzenia,
 - przed czynnościami konserwacyjnymi,
 - jeżeli urządzenie nie będzie już używane.
37. Podczas burzy lub innych zjawisk atmosferycznych należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
38. Producent ani sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za jakiegokolwiek bezpośrednie lub pośrednie szkody spowodowane nieprzestrzeganiem powyższych instrukcji, nieprawidłową instalacją, konserwacją, czyszczeniem lub innym niewłaściwym obchodzeniem się z produktem.



Ten symbol oznacza, że urządzenie wykorzystuje łatwopalny czynnik chłodniczy. W przypadku wycieku czynnika chłodniczego i jego kontaktu z zewnętrznym źródłem zapłonu istnieje niebezpieczeństwo pożaru.



Ostrzeżenie: Niebezpieczeństwo pożaru / obecność materiałów łatwopalnych.

Przeznaczone wyłącznie do użytku wewnętrznego i domowego.

OSTRZEŻENIE: UWAGA, RYZYKO POŻARU!

Uwaga: Niebezpieczeństwo pożaru / materiały łatwopalne

Urządzenie to wykorzystuje czynnik chłodniczy (R290/26 g, SN/N/ST/T). W przypadku wycieku lub ulatniania się czynnika chłodniczego, które może stwarzać ryzyko zapłonu, istnieje niebezpieczeństwo pożaru i należy natychmiast zaprzestać użytkowania produktu oraz odłączyć go od zasilania elektrycznego.

Ostrzeżenie: Układ chłodzenia zawiera czynnik chłodniczy pod wysokim ciśnieniem. Nie manipulować systemem ani produktem. Do samego produktu i jego układu chłodzącego może dotyczyć wyłącznie wykwalifikowany personel.

Sam czynnik chłodniczy i gazy chłodnicze muszą być utylizowane w sposób profesjonalny, ponieważ mogą spowodować obrażenia oczu lub zapłon. Przed przystąpieniem do utylizacji upewnij się, że przewody obwodu chłodzącego nie są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia układu chłodzenia należy unikać otwartego ognia i źródeł zapłonu. Dokładnie wywietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

Do not immerse in water! – Nie zanurzaj w wodzie!

NIEBEZPIECZEŃSTWO DLA DZIECI: Dzieci nie powinny bawić się materiałami opakowaniowymi. Nie pozwalaj dzieciom bawić się torbami plastikowymi. Niebezpieczeństwo uduszenia.

PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM

1. Proszę usunąć wszystkie materiały opakowaniowe z urządzenia.
2. Umyj wszystkie części w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu.
3. Dokładnie spłucz i pozostaw wszystkie części do całkowitego wyschnięcia.
4. Panel sterowania, podstawę silnika i parownik należy przetrzeć miękką ściereczką. Przed użyciem pozostawić do całkowitego wyschnięcia.
5. Przed uruchomieniem urządzenie należy pozostawić na blacie kuchennym na co najmniej 2 godziny. Dzięki temu czynnik chłodniczy osiadzie, a urządzenie będzie działać bezpiecznie i optymalnie.

Uwaga: Akcesoria można myć w zmywarce, ale nie wolno ich suszyć gorącym powietrzem.

OBSŁUGA PANELU STEROWANIA

Przycisk włączania/wyłączania ☺

Aby włączyć urządzenie, wystarczy je nacisnąć, a aby wyłączyć, należy nacisnąć ponownie.

Przycisk uruchamiania/wstrzymywania przygotowania ▶||

Kliknij przycisk, aby uruchomić program. Aby powrócić do trybu gotowości, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk przez 3 sekundy. Aby wstrzymać aktualnie ustawiony program i zmienić temperaturę lub inne ustawienia, należy przytrzymać przycisk przez 3 sekundy.

Przyciski ustawiania temperatury ❄️ / ❄️

Za pomocą płatków można ustawić temperaturę, a tym samym konsystencję napoju. Niższa temperatura (prawy płatek) tworzy gęstszy i chłodniejszy napój, natomiast wyższa temperatura (lewy płatek) zapewnia rzadszą konsystencję.

Przytrzymaj obie ikony przez 3 sekundy, aby przełączyć się między stopniami Fahrenheita i Celsjusza.

Ustawianie opóźnionego uruchomienia

Przytrzymaj prawą ikonę płatka śniegu i przycisk pauzy przez 3 sekundy, aby aktywować tryb opóźnionego startu. Czas uruchomienia można ustawić z 12-godzinnym wyprzedzeniem, w domyślnym ustawieniu co 0,5 godziny.

- Prawy płatek: wydłużenie czasu o 0,5 godziny
- Lewy płatek: skrócenie czasu o 0,5 godziny

Przepłukanie urządzenia

Naciśnięcie przycisku programowego **RINSE** uruchamia program płukania urządzenia, podczas którego chłodzenie nie jest aktywne.

Przyciski ustawień wstępnych

Siedem zaprogramowanych programów automatycznie ustawia idealną temperaturę, aby uzyskać doskonałą konsystencję napoju lodowego. Każdy program rozpoczyna się od temperatury wyjściowej zoptymalizowanej dla danego rodzaju napoju. W razie potrzeby temperaturę można dodatkowo dostosować do własnych preferencji.



Programy	Temperatura początkowa (optymalna)	Przeznaczone dla	Przykład napoju	Nie wkładajcie do urządzenia
SOFT ICE CREAM		Produkcja pysznych domowych lodów	Lody	Lody twarde
SLUSH		Zmiana Państwa codziennych napojów	Napoje bezalkoholowe	Napoje bez cukru, napoje gazowane
SPIKED SLUSH		Napoje alkoholowe	Margarita, różowe	

Programy	Temperatura początkowa (optymalna)	Przeznaczone dla	Przykład napoju	Nie wkładajcie do urządzenia
MILK SHAKE		Napoje mleczne i śmietankowe	Czekoladowe mleko, koktajl mleczny	Czarna kawa bez cukru
FRAPPE		Miłośnicy mrożonych napojów kawowych	Kawa mrożona, frappé	Napoje jogurtowe
FROZEN JUICE		Naturalnie słodkie, owocowe napoje	Sok pomarańczowo-jabłkowy	Soki bez cukru
COLD DRINKS		Zimna woda i inne napoje	Woda	

WYMAGANA ZAWARTOŚĆ CUKRU

Zalecane wartości

Przed użyciem należy sprawdzić na etykiecie napoju lub mieszanki, czy zawartość cukru odpowiada minimalnym zalecany wartościom podanym poniżej:

Wielkość porcji	Minimalna całkowita ilość cukru
240 ml	8 g
355 ml	11 g
591 ml	18 g

Ważne uwagi:

- Wcześniej zamrożone surowce mogą mieć słodszy smak. Obawiacie się, że napój będzie zbyt słodki? Nie musicie – po zamrożeniu i zmieleniu na lód smak będzie mniej słodki.
- Zbyt mała ilość cukru lub zbyt duża ilość alkoholu może uniemożliwić prawidłowe utworzenie się kruszonki lodowej. Wszystkie używane napoje muszą zawierać co najmniej 4% cukru.

Jak prawidłowo określić zawartość cukru na podstawie etykiety:

Výživa		per 100ml
Energia	235kJ/55kcal	
Tuky	0.5g	
Sodík	25g	
Sacharidy	11g	
z toho cukry*	5g	
Bílkoviny	0.65g	
Sůl	25mg	

Wielkość porcji

Całkowita zawartość cukru
(5 g spełnia minimalne wymagania)

Rozwiązywanie problemów związanych z zawartością cukru w napoju:

- **Ostrzeżenie o niskiej zawartości cukru:** Jeśli mieszanka zawiera zbyt mało cukru, napój zacznie zamarzać. Urządzenie wydaje co minutę sygnał dźwiękowy, na wyświetlaczu pojawia się kod błędu **E4**, a następnie urządzenie uruchamia 300-sekundową przerwę ochronną.
- **Jeśli napój nie spełnia minimalnych wymagań dotyczących zawartości cukru,** dodaj do każdej porcji 1–2 łyżki syropu smakowego, soku, cukru, cukru z daktyli, cukru kokosowego, syropu klonowego, agawy, syropu cukrowego lub miodu. Cukier dobrze wymieszać z podstawową mieszanką przed włączeniem do urządzenia. Proszę ponownie uruchomić urządzenie, naciskając wybrany program, a po upływie czasu zabezpieczającego uruchomić je ponownie, naciskając ten sam program.

UWAGA: Substytuty cukru ani sztuczne substancje słodzące nie pomagają w osiągnięciu wymaganej minimalnej lub maksymalnej ilości cukru.

PRZYGOTOWANIE NAPOJÓW ALKOHOLOWYCH

Mocny alkohol/destylaty

Podczas przygotowywania mrożonych koktajli należy kierować się poniższą tabelą, która podaje maksymalną zalecaną ilość alkoholu wysokoprocentowego (wódka, tequila itp.) w stosunku do całkowitej objętości przepisu.

Wielkość porcji	Maksymalna ilość alkoholu
700 ml	110 ml
1 litr	170 ml
1,4 litra	230 ml
1,8 litra	290 ml

Tabela ta służy wyłącznie jako orientacyjna pomoc przy spożywaniu alkoholi wysokoprocentowych (o zawartości alkoholu 35% i więcej).

Aby uzyskać idealną równowagę smaków w mrożonych koktajlach, użyj trybu Spiked Slush.

Wszystkie gotowe napoje (np. wino, piwo itp.) muszą mieć zawartość alkoholu między 2,8% a 16%.

Rozwiązywanie problemów związanych z zawartością alkoholu w napoju:

- **Ostrzeżenie o wysokiej zawartości alkoholu/cukru:** Jeśli mieszanka zawiera zbyt dużo alkoholu lub cukru, urządzenie wykryje to i wyświetli ostrzeżenie – kontrolki temperatury zaczną migać, a na wyświetlaczu pojawi się błąd E5.
- **Jeśli napój przekracza maksymalną ilość alkoholu:** Dodaj do każdej porcji 1/4 szklanki wody, wody sodowej, toniku, wody seltzer lub zimnej kawy/herbaty, aby rozcieńczyć napój. Uruchomić urządzenie ponownie, naciskając wybrany program, a następnie ponownie uruchomić je, naciskając ten sam program.

Dodatkowe wskazówki i porady dotyczące przygotowania:

- Przed pierwszym użyciem urządzenie należy pozostawić w pozycji pionowej na co najmniej 2 godziny.
- Nie dodawać gorących składników.
- Nie dodawać lodu ani twardych składników, takich jak owoce, lody lub mrożone owoce.
- Mrożone surowce mają słodszy smak – po zamrożeniu i zmieleniu na lód smak będzie mniej słodki.
- Wszystkie używane napoje muszą zawierać co najmniej 4% cukru.
- W przypadku użycia trybu Spiked Slush gotowe napoje muszą zawierać 2,8–16% alkoholu.
- Aby uzyskać najlepszy efekt, należy wlewać do urządzenia schłodzone płyny lub mieszanki.
- Aby uzyskać maksymalnie orzeźwiający efekt, przed podaniem schłodzić szklanki.
- Aby uzyskać idealną konsystencję, należy użyć ustawienia temperatury.
- W przypadku korzystania z programów Milkshake lub Frappé zalecamy podanie napoju w ciągu 30 minut po zakończeniu programu, aby uniknąć pienienia.
- Aby uzyskać optymalną wydajność, napełnij pojemnik do znaku Max Fill (1,8 l).

- Urządzenie może pracować nieprzerwanie przez 12 godzin.
- Wszystkie części oprócz podstawy silnika, w tym parownik, można myć w zmywarce – bez użycia suszenia gorącym powietrzem.
- **Co zrobić, jeśli napój nie zamienia się w lodową miazgę?** Jeśli po 60 minutach mieszanka nie osiągnie pożądanej konsystencji, należy zwiększyć temperaturę o jeden stopień. Odczekaj 10–15 minut i sprawdź konsystencję. Jeśli nadal nie jest idealna, zwiększycie temperaturę o kolejny poziom. Powtarzać tę czynność, aż do uzyskania pożądanej struktury.

Ostrzeżenie:

Minimalna ilość surowców: 2 szklanki (450 ml)

Maksymalna ilość surowców: 8 filiżanek (1,8 l)

To urządzenie **nie jest blenderem**.

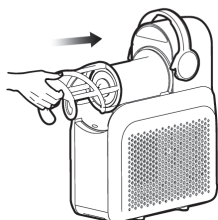
- **Nie używać** do kruszenia lodu ani przetwarzania kostek lodu.
- **Nie przygotowywać** smoothie ani nie przetwarzaj twardych, sypkich składników.
- **Nie próbujcie** mieszać ani rozdrabniać twardych składników bez dodatku płynów.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne:

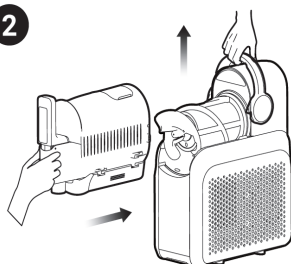
- Do użycia urządzenia konieczne jest co najmniej 450 ml płynu.
- Maksymalna pojemność pojemnika wynosi 1,8 l.
- Nie dodawać lodu ani twardych składników, takich jak owoce, lody lub mrożone owoce.
- Nie dodawać gorących składników.

1



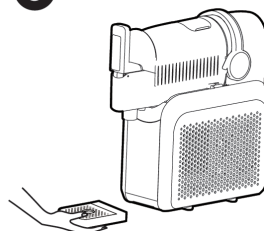
Założ ślیمak, nasuwając go na parownik i obracając, aż zaskoczy na trzpień.

2



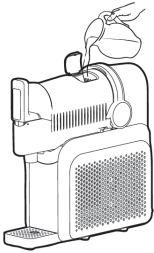
Z górnym uchwytem w pozycji pionowej nasuń pojemnik na zamontowaną ślیمakową sprężarkę i parownik.

3



Wsuń miskę ociekową przed podstawę silnika, aż zaskoczy.

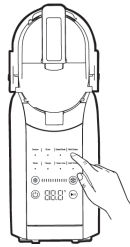
4



Podłącz urządzenie do gniazdka sieciowego.

Otwórz pokrywkę pojemnika, wlej płyn i ponownie zamknij pokrywkę.

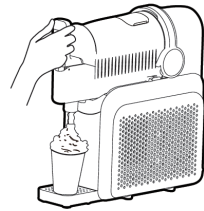
5





Naciśnij przycisk, aby włączyć urządzenie.

Proszę wybrać żądany program – zostanie ustawiona domyślna/ optymalna temperatura napoju. Po osiągnięciu ustawionej temperatury urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się napis „End”.

6



Umieść szklankę na tackę ociekową pod uchwytem spustowym.

Aby przygotować kruszony lód, odkręć nasadkę , a aby przygotować lody, przykręć nasadkę .

Aby dozować, należy powoli pociągnąć za uchwyt. Aby zatrzymać, proszę puścić. Urządzenie może pracować do 12 godzin.

Ważne uwagi:

- Po osiągnięciu ustawionej temperatury rozlegną się trzy sygnały dźwiękowe, a na wyświetlaczu pojawi się napis „End”. Urządzenie będzie dalej utrzymywać idealną temperaturę napoju, aby był on gotowy do podania w każdej chwili.
- Przygotowanie napoju może trwać od 15 do 60 minut, w zależności od użytych składników, objętości i temperatury początkowej.
- Urządzenie może pracować do 12 godzin. Następnie urządzenie wyłączy się automatycznie i rozlegnie się dziesięć sygnałów dźwiękowych.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Zastosowanie cyklu płuczącego RINSE

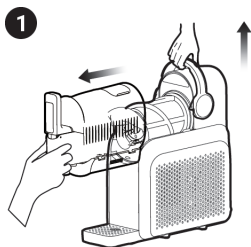
Ten tryb wykonuje mieszanie bez chłodzenia i służy do płukania urządzenia. Po użyciu trybu płukania należy umyć wszystkie części ręcznie lub w zmywarce, aby dokładnie wyczyścić urządzenie po każdym użyciu.

- Podajcie pozostałą kruszonkę lodową.
- Zatrzymaj bieżący program. Naciśnij przycisk „Rinse”.
- Wlej wodę do poziomu maksymalnego napełnienia (1,8 l).
- Natychmiast po napełnieniu powoli spuszcza wodę z urządzenia.
- Naciśnij przycisk zasilania, aby wyłączyć urządzenie.

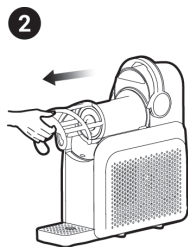
Uwaga: Podczas płukania woda szybko wypływa z otworu w pojemniku. Proszę użyć dużego szklanego naczynia lub miski, aby zebrać płyn. W razie potrzeby powtórz, aż z parownika zostaną usunięte resztki lodu.

Demontaż i czyszczenie

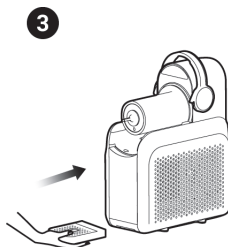
Aby uzyskać najlepsze wyniki, przed demontażem i czyszczeniem wszystkich części należy uruchomić cykl płukania.



1 Odblokuj górny uchwyt, odchylając go do góry, a następnie delikatnie wyjmij pojemnik z urządzenia. Upewnij się, że pojemnik jest nachylony w dół, aby resztki płynu nie wyciekły z tylnej części. Odłóżcie na bok.



2 Zdejmij ślimak z parownika. Odłóżcie na bok.



3 Pokrywę tacki ociekającej można zdjąć w celu łatwego czyszczenia.



4 Wytrzeć parownik, przestrzeń pod parownikiem oraz podstawę silnika środkiem dezynfekującym lub ciepłą, wilgotną ściereczką. Wszystkie części umyć ręcznie w gorącej wodzie z mydłem lub w zmywarce. W razie potrzeby powtarzać, aż będą całkowicie czyste.

Przechowywanie

Przed ponownym złożeniem lub przechowywaniem urządzenia należy pozostawić wszystkie części do całkowitego wyschnięcia.

Nie owijajcie kabla zasilającego wokół podstawy. Przechowuj urządzenie w pozycji pionowej z zamontowanymi częściami. Podczas przenoszenia należy chwytać urządzenie za dolną część podstawy silnika.

Nie przechowuj żadnych surowców wewnątrz pojemnika.

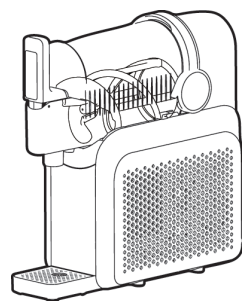
Resetowanie silnika

Urządzenie jest wyposażone w system bezpieczeństwa, który chroni silnik i mechanizm przekładniowy przed przypadkowym przeciążeniem. W przypadku przeciążenia silnik zostanie tymczasowo wyłączony. W takim przypadku należy postępować w następujący sposób:

1. Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego.
2. Pozostawić do ostygnięcia na około 15 minut.
3. Proszę zdjąć wszystkie części i akcesoria. Sprawdźcie, czy ślimak nie jest zablokowany resztkami surowców.

Ważne:

- Należy pamiętać, aby nie przekroczyć maksymalnej pojemności pojemnika – jest to najczęstsza przyczyna przeciążenia.
- Nie używać kawałków lodu ani kostek lodu.
- Nie należy przygotowywać smoothie ani przetwarzać twardych lub sypkich składników.



ROZWIĄZANIE PROBLEMÓW

Kod błędu	Problem	Rozwiązanie
E1	Pojemnik nie jest założony.	<p>Ponownie załóż pojemnik:</p> <ul style="list-style-type: none"> Z górnym uchwytem w pozycji pionowej nasuń pojemnik na zamontowaną ślimakową sprężarkę i parownik. Naciśnij przycisk zasilania – rozlegnie się sygnał dźwiękowy i zapali się odpowiedni program, co oznacza, że urządzenie jest gotowe do użycia.
E2	Uszkodzenie czujnika temperatury lub zwarcie.	W celu naprawy lub wymiany należy zwrócić się do sprzedawcy lub autoryzowanego serwisu.
E3	Aktywowana ochrona silnika przed przegrzaniem.	<ul style="list-style-type: none"> Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego. Pozostawić do ostygnięcia na około 15 minut. Sprawdź, czy temperatura otoczenia nie przekracza zalecanej temperatury roboczej urządzenia (zalecane 25 °C).
E4	Ostrzeżenie o niskim poziomie cukru lub zatrzymaniu silnika.	<p>Wyłącz urządzenie.</p> <ul style="list-style-type: none"> Sprawdź, czy przepis zawiera co najmniej 4% cukru. Jeśli używają Państwo gotowego napoju, proszę sprawdzić, czy w składzie nie ma wyłącznie sztucznego słodzika i czy napój zawiera co najmniej 4% cukru. Szczegółowe informacje można znaleźć w sekcji „Wymagana zawartość cukru”. Jeśli napój nie spełnia minimalnych wymagań, dodaj do jednej porcji 1–2 łyżki syropu, soku, cukru, cukru daktylowego, cukru kokosowego, syropu klonowego, agawy, syropu cukrowego lub miodu. Zresetować urządzenie, naciskając odpowiedni program. Aby wznowić przygotowywanie zamrożonego napoju, uruchom program ponownie. <p>W przypadku przeciążenia silnik zatrzyma się tymczasowo:</p> <ul style="list-style-type: none"> Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego. Pozostawić do ostygnięcia na około 15 minut. Wylej zawartość pojemnika. Zdejmij wszystkie części i akcesoria, sprawdź, czy ślimak nie jest zablokowany surowcem. Podłącz urządzenie ponownie do gniazdka elektrycznego i zmontuj wszystkie części. Proszę kontynuować użytkowanie. <p>Ostrzeżenie: Nie należy wkładać do urządzenia zamrożonych produktów ani lodu.</p>

Kod błędu	Problem	Rozwiązanie
E5	Ostrzeżenie o wysokiej zawartości alkoholu lub cukru.	<ul style="list-style-type: none"> Proszę sprawdzić, czy receptura zawiera od 2,8% do 16% alkoholu. W przypadku stosowania mocnego alkoholu (zawierającego 35% i więcej alkoholu) należy zachować proporcję 110 ml na 700 ml całkowitej objętości napoju. Szczegółowe informacje można znaleźć w sekcji „Przygotowanie napojów alkoholowych”. Jeśli napój przekracza maksymalną dopuszczalną zawartość alkoholu, należy go rozcieńczyć, dodając 1/4 szklanki wody, wody sodowej, toniku, wody gazowanej lub schłodzonej kawy/herbaty na jedną porcję. Zresetuj urządzenie, naciskając przycisk programu. Aby wznowić przygotowywanie zamrożonego napoju, uruchom program ponownie.
E6	Uszkodzenie płyty sterującej lub modułu zasilającego.	W celu naprawy lub wymiany należy zwrócić się do sprzedawcy lub autoryzowanego serwisu.

Ostrzeżenie: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym i niezamierzonego uruchomienia urządzenia, przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z usuwaniem usterek należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od gniazdka elektrycznego.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe a częstotliwość	220-240 ~ 50 Hz
Pobór mocy	220 W
Prąd	2,5 A
Klasa ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym	I
Pianka izolacyjna	CYKLOPENTAN
Chłodziwo	R290 / 26 g
Klasa klimatyczna	SN/N/ST/T

Pobór mocy w trybie czuwania wynosi < 0,50 W

LIKWIDACJA ODPADÓW

Papier pakowy i tektura falista – oddaj do recyklingu. Folia do pakowania, worki PE, części plastikowe — do pojemników do zbierania tworzyw sztucznych.

LIKWIDACJA PRODUKTU PO SKOŃCZENIU OKRESU UŻYTKOWANIA

Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów Unii Europejskiej oraz innych krajów europejskich, które wdrożyły system segregacji odpadów)

Symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być traktowany jako odpad komunalny. Produkt należy przekazać do miejsca zajmującego się utylizacją sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja produktu chroni przed negatywnym wpływem na ludzi zdrowie i środowisko naturalne. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Szczegółowe informacje o utylizacji produktu zapewni urząd gminy, organizacje zajmujące się utylizacją odpadów komunalnych lub punkt sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.



08/05

Urządzenie spełnia wymagania dyrektyw UE dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego.

Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.

Zmiana tekstu i parametrów technicznych zastrzeżona.



INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Citiți cu atenție și păstrați pentru utilizare ulterioară!

Avertizare: Măsurile și instrucțiunile privind siguranța conținute în acest manual nu includ toate condițiile și situațiile posibile. Utilizatorul trebuie să înțeleagă faptul că bunul simț, prudența și atenția sunt factori care nu pot fi integrați în niciun produs. Prin urmare, acești factori trebuie asigurați de către utilizatorul(ii) care utilizează și operează acest aparat. Nu suntem responsabili pentru pagubele cauzate în timpul transportului, de utilizarea incorectă, de fluctuațiile de tensiune sau de modificarea sau reglarea oricărei componente a aparatului. Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță poate avea ca rezultat vătămarea personală, deteriorarea bunurilor, incendiul sau electrocutarea.

Pentru a vă proteja împotriva riscului de incendiu sau electrocutare, trebuie luate măsuri de precauție de bază în timpul utilizării aparatelor electrice, inclusiv următoarele:

1. Asigurați-vă că tensiunea de la priza dumneavoastră corespunde tensiunii menționate pe eticheta aparatului și că priza este împământată corect. Priza trebuie să fie instalată în conformitate cu codurile electrice aplicabile conforme cu EN. Conectați priza electrică a aparatului numai la o instalație electrică adecvată și bine întreținută.
2. Nu utilizați niciodată aparatul în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, dacă aparatul nu funcționează corespunzător sau dacă este defect, a căzut sau este deteriorat în alt mod. Toate reparațiile sau ajustările, inclusiv înlocuirile cablurilor, trebuie efectuate la un centru de service profesionist! Nu îndepărtați capacele de protecție de la aparat; există un risc de electrocutare!
3. Protejați aparatul împotriva contactului direct cu apa sau cu alte lichide pentru a preveni vătămarea cauzată de electrocutare sau incendiu. Nu scufundați aparatul, cablul de alimentare sau fișa în apă!

4. Cablul de alimentare și priza trebuie protejate. Trebuie să aveți grijă să nu așezați obiecte pe cablul de alimentare sau pe ștecher care ar putea deteriora izolația cablului sau ștecherul în sine. Pentru a preveni deteriorarea cablului, asigurați-vă că nu se apropie de și nu atinge compresorul aparatului.
5. **Avertizare:** Aparatul nu trebuie expus la ploaie sau umezeală. Nu utilizați aparatul în exterior sau în zone cu umiditate ridicată. Nu expuneți unitatea la lumina directă a soarelui și nu îl amplasați lângă dispozitive de încălzire. Nu atingeți cablul de alimentare sau aparatul cu mâinile umede. Risc de electrocutare.
6. Cablul de alimentare trebuie să fie ușor accesibil. Conectați cablul de alimentare direct la o priză separată. Nu utilizați splitter-uri sau prelungitoare. Când deconectați, țineți de ștecher, nu de cablul de alimentare. **NU AȘEZAȚI** prize portabile suplimentare sau surse de alimentare portabile în partea din spate a aparatului.
7. Aparatul trebuie conectat separat. Cablul nu trebuie să atingă componentele fierbinți, nu trebuie să fie trecut peste margini ascuțite, nu trebuie să fie întins sub covor sau să atârne de pe raft sau de pe masă.
8. Nu porniți și nu opriți aparatul prin conectarea și deconectarea cablului de alimentare. Pentru a deconecta ștecherul, apucați-l de corp și trageți-l din priză. Nu deconectați niciodată ștecherul apucând și trăgând de cablul flexibil.
9. Dacă aparatul emite un miros neobișnuit sau fum, deconectați imediat aparatul și mergeți cu aparatul la un centru de service autorizat.
10. Amplasați întotdeauna aparatul pe o suprafață solidă și plană. Avertizare: Asigurați-vă că aparatul este stabil.
11. Nu puneți nimic pe aparat și nu îl acoperiți. Nu lăsați aparatul în apropiere de sau în contact cu substanțe inflamabile. Există risc de incendiu. Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. Dacă cablul este deteriorat, aparatul trebuie aruncat. Pentru a vă asigura că compresorul funcționează corect și nu se supraîncălzește, păstrați partea din spate și părțile laterale ale unității deschise. Părțile

laterale și partea din spate a aparatului trebuie să fie la o distanță de 10 cm de perete. Când poziționați aparatul, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins sau deteriorat. **Avertizare:** Este necesar să se mențină libere orificiile de ventilație din capac sau din structura aparatului.

12. După ce ați despachetat aparatul din cutie, asigurați-vă că acesta rămâne în poziție verticală timp de cel puțin două ore înainte de a-l pune în funcțiune, astfel încât uleiurile de răcire să se așeze în sistemul de aer condiționat și să asigure cea mai bună performanță.
13. Înainte de a utiliza produsul, îndepărtați cu atenție toate elementele de ambalaj. În caz contrar, produsul poate suferi daune grave. Verificați toate conținuturile pentru a vă asigura că aveți toate piesele necesare pentru funcționarea corectă și sigură a aparatului.
14. Utilizați **DOAR** accesoriile și piesele furnizate împreună cu produsul sau recomandate de producător. Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau comercializate de producător poate provoca incendii, șocuri electrice sau leziuni.
15. Țineți mâinile, părul și hainele la distanță de recipient în timpul încărcării și funcționării.
16. **NU** introduceți recipientele sau accesoriile furnizate împreună cu aparatul în cuptorul cu microunde.
17. **Avertizare:** Pentru a accelera procesul de dezghețare, nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace decât cele recomandate de producător. **Avertizare:** Nu deteriorați circuitul de răcire.
18. **NU deteriorați circuitul de răcire.** Această avertizare se aplică numai aparatelor cu circuite de răcire accesibile utilizatorului.
19. **NU** utilizați aparate electrice în părțile aparatului destinate depozitării alimentelor, cu excepția cazului în care acestea sunt de tipul recomandat de producător. **Avertizare:** Nu folosiți aparate electrice în zona de depozitare a alimentelor.
20. **NU** adăugați fructe congelate, legume congelate sau gheață în aparat.
21. **NU** adăugați ingrediente fierbinți în aparat.

22. **NU SCUFUNDAȚI** baza motorului sau panoul de control în apă sau alte lichide.
23. **NU UMPLIȚI** recipientul peste marcajul MAX FILL (UMPLERE MAXIMĂ).
24. **NU** lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
25. Înainte de a începe funcționarea, asigurați-vă că toate ustensilele au fost scoase din recipiente. Nerespectarea obligației de a îndepărta ustensilele poate duce la spargerea recipientelor și la rănirea persoanelor și deteriorarea bunurilor.
26. **NU TRANSPORTAȚI** dispozitivul de mâner. Țineți unitatea apucând-o de ambele părți sub baza motorului.
27. **NU PROCESEAZĂ** ingrediente dure, vrac sau gheață. Acest aparat nu este destinat prelucrării fructelor congelate în vrac, blocurilor de gheață solide sau cuburilor de gheață. Avertizare: Umpleți numai cu apă potabilă.
28. **ÎNTOTDEAUNA** păstrați dispozitivul în poziție verticală.
29. Acest aparat este destinat utilizării în mediul casnic și în zone similare precum:
- bucătării de colț în magazine, birouri și alte locuri de muncă;
 - aparate utilizate de oaspeții din hoteluri, moteluri și alte clădiri rezidențiale;
 - aparate utilizate în instituții de cazare;
 - aparate utilizate în activități de catering și medii non-vânzări similare.
30. **AVERTIZARE:** Acest produs nu este conceput pentru utilizare comercială.
31. Nu atingeți părțile mobile ale aparatului în timpul funcționării.
32. Niciodată nu înclinați, nu deplasați și nu încercați să goliți rezervorul pentru apă în timp ce aparatul este în funcțiune!
33. Curățați produsul numai cu o cârpă uscată. Nu utilizați solvenți, diluanți, detergenți abrazivi sau bureți metalici pentru curățare.
34. Acordați o atenție sporită atunci când utilizați aparatul în apropierea copiilor.

35. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani, de persoane cu abilități fizice și mentale limitate și de persoane fără experiență și cunoștințe privind utilizarea aparatului, cu condiția să se asigure supravegherea și/sau instruirea cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță, astfel încât să se înțeleagă pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Copiii nu pot curăța sau întreține aparatul fără supraveghere. Asigurați-vă că copiii și animalele de companie sunt ținute la o distanță sigură de produs în timpul funcționării.

36. Întotdeauna opriți și deconectați aparatul dacă:

- aparatul nu funcționează corespunzător,
- aparatul emite un miros neobișnuit sau fum,
- în timpul asamblării, instalării și dezasamblării aparatului,
- înainte de curățarea aparatului,
- înainte de întreținere,
- nu îl mai utilizați.

37. Deconectați aparatul de la rețeaua electrică în timpul furtunilor sau altor fenomene meteorologice.

38. Producătorul și vânzătorul nu sunt responsabili pentru niciun fel de daune directe sau indirecte cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de mai sus, instalarea, întreținerea, curățarea necorespunzătoare sau alte manipulări necorespunzătoare ale produsului.



Acest simbol indică faptul că aparatul utilizează un agent frigorific inflamabil. În cazul unei scurgeri de agent frigorific și al contactului cu o sursă externă de aprindere, există riscul de incendiu.



Avertizare: Pericol de incendiu / prezența materialelor inflamabile.



Numai pentru uz interior și domestic.

AVERTIZARE: ATENȚIE, PERICOL DE INCENDIU!

Atenție: Pericol de incendiu / materiale inflamabile

Acest aparat utilizează un agent frigorific (R290/26 g, SN/N/ST/T). Dacă agentul frigorific se scurge sau se evaporă într-un loc în care există riscul de aprindere, există riscul de incendiu, iar produsul trebuie scos imediat din funcțiune și deconectat de la rețeaua electrică.

Avertizare: Sistemul de răcire conține lichid de răcire de înaltă presiune. Nu modificați sistemul sau produsul. Numai un profesionist calificat poate lucra la produsul în sine și la sistemul său de răcire.

Agentul frigorific și gazele de răcire trebuie eliminate în mod corespunzător, deoarece pot provoca leziuni oculare sau aprindere. Înainte de eliminare, asigurați-vă că țevile circuitului de răcire nu sunt deteriorate. Dacă circuitul de răcire este deteriorat, evitați flăcările deschise și sursele de aprindere. Aerișiți bine încăperea în care se află aparatul.

Do not immerse in water! – Nu scufundați în apă!

PERICOL PENTRU COPII: Copiii nu trebuie să se joace cu materialul de ambalare. Nu lăsați copiii să se joace cu pungile din plastic. Risc de sufocare.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Îndepărtați toate materialele de ambalare de pe aparat.
2. Spălați toate piesele în apă caldă cu detergent.
3. Clătiți bine și lăsați toate piesele să se usuce în aer liber.
4. Ștergeți panoul de control, baza motorului și evaporatorul cu o cârpă moale. Lăsați să se usuce complet înainte de utilizare.
5. Așezați aparatul pe blatul bucătăriei cu cel puțin 2 ore înainte de a începe. Acest lucru permite agentului frigorific să se stabilizeze și asigură funcționarea sigură și optimă a aparatului.

Notă: Accesoriile pot fi spălate în mașina de spălat vase, dar nu trebuie uscate cu un uscător cu aer cald.

FUNCȚIONAREA PANOULUI DE CONTROL

Buton pornire/oprire

Apăsați pentru a porni aparatul, apăsați din nou pentru a-l opri.

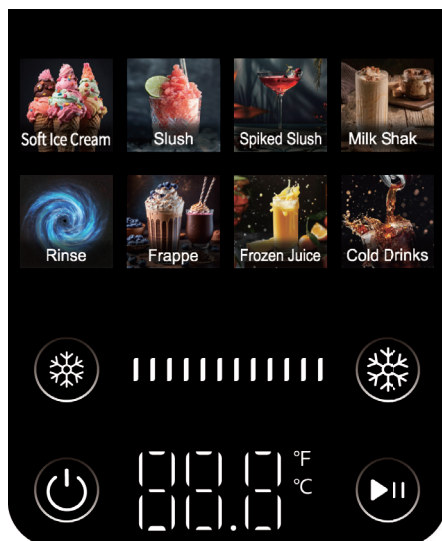
Butonul de pornire/pauză pregătire

Faceți clic pe buton pentru a porni programul. Pentru a reveni la modul de așteptare, apăsați și țineți apăsat butonul timp de 3 secunde. Pentru a întrerupe programul setat în prezent și a modifica temperatura sau alte setări, țineți apăsat butonul timp de 3 secunde.

Butoane de reglare a temperaturii /

Utilizați butoanele cu fulgi de zăpadă pentru a seta temperatura și, astfel, consistența finală a băuturii. O temperatură mai scăzută (fulgul din dreapta) va crea o băutură mai densă și mai rece, în timp ce o temperatură mai ridicată (fulgul din stânga) va asigura o consistență mai subțire.

Țineți apăsat ambele pictograme timp de 3 secunde pentru a comuta între Fahrenheit și Celsius.



Setarea pornirii întârziată

Țineți apăsat pictograma fulg de zăpadă din dreapta și butonul de pauză timp de 3 secunde pentru a activa modul de pornire întârziată. Ora de începere poate fi setată cu până la 12 ore în avans, cu o incrementare implicită de 0,5 ore.

- Fulgi de zăpadă dreapta: crește timpul cu 0,5 ore
- Fulgi de zăpadă stânga: reducerea timpului cu 0,5 ore

Clătirea aparatului

Apăsați butonul presetat **RINSE** pentru a porni programul de clătire al aparatului, în timpul căruia răcirea nu va fi activată.

Butoane prestabilite

Șapte programe prestabilite setează automat temperatura ideală pentru consistența perfectă a băuturilor dvs. răcoritoare. Fiecare program pornește la temperatura implicită optimizată pentru tipul de băutură. Dacă este necesar, temperatura poate fi ajustată în continuare în funcție de preferințele dumneavoastră.

Presetare	Temperatura inițială (optimă)	Destinat pentru	Exemplu de băutură	Nu introduceți în aparat
ÎNGHEȚATĂ MOALE		Prepararea unei înghețate delicioase de casă	Înghețată	Înghețată tare
SLUSH		Transformați băuturile dvs. de zi cu zi	Băuturi nealcoolice	Băuturi fără zahăr, sucuri carbogazoase
SPIKED SLUSH		Băuturi alcoolice	Margarita, roz	
MILK SHAKE		Băuturi din lapte și smântână	Lapte cu ciocolată, milkshake	Cafea neagră fără zahăr
FRAPPE		lubitarii de băuturi cu cafea rece	Cafea cu gheață, frappé	Băuturi din iaurt
FROZEN JUICE		Băuturi naturale, dulci și fructate	Suc de portocale/ mere	Sucuri fără zahăr
COLD DRINKS		Apă rece și alte băuturi	Apă	

CONȚINUTUL NECESAR DE ZAHĂR

Valori recomandate

Înainte de utilizare, verificați eticheta băuturii sau amestecului pentru a vă asigura că conținutul de zahăr respectă valorile minime recomandate enumerate mai jos:

Porție	Conținutul minim total de zahăr
240 ml	8 g
355 ml	11 g
591 ml	18 g

Note importante:

- Ingredientele congelate în prealabil pot avea un gust mai dulce. Îți faci griji că băutura va fi prea dulce? Nu este nevoie – după congelare și transformare în gheață zdrobită, gustul va fi mai puțin dulce.
- Prea puțin zahăr sau prea mult alcool pot împiedica formarea corectă a cristalelor de gheață. Toate băuturile utilizate trebuie să conțină cel puțin 4% zahăr.

Cum să determinați corect conținutul de zahăr conform etichetei:

Výživa	per 100ml	Porție
Energia	235kJ/55kcal	
Tuky	0.5g	
Sodík	25g	
Sacharidy	11g	
z toho cukry*	5g	Conținutul total de zahăr (5 g îndeplinește cerințele minime)
Bílkoviny	0.65g	
Sůl	25mg	

Depanarea conținutului de zahăr din băuturi:

- **Avertisment privind conținutul redus de zahăr:** Dacă amestecul conține prea puțin zahăr, băutura va începe să înghețe. Aparatul va emite un semnal sonor o dată pe minut, afișajul va indica codul de eroare **E4**, iar dispozitivul va intra într-o numărătoare inversă de protecție de 300 de secunde.
- **Dacă băutura nu îndeplinește cerința minimă de zahăr,** adăugați 1-2 linguri de sirop aromat, suc, zahăr, zahăr din curmale, zahăr din nucă de cocos, sirop de arțar, agave, decoct de zahăr sau miere la fiecare porție. Amestecați bine zahărul cu amestecul de bază înainte de a-l turna în aparat. Reporniți aparatul apăsând programul selectat, apoi apăsați din nou același program pentru a-l porni.

NOTE: Îndulcitorii artificiali și înlocuitorii zahărului nu contribuie la atingerea cantității minime sau maxime necesare de zahăr.

PREPARAREA BĂUTURILOR ALCOOLICE

Alcool tare/distilate

Când pregătiți cocktailurile înghețate, urmați tabelul de mai jos, care prezintă proporția maximă recomandată de alcool tare (vodcă, tequila etc.) în raport cu volumul total al rețetei.

Porție	Cantitatea maximă de alcool
700 ml	110 ml
1 litri	170 ml
1,4 litri	230 ml
1,8 litri	290 ml

Acest tabel servește doar ca ghid pentru consumul de alcool tare (cu o concentrație de 35% sau mai mult).

Pentru un echilibru perfect al aromelor în cocktailurile dvs. înghețate, utilizați modul Spiked Slush.

Toate băuturile gata de consum (de exemplu, vin, bere etc.) trebuie să aibă o concentrație de alcool cuprinsă între 2,8% și 16%.

Soluții pentru problemele legate de conținutul de alcool din băuturi:

- **Avertisment privind conținutul ridicat de alcool/zahăr:** Dacă amestecul conține prea mult alcool sau zahăr, aparatul va detecta acest lucru și va afișa un avertisment – indicatorul de temperatură va clipi și pe afișaj va apărea eroarea E5.
- **Dacă băutura depășește cantitatea maximă de alcool:** Adăugați 1/4 cană de apă, sifon, apă tonică, apă minerală sau cafea/ceai rece la fiecare porție pentru a dilua băutura. Reporniți aparatul apăsând programul selectat, apoi apăsați din nou același program pentru a-l porni.

Alte sfaturi și recomandări pentru pregătire:

- Înainte de prima utilizare, lăsați aparatul în poziție verticală timp de cel puțin 2 ore.
- Nu adăugați ingrediente fierbinți.
- Nu adăugați gheață sau ingrediente solide, cum ar fi fructe, înghețată sau fructe congelate.
- Ingredientele pre-congelate au un gust mai dulce – după congelare și transformarea în gheață pisată, gustul va fi mai puțin dulce.
- Toate băuturile utilizate trebuie să conțină cel puțin 4% zahăr.
- Când se utilizează modul Spiked Slush, băuturile finite trebuie să conțină 2,8-16% alcool.
- Pentru rezultate optime, adăugați lichide sau amestecuri răcite în aparat.
- Pentru o răcorire maximă, răciți paharele înainte de servire.
- Utilizați setarea de temperatură pentru a obține consistența ideală.
- Când utilizați programele Milkshake sau Frappé, vă recomandăm să serviți băutura în termen de 30 de minute de la sfârșitul programului, pentru a preveni formarea spumei.
- Pentru o dozare optimă, umpleți recipientul până la marcajul Max Fill (1,8 l).
- Aparatul poate funcționa până la 12 ore în mod continuu.
- Toate piesele, cu excepția bazei motorului, inclusiv evaporatorul, pot fi spălate în mașina de spălat vase – fără a utiliza uscarea cu aer cald.
- **Ce se întâmplă dacă băutura nu se transformă în zăpadă topită?** Dacă amestecul nu ajunge la consistența dorită după 60 de minute, creșteți temperatura cu un nivel. Așteptați 10-15 minute și verificați consistența. Dacă încă nu este ideal, creșteți temperatura cu încă un nivel. Repetați procesul până când obțineți textura dorită.

Avertizare:

Cantitatea minimă de materii prime: 2 căni (450 ml)

Cantitatea maximă de materii prime: 8 căni (1,8 l)

Acest dispozitiv **nu este un blender**.

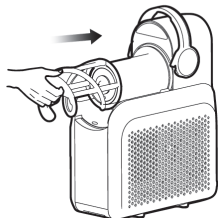
- **Nu utilizați** pentru zdrobirea gheții sau prelucrarea cuburilor de gheață.
- **Nu preparați** smoothie-uri și nu prelucrați ingrediente dure și sfărâmiçoase.
- **Nu încercați să** amestecați sau să zdrobiți ingrediente solide fără lichid.

INSTRUCIUNILE DE OPERARE

Important:

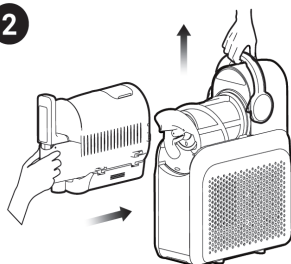
- Pentru utilizarea aparatului este necesar un minim de 450 ml de lichid.
- Capacitatea maximă a recipientului este de 1,8 litri.
- Nu adăugați gheață sau ingrediente solide, cum ar fi fructe, înghețată sau fructe congelate.
- Nu adăugați ingrediente fierbinți.

1



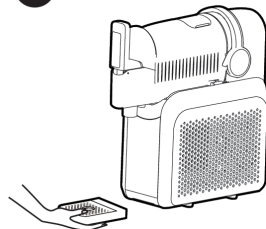
Glișați melcul pe evaporator și rotiți-l până când se blochează pe știft.

2



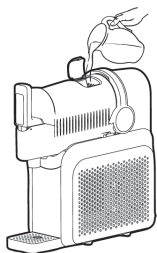
Cu mânerul superior în poziție verticală, glișați recipientul peste melcul și evaporatorul atașate.

3



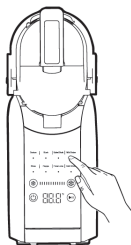
Introduceți tava de scurgere în fața bazei motorului până când se fixează în poziție.

4



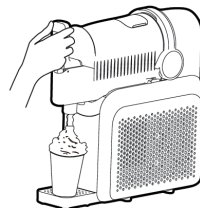
Conectați aparatul la priză. Deschideți capacul recipientului, turnați lichidul și închideți din nou capacul.

5



Apăsați butonul pentru a porni aparatul. Selectați programul dorit – temperatura implicită/optimă a băuturii va fi setată. Când temperatura setată este atinsă, aparatul emite un semnal sonor și pe afișaj apare mesajul „End” (Sfârșit).

6



Așezați paharul pe tava de scurgere sub mânerul de scurgere. Deșurubați duza rotind-o înșurubați-o la loc rotind-o pentru slushie, apoi înșurubați-o la loc rotind-o pentru înghețată moale. Pentru a distribui, trageți încet mânerul. Pentru a-l opri, eliberează-l înapoi. Aparatul poate funcționa până la 12 ore.

Note importante:

- Când temperatura setată este atinsă, se vor auzi trei semnale sonore și pe afișaj va apărea mesajul „End” (Sfârșit). Aparatul va continua să mențină temperatura ideală a băuturii, astfel încât aceasta să fie gata de servit în orice moment.
- Pregătirea băuturii poate dura între 15 și 60 de minute, în funcție de ingredientele utilizate, volumul și temperatura inițială.
- Aparatul poate funcționa până la 12 ore. Apoi se va opri automat și va emite zece semnale sonore.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Utilizarea ciclului de clătire RINSE

Acest mod efectuează amestecarea fără răcire și este utilizat pentru spălarea dispozitivului. După utilizarea ciclului de clătire, spălați toate piesele manual sau în mașina de spălat vase pentru a curăța bine aparatul după fiecare utilizare.

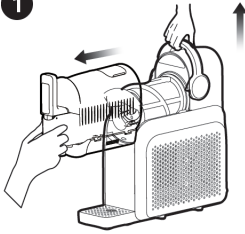
- Serviți restul de gheață zdrobită.
- Opriti programul curent. Apăsați butonul „Clătire”.
- Turnați apă până la marcajul maxim de umplere (1,8 l).
- Imediat după umplere, scurgeți încet apa din aparat.
- Apăsați butonul de pornire pentru a opri aparatul.

Notă: Apa se va scurge rapid din recipient în timpul clătirii. Folosiți un pahar mare sau un bol pentru a colecta lichidul. Repetați dacă este necesar până când evaporatorul nu mai conține bucăți de gheață.

Demontarea și curățarea

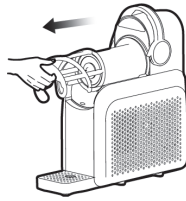
Pentru rezultate optime, utilizați un ciclu de clătire înainte de a demonta și curăța toate piesele.

1



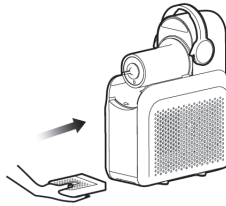
Deblocați mânerul superior înclinându-l în sus și trageți ușor recipientul afară din aparat. Asigurați-vă că recipientul este înclinat în jos, astfel încât lichidul rămas să nu se scurgă din partea din spate. Pune deoparte.

2



Scoateți melcul din evaporator. Pune deoparte.

3



Capacul tăvii de scurgere poate fi îndepărtat pentru a facilita curățarea.

4



Ștergeți evaporatorul, zona de sub evaporator și baza motorului cu un dezinfectant sau o cârpă umedă și caldă. Spălați toate piesele manual, în apă caldă cu săpun, sau în mașina de spălat vase. Repetați dacă este necesar până când este complet curat.

Depozitare

Lăsați toate piesele să se usuce complet înainte de a reasambla sau depozita aparatul.

Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul bazei. Depozitați aparatul în poziție verticală, cu toate piesele atașate. Când transportați aparatul, țineți-l de partea inferioară a bazei motorului.

Nu depozitați materii prime în interiorul containerului.

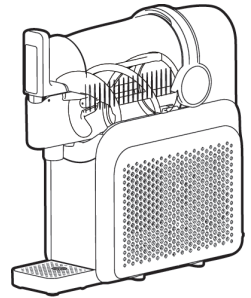
Resetarea motorului

Acest aparat este echipat cu un sistem de siguranță care protejează motorul și mecanismul de transmisie în cazul unei supraîncărcări accidentale. În cazul unei suprasarcini, motorul se va opri temporar. În acest caz, procedați după cum urmează:

1. Deconectați aparatul de la priza de alimentare.
2. Lăsați să se răcească aproximativ 15 minute.
3. Îndepărtați toate piesele și accesoriile. Verificați dacă transportorul cu șurub nu este blocat de reziduuri de materie primă.

Important:

- Asigurați-vă că nu depășiți capacitatea maximă a containerului – aceasta este cea mai frecventă cauză de supraîncărcare.
- Nu folosiți cuburi de gheață sau blocuri de gheață.
- Nu preparați smoothie-uri și nu procesați ingrediente dure sau vrac.



REZOLVAREA PROBLEMELOR

Cod de eroare	Problemă	Soluție
E1	Containerul nu este atașat.	Înlocuiți recipientul: <ul style="list-style-type: none"> • Cu mânerul superior în poziție verticală, glisați recipientul peste melcul și evaporatorul atașate. • Apăsați butonul de pornire – veți auzi un semnal sonor și programul corespunzător se va aprinde, indicând faptul că aparatul este gata de utilizare.
E2	Defecțiune a senzorului de temperatură sau scurtcircuit.	Contactați distribuitorul sau un centru de service autorizat pentru reparații sau înlocuire.
E3	Protecția împotriva supraîncălzirii motorului activată.	<ul style="list-style-type: none"> • Deconectați aparatul de la priza de alimentare. • Lăsați-l să se răcească timp de aproximativ 15 minute. • Verificați dacă temperatura ambiantă nu depășește temperatura de funcționare recomandată pentru aparat (recomandată 25 °C).
E4	Avertizare privind conținutul redus de zahăr sau oprirea motorului.	<p>Opriți aparatul.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă rețeta conține cel puțin 4% zahăr. • Dacă utilizați o băutură gata preparată, verificați dacă aceasta nu conține numai îndulcitori artificiali și dacă conține cel puțin 4% zahăr. Pentru detalii, consultați secțiunea „Conținutul necesar de zahăr”. • Dacă băutura nu îndeplinește cerințele minime, adăugați 1-2 linguri de sirop, suc, zahăr, zahăr din curmale, zahăr din nucă de cocos, sirop de arțar, agave, sirop de zahăr sau miere per porție. • Resetați aparatul apăsând programul corespunzător. Pentru a relua prepararea băuturii înghețate, reporniți programul. <p>În cazul unei suprasarcini, motorul se va opri temporar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Deconectați aparatul de la priza de alimentare. • Lăsați să se răcească aproximativ 15 minute. • Goliți conținutul recipientului. • Îndepărtați toate piesele și accesoriile, verificați dacă șurubul nu este blocat de materii prime. • Conectați aparatul la priză și reasamblați toate piesele. Vă rugăm să continuați să utilizați produsul. <p>Avertizare: Nu adăugați ingrediente congelate sau gheață în aparat.</p>

Cod de eroare	Problemă	Soluție
E5	Avertisment privind conținutul ridicat de alcool sau zahăr.	<ul style="list-style-type: none"> Verificați dacă rețeta conține între 2,8% și 16% alcool. Când utilizați alcool tare (cu o concentrație de alcool de 35% sau mai mare), utilizați un raport de 110 ml la 700 ml din volumul total al băuturii. Pentru detalii, consultați secțiunea intitulată „Prepararea băuturilor alcoolice”. Dacă băutura depășește conținutul maxim permis de alcool, diluați-o adăugând 1/4 cană de apă, apă minerală, apă tonică, apă carbogazoasă sau cafea/ceai răcit pentru fiecare porție. Resetați aparatul apăsând butonul de programare. Pentru a relua prepararea băuturii înghețate, reporniți programul.
E6	Placă de control defectă sau modul de alimentare defect.	Contactați distribuitorul sau un centru de service autorizat pentru reparații sau înlocuire.

Avertizare: Pentru a reduce riscul de electrocutare și pornire accidentală, opriți aparatul și deconectați-l de la rețeaua electrică înainte de a începe orice operațiune de depanare.

DATE TEHNICE

Tensiune și frecvență nominală	220-240 V~ 50 Hz
Putere de intrare	220 W
Alimentare cu energie electrică	2,5 A
Clasă de protecție împotriva electrocutării	I
Spumă izolatoare	CYCLOPENTAN
Agent frigorific	R290 / 26 g
Clasa climatică	SN/N/ST/T

Consumul de energie electrică în modul standby este < 0,50 W

UTILIZAREA ȘI ELIMINAREA LA DEȘEURI

Hârtie de ambalare și carton ondulat - livrați la centrele de colectare a deșeurilor obișnuite. Folie de ambalare, saci din polietilenă, articole din plastic - aruncați în recipientele de reciclare a materialelor din plastic.

ELIMINAREA PRODUSELOR LA SFÂRȘITUL DURATEI DE VIAȚĂ

Eliminarea echipamentelor electrice și electronice (valabilă în țările membre ale UE și în alte țări europene cu un sistem de reciclare implementat)

Simbolul reprezentat pe produs sau pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie tratat drept deșeu menajer. Predați produsul la locația specificată pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Preveniți impactul negativ asupra sănătății oamenilor și asupra mediului prin reciclarea corespunzătoare a produsului dumneavoastră. Reciclarea contribuie la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, consultați autoritatea locală, organizația de procesare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.



08/05

Acest produs respectă directivele UE privind compatibilitatea electromagnetică și siguranța electrică.



Manualul de utilizare este disponibil la www.ecg-electro.eu.

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări ale textului și ale parametrilor tehnici.

VARNOSTNI NAPOTKI

Pazljivo preberite in shranite za morebitno poznejšo uporabo!

Svarilo: Varnostni ukrepi in navodila v tem priročniku ne zajemajo vseh možnih pogojev in situacij, do katerih lahko pride. Uporabnik mora razumeti, da so dejavniki, ki jih ni mogoče vključiti v nobenega izmed izdelkov, zdrav razum, previdnost in skrbnost. Zato mora uporabnik te naprave sam zagotoviti omenjene dejavnike. Ne odgovarjamo za škodo, nastalo med prevozom, zaradi nepravilne uporabe, zaradi nihanja napetosti ali zaradi spremembe ali predelave kateregakoli dela naprave. Posledice neupoštevanja varnostnih napotkov so lahko poškodbe oseb, poškodbe imetja, požar ali električni udar.

Da ne bi prišlo do požara ali poškodbe zaradi električnega udara, morate pri uporabi električnih naprav vedno upoštevati osnovna varnostna navodila, med katerimi so tudi naslednja:

1. Preverite, ali napetost na vaši vtičnici odgovarja tisti, ki je navedena na ploščici vaše naprave, in ali je vtičnica pravilno ozemljena. Vtičnica mora biti nameščena po veljavnih elektrotehničnih standardih. Električno vtičnico aparata priključite samo na pravilno in vzdrževano električno omrežje.
2. Aparata nikoli ne uporabljajte, če je poškodovan električni kabel, če aparat ne deluje pravilno ali če je poškodovan, če vam je padel iz rok ali pa se je kakor koli drugače poškodoval. Kakršnakoli popravila ali prilagajanje naprave, kamor se šteje tudi zamenjava kabla, mora izvesti strokovni servis! Ne odstranjujte zaščitnih pokrovov aparata, nevarnost električnega udara!
3. Napravo varujte pred stikom z vodo ali z drugimi tekočinami, da ne bi prišlo do električnega udara ali požara. Napravo, električnega kabla ali vtičnice ne potaplajte v vodo!
4. Napajalni kabel in vtičnico je treba zaščititi. Paziti je treba, da na napajalni kabel in na vtičnico ni položeno nobeno predmet, ki bi lahko poškodoval izolacijo kabla in samo vtičnico. Da ne pride do poškodbe kabla, pazite na to, da le ta ne pride v bližino oziroma da se ne dotika kompresorja aparata.

5. **Svarilo:** Aparat ne sme biti izpostavljen dežju in vlagi. Naprave ne uporabljajte zunaj, ali pa v prostorih z visoko vlago. Naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi in je ne postavljajte v bližino grelnih naprav. Ne dotikajte se el. kabla ali aparata z mokrimi rokami. Obstaja nevarnost električnega udara.
6. Vtič priključnega kabla mora biti prosto dostopen. Vtič napajalnega kabla vtaknite neposredno v ločeno vtičnico. Ne uporabljajte razdelilnikov ali podaljškov. Pri odklopu iz vtičnice držite za vtič, ne za napajalni kabel. **NEUPORABLJATE** več prenosnih vtičnic ali prenosnih napajalnikov na zadnji strani aparata.
7. Naprava mora biti priključena v vtičnico samostojno. Priključni kabel se ne sme dotikati vročih delov, teči prek ostrih robov, ležati pod preprogo ali viseti s police oziroma mize.
8. Aparata ne vklaplajte ali izklaplajte s priklopom ali odklopom vtiča električnega napajanja. Če želite izklopiti vtič, ga primete za ohišje in izvlecite iz vtičnice. Nikoli ne izklopite vtiča tako, da ga primete in potegnete za upogljiv kabel.
9. Če se iz aparata širi nenavaden smrad ali dim, ga takoj izklopite iz električnega omrežja in z njim obiščite servisni center.
10. Napravo vedno nameščajte na trdno, ravno površino. Svarilo: Zagotovite stabilnost aparata.
11. Na napravo nič ne nastavljajte in je ne prekrivajte. Naprave ne puščajte v bližini ali v stiku z gorečimi snovmi. Nevarnost požara. Priključni kabel ni mogoče zamenjati. Če je kabel poškodovan, je treba aparat izključiti iz uporabe. Da bi kompresor deloval pravilno in se ne pregreval, zadnji del in stranice enote ohranite odprte. Strani in zadnja stran enote morajo biti oddaljeni 10 cm od stene. Pri postavljanju aparata pazite, da se napajalni kabel ne zaplete ali poškoduje. Svarilo: Prezračevalne odprtine v ohišju aparata ali v njegovi konstrukciji je treba ohranjati proste.
12. Po prvem izpakiranju enote iz škatle se prepričajte, da je enota pred začetkom delovanja vsaj dve uri v navpičnem položaju, da se hladilni olji usedejo v klimatskem sistemu in zagotovijo najboljšo zmogljivost.

13. Pred uporabo izdelka skrbno odstranite vse elemente embalaže. V nasprotnem primeru lahko pride do resne poškodbe izdelka. Preverite vso vsebino, da se prepričate, da imate vse dele, potrebne za pravilno in varno delovanje aparata.
14. Uporabljajte **SAMO** nastavke in dodatke, ki so priloženi izdelku ali jih priporoča proizvajalec. Uporaba dodatkov, ki niso priporočeni ali prodajani s strani proizvajalca, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe.
15. Pri nakladanju in upravljanju roke, lase in oblačila držite stran od posode.
16. **NE VSTAVLJAJTE** posod ali pribora, priloženega aparatu, v mikrovalovno pečico.
17. **Svarilo:** Za pospešitev odmrzovanja ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih sredstev, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec. **Svarilo:** Ne poškodujte hladilnega kroga.
18. **NE POŠKODUJTE hladilnega kroga.** To opozorilo velja samo za aparate s hladilnimi krogi, ki so dostopni uporabniku.
19. V delih aparata, namenjenih shranjevanju živil, **NE UPORABLJAJTE** električnih aparatov, razen če jih proizvajalec priporoča. **Svarilo:** Električnih aparatov ne uporabljajte v prostoru za shranjevanje hrane.
20. V aparat **NE VSTAVLJAJTE** zamrznjenega sadja, zamrznjene zelenjave ali ledu.
21. V aparat **NE VSTAVLJAJTE** vročih sestavin.
22. Motorja in nadzorne plošče **NE POTAPLJAJTE** v vodo ali druge tekočine.
23. **NEPOLNJITE** posodo nad oznako MAX FILL.
24. **NIKOLI** ne puščajte aparata med delovanjem brez nadzora.
25. Pred začetkom delovanja se prepričajte, da je iz posod odstranjeno vse orodje. Če orodja ne odstranite, lahko pride do razbitja posod in morebitnih poškodb oseb in premoženja.
26. **NE NOSITE** naprave za ročaj. Napravo držite tako, da jo primete z obeh strani pod motorno podnožje.

27. **NE OBRAČAJTE** trdih, sipkih sestavin ali ledu. Ta aparat ni namenjen za obdelavo zamrznjenega sadja v prahu, trdega ledu ali ledu v kockah. Svarilo: Napolnite samo s pitno vodo.
28. **VEDNO** napravo hranite v pokončni legi.
29. Ta aparat je namenjen za uporabo v gospodinjstvu in podobnih prostorih, kot so:
- kuhinjski kotički v trgovinah, pisarnah in na drugih delovnih mestih;
 - aparati, ki jih gostje uporabljajo v hotelih, motelih in v drugem bivalnem okolju;
 - aparati, ki se uporabljajo v objektih, ki ponujajo nočitev z zajtrkom.;
 - aparati, ki se uporabljajo v prehrabnih in drugih podobnih okoljih.
30. **OPOZORILO:** Ta naprava ni namenjena za profesionalno uporabo.
31. Pri delovanju se ne dotikajte nobenih gibljivih delov naprave.
32. Naprave nikoli ne nagibajte, ne predstavljajte in ne poskušajte izprazniti posode za vodo, če naprava obratuje!
33. Izdelek čistite samo s suho krpo. Za čiščenje ne uporabljajte topil, razredčil, čistilnih sredstev ali žag.
34. Bodite še posebej pozorni, če aparat uporabljate v bližini otrok.
35. Ta aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi in duševnimi sposobnostmi ter osebe brez izkušenj in znanja o aparatu, če je zagotovljen nadzor ali navodila za varno uporabo aparata, tako da so nevarnosti, povezane z uporabo, razumljive. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo opravljati čiščenja ali drugega vzdrževanja aparata. Poskrbite, da so otroci in hišne živali med delovanjem izdelka na varni razdalji.
36. Aparat vedno ugasnite in izklopite iz električnega omrežja v primeru da:
- aparat ne deluje pravilno,
 - če iz aparata zavonjate neprijeten vonj ali dim,
 - pri sestavljanju, montaži in demontaži aparata,
 - pred čiščenjem aparata,

- pred vzdrževanjem,
- če naprave ne boste več uporabljali.

37. V primeru nevihte ali drugih pojavov odklopite aparat iz električnega omrežja.

38. Proizvajalec in prodajalec nista odgovorna za kakršnokoli neposredno ali posredno škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja zgornjih navodil, nepravilne namestitve, vzdrževanja, čiščenja ali druge nepravilne rabe izdelka.



Ta simbol označuje, da aparat uporablja vnetljivo hladilno sredstvo. V primeru uhajanja hladilnega sredstva in njegovega stika z zunanjim virom vžiga obstaja nevarnost požara.



Opozorilo: Nevarnost požara / prisotnost vnetljivih materialov.



Namenjeno izključno za notranjo in domačo uporabo.

OPOZORILO: POZOR, NEVARNOST POŽARA!

Pozor: Nevarnost požara / vnetljivi materiali

Ta aparat uporablja hladilno sredstvo (R290/26 g, SN/N/ST/T). Če bi hladilno sredstvo uhajalo ali uhajalo na prosto, kjer bi lahko prišlo do nevarnosti vžiga, obstaja nevarnost požara in je treba izdelek takoj prenehati uporabljati in odklopiti iz električnega omrežja.

Svarilo: Hladilni sistem vsebuje hladilo pod visokim tlakom. Ne manipulirajte s sistemom in izdelkom. V sam izdelek in njegov hladilni sistem sme posegala samo strokovno usposobljena oseba.

Hladilno sredstvo in hladilni plini morajo biti strokovno odstranjeni, saj lahko povzročijo poškodbe oči ali vnetljivost. Pred likvidacijo se prepričajte, da cevi hladilnega kroga niso poškodovane. Če pride do poškodbe hladilnega kroga, se izogibajte odprtemu ognju in virom vžiga. Prostor, v katerem se nahaja aparat, temeljito prezračite.

Do not immerse in water! – Ne potaplajte v vodo!

NEVARNOST ZA OTROKE: Otroci se ne smejo igrati z embalažnim materialom. Ne dovolite, da bi se otroci igrali s plastičnimi vrečkami. Nevarnost zadužitve.

PRED PRVO UPORABO

1. Odstranite ves embalažni material z aparata.
2. Vse dele operite v topli vodi z detergentom.
3. Temeljito sperite in vse dele pustite, da se prosto posušijo.
4. Nadzorno ploščo, motorno podnož in izparilnik obrišite z mehko krpo. Pred uporabo pustite, da se popolnoma posuši.

5. Aparat postavite na kuhinjsko delovno površino vsaj 2 uri pred zagonom. Tako se hladilno sredstvo usede in aparat deluje varno in optimalno.

Opomba: Dodatek je primeren za pomivanje v pomivalnem stroju, vendar ga ne smete sušiti z vročim zrakom.

UPRAVLJANJE NADZORNE PLOŠČE

Gumb za vklop/izklop

Aparat se vklopi s pritiskom na gumb, z ponovnim pritiskom pa se izklopi.

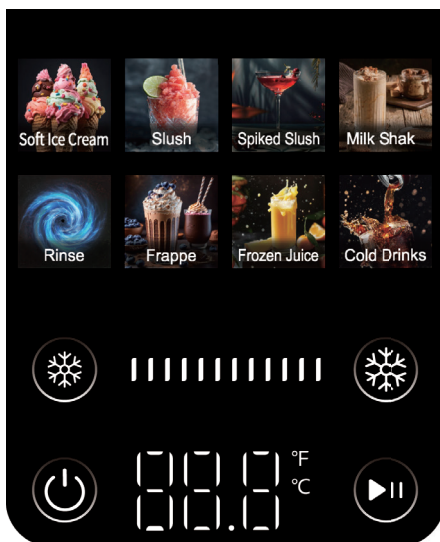
Gumb za začetek/zaustavitev priprave

S klikom na gumb zaženete program. Za vrnitev v stanje pripravljenosti pritisnite in držite gumb 3 sekunde. Za zaustavitev trenutno nastavljenega programa in spremembo temperature ali drugih nastavitev je treba tipko držati 3 sekunde.

Gumbi za nastavitev temperature /

S pomočjo kosmičev nastavite temperaturo in s tem tudi končno konsistenco napitka. Nižja temperatura (desni kosmiček) ustvari gostejšo in hladnejšo pijačo, medtem ko višja temperatura (levi kosmiček) zagotovi redkejšo konsistenco.

Z držanjem obeh ikon za 3 sekunde preklopite med stopinjami Fahrenheita in Celzija.



Nastavitev odloženega zagona

Z držanjem desne ikone snežinke in gumba za zaustavitev za 3 sekunde aktivirate način odloženega zagona. Začetni čas lahko nastavite do 12 ur vnaprej, v prizvetem koraku po 0,5 ure.

- Desna snežinka: podaljšanje časa za 0,5 ure
- Leva snežinka: skrajšanje časa za 0,5 ure

Izpiranje aparata

S pritiskom tipke prednastavitve **RINSE** zaženete program izpiranja aparata, med katerim hlajenje ne bo aktivno.

Gumbi za prednastavitve

Sedem prednastavljenih programov samodejno nastavi idealno temperaturo za popolno konsistenco ledenih pijač. Vsak program se začne pri izhodiščni temperaturi, ki je optimalna za določen tip pijače. Po potrebi lahko temperaturo dodatno prilagodite glede na svoje želje.

Predizbor	Začetna (optimalna) temperatura	Namenjeno za	Primer pijače	Ne vstavljajte v aparat
SOFT ICE CREAM		Priprava okusnega domačega sladoleda	Sladoled	Trd sladoled
SLUSH		Preobrazba vaših vsakodnevnih pijač	Brezalkoholne pijače	Beverage brez sladkorja, sodovke
SPIKED SLUSH		Pijače z vsebnostjo alkohola	Margarita, roze	

Predizbor	Začetna (optimalna) temperatura	Namenjeno za	Primer pijače	Ne vstavljajte v aparat
MILK SHAKE		Mlečni in smetanovi napitki	Čokoládové mlieko, mlečni koktajl	Črna kava brez sladkorja
FRAPPE		Ljubitelji ledenih kavnih pijač	Ledová káva, frappé	Jogurtni napitki
FROZEN JUICE		Naravno sladke, sadne pijače	Pomarančni/jabolčni sok	Soki brez sladkorja
COLD DRINKS		Hladna voda in druge pijače	Voda	

POTREBNI VSEBINA SLADKORJA

Priporočene vrednosti

Pred uporabo preverite na etiketi pijače ali mešanice, da vsebnost sladkorja ustreza minimalnim priporočenim vrednostim, navedenim spodaj:

Velikost porcije	Minimalna skupna količina sladkorja
240 ml	8 g
355 ml	11 g
591 ml	18 g

Pomembne opombe:

- Vnaprej zamrznjene surovine lahko imajo bolj sladek okus. Bojite se, da bo pijača preveč sladka? Ni treba – po zamrznitvi in pretvorbi v ledeno drobtino bo okus manj sladek.
- Premajhna količina sladkorja ali preveč alkohola lahko prepreči pravilno nastanek ledene kaše. Vse uporabljene pijače morajo vsebovati najmanj 4 % sladkorja.

Kako pravilno določiti vsebnost sladkorja na etiketi:

Výživa	per 100ml	Velikost porcije
Energija	235kJ/55kcal	
Tuky	0.5g	
Sodík	25g	
Sacharidy	11g	
z toho cukry*	5g	Skupna vsebnost sladkorja (5 g izpolnjuje minimalne zahteve)
Bílkoviny	0.65g	
Sůl	25mg	

Rešitev težav z vsebnostjo sladkorja v pijači:

- Opozorilo o nizki vsebnosti sladkorja:** Če mešanica vsebuje premalo sladkorja, se bo pijača začela zamrzovati. Aparat bo vsako minuto oddajal zvočni signal, na zaslonu se bo prikazala napaka **E4**, aparat pa bo nato začel 300-sekundno zaščito.
- Če pijača ne izpolnjuje minimalnih zahtev glede vsebnosti sladkorja,** vsaki porciji dodajte 1–2 žlici aromatiziranega sirupa, soka, sladkorja, dateljnega sladkorja, kokosovega sladkorja, javorjevega sirupa, agave, sladkornega sirupa ali medu. Sladkor dobro premešajte z osnovno mešanico še pred nalitjem

v aparat. Ponovno zaženite aparat tako, da pritisnete izbrani program, in po izteku varnostnega zamika ga ponovno zaženite tako, da ponovno pritisnete isti program.

OPOMBA: Nadomestki sladkorja ali umetna sladila ne pomagajo doseči zahtevane minimalne ali maksimalne količine sladkorja.

PRIPRAVA ALKOHOLNIH PIJAČ

Trdi alkohol/destilati

Pri pripravi zamrznjenih koktajlov se ravnajte po spodnji tabeli, ki navaja največji priporočeni delež trdega alkohola (vodka, tequila itd.) glede na skupno količino recepta.

Velikost porcije	Največja količina alkohola
700 ml	110 ml
1 liter	170 ml
1,4 litra	230 ml
1,8 litra	290 ml

Ta tabela služi le kot orientacijska pomoč za uživanje žganih alkoholnih pijač (z vsebnostjo 35 % in več).

Za popolno ravnovesje okusov v zamrznjenih koktajlih uporabite način Spiked Slush.

Vse pripravljene pijače (npr. vino, pivo itd.) morajo imeti vsebnost alkohola med 2,8 % in 16 %.

Reševanje težav z vsebnostjo alkohola v pijači:

- **Opozorilo o visoki vsebnosti alkohola/sladkorja:** Če mešanica vsebuje preveč alkohola ali sladkorja, aparat to zazna in prikaže opozorilo – kontrolne lučke temperature začnejo utripati in na zaslonu se prikaže napaka E5.
- **Če pijača presega največjo dovoljeno količino alkohola:** Vsakemu obroku dodajte 1/4 skodelice vode, sodavice, tonika, seltzerja ali hladne kave/čaja, da pijačo razredčite. Aparat ponovno zaženite tako, da pritisnete izbrani program in ga ponovno zaženite s ponovnim pritiskom istega programa.

Dodatni nasveti in priporočila za pripravo:

- Pred prvo uporabo pustite aparat v pokončnem položaju vsaj 2 uri.
- Ne dodajajte vročih surovin.
- Ne dodajajte ledu ali trdih sestavin, kot so sadje, sladoled ali zamrznjeno sadje.
- Vnaprej zamrznjene surovine imajo bolj sladek okus – po zamrznitvi in pretvorbi v ledeno kašo bo okus manj sladek.
- Vse uporabljene pijače morajo vsebovati najmanj 4 % sladkorja.
- Pri uporabi načina Spiked Slush morajo pripravljene pijače vsebovati 2,8–16 % alkohola.
- Za najboljši rezultat v aparat dodajte že ohlajene tekočine ali mešanice.
- Za najbolj osvežujoč rezultat pred serviranjem ohladite kozarce.
- Za doseganje idealne gostote uporabite nastavitvev temperature.
- Pri uporabi programov Milkshake ali Frappé priporočamo, da pijačo nalijete v 30 minutah po koncu programa, da se prepreči penjenje.
- Za optimalno doziranje napolnite posodo do oznake Max Fill (1,8 l).
- Aparat lahko deluje do 12 ur brez prekinitve.
- Vse dele razen motorne podlage, vključno z izparilnikom, je mogoče prati v pomivalnem stroju – brez uporabe sušenja s toplim zrakom.
- **Kaj pa, če se pijača ne spremeni v ledeno kašo?** Če mešanica po 60 minutah še vedno ni dosegla zelene gostote, temperaturo povečajte za eno stopnjo. Počakajte 10–15 minut in preverite konsistenco. Če še vedno ni idealno, povečajte temperaturo za eno stopnjo. Postopek ponavljajte, dokler ne dosežete zelene strukture.

Opozorilo:

Minimalna količina surovin: 2 skodelice (450 ml)

Največja količina surovin: 8 skodelic (1,8 l)

Ta naprava **ni mešalnik**.

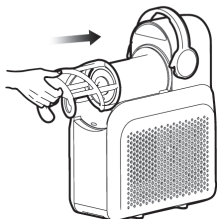
- **Ne uporabljajte** za drobljenje ledu ali predelavo lednih kock.
- **Ne pripravljajte** smoothijev in ne predelujte trdih, sipkih surovin.
- **Ne poskušajte** mešati ali drobliti trdne sestavine brez tekočine.

NAVODILA ZA UPORABO

Pomembno:

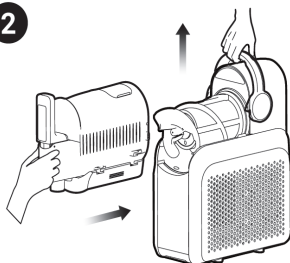
- Za uporabo aparata je potrebno najmanj 450 ml tekočine.
- Največja kapaciteta posode je 1,8 l.
- Ne dodajajte ledu ali trdih sestavin, kot so sadje, sladoled ali zamrznjeno sadje.
- Ne dodajajte vročih sestavin.

1



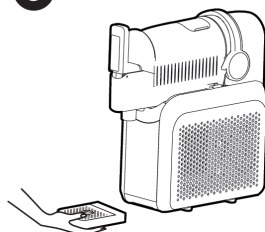
Namestite polzasto gred tako, da jo nataknete na izparilnik in zavrtite, dokler ne zaskoči na čep.

2



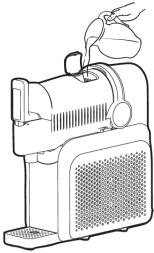
Zgornji ročaj postavite v pokončno lego in posodo potisnite čez nameščeno vijako in izparilnik.

3



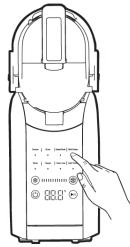
Vstavite odkapno posodo pred motorno podnož, dokler ne zaskoči.

4



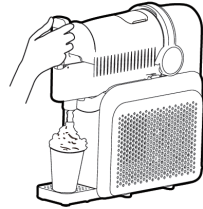
Priklopite aparat v vtičnico. Odprite pokrov posode, vlijite tekočino in pokrov ponovno zaprite.



5



Pritisnite gumb za vklop aparata. Izberite zeleni program – nastavi se začetna/optimalna temperatura pijače. Ko je nastavljena temperatura dosežena, aparat zapiska in na zaslonu se prikaže »End«.

6



Položite sklenico na odkapno posodico pod izpustno ročaj. Za pripravo zdrobljenega ledu odvijte nastavek , za pripravo sladoleda pa privijte nastavek . Za odmerjanje počasi potegnite za ročaj. Za ustavitev ga spustite nazaj. Aparat lahko deluje do 12 ur.

Pomembne opombe:

- Ko je dosežena nastavljena temperatura, se oglasi tri piske in na zaslonu se prikaže »End«. Aparat bo nadaljeval z vzdrževanjem idealne temperature pijače, da bo kadarkoli pripravljena za serviranje.
- Priprava napitka lahko traja od 15 do 60 minut, odvisno od uporabljenih sestavin, količine in začetne temperature.
- Aparat lahko deluje do 12 ur. Nato se samodejno izklopi in zasliši se deset piskov.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Uporaba cikla izpiranja RINSE

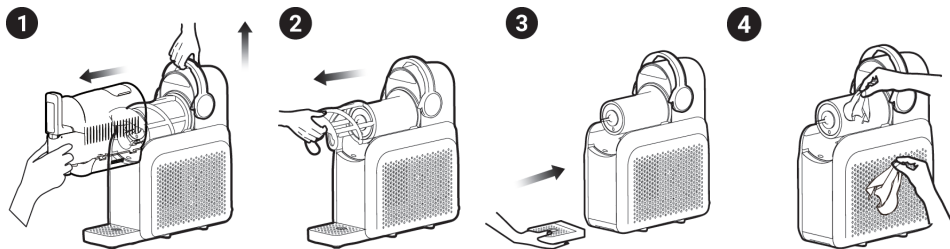
Ta način izvaja mešanje brez hlajenja in služi za izpiranje naprave. Po uporabi programa za izpiranje vse dele ročno ali v pomivalnem stroju operite, da aparat po vsaki uporabi temeljito očistite.

- Razdelite preostalo ledeno drobljenje.
- Ustavite trenutni program. Pritisnite gumb „Rinse“ (Izplakni).
- Nalijte vodo do oznake max fill (1,8 l).
- Takoj po napolnjenju počasi izpraznite vodo iz aparata.
- Pritisnite gumb za vklop, da izklopite aparat.

Opomba: Voda pri izpiranju hitro izteka iz izpusta posode. Uporabite veliko kozarec ali skledo, da zajamete tekočino. Po potrebi ponovite, dokler se izparilnik ne očisti ostankov ledene drobtine.

Razstavljanje in čiščenje

Za najboljši rezultat pred razstavljanjem in čiščenjem vseh delov uporabite program za izpiranje.



1 Odklopite zgornji ročaj tako, da ga potisnete navzgor, in posodo previdno izvlecite iz aparata. Poskrbite, da je posoda nagnjena navzdol, da tekočina ne izteče skozi zadnji del. Odložite stran.

2 Odstranite vijak iz izparilnika. Odložite stran.

3 Pokrov odkapne posode je mogoče odstraniti za enostavno čiščenje.

4 Očistite izparilnik, prostor pod izparilnikom in motorno podnožje z dezinfekcijsko ali toplo vlažno krpo. Vse dele ročno operite v vroči milnici ali v pomivalnem stroju. Po potrebi ponovite, dokler niso popolnoma čisti.

Skladiščenje

Vse dele pred ponovnim sestavljanjem ali shranjevanjem aparata temeljito posušite.

Ne zavijajte napajalni kabel okoli podstavka. Aparat shranjujte v pokončnem položaju in z nameščenimi deli. Pri prenašanju primite aparat za spodnji del motorne podnožje.

V posodo ne shranjujte nobenih surovin.

Ponastavitev motorja

Ta aparat je opremljen z varnostnim sistemom, ki ščiti motor in prenosni mehanizem pred naključno preobremenitvijo. V primeru preobremenitve se motor začasno izklopi. V tem primeru ravnajte tako:

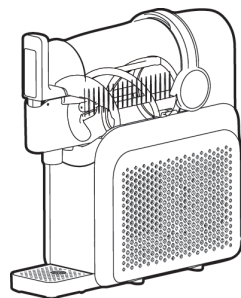
1. Odklopite napravo iz vtičnice.
2. Pustite ga ohladiti približno 15 minut.
3. Odstranite vse dele in dodatke. Preverite, ali ostanki surovin ne blokirajo vijaka.

Pomembno:

- Pazite, da ne presežete največje zmogljivosti posode – to je najpogostejši vzrok preobremenitve.
- Ne uporabljajte kosov ledu ali ledenih blokov.
- Ne pripravljajte smoothijev in ne predelujte trdih ali drobljivih surovin.

REŠENJE PROBLEMOV

Šifra napake	Težava	Rešitev
E1	Posoda ni nameščena.	Ponovno namestite posodo: <ul style="list-style-type: none"> • Zgornji ročaj postavite v pokončno lego in posodo potisnite čez nameščeno vijako in izparilnik. • Pritisnite gumb za vklop – zaslišal se bo pisk in zasvetil se bo ustrezen program, kar pomeni, da je aparat pripravljen za uporabo.



Šifra napake	Težava	Rešitev
E2	Okvara senzorja temperature ali kratki stik.	Za popravilo ali zamenjavo se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisni center.
E3	Aktivirana zaščita motorja pred pregrevanjem.	<ul style="list-style-type: none"> • Odklopite napravo iz vtičnice. • Pustite ga približno 15 minut, da se ohladi. • Preverite, ali temperatura okolice ne presega priporočene delovne temperature aparata (priporočeno 25 °C).
E4	Opozorilo o nizki vsebnosti sladkorja ali zaustavitvi motorja.	<p>Izklopite aparat.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Preverite, ali recept vsebuje vsaj 4 % sladkorja. • Če uporabljate pripravljen napitek, preverite, da sestavine ne vsebujejo samo umetnih sladil in da napitek vsebuje vsaj 4 % sladkorja. Podrobnosti najdete v poglavju „Potrebna vsebnost sladkorja“. • Če pijača ne izpolnjuje minimalnih zahtev, dodajte na eno porcijo 1–2 žlici sirupa, soka, sladkorja, dateljnega sladkorja, kokosovega sladkorja, javorjevega sirupa, agave, sladkornega sirupa ali medu. • Pritisknite ustrezni program, da ponastavite aparat. Za obnovitev priprave zamrznjene pijače ponovno zaženite program. <p>V primeru preobremenitve se motor začasno ustavi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Odklopite napravo iz vtičnice. • Pustite ga ohladiti približno 15 minut. • Izpraznite vsebino posode. • Odstranite vse dele in dodatke ter preverite, ali ni vijak zamašen z surovinami. • Ponovno priključite aparat v vtičnico in sestavite vse dele nazaj. Nadaljujte z uporabo. <p>Opozorilo: V aparat ne dodajajte zamrznjenih surovin ali ledu.</p>
E5	Opozorilo o visoki vsebnosti alkohola ali sladkorja.	<ul style="list-style-type: none"> • Preverite, ali recept vsebuje med 2,8 % in 16 % alkohola. • Pri uporabi žganih alkoholnih pijač (vsebnost alkohola 35 % in več) upoštevajte razmerje 110 ml na 700 ml skupne količine pijače. Podrobnosti najdete v poglavju „Priprava alkoholnih pijač“. • Če pijača presega največjo dovoljeno vsebnost alkohola, jo razredčite z dodatkom 1/4 skodelice vode, sodavice, tonika, gazirane vode ali ohlajene kave/čaja na eno porcijo. • Ponastavite aparat s pritiskom programa. Za obnovitev priprave zamrznjene pijače ponovno zaženite program.
E6	Okvara krmilne plošče ali napajalnega modula.	Za popravilo ali zamenjavo se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisni center.

Opozorilo: Da zmanjšate tveganje za električni udar in nenamerno vklop, pred kakršnim koli odpravljanjem napak izklopite napravo in jo izključite iz vtičnice.

TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost in frekvenca	220-240 ~ 50 Hz
Priključna moč	220 W
Tok	2,5 A
Razred zaščite pred udarcem električnega toka	I
Izolacijska pena	CYCLOPENTAN
Hladilo	R290 / 26 g
Klimatski razred	SN/N/ST/T

Poraba električne energije v stanju pripravljenosti je < 0,50 W

PREDELAVA IN ODSTRANITEV ODPADKOV

Emblažni papir in karton – odstranite med reciklažne surovine. Folija, PE vrečke, plastični deli – v ločevalne posode za plastiko.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA NA KONCU ŽIVLJENJSKE DOBE

Odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav (velja v državah članicah EU in drugih evropskih državah, kjer velja zakon o ločevanju odpadkov)

Prikazan simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da naj se z izdelkom ne ravna kot z gospodinjstvi odpadki. Izdelek odložite na zbirnem mestu, namenjenem za reciklažo električnih in elektronskih naprav. S pravilno odstranitvijo izdelka preprečite negativne vplive na človeško zdravje in okolje. Reciklaža materialov pripomore k zaščiti naravnih virov. Več informacij glede reciklaže tega izdelka dobite na lokalnem uradu, podjetju, ki se ukvarja s predelavo odpadkov ali pa v prodajalni, kjer ste kupili izdelek.



08/05



Ta izdelek izpolnjuje zahteve direktive EU o elektromagnetni združljivosti in električni varnosti.

Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh www.ecg-electro.eu.

Pridružujemo si pravico do spremembe besedila in tehničnih parametrov.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu!

Pažnja: Mere predostrožnosti i uputstva ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba da bude svestan da faktore bezbednosti kao što su oprezno, pažljivo i razumno rukovanje nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog uređaja treba da obezbedi prisutnost tih bezbednosnih faktora. Nismo odgovorni ni za kakvu štetu koja se desi tokom prevoza, nepravilnim korišćenjem, kolebanjem napona, modifikovanjem ili zamenom bilo kog dela uređaja. Nepoštivanje bezbednosnih uputa može dovesti do telesnih povreda, materijalne štete, požara ili strujnog udara.

Da ne bi došlo do požara ili povrede od udara električne struje, prilikom upotrebe električnih uređaja uvek treba poštovati osnovna bezbednosna uputstva, među kojima su i sledeća:

1. Proverite da li napon struje u vašoj utičnici odgovara onom koji je naveden na nazivnoj pločici vašeg uređaja i da li je utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena prema zahtevima elektrotehničkih standarda. Povežite električnu viljušku sa uređaja samo na pravilno i održavano ožičenje.
2. Nikada ne upotrebljavajte uređaj ako je napojni kabl oštećen, ako uređaj ne radi ispravno nego je neispravan, pao je ili je na bilo koji drugi način oštećen. Bilo kakva popravka, što se odnosi i na zamenu kabla, mora biti poverena stručnom servisu! Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja kako ne bi došlo do opasnosti od električnog udara!
3. Uređaj zaštitite od doticaja sa vodom ili drugim tečnostima kako ne bi došlo do udara električne struje ili požara. Ne uranjajte uređaj, strujni kabl ili utikač u vodu!
4. Kabl za napajanje i viljuška moraju biti zaštićeni. Mora se voditi računa da se na kabl za napajanje i na viljušku ne stave predmeti koji mogu oštetiti izolaciju kabla i samu viljušku. Kako biste sprečili oštećenje kabla, pazite da se ne približi niti dodiruje kompresor uređaja.

5. **Pažnja:** Uređaj ne sme biti izložen kiši i vlazi. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom ili u područjima gde je visoka vlaga. Ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svetlosti i ne stavljajte ga u blizinu uređaja za grejanje. Ne dotičite kabl za napajanje niti uređaj mokrim rukama. Postoji opasnost od strujnog udara.
6. Utikač napajanja mora stalno ostati lako dostupan. Umetnite utikač kabla za napajanje direktno u zasebnu utičnicu. Nemojte koristiti čvorišta ili produžne kablove. Kada je uređaj isključen iz struje, držite utikač, a ne kabl za napajanje. **NEMOJTE POSTAVLJATI** više prenosnih utičnica ili prenosnih izvora napajanja na zadnju stranu uređaja.
7. Aparat se mora priključiti zasebno. Kabl za napajanje ne sme dodirivati vruće delove, prelaziti oštre ivice, ležati ispod tepiha ili visiti sa polica ili stola.
8. Nemojte uređaj ni uključivati ni isključivati uključivanjem utikača u utičnicu i isključivanjem iz nje. Da biste isključili utikač, uhvatite telo i izvucite ga iz utičnice. Nikada ne isključujte utikač hvatanjem i povlačenjem fleksibilnog kabla.
9. Ako uređaj emituje neobičan miris ili dim, odmah ga isključite i posetite servisni centar.
10. Aparat uvek postavite na čvrstu, ravnu površinu. Pažnja: Uverite se u stabilnost uređaja.
11. Ne stavljajte ništa na aparat i ne pokrivajte ga. Ne ostavljajte aparat u blizini ili u kontaktu sa zapaljivim supstancama. Postoji opasnost od požara. Kabl za napajanje se ne može zameniti. Ako je kabl oštećen, uređaj se mora baciti. Da bi kompresor ispravno funkcionisao i da se ne bi pregrejao, držite zadnju stranu i strane jedinice otvorene. Bočne i zadnje strane uređaja treba da budu 10 cm od zida. Prilikom postavljanja uređaja, uverite se da kabl za napajanje nije zaglavljen ili oštećen. Pažnja: Ventilacioni otvori u kućištu uređaja ili u strukturi uređaja moraju biti slobodni.
12. Nakon prvog raspakivanja jedinice iz kutije, uverite se da je jedinica u uspravnom položaju najmanje dva sata pre puštanja u rad, tako da

se ulja za hlađenje slegnu u sistem klimatizacije kako bi se osigurale najbolje performanse.

13. Pre upotrebe proizvoda pažljivo uklonite sve elemente ambalaže. U suprotnom, može doći do ozbiljnog oštećenja proizvoda. Pregledajte sav sadržaj kako biste bili sigurni da imate sve delove potrebne za pravilan i bezbedan rad uređaja.
14. **KORISTITE SAMO** dodatke i dodatnu opremu koji su isporučeni sa proizvodom ili preporučeni od strane proizvođača. Upotreba priključaka koje proizvođač ne preporučuje ili ne prodaje može izazvati požar, strujni udar ili povredu.
15. Držite ruke, kosu i odeću van kontejnera prilikom utovara i rada.
16. **NE STAVLJAJTE** posude ili dodatke isporučene sa uređajem u mikrotalasnu rernu.
17. **Pažnja:** Nemojte koristiti mehaničku opremu ili sredstva osim onih koje preporučuje proizvođač kako biste ubrzali proces odmrzavanja.
Pažnja: Nemojte oštetiti rashladno kolo.
18. **NEMOJTE OŠTETITI rashladno kolo.** Ovo obaveštenje se odnosi samo na uređaje sa rashladnim kolima koji su dostupni korisniku.
19. **NEMOJTE KORISTITI** električne uređaje u delovima uređaja za skladištenje hrane, osim ako nisu tipa koji preporučuje proizvođač.
Pažnja: Nemojte koristiti električni uređaj u prostoru za skladištenje hrane.
20. **NEMOJTE DODAVATI** zamrznuto voće, zamrznuto povrće ili led u uređaj.
21. **NEMOJTE DODAVATI** vruće sastojke u uređaj.
22. **NE POTAPAJTE** bazu motora ili kontrolnu tablu u vodu ili druge tečnosti.
23. **NEMOJTE PUNITI** posudu iznad linije MAKSIMALNOG PUNJENJA.
24. **NIKADA NE** ostavljajte uređaj bez nadzora tokom rada.
25. Pre početka rada, uverite se da je sav pribor uklonjen iz posuda. Ako ne uklonite alat, može doći do razbijanja posuda i potencijalnih telesnih povreda i oštećenja imovine.
26. **NEMOJTE NOSITI** uređaj za ručku. Držite jedinicu tako što ćete je uhvatiti sa obe strane ispod baze motora.

27. **NEMOJTE OBRADIVATI** tvrde, rastresite sastojke ili led. Ovaj uređaj nije namenjen za preradu rastresitog zamrznutog voća, čvrstog ledenog bloka ili kockica leda. Pažnja: Napunite samo pitkom vodom.
28. **UVEK** držite instrument u uspravnom položaju.
29. Ovaj proizvod je namenjen za korišćenje u domaćinstvu i u prostorima sličnim domaćinstvu kao što su:
- kuhinje u tvrtkama, uredima i u drugim sličnim radnim okruženjima;
 - prostorije koje su na raspolaganju gostima hotela, motela i drugih smeštajnih objekata;
 - aparati koji se koriste u objektima koji nude noćenje sa doručkom;
 - aparati koji se koriste u blagovaonicama i sličnim nekomercijalnim okruženjima.
30. **PAŽNJA:** Aparat nije namenjen za profesionalnu uporabu.
31. Ne dodirujte pokretne delove aparata tokom rada.
32. Nikada nemojte naginjati, pomicati ili pokušavati isprazniti rezervoar za vodu dok je aparat u radu!
33. Proizvod čistite samo suvom krpom. Za čišćenje nemojte koristiti rastvarače, razređivače, abrazive ili jastučice za ribanje.
34. Budite posebno pažljivi ako se deca nalaze u blizini dok koristite ovaj uređaj.
35. Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim i mentalnim sposobnostima i nedostatkom iskustva i znanja o uređaju, pod uslovom da je nadzor i/ili uputstvo u vezi sa upotrebom uređaja obezbeđeno na bezbedan način i da su opasnosti jasno shvaćene. Deca ne mogu da se igraju uređajem. Deca bez nadzora ne mogu da obavljaju čišćenje ili drugo održavanje uređaja. Držite decu i kućne ljubimce na bezbednoj udaljenosti od proizvoda tokom rada.
36. Uvek isključite uređaj i iskopčajte ga iz struje ako:
- aparat ne radi ispravno,
 - ako aparat ispušta neobičan miris ili dim,
 - prilikom montaže, montaže i demontaže uređaja,
 - pre čišćenja uređaja,

- pre održavanja,
- ako ga više ne koristite.

37. U slučaju grmljavine ili drugih pojava, isključite uređaj iz napajanja.

38. Ni proizvođač ni prodavac neće biti odgovorni za bilo kakvu direktnu ili indirektnu štetu prouzrokovanu nepoštovanjem gorenavedenih uputstava, nepravilnom instalacijom, tretmanom, čišćenjem ili drugim nepravilnim rukovanjem proizvodom.



Ovaj simbol označava da uređaj koristi zapaljivo rashladno sredstvo. U slučaju curenja rashladnog sredstva i njegovog kontakta sa spoljnim izvorom paljenja, postoji opasnost od požara.



Pažnja: Opasnost od požara / prisustvo zapaljivih materijala.



Namenjeno samo za unutrašnju i kućnu upotrebu.

UPOZORENJE: OPREZ, OPASNOST OD POŽARA!

Pažnja: Opasnost od požara / zapaljivi materijali

Ovaj uređaj koristi rashladno sredstvo (R290/26 g, SN/N/ST/T). Ako rashladno sredstvo iscuri ili iscuri, tamo gde postoji opasnost od zapaljenja, postoji opasnost od požara i proizvod se mora odmah prekinuti i isključiti iz napajanja.

Pažnja: Sistem za hlađenje sadrži rashladno sredstvo visokog pritiska. Ne dirajte sistem i proizvod. Samo profesionalno kvalifikovana osoba može ometati sam proizvod i njegov sistem hlađenja.

Rashladno sredstvo i rashladni gasovi moraju se odlagati profesionalno, jer mogu izazvati povrede oka ili paljenje. Pre odlaganja, uverite se da cevovod rashladnog kola nije oštećen. Ako je rashladno kolo oštećeno, izbegavajte otvoreni plamen i izvore paljenja. Temeljno provetrite prostoriju u kojoj se uređaj nalazi.

Do not immerse in water! – Nemojte potapati u vodu!

OPASNOSTI PO DECU: Deca ne smeju da se igraju sa ambalažom. Ne dozvolite deci da se igraju sa plastičnim kesama. Postoji opasnost od gušenja.

PRE PRVOG KORIŠĆENJA

1. Uklonite sav ambalažni materijal iz uređaja.
2. Operite sve komponente u toploj vodi sa sapunicom.
3. Temeljno isperite i ostavite da se svi delovi dobro osuše.
4. Obrišite kontrolnu tablu, bazu motora i isparivač mekom krpom. Ostavite da se potpuno osuši pre upotrebe.
5. Postavite uređaj na kuhinjski pult najmanje 2 sata pre početka rada. Ovo će smiriti rashladno sredstvo i uređaj će funkcionisati bezbedno i optimalno.

Napomena: Dodaci se mogu prati u mašini za pranje sudova, ali se ne smeju prati sušenjem vrućim vazduhom.

RAD KONTROLNE TABLE

Dugme za uključivanje/isključivanje

Jednostavno pritisnite da biste uključili uređaj, pritisnite ponovo da biste ga isključili.

Dugme za pripremu za pokretanje/pauzu

Kliknite na dugme da biste pokrenuli program. Pritisnite i držite taster 3 sekunde da biste se vratili u režim pripravnosti. Da biste pauzirali trenutno podešeni program i promenili temperaturu ili druga podešavanja, držite dugme 3 sekunde.

Tasteri za podešavanje temperature

Koristeći pahuljice podesite temperaturu, a time i rezultujuću konzistenciju napitka. Niža temperatura (desna pahuljica) stvoriće gušći i hladniji napitak, dok će viša temperatura (leva pahuljica) obezbediti tanju konzistenciju.

Držite obe ikone 3 sekunde da biste se prebacili između Fahrenheita i Celzijusa.

Podešavanja odlaganja početka

Držite desnu ikonu pahuljice i dugme za pauzu 3 sekunde da biste aktivirali režim odloženog pokretanja. Vreme početka se može podesiti do 12 sati unapred, u podrazumevanom koraku nakon 0,5 sata.

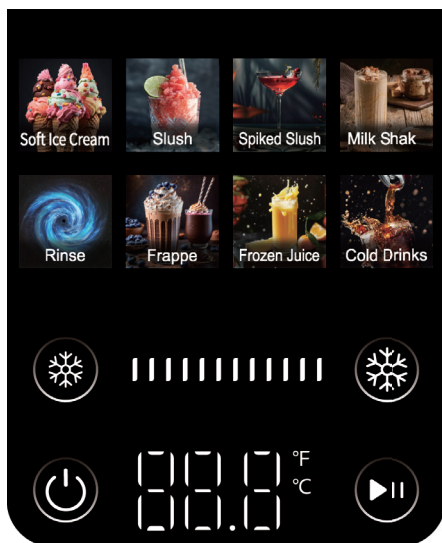
- Desna pahuljica: povećati vreme za 0,5 sata
- Leva pahuljica: vreme smanjeno za 0,5 sata

Ispiranje uređaja

Pritisnite dugme za prethodno podešavanje **RINSE** da biste pokrenuli program ispiranja uređaja, tokom kojeg se hlađenje neće aktivirati.

Tasteri za unapred podešena podešavanja

Seven unapred podešenih programa automatski podešava idealnu temperaturu za savršenu konzistenciju ledenog napitka. Svaki program počinje na podrazumevanoj temperaturi optimizovanoj za vrstu napitka. Ako je potrebno, temperatura se može dodatno podesiti prema vašim željama.



Prefiks	Podrazumevana (optimalna) temperatura	Predviđeno za	Primer pića	Ne stavljajte u mašinu
SOFT ICE CREAM		Pravljenje ukusnog domaćeg sladoleda	Sladoled	Čvrsti sladoled
SLUSH		Transformišite svoja svakodnevna pića	Bezalkoholna pića	Pića bez šećera, gazirana pića
SPIKED SLUSH		Alkoholna pića	Margarita, roze	
MILK SHAKE		Mlečni i kremasti napici	Čokoladno mleko, milkšejk	Crna kafa bez šećera
FRAPPE		Ljubitelji ledenih napitaka	Ledena kafa, frape	Pića od jogurta

Prefiks	Podrazumevana (optimalna) temperatura	Predviđeno za	Primer pića	Ne stavljajte u mašinu
FROZEN JUICE		Prirodno slatki, voćni napici	Sok od pomorandže/ jabuke	Sokovi bez šećera
COLD DRINKS		Hladna voda i druga pića	Voda	

POTREBAN SADRŽAJ ŠEĆERA

Preporučene vrednosti

Pre upotrebe, proverite na etiketi pića ili smeše da li sadržaj šećera odgovara minimalnim preporučenim vrednostima datim u nastavku:

Veličina porcije	Minimalna ukupna količina šećera
240 ml	8 g
355 ml	11 g
591 ml	18 g

Važne napomene:

- Unapred smrznuti sastojci mogu biti slađi. Da li ste zabrinuti da će napitak biti previše sladak? Ne morate – nakon zamrzavanja i pretvaranja u sladoled, ukus će biti manje sladak.
- Premalo šećera ili previše alkohola može sprečiti pravilno formiranje leda. Sva pića koja se koriste moraju da sadrže najmanje 4% šećera.

Kako pravilno odrediti sadržaj šećera prema etiketi:

Výživa	per 100ml	Veličina porcije
Energija	235kJ/55kcal	
Tuky	0.5g	
Sodík	25g	
Sacharidy	11g	
z toho cukry*	5g	Ukupan šećer
Bílkoviny	0.65g	(5 g ispunjava minimalne zahteve)
Sůl	25mg	

Rešavanje problema sa sadržajem šećera u piću:

- Upozorenje o niskom nivou šećera:** Ako smeša sadrži premalo šećera, piće će početi da se zamrzava. Uređaj emituje zvučni signal svakog minuta, na ekranu se prikazuje kod greške **E4**, a uređaj zatim pokreće zaštitno odlaganje od 300 sekundi.
- Ako **napitak ne ispunjava minimalni zahtev za šećer**, u svaku porciju dodajte 1–2 kašike aromatizovanog sirupa, soka, šećera, šećera od datulja, kokosovog šećera, javorovog sirupa, agave, esencije šećera ili meda. Dobro izmešajte šećer sa osnovnom smešom pre nego što ga sipate u uređaj. Ponovo pokrenite uređaj pritiskom na izabrani program i nakon odlaganja zaštite, ponovo pokrenite uređaj ponovnim pritiskom na isti program.

NAPOMENA: Zamena za šećer ili veštački zaslađivači ne pomažu da se dostigne potrebna minimalna ili maksimalna količina šećera.

PRIPREMA ALKOHOLNIH PIĆA

Alkohol/žestoka pića

Prilikom pripreme smrznutih koktela sledite donju tabelu, koja ukazuje na maksimalni preporučeni sadržaj tvrdog alkohola (votka, tekila i dr.) u odnosu na ukupnu zapreminu recepta.

Veličina porcije	Maksimalna količina alkohola
700 ml	110 ml
1 litar	170 ml
1,4 litara	230 ml
1,8 litara	290 ml

Ova tabela služi samo kao vodič za upotrebu tvrdog alkohola (sa sadržajem od 35% ili više).

Koristite režim Spiked Slush za savršenu ravnotežu ukusa u zamrznutim koktelima.

Sva gotova pića (npr. vino, pivo itd.) moraju imati sadržaj alkohola između 2,8% i 16%.

Da biste rešili problem sa sadržajem alkohola u piću:

- **Upozorenje za visok sadržaj alkohola/šećera:** Ako smeša sadrži previše alkohola ili šećera, uređaj to detektuje i prikazuje upozorenje – lampice temperature počinju da trepere i na ekranu se prikazuje greška E5.
- **Ako piće premašuje maksimalnu količinu alkohola:** Dodajte 1/4 šolje vode, sode, tonika, sode bikarbone ili hladne kafe/čaja u svaku porciju da biste razblažili piće. Ponovo pokrenite uređaj pritiskom na izabrani program i ponovo ga pokrenite ponovnim pritiskom na isti program.

Ostali saveti i preporuke za pripremu:

- Ostavite uređaj u uspravnom položaju najmanje 2 sata pre prve upotrebe.
- Nemojte dodavati vruće sastojke.
- Nemojte dodavati led ili čvrste sastojke kao što su voće, sladoled ili smrznuto voće.
- Unapred smrznuti sastojci imaju slađi ukus – nakon zamrzavanja i pretvaranja u bljuzgavicu, ukus će biti manje sladak.
- Sva pića koja se koriste moraju da sadrže najmanje 4% šećera.
- Kada se koristi režim Spiked Slush, gotovi napici moraju da sadrže 2,8-16% alkohola.
- Za najbolje rezultate, dodajte već ohlađene tečnosti ili smeše u uređaj.
- Za najsvežije rezultate, ohladite čaše pre serviranja.
- Koristite podešavanje temperature da biste postigli idealnu konzistenciju.
- Kada koristite programe Milkshake ili Frappé, preporučujemo doziranje pića u roku od 30 minuta nakon završetka programa kako bi se izbeglo penjenje.
- Za optimalno doziranje, napunite posudu do oznake Max Fill (1,8 l).
- Uređaj može da radi do 12 sati odjednom.
- Svi delovi osim baze motora, uključujući isparivač, mogu se prati u mašini za pranje sudova – bez upotrebe sušenja vrućim vazduhom.
- **Šta ako se piće ne pretvori u bljuzgavicu?** Ako smeša ne dostigne željenu konzistenciju ni nakon 60 minuta, povećajte temperaturu za jedan nivo. Sačekajte 10–15 minuta i proverite konzistentnost. Ako i dalje nije idealno, povećajte temperaturu za drugi nivo. Ponavljajte postupak dok ne dođete do željene strukture.

Pažnja:

Minimalna količina sirovina: 2 šolje (450 ml)

Maksimalna količina sirovina: 8 šoljica (1,8 l)

Ovaj uređaj **nije blender**.

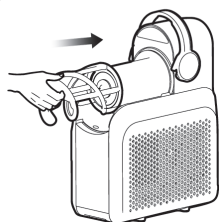
- **Nemojte koristiti** za drobljenje leda ili obradu kockica leda.
- **Nemojte pripremati** smutije ili obrađivati tvrde, rastresite sastojke.
- **Ne pokušavajte da** mešate ili drobite čvrste sastojke bez tečnosti.

UPUTSTVA ZA UPOTREBU

Važno:

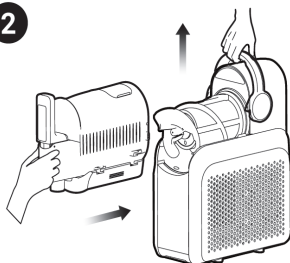
- Za upotrebu uređaja potrebno je najmanje 450 ml tečnosti.
- Maksimalni kapacitet posude je 1,8 l.
- Nemojte dodavati led ili čvrste sastojke kao što su voće, sladoled ili smrznuto voće.
- Nemojte dodavati vruće sastojke.

1



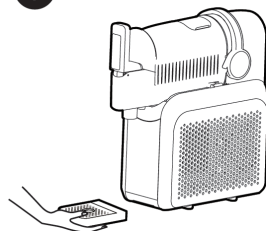
Postavite puža tako što ćete ga kliznuti na isparivač i okretati dok se ne zakači za klin.

2



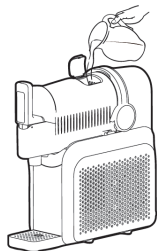
Sa gornjom ručkom u ispravnom položaju, gurnite posudu preko postavljenog puža i isparivača.

3



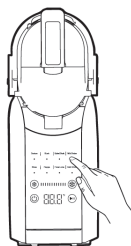
Gurnite posudu za kapljanje ispred baze motora dok ne klikne.

4



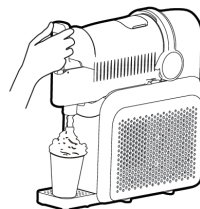
Uključite aparat u utičnicu. Otvorite poklopac posude, sipajte tečnost i ponovo zatvorite poklopac.



5



Pritisnite dugme da biste uključili uređaj. Izaberite željeni program – podešena je podrazumevana/optimalna temperatura napitka. Kada se dostigne podešena temperatura, uređaj se oglašava zvučnim signalom i na ekranu se prikazuje "End".

6



Stavite staklo na posudu za kapljanje ispod ručke za odvod. Odrnite dodatak da biste pripremili drobljenje leda  i zavrnite dodatak za pripremu sladoleda . Polako povucite ručku da biste je dostavili. Otpustite ga da biste ga zaustavili. Uređaj može da radi do 12 sati.

Važne napomene:

- Kada se dostigne podešena temperatura, oglašiće se tri zvučna signala i na ekranu će se pojaviti "End". Uređaj će dalje održavati idealnu temperaturu napitka tako da je spreman za serviranje u bilo kom trenutku.

- Priprema napitka može trajati od 15 do 60 minuta u zavisnosti od korišćenih sirovina, zapremine i početne temperature.
- Uređaj može da radi do 12 sati. Zatim će se automatski isključiti i čuće se deset zvučnih signala.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Korišćenje ciklusa ISPIRANJA

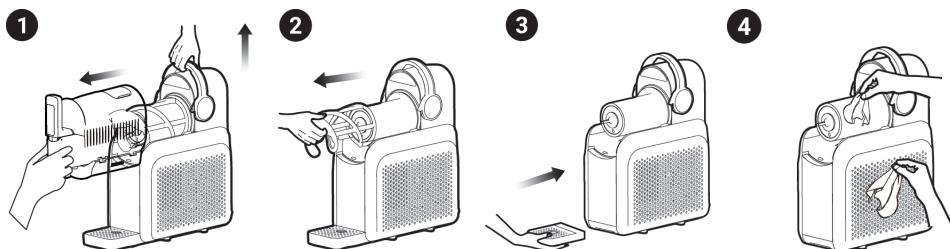
Ovaj režim vrši mešanje bez hlađenja i koristi se za ispiranje opreme. Nakon korišćenja režima ispiranja, operite sve delove ručno ili u mašini za pranje sudova kako biste temeljno očistili uređaj nakon svake upotrebe.

- Ispraznite preostalu bljuzgavicu.
- Zaustavite trenutni program. Pritisnite dugme "Rinse".
- Sipajte vodu do linije maksimalnog punjenja (1,8 l).
- Odmah nakon punjenja, polako dozirajte vodu iz uređaja.
- Pritisnite dugme za uključivanje da biste isključili uređaj.

Napomena: Voda brzo teče iz izlaza posude tokom ispiranja. Koristite veliku čašu ili posudu za sakupljanje tečnosti. Ponavljajte ako je potrebno dok isparivač ne bude bez strugotina.

Demontaža i čišćenje

Za najbolji rezultat, koristite ciklus ispiranja pre rastavljanja i čišćenja svih delova.



1 Otključajte gornju ručku nagninjanjem nagore i lagano povucite posudu od uređaja. Uverite se da je posuda nagnuta nadole tako da ostatak tečnosti ne curi sa zadnje strane. Stavite sa strane.

2 Uklonite puža sa isparivača. Stavite sa strane.

3 Poklopac posude za sakupljanje tečnosti se može ukloniti radi lakšeg čišćenja.

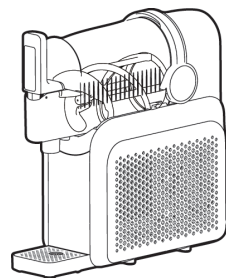
4 Obrišite isparivač, prostor ispod isparivača i bazu motora dezinfekcionim sredstvom ili toplom vlažnom krpom. Operite sve delove ručno u vrućoj vodi sa sapunom ili u mašini za pranje sudova. Ponovite ako je potrebno dok ne bude potpuno čisto.

Skladištenje

Sačekajte da se svi delovi temeljno osuše pre ponovnog sastavljanja ili skladištenja uređaja.

Ne namotavajte kabl za napajanje oko baze. Uređaj čuvajte u uspravnom položaju sa postavljenim delovima. Prilikom nošenja uređaja, uhvatite dno baze motora.

Ne skladištite nikakve sirovine unutar posude.



Resetovanje motora

Ovaj uređaj je opremljen sigurnosnim sistemom koji štiti motor i mehanizam prenosa u slučaju slučajnog preopterećenja. Ako dođe do preopterećenja, motor će se privremeno isključiti. U tom slučaju postupite na sledeći način:

1. Isključite uređaj iz utičnice.
2. Ostavite da se hladi oko 15 minuta.
3. Uklonite sve delove i dodatnu opremu. Proverite da puž nije blokiran zaostalim sirovinama.

Važno:

- Pazite da ne prekoračite maksimalni kapacitet posude – to je najčešći uzrok preopterećenja.
- Nemojte koristiti komade leda ili blokove leda.
- Nemojte praviti smutije ili obrađivati tvrde ili labave sastojke.

REŠAVANJE PROBLEMA

Kód greške	Problem	Savet
E1	Kontejner nije aktiviran.	Ponovo postavite posudu: <ul style="list-style-type: none">• Sa gornjom ručkom u uspravnom položaju, gurnite posudu preko postavljenog puža i isparivača.• Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje – oglasice se zvučni signal i odgovarajući program će zasvetleti, što znači da je uređaj spreman za upotrebu.
E2	Kvar senzora temperature ili kratak spoj.	Obratite se prodavcu ili ovlašćenom servisu za popravku ili zamenu.
E3	Aktivirana zaštita od pregrevanja motora.	<ul style="list-style-type: none">• Isključite uređaj iz utičnice.• Ostavite da se hladi oko 15 minuta.• Proverite da temperatura okoline ne prelazi preporučenu radnu temperaturu uređaja (preporučeno 25 °C).

Kód greške	Problem	Savet
E4	Upozorenje na nizak nivo šećera ili zaustavljanje motora.	<p>Isključite uređaj.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Proverite da li recept sadrži najmanje 4% šećera. • Ako koristite gotov napitak, proverite da u sastavu ne postoji samo veštački zaslađivač i da napitak sadrži najmanje 4% šećera. Za detalje pogledajte odeljak „Potreban je sadržaj šećera“. • Ako napitak ne ispunjava minimalne zahteve, dodajte 1-2 kašike sirupa, soka, šećera, šećera od datulja, kokosovog šećera, javorovog sirupa, agave, šećernog sirupa ili meda po porciji. • Resetujte uređaj pritiskom na odgovarajući program. Da biste nastavili pripremu zamrznutog pića, ponovo pokrenite program. <p>Ako dođe do preopterećenja, motor će se privremeno zaustaviti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Isključite uređaj iz utičnice. • Ostavite da se hladi oko 15 minuta. • Izlijte sadržaj posude. • Uklonite sve delove i dodatnu opremu, proverite da puž nije blokiran sirovinama. • Ponovo priključite uređaj na utičnicu i ponovo sastavite sve delove. Nastavite sa upotrebom. <p>Pažnja: Nemojte dodavati smrznute sirovine ili led u uređaj.</p>
E5	Upozorenja o visokom sadržaju alkohola ili šećera.	<ul style="list-style-type: none"> • Proverite da li recept sadrži između 2,8% i 16% alkohola. • Kada koristite tvrdi alkohol (sadržaj 35% ili više), posmatrajte odnos od 110 ml do 700 ml ukupne zapremine pića. Detalje potražite u odeljku „Priprema alkoholnih pića“. • Ako piće prelazi maksimalni dozvoljeni sadržaj alkohola, razblažite ga dodavanjem 1/4 šolje vode, sode, tonika, gazirane vode ili rashlađene kafe/čaja po porciji. • Resetujte uređaj pritiskom na program. Da biste nastavili pripremu zamrznutog pića, ponovo pokrenite program.
E6	Kvar na kontrolnoj tabli ili modulu napajanja.	Obratite se prodavcu ili ovlašćenom servisu za popravku ili zamenu.

Pažnja: Da biste smanjili rizik od strujnog udara i nenamernog pokretanja, isključite uređaj i izvucite ga iz utičnice pre početka bilo kakvog rešavanja problema.

TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon i frekvencija	220-240 ~ 50 Hz
Snaga	220 W
Struja	2,5 A
Klasa zaštite od strujnog udara	I
Izolacijska pena	CIKLOPENTAN
Rashladno sredstvo	R290 / 26 g
Klimatski razred	SN/N/ST/T

Potrošnja električne energije u stanju pripravnosti je < 0,50 W

UPOTREBA I ODLAGANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakovanje, kese od polietilena i plastične delove odložite u kontejnere za plastiku.

ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VEKA

Odlaganje otpada električne i elektronske opreme (primenljivo u državama članicama EU i drugim evropskim zemljama koje su uspostavile sisteme razvrstavanja otpada)

Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne sme odlagati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mesto određeno za recikliranje električne i elektronske opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprečavate negativne uticaje na zdravlje ljudi i okolinu. Reciklažom materijala pomažete očuvanju prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružiće vam lokalne vlasti, organizacija za preradu kućnog otpada ili prodajno mesto na kom ste kupili proizvod.

Ovaj proizvod je usklađen sa direktivama EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.

Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-electro.eu.
Zadržano je pravo na izmenu teksta i tehničkih parametara.



08/05



ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε για μελλοντική χρήση!

Προειδοποίηση: Τα μέτρα και οι οδηγίες ασφάλειας που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο δεν περιλαμβάνουν όλες τις συνθήκες και τις δυνητικές περιστάσεις. Ο χρήστης πρέπει να κατανοήσει ότι η κοινή λογική, η προσοχή και η φροντίδα είναι στοιχεία που δεν μπορούν να ενσωματωθούν σε κανένα προϊόν. Συνεπώς, αυτά τα στοιχεία πρέπει να διασφαλιστούν από τον χρήστη που λειτουργεί και χειρίζεται την εν λόγω συσκευή. Δεν φέρουμε ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά ή λόγω εσφαλμένης χρήσης, διακυμάνσεων τάσης ή τροποποίησης ή μετατροπής οποιουδήποτε μέρους της συσκευής. Η μη τήρηση των οδηγιών ασφάλειας μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό, υλικές ζημιές, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

Για προστασία έναντι κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, πρέπει να λαμβάνονται βασικές προφυλάξεις κατά τη χρήση των ηλεκτρικών συσκευών, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων:

1. Βεβαιωθείτε ότι η τάση της παροχής ρεύματος στον χώρο σας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην ετικέτα της συσκευής, καθώς και ότι η πρίζα είναι γειωμένη σωστά. Η παροχή ρεύματος πρέπει να είναι εγκατεστημένη σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και τα πρότυπα για ηλεκτρικές εγκαταστάσεις (EN). Συνδέστε το ηλεκτρικό βύσμα της συσκευής μόνο σε κατάλληλη και καλά συντηρημένη ηλεκτρική εγκατάσταση.
2. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθορές, εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά ή έχει βλάβες, ή εάν πέσει ή έχει άλλες φθορές. Όλες οι επισκευές ή οι ρυθμίσεις, συμπεριλαμβανομένων των αλλαγών καλωδίων, πρέπει να διεξάγονται σε επαγγελματικό κέντρο επισκευών! Μην αφαιρείτε τα προστατευτικά καλύμματα από τη συσκευή· υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
3. Προφυλάξτε τη συσκευή από απευθείας επαφή με νερό και άλλα υγρά για να αποτρέψετε ενδεχόμενη ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

Μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ρεύματος ή το φισ μέσα σε νερό!

4. Το καλώδιο τροφοδοσίας και η πρίζα πρέπει να προστατεύονται. Πρέπει να προσέχετε να μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας ή στο βύσμα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στη μόνωση του καλωδίου ή στο ίδιο το βύσμα. Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στο καλώδιο, βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκεται κοντά στον συμπιεστή της συσκευής και δεν έρχεται σε επαφή με αυτόν.
5. **Προειδοποίηση:** Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους ή σε χώρους με υψηλή υγρασία. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε άμεσο ηλιακό φως και μην την τοποθετείτε κοντά σε συσκευές θέρμανσης. Μην αγγίζετε το καλώδιο ρεύματος ή τη συσκευή με υγρά χέρια. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
6. Το φισ του καλωδίου ρεύματος πρέπει να είναι εύκολα προσπελάσιμο. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας απευθείας σε ξεχωριστή πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε διαχωριστές ή καλώδια προέκτασης. Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο, κρατήστε το βύσμα και όχι το καλώδιο τροφοδοσίας. **ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ** επιπλέον φορητές πρίζες ή φορητές τροφοδοτικές μονάδες στο πίσω μέρος της συσκευής.
7. Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη μόνη της. Το καλώδιο δεν πρέπει να αγγίζει καυτά μέρη, να ακουμπά σε κοφτερές ακμές ή να κρέμεται από ένα ράφι ή τραπέζι.
8. Μην ενεργοποιείτε/απενεργοποιείτε τη συσκευή συνδέοντας και αποσυνδέοντας το καλώδιο ρεύματος. Για να αποσυνδέσετε το βύσμα, πιάστε το από το σώμα και τραβήξτε το από την πρίζα. Μην αποσυνδέετε ποτέ το βύσμα πιάνοντας και τραβώντας το εύκαμπτο καλώδιο.
9. Εάν η συσκευή εκλύει ασυνήθιστη οσμή ή καπνό, αποσυνδέστε την αμέσως από το ρεύμα και μεταφέρετέ την σε ένα κέντρο επισκευών.
10. Να τοποθετείτε πάντα τη συσκευή σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια. Προειδοποίηση: Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σταθερή.

11. Μην τοποθετείτε τίποτα επάνω στη συσκευή και μην την καλύπτετε. Μην αφήνετε τη συσκευή κοντά ή σε επαφή με εύφλεκτες ουσίες. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, η συσκευή πρέπει να απορριφθεί. Για να διασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία του συμπιεστή και να αποφύγετε την υπερθέρμανση, διατηρήστε το πίσω μέρος και τα πλαϊνά της συσκευής ανοιχτά. Τα πλαϊνά και το πίσω μέρος της συσκευής πρέπει να απέχουν 10 cm από τον τοίχο. Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει πιαστεί ή υποστεί ζημιά. Προειδοποίηση: Είναι απαραίτητο να διατηρείτε ελεύθερα τα ανοίγματα αερισμού στο κάλυμμα ή στη δομή της συσκευής.
12. Αφού αποσυσκευάσετε τη μονάδα από το κουτί, βεβαιωθείτε ότι η μονάδα βρίσκεται σε όρθια θέση για τουλάχιστον δύο ώρες πριν τη θέσετε σε λειτουργία, ώστε τα λάδια ψύξης να κατακαθίσουν στο σύστημα κλιματισμού και να εξασφαλιστεί η βέλτιστη απόδοση.
13. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, αφαιρέστε προσεκτικά όλα τα στοιχεία της συσκευασίας. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθούν σοβαρές ζημιές στο προϊόν. Ελέγξτε όλα τα περιεχόμενα για να βεβαιωθείτε ότι έχετε όλα τα εξαρτήματα που είναι απαραίτητα για τη σωστή και ασφαλή λειτουργία της συσκευής.
14. Χρησιμοποιείτε **ΜΟΝΟ** τα εξαρτήματα και τα αξεσουάρ που παρέχονται με το προϊόν ή που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν πωλούνται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
15. Κρατήστε τα χέρια, τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από το δοχείο κατά τη φόρτωση και τη λειτουργία.
16. **ΜΗΝ** τοποθετείτε τα δοχεία ή τα εξαρτήματα που παρέχονται με τη συσκευή στο φούρνο μικροκυμάτων.
17. **Προειδοποίηση:** Για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα εκτός από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής. **Προειδοποίηση:** Μην καταστρέφετε το κύκλωμα ψύξης.

18. **ΜΗΝ καταστρέψετε το κύκλωμα ψύξης.** Αυτή η προειδοποίηση ισχύει μόνο για συσκευές με κυκλώματα ψύξης που είναι προσβάσιμα στον χρήστη.
19. **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές σε μέρη της συσκευής που προορίζονται για την αποθήκευση τροφίμων, εκτός εάν είναι τύπου που συνιστά ο κατασκευαστής. **Προειδοποίηση:** Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στον χώρο αποθήκευσης τροφίμων.
20. **ΜΗΝ** προσθέτετε κατεψυγμένα φρούτα, κατεψυγμένα λαχανικά ή πάγο στη συσκευή.
21. **ΜΗΝ** προσθέτετε ζεστά συστατικά στη συσκευή.
22. **ΜΗ ΒΥΘΙΖΕΤΕ** τη βάση του κινητήρα ή τον πίνακα ελέγχου σε νερό ή άλλα υγρά.
23. **ΜΗΝ ΓΕΜΙΖΕΤΕ** το δοχείο πάνω από τη σήμανση MAX FILL (Μέγιστο επίπεδο πλήρωσης).
24. **ΠΟΤΕ** μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία.
25. Πριν από την έναρξη της λειτουργίας, βεβαιωθείτε ότι όλα τα σκεύη έχουν αφαιρεθεί από τους περιέκτες. Η μη αφαίρεση των σκευών μπορεί να προκαλέσει θραύση των δοχείων και πιθανό τραυματισμό ατόμων και ζημιά σε περιουσιακά στοιχεία.
26. **ΜΗΝ ΜΕΤΑΦΕΡΕΤΕ** τη συσκευή από τη λαβή. Κρατήστε τη μονάδα πιάνοντάς την και από τις δύο πλευρές κάτω από τη βάση του κινητήρα.
27. **ΜΗΝ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΤΕ** σκληρά, χαλαρά συστατικά ή πάγο. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για την επεξεργασία χαλαρών κατεψυγμένων φρούτων, συμπαγών παγοκύβων ή παγάκια. Προειδοποίηση: Γεμίστε μόνο με πόσιμο νερό.
28. **ΠΡΕΠΕΙ ΠΑΝΤΑ** να διατηρείτε τη συσκευή σε όρθια θέση.
29. Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακό περιβάλλον και παρόμοιες εγκαταστάσεις, όπως:
- κουζίνες σε καταστήματα, γραφεία και άλλους χώρους εργασίας
 - συσκευές που χρησιμοποιούνται από φιλοξενούμενους σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλες εγκαταστάσεις διαμονής
 - συσκευές που χρησιμοποιούνται σε πανσιόν.

- συσκευές που χρησιμοποιούνται σε χώρους τροφοδοσίας έτοιμων φαγητών και παρόμοια μη εμπορικά περιβάλλοντα.

30. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

31. Μην αγγίζετε τα κινούμενα μέρη της συσκευής κατά τη λειτουργία.

32. Ποτέ μην γέρνετε και μην μετακινείτε τη συσκευή ενόσω λειτουργεί, ούτε να προσπαθήσετε να αδειάσετε τη δεξαμενή νερού!

33. Καθαρίζετε το προϊόν μόνο με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, διαλυτικά, λειαντικά καθαριστικά ή συρματοσχοίνα για τον καθαρισμό.

34. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε παιδιά.

35. Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με περιορισμένες σωματικές και διανοητικές ικανότητες, καθώς και από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση της συσκευής, υπό την προϋπόθεση ότι παρέχεται επίβλεψη και/ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής, ώστε να γίνονται κατανοητοί οι κίνδυνοι που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με αυτή τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν ή να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από το προϊόν κατά τη λειτουργία του.

36. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα εάν:

- η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά,
- η συσκευή εκλύει ασυνήθιστη οσμή ή καπνό,
- κατά τη συναρμολόγηση, την εγκατάσταση και την αποσυναρμολόγηση της συσκευής,
- πριν από τον καθαρισμό της συσκευής,
- πριν από εργασίες συντήρησης,
- δεν την χρησιμοποιείτε πλέον.

37. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο κατά τη διάρκεια καταιγίδων ή άλλων φαινομένων.

38. Ο κατασκευαστής και ο πωλητής δεν ευθύνονται για οποιαδήποτε άμεση ή έμμεση ζημιά που προκλήθηκε από τη μη τήρηση των

παραπάνω οδηγιών, την ακατάλληλη εγκατάσταση, συντήρηση, καθαρισμό ή άλλο ακατάλληλο χειρισμό του προϊόντος.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι η συσκευή χρησιμοποιεί εύφλεκτο ψυκτικό μέσο. Σε περίπτωση διαρροής ψυκτικού μέσου και επαφής με εξωτερική πηγή ανάφλεξης, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.



Προειδοποίηση: Κίνδυνος πυρκαγιάς / παρουσία εύφλεκτων υλικών.



Μόνο για εσωτερική και οικιακή χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΡΟΣΟΧΗ, ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!

Προσοχή: Κίνδυνος πυρκαγιάς / εύφλεκτα υλικά

Αυτή η συσκευή χρησιμοποιεί ψυκτικό μέσο (R290/26 g, SN/N/ST/T). Εάν το ψυκτικό μέσο διαρρέυσει ή διαφύγει σε χώρο όπου υπάρχει κίνδυνος ανάφλεξης, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και το προϊόν πρέπει να τεθεί αμέσως εκτός λειτουργίας και να αποσυνδεθεί από το ηλεκτρικό δίκτυο.

Προειδοποίηση: Το σύστημα ψύξης περιέχει ψυκτικό υψηλής πίεσης. Μην παραβιάζετε το σύστημα ή το προϊόν. Μόνο εξειδικευμένος τεχνικός μπορεί να εργαστεί στο ίδιο το προϊόν και στο σύστημα ψύξης του.

Τα ψυκτικά και τα αέρια ψύξης πρέπει να απορρίπτονται κατάλληλα, καθώς μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό στα μάτια ή ανάφλεξη. Πριν από την απόρριψη, βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες του κυκλώματος ψύξης δεν έχουν υποστεί ζημιά. Εάν το κύκλωμα ψύξης είναι κατεστραμμένο, αποφύγετε τις ανοιχτές φλόγες και τις πηγές ανάφλεξης. Αερίστε καλά το δωμάτιο στο οποίο βρίσκεται η συσκευή.

Do not immerse in water!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ: Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες. Κίνδυνος ασφυξίας.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Αφαιρέστε όλο το υλικό συσκευασίας από τη συσκευή.
2. Πλύνετε όλα τα μέρη με ζεστό νερό και απορρυπαντικό.
3. Ξεπλύνετε καλά και αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν ελεύθερα.
4. Σκουπίστε τον πίνακα ελέγχου, τη βάση του κινητήρα και τον εξατμιστή με ένα μαλακό πανί. Αφήστε να στεγνώσει εντελώς πριν από τη χρήση.
5. Τοποθετήστε τη συσκευή στον πάγκο της κουζίνας τουλάχιστον 2 ώρες πριν από την έναρξη. Αυτό επιτρέπει στο ψυκτικό μέσο να κατακαθίσει και εξασφαλίζει την ασφαλή και βέλτιστη λειτουργία της συσκευής.

Σημείωση: Τα αξεσουάρ είναι κατάλληλα για πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων, αλλά δεν πρέπει να στεγνώνονται με στεγνωτήρα με ζεστό αέρα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (⏻)

Απλά πατήστε για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και πατήστε ξανά για να την απενεργοποιήσετε.

Κουμπί έναρξης/παύσης προετοιμασίας (▶||)

Κάντε κλικ στο κουμπί για να ξεκινήσει το πρόγραμμα. Για να επιστρέψετε στη λειτουργία αναμονής, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα. Για να διακόψετε προσωρινά το τρέχον πρόγραμμα και να αλλάξετε τη θερμοκρασία ή άλλες ρυθμίσεις, κρατήστε πατημένο το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα.

Κουμπιά ρύθμισης θερμοκρασίας (❄️) / (❄️)

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά με το σύμβολο της νιφάδας χιονιού για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία και, κατά συνέπεια, την τελική σύσταση του ροφήματος. Μια χαμηλότερη θερμοκρασία (δεξιά νιφάδα) θα δημιουργήσει ένα παχύτερο και πιο κρύο ρόφημα, ενώ μια υψηλότερη θερμοκρασία (αριστερή νιφάδα) θα εξασφαλίσει μια πιο λεπτή σύσταση.

Κρατήστε πατημένα και τα δύο εικονίδια για 3 δευτερόλεπτα για να αλλάξετε μεταξύ Φαρενάιτ και Κελσίου.

Ρύθμιση καθυστερημένης εκκίνησης

Κρατήστε πατημένο το εικονίδιο με το δεξί νιφάδα χιονιού και το κουμπί παύσης για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία καθυστερημένης Η ώρα έναρξης μπορεί να ρυθμιστεί έως και 12 ώρες νωρίτερα, με προεπιλεγμένη αύξηση 0,5 ώρες.

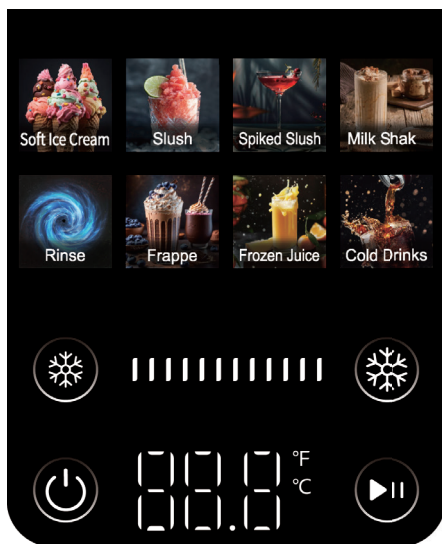
- Δεξιά νιφάδα χιονιού: αύξηση του χρόνου κατά 0,5 ώρες
- Αριστερή νιφάδα χιονιού: μείωση του χρόνου κατά 0,5 ώρες

Ξέπλυμα της συσκευής

Πατήστε το κουμπί προγραμματισμού **RINSE** για να ξεκινήσει το πρόγραμμα ξεβγάλματος της συσκευής, κατά τη διάρκεια του οποίου η ψύξη δεν θα ενεργοποιηθεί.

Προκαθορισμένα κουμπιά

Επτά προκαθορισμένα προγράμματα ρυθμίζουν αυτόματα την ιδανική θερμοκρασία για την τέλεια σύσταση των παγωμένων ροφημάτων σας. Κάθε πρόγραμμα ξεκινά στην προεπιλεγμένη θερμοκρασία που είναι βέλτιστη για τον τύπο του ροφήματος. Εάν είναι απαραίτητο, η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί περαιτέρω σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας.



Προεπιλογή	Αρχική (βέλτιστη) θερμοκρασία	Προορίζεται για	Παράδειγμα ποτού	Μην τοποθετείτε μέσα στη συσκευή
SOFT ICE CREAM		Φτιάχνοντας νόστιμο σπιτικό παγωτό	Παγωτό	Σκληρό παγωτό
SLUSH		Μεταμορφώστε τα καθημερινά σας ροφήματα	Μη αλκοολούχα ποτά	Αναψυκτικά χωρίς ζάχαρη, αναψυκτικά
SPIKED SLUSH		Αλκοολούχα ποτά	Μαργαρίτα, ροζέ	
MILK SHAKE		Γαλακτοκομικά ποτά	Σοκολατούχο γάλα, μιλκσέικ	Μαύρος καφές χωρίς ζάχαρη

Προεπιλογή	Αρχική (βέλτιστη) θερμοκρασία	Προορίζεται για	Παράδειγμα ποτού	Μην τοποθετείτε μέσα στη συσκευή
FRAPPE		Λάτρεις των παγωμένων ροφημάτων καφέ	Παγωμένος καφές, φραπέ	Ποτά γιαουρτιού
FROZEN JUICE		Φυσικά γλυκά, φρουτώδη ποτά	Χυμός πορτοκάλι/μήλο	Χυμοί χωρίς ζάχαρη
COLD DRINKS		Κρύο νερό και άλλα ποτά	Νερό	

ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΗ ΠΕΡΙΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑ ΣΕ ΖΑΧΑΡΗ

Συνιστώμενες τιμές

Πριν από τη χρήση, ελέγξτε την ετικέτα του ποτού ή του μείγματος για να βεβαιωθείτε ότι η περιεκτικότητα σε ζάχαρη συμμορφώνεται με τις ελάχιστες συνιστώμενες τιμές που αναφέρονται παρακάτω:

Μερίδα	Ελάχιστη συνολική περιεκτικότητα σε σάκχαρα
240 ml	8 g
355 ml	11 g
591 ml	18 g

Σημαντικές σημειώσεις:

- Τα προψυγμένα συστατικά μπορεί να έχουν πιο γλυκιά γεύση. Ανησυχείς ότι το ποτό θα είναι πολύ γλυκό; Δεν χρειάζεται – μετά την κατάψυξη και τη μετατροπή σε τριμμένο πάγο, η γεύση θα είναι λιγότερο γλυκιά.
- Η πολύ μικρή ποσότητα ζάχαρης ή η υπερβολική ποσότητα αλκοόλ μπορεί να εμποδίσει τη σωστή δημιουργία των κρυστάλλων πάγου. Όλα τα ποτά που χρησιμοποιούνται πρέπει να περιέχουν τουλάχιστον 4% ζάχαρη.

Πώς να προσδιορίσετε σωστά την περιεκτικότητα σε ζάχαρη σύμφωνα με την ετικέτα:

Výživa	per 100ml	Μερίδα
Energia	235kJ/55kcal	
Tuky	0.5g	
Sodík	25g	
Sacharidy	11g	
z toho cukry*	5g	Συνολική περιεκτικότητα σε ζάχαρη (5 g πληροί τις ελάχιστες απαιτήσεις)
Bílkoviny	0.65g	
Sůl	25mg	

Αντιμετώπιση προβλημάτων σχετικά με την περιεκτικότητα σε ζάχαρη στα ποτά:

- **Προειδοποίηση για χαμηλή περιεκτικότητα σε ζάχαρη:** Εάν το μείγμα περιέχει πολύ λίγη ζάχαρη, το ποτό θα αρχίσει να παγώνει. Η συσκευή θα εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα κάθε λεπτό, η οθόνη θα εμφανίζει τον κωδικό σφάλματος **E4** και στη συνέχεια η συσκευή θα εισέλθει σε αντίστροφη μέτρηση προστασίας 300 δευτερολέπτων.
- **Εάν το ποτό δεν πληροί την ελάχιστη απαίτηση ζάχαρης,** προσθέστε 1-2 κουταλιές της σούπας αρωματικό σιρόπι, χυμό, ζάχαρη, ζάχαρη από χουρμά, ζάχαρη από καρύδα, σιρόπι σφενδάμου, αγαύη,

αφέψημα ζάχαρης ή μέλι σε κάθε μερίδα. Ανακατέψτε καλά τη ζάχαρη με το βασικό μείγμα πριν το ρίξετε στη συσκευή. Επανεκκινήστε τη συσκευή πατώντας το επιλεγμένο πρόγραμμα και, στη συνέχεια, πατήστε ξανά το ίδιο πρόγραμμα για να το ξεκινήσετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα υποκατάστατα ζάχαρης και τα τεχνητά γλυκαντικά δεν συμβάλλουν στην κάλυψη της απαιτούμενης ελάχιστης ή μέγιστης ποσότητας ζάχαρης.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΑΛΚΟΟΛΟΥΧΩΝ ΠΟΤΩΝ

Σκληρά αλκοολούχα ποτά/αποστάγματα

Κατά την παρασκευή παγωμένων κοκτέιλ, ακολουθήστε τον παρακάτω πίνακα, ο οποίος αναγράφει τη μέγιστη συσιστώμενη αναλογία αλκοόλ (βότκα, τεκίλα κ.λπ.) σε σχέση με τον συνολικό όγκο της συνταγής.

Μερίδα	Μέγιστη ποσότητα αλκοόλ
700 ml	110 ml
1 λίτρο	170 ml
1,4 λίτρο	230 ml
1,8 λίτρο	290 ml

Ο πίνακας αυτός χρησιμεύει μόνο ως οδηγός για τη χρήση αλκοολούχων ποτών (με περιεκτικότητα 35% ή περισσότερη).

Για την τέλεια ισορροπία γεύσεων στα παγωμένα κοκτέιλ σας, χρησιμοποιήστε τη λειτουργία Spiked Slush. Όλα τα έτοιμα προς κατανάλωση ποτά (π.χ. κρασί, μπύρα κ.λπ.) πρέπει να έχουν περιεκτικότητα σε αλκοόλ μεταξύ 2,8% και 16%.

Λύσεις για προβλήματα με την περιεκτικότητα σε αλκοόλ στα ποτά:

- **Προεidoποίηση σχετικά με την υψηλή περιεκτικότητα σε αλκοόλ/ζάχαρη:** Εάν το μείγμα περιέχει υπερβολική ποσότητα αλκοόλ ή ζάχαρης, η συσκευή θα το ανιχνεύσει και θα εμφανίσει μια προειδοποίηση – οι ενδεικτικές λυχνίες θερμοκρασίας θα αναβοσβήνουν και θα εμφανιστεί το σφάλμα E5 στην οθόνη.
- **Εάν το ποτό υπερβαίνει τη μέγιστη ποσότητα αλκοόλ:** Προσθέστε 1/4 φλιτζάνι νερό, σόδα, τονωτικό νερό, σέλτζερ ή κρύο καφέ/τσάι σε κάθε μερίδα για να αραιώσετε το ποτό. Επανεκκινήστε τη συσκευή πατώντας το επιλεγμένο πρόγραμμα και, στη συνέχεια, πατήστε ξανά το ίδιο πρόγραμμα για να το ξεκινήσετε.

Πρόσθετες συμβουλές και οδηγίες για την προετοιμασία:

- Πριν από την πρώτη χρήση, αφήστε τη συσκευή σε όρθια θέση για τουλάχιστον 2 ώρες.
- Μην προσθέτετε ζεστά συστατικά.
- Μην προσθέτετε πάγο ή στερεά συστατικά όπως φρούτα, παγωτό ή κατεψυγμένα φρούτα.
- Τα προ-κατεψυγμένα συστατικά έχουν πιο γλυκιά γεύση – μετά την κατάψυξη και τη μετατροπή τους σε τριμμένο πάγο, η γεύση τους θα είναι λιγότερο γλυκιά.
- Όλα τα ποτά που χρησιμοποιούνται πρέπει να περιέχουν τουλάχιστον 4% ζάχαρη.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία Spiked Slush, τα έτοιμα ποτά πρέπει να περιέχουν 2,8–16% αλκοόλ.
- Για καλύτερα αποτελέσματα, προσθέστε κρύα υγρά ή μείγματα στη συσκευή.
- Για μέγιστη δροσιά, ψύξτε τα ποτήρια πριν το σερβίρισμα.
- Χρησιμοποιήστε τη ρύθμιση θερμοκρασίας για να επιτύχετε την ιδανική σύσταση.
- Όταν χρησιμοποιείτε τα προγράμματα Milkshake ή Frappé, συνιστούμε να σερβίρετε το ρόφημα εντός 30 λεπτών μετά το τέλος του προγράμματος, για να αποφύγετε τον αφρισμό.
- Για βέλτιστη δοσομέτρηση, γεμίστε το δοχείο μέχρι τη σήμανση Max Fill (1,8 l).
- Η συσκευή μπορεί να λειτουργεί συνεχώς για έως και 12 ώρες.
- Όλα τα εξαρτήματα εκτός από τη βάση του κινητήρα, συμπεριλαμβανομένου του εξατμιστή, μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων – χωρίς να χρησιμοποιηθεί στεγνωτήριο με ζεστό αέρα.

- **Τι γίνεται αν το ποτό δεν μετατραπεί σε χιονισμένο;** Εάν το μείγμα δεν φτάσει στην επιθυμητή σύσταση μετά από 60 λεπτά, αυξήστε τη θερμοκρασία κατά ένα επίπεδο. Περιμένετε 10-15 λεπτά και ελέγξτε τη σύσταση. Εάν εξακολουθεί να μην είναι ιδανική, αυξήστε τη θερμοκρασία κατά ένα ακόμη επίπεδο. Επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να επιτύχετε την επιθυμητή υφή.

Προειδοποίηση:

Ελάχιστη ποσότητα πρώτων υλών: 2 φλιτζάνια (450 ml)

Μέγιστη ποσότητα πρώτων υλών: 8 φλιτζάνια (1,8 l)

Αυτή η συσκευή **δεν είναι μπλέντερ**.

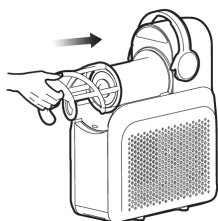
- **Μην χρησιμοποιείτε** για να θρυμματίζετε πάγο ή να επεξεργάζεστε παγάκια.
- **Μην προετοιμάζετε** smoothies και μην επεξεργάζεστε σκληρά, χαλαρά συστατικά.
- **Μην επιχειρήσετε να** αναμίξετε ή να συνθλίψετε στερεά συστατικά χωρίς υγρό.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

Σημαντικό:

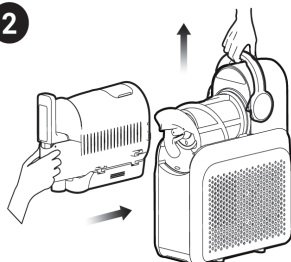
- Για τη χρήση της συσκευής απαιτούνται τουλάχιστον 450 ml υγρού.
- Η μέγιστη χωρητικότητα του δοχείου είναι 1,8 λίτρα.
- Μην προσθέτετε πάγο ή στερεά συστατικά όπως φρούτα, παγωτό ή κατεψυγμένα φρούτα.
- Μην προσθέτετε ζεστά συστατικά.

1



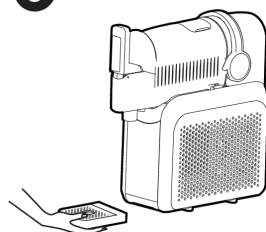
Σύρετε τον κοχλία στον εξατμιστή και γυρίστε τον μέχρι να ασφαλίσει στον πείρο.

2



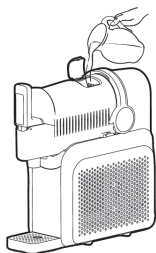
Με την επάνω λαβή σε όρθια θέση, σύρετε το δοχείο πάνω από τον προσαρτημένο κοχλία και τον εξατμιστή.

3



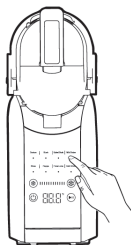
Τοποθετήστε το δίσκο συλλογής σταγόνων μπροστά από τη βάση του κινητήρα μέχρι να κουμπώσει στη θέση του.

4



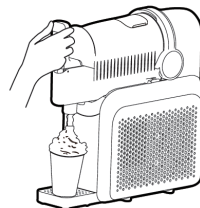
Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα. Ανοίξτε το καπάκι του δοχείου, ρίξτε το υγρό και κλείστε ξανά το καπάκι.



5



Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Επιλέξτε το επιθυμητό πρόγραμμα – θα ρυθμιστεί η προεπιλεγμένη/βέλτιστη θερμοκρασία του ροφήματος. Όταν επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία, η συσκευή εκπέμπει ηχητικό σήμα και στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «End» (Τέλος).

6



Τοποθετήστε το ποτήρι στο δίσκο συλλογής υγρών κάτω από τη λαβή αποστράγγισης. Ξεβιδώστε το ακροφύσιο περιστρέφοντάς το  για γρανίτα και, στη συνέχεια, βιδώστε το ξανά περιστρέφοντάς το  για παγωτό. Για να διανεμίετε, τραβήξτε αργά τη λαβή. Για να το σταματήσετε, αφήστε το ελεύθερο. Η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει έως και 12 ώρες.

Σημαντικές σημειώσεις:

- Όταν επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία, θα ακουστούν τρία ηχητικά σήματα και στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «End» (Τέλος). Η συσκευή θα συνεχίσει να διατηρεί την ιδανική θερμοκρασία του ροφήματος, ώστε να είναι έτοιμο για σερβίρισμα ανά πάσα στιγμή.
- Η παρασκευή του ροφήματος μπορεί να διαρκέσει από 15 έως 60 λεπτά, ανάλογα με τα συστατικά που χρησιμοποιούνται, τον όγκο και την αρχική θερμοκρασία.
- Η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει έως και 12 ώρες. Στη συνέχεια, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα και θα εκπέμψει δέκα ηχητικά σήματα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Χρήση του κύκλου ξεβγάλματος RINSE

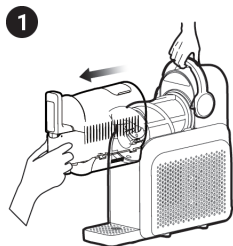
Αυτή η λειτουργία εκτελεί ανάμιξη χωρίς ψύξη και χρησιμοποιείται για την έκπλυση της συσκευής. Μετά τη χρήση του κύκλου ξεβγάλματος, πλύνετε όλα τα μέρη με το χέρι ή στο πλυντήριο πιάτων για να καθαρίσετε καλά τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.

- Σερβίρετε τον υπόλοιπο τριμμένο πάγο.
- Διακόψτε το τρέχον πρόγραμμα. Πατήστε το κουμπί «Ξέπλυμα».
- Ρίξτε νερό μέχρι τη μέγιστη ένδειξη πλήρωσης (1,8 l).
- Αμέσως μετά το γέμισμα, αδειάστε αργά το νερό από τη συσκευή.
- Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

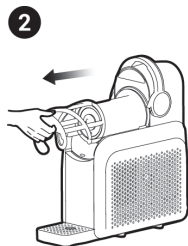
Σημείωση: Το νερό θα αποστραγγιστεί γρήγορα από το δοχείο κατά τη διάρκεια του ξεπλύματος. Χρησιμοποιήστε ένα μεγάλο ποτήρι ή μπουλ για να συλλέξετε το υγρό. Επαναλάβετε αν χρειαστεί μέχρι να εξαφανιστούν τα κομμάτια πάγου από τον εξατμιστή.

Αποσυναρμολόγηση και καθαρισμός

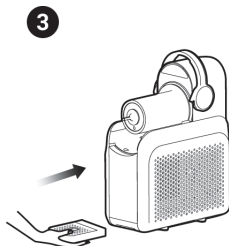
Για καλύτερα αποτελέσματα, χρησιμοποιήστε ένα κύκλο ξεβγάλματος πριν αποσυναρμολογήσετε και καθαρίσετε όλα τα εξαρτήματα.



Ξεκλειδώστε την επάνω λαβή γέρνοντας την προς τα πάνω και τραβήξτε απαλά το δοχείο έξω από τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο είναι κεκλιμένο προς τα κάτω, ώστε να μην διαρρεύσει το υπόλοιπο υγρό από το πίσω μέρος. Αφήστε το στην άκρη.



Αφαιρέστε τον κοχλία από τον εξατμιστή. Αφήστε το στην άκρη.



Το κάλυμμα του δίσκου συλλογής υγρών μπορεί να αφαιρεθεί για εύκολο καθαρισμό.



Σκουπίστε τον εξατμιστή, την περιοχή κάτω από τον εξατμιστή και τη βάση του κινητήρα με απολυμαντικό ή ζεστό υγρό πανί. Πλύνετε όλα τα μέρη με το χέρι σε ζεστό σαπουνόνερο ή στο πλυντήριο πιάτων. Επαναλάβετε αν χρειάζεται μέχρι να καθαριστεί εντελώς.

Αποθήκευση

Αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν καλά πριν επανασυναρμολογήσετε ή αποθηκεύσετε τη συσκευή.

Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη βάση. Αποθηκεύστε τη συσκευή σε όρθια θέση με όλα τα εξαρτήματα συνδεδεμένα. Κατά τη μεταφορά της συσκευής, κρατήστε την από το κάτω μέρος της βάσης του κινητήρα.

Μην αποθηκεύετε πρώτες ύλες μέσα στο δοχείο.

Επαναφορά του κινητήρα

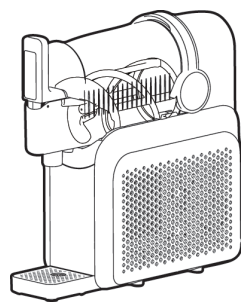
Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ένα σύστημα ασφαλείας που προστατεύει τον κινητήρα και τον μηχανισμό μετάδοσης σε περίπτωση τυχαίας υπερφόρτωσης.

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης, ο κινητήρας θα σταματήσει προσωρινά να λειτουργεί. Σε αυτή την περίπτωση, προχωρήστε ως εξής:

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
2. Αφήστε να κρυώσει για περίπου 15 λεπτά.
3. Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε ότι ο κοχλίας μεταφοράς δεν είναι φραγμένος από υπολείμματα πρώτων υλών.

Σημαντικό:

- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπερβαίνετε τη μέγιστη χωρητικότητα του δοχείου – αυτή είναι η πιο συνηθισμένη αιτία υπερφόρτωσης.
- Μην χρησιμοποιείτε παγάκια ή παγοκύστες.
- Μην φτιάχνετε smoothies και μην επεξεργάζεστε σκληρά ή χαλαρά συστατικά.



ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Κωδικός σφάλματος	Πρόβλημα	Λύση
E1	Το δοχείο δεν είναι συνδεδεμένο.	Αντικαταστήστε το δοχείο: <ul style="list-style-type: none"> • Με την επάνω λαβή σε όρθια θέση, σύρετε το δοχείο πάνω από τον προσαρτημένο κοχλία και τον εξατμιστή. • Πατήστε το κουμπί λειτουργίας – θα ακούσετε ένα ηχητικό σήμα και θα ανάψει η αντίστοιχη ένδειξη προγράμματος, υποδεικνύοντας ότι η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.
E2	Δυσλειτουργία ή βραχυκύκλωμα του αισθητήρα θερμοκρασίας.	Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή ή αντικατάσταση.
E3	Ενεργοποιήθηκε η προστασία από υπερθέρμανση του κινητήρα.	<ul style="list-style-type: none"> • Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα. • Αφήστε το να κρυώσει για περίπου 15 λεπτά. • Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν υπερβαίνει τη συνιστώμενη θερμοκρασία λειτουργίας της συσκευής (συνιστώμενη 25 °C).
E4	Προειδοποίηση για χαμηλή στάθμη βενζίνης ή διακοπή λειτουργίας του κινητήρα.	<p>Απενεργοποιήστε τη συσκευή.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε ότι η συνταγή περιέχει τουλάχιστον 4% ζάχαρη. • Εάν χρησιμοποιείτε έτοιμο ρόφημα, βεβαιωθείτε ότι δεν περιέχει μόνο τεχνητά γλυκαντικά και ότι περιέχει τουλάχιστον 4% ζάχαρη. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στην ενότητα «Απαιτούμενη περιεκτικότητα σε ζάχαρη». • Εάν το ποτό δεν πληροί τις ελάχιστες απαιτήσεις, προσθέστε 1-2 κουταλιές της σούπας σιρόπι, χυμό, ζάχαρη, ζάχαρη από χουρμάδες, ζάχαρη από καρύδα, σιρόπι σφενδάμου, αγαύη, σιρόπι ζάχαρης ή μέλι ανά μερίδα. • Επαναφέρετε τη συσκευή πατώντας το αντίστοιχο πρόγραμμα. Για να συνεχίσετε την προετοιμασία του παγωμένου ροφήματος, επανεκκινήστε το πρόγραμμα. <p>Σε περίπτωση υπερφόρτωσης, ο κινητήρας θα σταματήσει προσωρινά:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα. • Αφήστε να κρυώσει για περίπου 15 λεπτά. • Αδειάστε το περιεχόμενο του δοχείου. • Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα και τα αξεσουάρ, ελέγξτε ότι η βίδα δεν είναι μπλοκαρισμένη από ακατέργαστα υλικά. • Συνδέστε ξανά τη συσκευή στην πρίζα και επανασυναρμολογήστε όλα τα εξαρτήματα. Συνεχίστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν. <p>Προειδοποίηση: Μην προσθέτετε κατεψυγμένα συστατικά ή πάγο στη συσκευή.</p>

Κωδικός σφάλματος	Πρόβλημα	Λύση
E5	Προειδοποίηση σχετικά με την υψηλή περιεκτικότητα σε αλκοόλ ή ζάχαρη.	<ul style="list-style-type: none"> Ελέγξτε ότι η συνταγή περιέχει μεταξύ 2,8% και 16% αλκοόλ. Όταν χρησιμοποιείτε σκληρό αλκοόλ (35% αλκοολικό περιεχόμενο ή υψηλότερο), χρησιμοποιήστε αναλογία 110 ml προς 700 ml του συνολικού όγκου του ποτού. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στην ενότητα με τίτλο «Παρασκευή αλκοολούχων ποτών». Εάν το ποτό υπερβαίνει το μέγιστο επιτρεπόμενο αλκοολικό περιεχόμενο, αραιώστε το προσθέτοντας 1/4 φλιτζάνι νερό, σόδα, τονωτικό νερό, ανθρακούχο νερό ή παγωμένο καφέ/τσάι ανά μερίδα. Επαναφέρετε τη συσκευή πατώντας το κουμπί προγράμματος. Για να συνεχίσετε την προετοιμασία του παγωμένου ροφήματος, επανεκκινήστε το πρόγραμμα.
E6	Ελαττωματική πλακέτα ελέγχου ή μονάδα τροφοδοσίας.	Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή ή αντικατάσταση.

Προειδοποίηση: Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας και τυχαίας εκκίνησης, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από το δίκτυο ρεύματος πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε διαδικασία αντιμετώπισης προβλημάτων.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ονομαστική τάση και συχνότητα

220-240 ~ 50 Hz

Είσοδος ισχύος

220 W

Ισχύς

2,5 A

Κατηγορία προστασίας από ηλεκτροπληξία

I

Μονωτικός αφρός

ΚΥΚΛΟΠΕΝΤΑΝΙΟ

Ψυκτικό μέσο

R290 / 26 g

Κλιματική κατηγορία

SN/N/ST/T

Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε λειτουργία αναμονής είναι < 0,50 W

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

Χαρτί περιτυλίγματος και αυλακωτό χαρτόνι – παραδώστε σε σημείο ανακύκλωσης. Μεμβράνη συσκευασίας, σακούλες PE, πλαστικά στοιχεία – πετάξτε σε κάδους ανακύκλωσης πλαστικών.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΤΟΥΣ

Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ισχύει σε χώρες μέλη της ΕΕ και άλλες ευρωπαϊκές χώρες που εφαρμόζουν σύστημα ανακύκλωσης)

Το απεικονιζόμενο σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως σύνθετος οικιακός απόβλητο. Παραδώστε το προϊόν στο προβλεπόμενο σημείο για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αποτρέψτε τις αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον ανακυκλώνοντας σωστά το προϊόν σας. Η ανακύκλωση συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον τοπικό οργανισμό επεξεργασίας απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.



08/05

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ηλεκτρική ασφάλεια.

Το εγχειρίδιο χειρισμού είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.ecg-electro.eu.

Με την επιφύλαξη αλλαγών στο κείμενο και στις τεχνικές παραμέτρους.



ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте та зберігайте для подальшого використання!

Попередження: Заходи та інструкції з техніки безпеки, які містяться у цьому керівництві, не включають всі умови та можливі ситуації. Користувач має розуміти, що здоровий глузд, увага та безпека є факторами, які не можуть бути інтегровані у товар. Тому, ці фактори мають бути забезпечені користувачем(ами), які використовують побутовий прилад. Ми не несемо відповідальності за пошкодження, отримані під час транспортування, через невірне використання, стрибки напруги, модифікації або налаштування будь-якої частини побутового приладу. Недотримання інструкцій з техніки безпеки може призвести до травми, пошкодження майна, пожежі або ураження електрострумом.

Для захисту від ризику виникнення пожежі або електричного шоку під час використання електричних побутових приладів необхідно дотримуватися наступних правил безпеки:

1. Переконайтеся, що напруга у розетці відповідає напрузі, яка вказана на етикетці побутового приладу, та що розетка правильно заземлена. Розетка має бути встановлена відповідно до електричних правил та норм у відповідності до EN. Підключайте електричну вилку приладу тільки до належної та добре обслуженої електричної установки.
2. Ніколи не використовуйте побутовий прилад, якщо пошкоджено силовий кабель, якщо побутовий прилад не працює вірно або якщо він зламаний, впав або був пошкоджений іншим чином. Всі ремонтні роботи або регулювання, включаючи заміну кабелю, мають виконуватися у професійному сервісному центрі! Не знімайте захисні кришки побутового приладу через ризик отримання електричного шоку!
3. Захищайте побутовий прилад від безпосереднього контакту з водою та іншими рідинами для попередження електричного

шоку або пожежі. Не занурюйте побутовий прилад, кабель або виделку у воду!

4. Шнур живлення та вилка повинні бути захищені. Необхідно подбати про те, щоб на кабель живлення або вилку не потрапляли предмети, які можуть пошкодити ізоляцію кабелю або саму вилку. Для попередження пошкодження кабелю переконайтеся, що він не знаходиться поряд або контактує з компресором побутового приладу.
5. **Попередження:** Прилад не можна піддавати впливу дощу або вологи. Не використовуйте побутовий прилад на вулиці або у приміщенні з високим рівнем вологості. Не залишайте побутовий прилад під прямими сонячними променями або поблизу нагрівальних приладів. Не торкайтеся силового кабелю або побутового прибору вологими руками. Ризик отримання електричного шоку.
6. Має бути забезпечений легкий доступ до виделки силового кабелю. Підключіть кабель живлення безпосередньо до окремої розетки. Не використовуйте розгалужувачі або подовжувачі. При від'єднанні тримайте за вилку, а не за шнур живлення. **НЕ РОЗМІЩУЙТЕ** додаткові портативні розетки або портативні джерела живлення на задній панелі приладу.
7. Побутовий прилад є бути підключений окремо. Кабель не має торкатися гарячих частин, звисати з гострих країв, лежати під килимом або звисати з полиці або столу.
8. Не вмикайте та не вимикайте побутовий прилад за допомогою силового кабелю. Щоб від'єднати вилку, візьміть її за корпус і витягніть із розетки. Ніколи не від'єднуйте вилку, тримаючи і тягнучи за гнучкий кабель.
9. Якщо побутовий прилад має незвичайний запах або дим, негайно вимкніть його та зверніться до сервісного центру.
10. Завжди розміщуйте побутовий прилад на тверду та рівну поверхню. Попередження: Переконайтеся, що прилад встановлений стабільно.

11. Не ставте на побутовий прилад предмети та не накривайте його. Не залишайте побутовий прилад поблизу або у контакті з займистими речовинами. Це може призвести до ризику пожежі. Шнур живлення не можна замінити. Якщо шнур пошкоджений, прилад необхідно утилізувати. Щоб забезпечити належне функціонування компресора та запобігти його перегріванню, тримайте задню та бічні частини пристрою відкритими. Бокові та задня частини пристрою повинні знаходитися на відстані 10 см від стіни. При встановленні приладу переконайтеся, що шнур живлення не зачепився і не пошкоджений. Попередження: Необхідно забезпечити вільний доступ повітря до вентиляційних отворів у кришці або конструкції приладу.
12. Після розпакування пристрою з коробки переконайтеся, що він знаходиться у вертикальному положенні протягом щонайменше двох годин перед початком експлуатації, щоб охолоджувальні масла осіли в системі кондиціонування повітря та забезпечили найкращу продуктивність.
13. Перед використанням продукту ретельно видаліть всі елементи упаковки. В іншому випадку може статися серйозне пошкодження виробу. Перевірте весь вміст, щоб переконатися, що у вас є всі деталі, необхідні для правильної та безпечної експлуатації приладу.
14. Використовуйте **ТІЛЬКИ** насадки та аксесуари, що входять до комплекту поставки виробу або рекомендовані виробником. Використання насадок, які не рекомендуються або не продаються виробником, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування.
15. Під час завантаження та експлуатації тримайте руки, волосся та одяг подалі від контейнера.
16. **НЕ** поміщайте контейнери або аксесуари, що постачаються разом з приладом, у мікрохвильову піч.
17. **Попередження:** Щоб прискорити процес розморожування, не використовуйте механічні пристрої або інші засоби, крім тих, що

рекомендовані виробником. **Попередження:** Не пошкоджуйте контур охолодження.

18. **НЕ пошкоджуйте контур охолодження.** Це попередження стосується лише приладів з охолоджувальними контурами, доступними для користувача.
19. **НЕ** використовуйте електроприлади в частинах приладу, призначених для зберігання продуктів харчування, якщо вони не відповідають рекомендаціям виробника. **Попередження:** Не використовуйте електроприлади в зоні зберігання продуктів харчування.
20. **НЕ** додавайте до приладу заморожені фрукти, заморожені овочі або лід.
21. **НЕ** додавайте гарячі інгредієнти до приладу.
22. **НЕ ЗАМОКЧУЙТЕ** основу двигуна або панель управління у воду або інші рідини.
23. **НЕ НАПОВНЮЙТЕ** контейнер вище позначки MAX FILL (Максимальний рівень наповнення).
24. **НИКОЛИ** не залишайте прилад без нагляду під час роботи.
25. Перед початком роботи переконайтеся, що всі прилади були вилучені з контейнерів. Невидалення посуду може призвести до поломки контейнерів, потенційного травмування людей та пошкодження майна.
26. **НЕ ПЕРЕНОСИТЕ** пристрій за ручку. Тримайте пристрій, взявшись за нього з обох боків під основою двигуна.
27. **НЕ ОБРОБЛЯЙТЕ** тверді, сипучі інгредієнти або лід. Цей прилад не призначений для обробки сипучих заморожених фруктів, твердих блоків льоду або кубиків льоду. Попередження: Заповнюйте тільки питною водою.
28. **ЗАВЖДИ** тримайте пристрій у вертикальному положенні.
29. Побутовий прилад призначено для побутового використання та інших аналогічних видів використання:
 - кухонні кутки у крамницях, офісах та на інших робочих місцях;
 - побутові прилади, які використовуються гостями у готелях, мотелях та інших місцях проживання;

- побутові прилади, які використовуються у закладах типу «постіль та сніданок»;
 - побутові прилади, що використовуються для приготування їжі або у схожих неринкових умовах.
30. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цей побутовий прилад не призначено для комерційного використання.
31. Під час роботи не торкайтеся рухливих частин побутового приладу.
32. Ніколи не нахилийте, переміщуйте та не намагайтеся спустошити резервуар для води, коли побутовий прилад працює!
33. Очищайте виріб тільки сухою ганчіркою. Не використовуйте для чищення розчинники, розріджувачі, абразивні засоби для чищення або дротяні ганчірки.
34. Будьте уважними при використанні побутового приладу поруч з дітьми.
35. Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, особи з обмеженими фізичними та розумовими здібностями, а також особи без досвіду та знань щодо використання приладу, за умови, що їм надано нагляд та/або інструкції щодо безпечного використання приладу, щоб вони розуміли небезпеки, пов'язані з його використанням. Діти не повинні гратися з цим приладом. Діти не можуть чистити або іншим чином обслуговувати прилад без нагляду дорослих. Під час експлуатації продукту слід забезпечити, щоб діти та домашні тварини перебували на безпечній відстані від нього.
36. Завжди вимикайте та від'єднуйте побутовий прилад, якщо:
- побутовий прилад не працює добре,
 - побутовий прилад має незвичайний запах або дим,
 - під час складання, встановлення та демонтажу приладу,
 - перед чищенням приладу,
 - перед проведенням технічного обслуговування,
 - ви більше не використовуєте його.
37. Відключіть прилад від електромережі під час грози або інших явищ.

38. Виробник і продавець не несуть відповідальності за будь-які прямі або непрямі збитки, спричинені недотриманням вищезазначених інструкцій, неправильним монтажем, обслуговуванням, чищенням або іншим неправильним поводженням з виробом.



Цей символ означає, що прилад використовує легкозаймистий холодоагент. У разі витіку холодоагенту та контакту з зовнішнім джерелом займання існує ризик виникнення пожежі.



Попередження: Пожежна небезпека / наявність легкозаймистих матеріалів.



Тільки для використання в приміщенні та в побуті.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: УВАГА, НЕБЕЗПЕКА ПОЖЕЖІ!

Увага: Пожежна небезпека / легкозаймисті матеріали

Цей прилад використовує холодоагент (R290/26 g, SN/N/ST/T). Якщо холодоагент витікає або виходить у місці, де існує ризик займання, існує небезпека пожежі, і виріб необхідно негайно вивести з експлуатації та відключити від електромережі.

Попередження: Система охолодження містить охолоджуючу рідину під високим тиском. Не втручайтесь в роботу системи або продукту. Тільки кваліфікований фахівець може працювати з самим виробом та його системою охолодження.

Холодоагент і охолоджувальні гази повинні утилізуватися належним чином, оскільки вони можуть спричинити травмування очей або займання. Перед утилізацією переконайтеся, що труби охолоджувального контуру не пошкоджені. Якщо контур охолодження пошкоджений, уникайте відкритого вогню та джерел займання. Ретельно провітрюйте приміщення, в якому знаходиться прилад.

Do not immerse in water! — Не занурювати у воду!

НЕБЕЗПЕКА ДЛЯ ДІТЕЙ: Діти не повинні гратися з пакувальним матеріалом. Не дозволяйте дітям гратися з пластиковими коробками. Ризик удушення.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Видаліть весь пакувальний матеріал з приладу.
2. Вимийте всі деталі в теплій воді з додаванням м'якого засобу.
3. Ретельно промийте і дайте всім деталям вільно висохнути.
4. Протріть панель управління, основу двигуна та випарник м'якою тканиною. Перед використанням дайте повністю висохнути.
5. Поставте прилад на кухонну стільницю щонайменше за 2 години до початку роботи. Це дозволяє холодоагенту осісти і забезпечує безпечну та оптимальну роботу приладу.

Примітка: Аксесуари можна мити в посудомийній машині, але не можна сушити за допомогою гарячого повітря.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПАНЕЛІ УПРАВЛІННЯ

Кнопка увімкнення/вимкнення

Просто натисніть, щоб увімкнути прилад, натисніть ще раз, щоб вимкнути його.

Кнопка початку/паузи підготовки

Натисніть кнопку, щоб запустити програму. Щоб повернутися в режим очікування, натисніть і утримуйте кнопку протягом 3 секунд. Щоб призупинити поточну програму та змінити температуру або інші налаштування, утримуйте кнопку протягом 3 секунд.

Кнопки налаштування температури /

Використовуйте кнопки зі сніжинкою, щоб встановити температуру і, таким чином, кінцеву консистенцію напою. Нижча температура (правий пластівчик) створить більш густий і холодний напій, тоді як вища температура (лівий пластівчик) забезпечить більш рідку консистенцію. Утримуйте обидві іконки протягом 3 секунд, щоб переключитися між Фаренгейтом і Цельсієм.

Налаштування відкладеного запуску

Утримуйте праву іконку сніжинки та кнопку паузи протягом 3 секунд, щоб активувати режим відкладеного запуску. Час початку можна встановити за 12 годин до початку, з кроком за замовчуванням 0,5 години.

- Права сніжинка: збільшити час на 0,5 години
- Ліва сніжинка: скорочення часу на 0,5 години

Промивання приладу

Натисніть кнопку попереднього налаштування **RINSE**, щоб запустити програму ополіскування приладу, під час якої охолодження не буде активовано.

Кнопки попереднього налаштування

Сім попередньо встановлених програм автоматично встановлюють ідеальну температуру для досконалої консистенції ваших охолоджених напоїв. Кожна програма починається з температури, яка за замовчуванням є оптимальною для даного типу напою. При необхідності температуру можна додатково регулювати відповідно до ваших уподобань.



Пресет	Початкова (оптимальна) температура	Призначений для	Приклад напою	Не кладіть у прилад
SOFT ICE CREAM		Приготування смачного домашнього морозива	Морозиво	Тверде морозиво
SLUSH		Перетворіть свої щоденні напої	Безалкогольні напої	Безцукрові напої, газовані напої
SPIKED SLUSH		Алкогольні напої	Маргарита, рожеве	

Пресет	Початкова (оптимальна) температура	Призначений для	Приклад напою	Не кладіть у прилад
MILK SHAKE		Молочні та вершкові напої	Шоколадне молоко, молочний коктейль	Чорна кава без цукру
FRAPPE		Любителі охолоджених кавових напоїв	Кава з льодом, фрапе	Йогуртові напої
FROZEN JUICE		Натуральні солодкі фруктові напої	Апельсиновий/ яблучний сік	Соки без цукру
COLD DRINKS		Холодна вода та інші напої	Вода	

НЕОБХІДНИЙ ВМІСТ ЦУКРУ

Рекомендовані значення

Перед вживанням перевірте етикетку напою або суміші, щоб переконатися, що вміст цукру відповідає мінімальним рекомендованим значенням, зазначеним нижче:

Розмір порції	Мінімальний загальний вміст цукру
240 мл	8 г
355 мл	11 г
591 мл	18 г

Важливі зауваження:

- Заморожені інгредієнти можуть мати солодший смак. Ви хвилюєтеся, що напій буде занадто солодким? Не потрібно – після заморожування і перетворення на крижану крихту смак стане менш солодким.
- Занадто мало цукру або занадто багато алкоголю можуть перешкоджати нормальному утворенню кристалів льоду. Усі напої повинні містити щонайменше 4% цукру.

Як правильно визначити вміст цукру за етикеткою:

Výživa		per 100ml
Energia	235kJ/55kcal	
Tuky	0.5g	
Sodík	25g	
Sacharidy	11g	
z toho cukry*	5g	
Bílkoviny	0.65g	
Sůl	25mg	

Розмір порції

Загальний вміст цукру

(5 г відповідає мінімальним вимогам)

Усунення несправностей, пов'язаних із вмістом цукру в напоях:

- **Попередження про низький вміст цукру:** Якщо суміш містить занадто мало цукру, напій почне замерзати. Прилад буде видавати звуковий сигнал раз на хвилину, на дисплеї з'явиться код помилки **E4**, а потім пристрій перейде в режим 300-секундного відліку захисту.
- **Якщо напій не відповідає мінімальним вимогам щодо вмісту цукру,** додайте 1–2 столові ложки ароматизованого сиропу, соку, цукру, фінікового цукру, кокосового цукру, кленового сиропу, агаві, цукрового відвару або меду до кожної порції. Добре змішайте цукор з основною сумішшю перед тим, як залити її в прилад. Перезапустіть прилад, натиснувши вибрану програму, а потім натисніть ту саму програму ще раз, щоб запустити її.

ПРИМІТКА: Замінники цукру та штучні підсолоджувачі не допомагають досягти необхідної мінімальної або максимальної кількості цукру.

ПРИГОТУВАННЯ АЛКОГОЛЬНИХ НАПОЇВ

Міцний алкоголь/дистилати

При приготуванні заморожених коктейлів дотримуйтесь таблиці нижче, в якій вказано максимально рекомендовану пропорцію міцного алкоголю (горілки, текіли тощо) відносно загального обсягу рецепту.

Розмір порції	Максимальна кількість алкоголю
700 мл	110 мл
1 л	170 мл
1,4 л	230 мл
1,8 л	290 мл

Ця таблиця служить лише орієнтиром для вживання міцних алкогольних напоїв (з вмістом 35% і більше). Для ідеального балансу смаків у ваших заморожених коктейлях використовуйте режим Spiked Slush. Всі готові до вживання напої (наприклад, вино, пиво тощо) повинні мати вміст алкоголю від 2,8% до 16%.

Рішення проблем, пов'язаних із вмістом алкоголю в напоях:

- **Попередження про високий вміст алкоголю/цукру:** Якщо суміш містить занадто багато алкоголю або цукру, прилад це виявить і відобразить попередження – індикатори температури почнуть блимати, а на дисплеї з'явиться помилка E5.
- **Якщо напій перевищує максимальну кількість алкоголю:** Додайте 1/4 склянки води, соди, тоніку, газованої води або холодного кави/чаю до кожної порції, щоб розбавити напій. Перезапустіть прилад, натиснувши вибрану програму, а потім натисніть ту саму програму ще раз, щоб запустити її.

Додаткові поради та рекомендації щодо підготовки:

- Перед першим використанням залиште прилад у вертикальному положенні принаймні на 2 години.
- Не додавайте гарячі інгредієнти.
- Не додавайте лід або тверді інгредієнти, такі як фрукти, морозиво або заморожені фрукти.
- Заморожені інгредієнти мають солодкий смак – після заморожування і перетворення на подрібнений лід смак буде менш солодким.
- Усі напої повинні містити щонайменше 4% цукру.
- При використанні режиму «Spiked Slush» готові напої повинні містити 2,8–16% алкоголю.
- Для досягнення найкращих результатів додавайте в прилад охолоджені рідини або суміші.
- Для максимального освіження охолодіть келихи перед подачею.
- Використовуйте налаштування температури, щоб досягти ідеальної консистенції.
- При використанні програм «Мілкшейк» або «Фрапе» рекомендуємо розливати напій протягом 30 хвилин після закінчення програми, щоб запобігти утворенню піни.
- Для оптимального дозування наповніть ємність до позначки «Макс. наповнення» (1,8 л).
- Прилад може працювати безперервно до 12 годин.

- Всі деталі, крім основи двигуна, включаючи випарник, можна мити в посудомийній машині – без використання сушіння гарячим повітрям.
- **Що робити, якщо напій не перетворюється на сніг?** Якщо суміш не досягла бажаної консистенції через 60 хвилин, збільште температуру на один рівень. Зачекайте 10–15 хвилин і перевірте консистенцію. Якщо це все ще не ідеально, збільште температуру ще на один рівень. Повторюйте процес, поки не досягнете бажаної текстури.

Попередження:

Мінімальна кількість сировини: 2 склянки (450 мл)

Максимальна кількість сировини: 8 чашок (1,8 л)

Цей пристрій **не є блендером**.

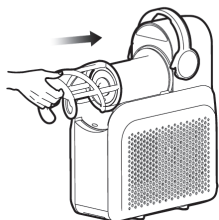
- **Не використовуйте** для подрібнення льоду або обробки кубиків льоду.
- **Не готуйте** смузі та не переробляйте тверді, сипучі інгредієнти.
- **Не намагайтеся** змішувати або подрібнювати тверді інгредієнти без рідини.

ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Важливо:

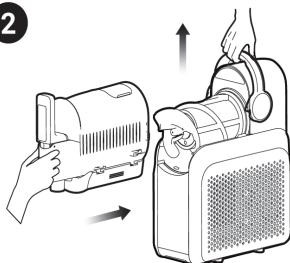
- Для використання приладу необхідно мінімум 450 мл рідини.
- Максимальна місткість контейнера становить 1,8 літра.
- Не додавайте лід або тверді інгредієнти, такі як фрукти, морозиво або заморожені фрукти.
- Не додавайте гарячі інгредієнти.

1



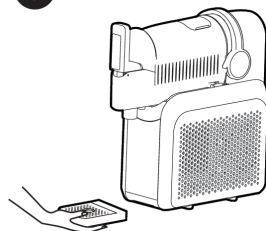
Насуньте шнек на випарник і поверніть його, поки він не зафіксується на штифті.

2



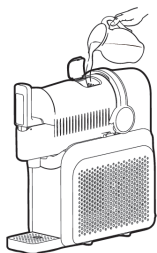
З верхньою ручкою у вертикальному положенні, насуньте контейнер на прикріплений шнек та випарник.

3



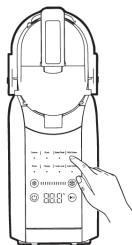
Вставте піддон для крапель перед основою двигуна, поки він не зафіксується з клацанням.

4



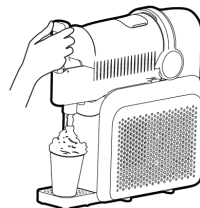
Підключіть побутовий прилад до розетки.
Відкрийте кришку контейнера, влийте рідину і знову закрийте кришку.



5



Натисніть кнопку, щоб увімкнути прилад.
Виберіть бажану програму – буде встановлено стандартну/оптимальну температуру напою.
Коли задана температура буде досягнута, прилад подасть звуковий сигнал, а на дисплеї з'явиться напис «End» (Закінчення).

6



Поставте склянку на піддон під ручкою зливу.
Відкрутіть насадку, повертаючи її  для приготування фруктового льоду, а потім закрутіть її назад, повертаючи  для приготування м'якого морозива.
Для дозування повільно потягніть ручку. Щоб зупинити його, відпустіть назад. Прилад може працювати до 12 годин.

Важливі зауваження:

- Коли задана температура буде досягнута, пролунають три звукові сигнали, а на дисплеї з'явиться напис «End» (Закінчення). Прилад продовжуватиме підтримувати ідеальну температуру напою, щоб він був готовий до подачі в будь-який час.
- Приготування напою може зайняти від 15 до 60 хвилин залежно від використовуваних інгредієнтів, об'єму та початкової температури.
- Прилад може працювати до 12 годин. Після цього пристрій автоматично вимкнеться і видасть десять звукових сигналів.

ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Використання циклу ополіскування RINSE

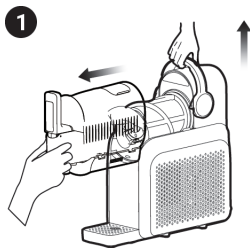
Цей режим виконує змішування без охолодження і використовується для промивання пристрою. Після використання циклу ополіскування вимийте всі деталі вручну або в посудомийній машині, щоб ретельно очистити прилад після кожного використання.

- Подайте решту подрібненого льоду.
- Зупиніть поточну програму. Натисніть кнопку «Ополіскування».
- Налийте воду до максимальної позначки (1,8 л).
- Відразу після наповнення повільно злийте воду з приладу.
- Натисніть кнопку живлення, щоб вимкнути прилад.

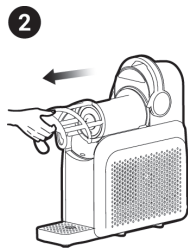
Примітка: Під час ополіскування вода швидко витече з контейнера. Використовуйте велику склянку або миску, щоб зібрати рідину. Повторюйте, якщо необхідно, доки випарник не буде очищений від крижаних крихт.

Розбирання та чищення

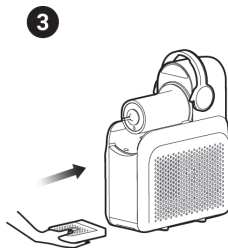
Для досягнення найкращих результатів перед розбиранням і чищенням всіх деталей використовуйте цикл ополіскування.



1 Відкрийте верхню ручку, нахиливши її вгору, і обережно витягніть контейнер з приладу. Переконайтеся, що контейнер нахилений вниз, щоб залишки рідини не витекли з задньої частини. Відкласти.



2 Зніміть шнек з випарника. Відкласти.



3 Кришку піддону для крапель можна зняти для зручного очищення.



4 Протріть випарник, область під випарником і основу двигуна дезінфікуючим засобом або теплою вологою ганчіркою. Всі деталі мийте вручну в гарячій мильній воді або в посудомийній машині. Повторюйте, якщо необхідно, до повного очищення.

Зберігання

Дайте всім деталям повністю висохнути перед тим, як збирати або зберігати прилад.

Не обмотуйте шнур живлення навколо основи. Зберігайте прилад у вертикальному положенні з усіма деталями, що до нього належать. Під час перенесення приладу тримайте його за нижню частину основи двигуна. Не зберігайте сировину всередині контейнера.

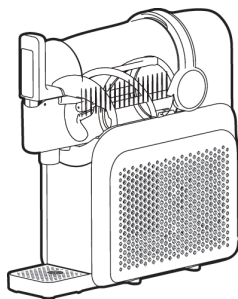
Перезапуск двигуна

Цей прилад оснащений системою безпеки, яка захищає двигун і механізм передачі в разі випадкового перевантаження. У разі перевантаження двигун тимчасово вимкнеться. У цьому випадку, будь ласка, дійте наступним чином:

1. Відключіть прилад від розетки.
2. Дайте охолонути приблизно 15 хвилин.
3. Вийміть усі деталі та аксесуари. Перевірте, чи не заблокований шнековий конвеєр залишками сировини.

Важливо:

- Переконайтеся, що ви не перевищуєте максимальну місткість контейнера – це найпоширеніша причина перевантаження.
- Не використовуйте кубики льоду або блоки льоду.
- Не готуйте смузи та не обробляйте тверді або сипучі інгредієнти.



ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Код помилки	Проблема	Рішення
E1	Контейнер не прикріплений.	Замініть контейнер: <ul style="list-style-type: none"> З верхньою ручкою у вертикальному положенні, насуньте контейнер на прикріплений шнек та випарник. Натисніть кнопку живлення – пролунає звуковий сигнал і загориться відповідна програма, що означає, що прилад готовий до використання.
E2	Несправність датчика температури або коротке замикання.	Зверніться до свого дилера або авторизованого сервісного центру для ремонту або заміни.
E3	Активовано захист від перегріву двигуна.	<ul style="list-style-type: none"> Відключіть прилад від розетки. Залиште охолоджуватися приблизно на 15 хвилин. Переконайтеся, що температура навколишнього середовища не перевищує рекомендовану робочу температуру приладу (рекомендована температура 25 °C).
E4	Попередження про низький рівень цукру або вимкнення двигуна.	<p>Вимкніть побутовий прилад.</p> <ul style="list-style-type: none"> Перевірте, чи рецепт містить щонайменше 4% цукру. Якщо ви використовуєте готовий напій, переконайтеся, що він не містить тільки штучні підсолоджувачі і що він містить принаймні 4% цукру. Детальніше див. розділ «Необхідний вміст цукру». Якщо напій не відповідає мінімальним вимогам, додайте 1–2 столові ложки сиропу, соку, цукру, фінікового цукру, кокосового цукру, кленового сиропу, агави, цукрового сиропу або меду на порцію. Скиньте налаштування приладу, натиснувши відповідну програму. Щоб продовжити приготування замороженого напою, перезапустіть програму. <p>У разі перевантаження двигун тимчасово зупиниться:</p> <ul style="list-style-type: none"> Відключіть прилад від розетки. Дайте охолонути приблизно 15 хвилин. Вилийте вміст контейнера. Зніміть всі деталі та аксесуари, переконайтеся, що гвинт не заблокований сировиною. Підключіть прилад до розетки та зберіть всі деталі. Продовжуйте користуватися продуктом. <p>Попередження: Не додавайте в прилад заморожені інгредієнти або лід.</p>

Код помилки	Проблема	Рішення
E5	Попередження про високий вміст алкоголю або цукру.	<ul style="list-style-type: none"> Перевірте, чи вміст алкоголю в рецепті становить від 2,8% до 16%. При використанні міцного алкоголю (35% вміст алкоголю або вище) використовуйте співвідношення 110 мл до 700 мл загального об'єму напою. Детальніше див. розділ «Приготування алкогольних напоїв». Якщо напій перевищує максимально допустимий вміст алкоголю, розбавте його, додавши 1/4 склянки води, газованої води, тоніку, мінеральної води або охолодженої кави/чаю на порцію. Скиньте налаштування приладу, натиснувши кнопку програми. Щоб продовжити приготування замороженого напою, перезапустіть програму.
E6	Несправна плата управління або модуль живлення.	Зверніться до свого дилера або авторизованого сервісного центру для ремонту або заміни.

Попередження: Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом та випадкового запуску, перед початком усунення несправностей вимкніть прилад та від'єднайте його від електромережі.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Номінальна потужність та частота	220–240 ~ 50 Гц
Потужність на вході	220 W
Потужність	2,5 A
Клас захисту від електричного шоку	I
Ізоляційна піна	ЦИКЛОПЕНТАН
Холодоагент	R290 / 26 г
Кліматичний клас	SN/N/ST/T

Споживання електроенергії в режимі очікування становить < 0,50 W

ВИКОРИСТАННЯ ТА УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ

Пакувальний папір та гофрований картон - до смітника. Пакувальна фольга, ПЕ коробки, пластикові елементи - до контейнерів для переробки пластику.

УТИЛІЗАЦІЯ ПРОДУКТІВ ПІСЛЯ ЗАВЕРШЕННЯ СТРОКУ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Утилізуйте електричне та електронне обладнання (діє у країнах-членах ЄС та інших європейських країнах з впровадженою системою переробки)

Представлений символ на продукті або упаковці означає, що продукт не повинен викидатися до побутового сміття. Продукт необхідно віднести до спеціального місця для переробки електричного та електронного обладнання. Вірна переробка продукту попереджує негативний вплив на здоров'я людей та екологію. Переробка вносить свій вклад до збереження природних ресурсів. Для отримання більш детальної інформації про переробку цього продукту зверніться до місцевих органів, організацій з переробки побутових відходів або до магазину, де ви придбали продукт.



08/05

Цей продукт відповідає директивам ЄС щодо електромагнітної сумісності та електробезпеки. Керівництво користувача доступне на вебсайті www.ecg-electro.eu.

Текст та технічні параметри можуть бути змінені.



www.ecg-electro.eu

Eesti keel

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111
e-post: ECG@kbexpert.cz

Español

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep. tel.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Français

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep. tél: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Hrvatski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Bosanski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Italiano

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep. tel.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Latviešu valoda

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111
e-pasts: ECG@kbexpert.cz

Lietuvių kalba

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111
el. paštas: ECG@kbexpert.cz

Magyar

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Polski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Română

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenščina

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Srpski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Crnogorski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Ελληνικά

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Δημοκρατία της Τσεχίας τηλ.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Українська мова

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükkvigade eest. ■ El fabricante no asume ninguna responsabilidad por errores de impresión en el manual del usuario del producto. ■ Le fabricant ne peut être tenu responsable des erreurs d'impression contenues dans le mode d'emploi du produit. ■ Proizvođač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Il produttore non sarà ritenuto responsabile per eventuali errori di stampa contenuti nel manuale d'uso del prodotto. ■ Ražotājs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmātā. ■ Gamintojas neapsiima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pasitaikančių gaminio naudotojo vadove. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért. ■ Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru erorile de imprimare conținute în manualul utilizatorului produsului. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τα τυπογραφικά σφάλματα που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη του προϊόντος. ■ Виробник не несе відповідальності за помилки друку, що містяться в посібнику користувача продукту.